



**Chevrolet**  
**Malibu**

Manual del Propietario

**Contenido**



|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| <b>Cómo usar este manual.....</b>                 | <b>3</b>   |
| <b>Precauciones importantes de seguridad.....</b> | <b>4</b>   |
| Sección 1                                         |            |
| <b>Brevemente.....</b>                            | <b>1-1</b> |
| Sección 2                                         |            |
| <b>Asientos y sistemas de sujeción .....</b>      | <b>2-1</b> |
| Sección 3                                         |            |
| <b>Características y controles .....</b>          | <b>3-1</b> |
| Sección 4                                         |            |
| <b>Tablero de instrumentos.....</b>               | <b>4-1</b> |
| Sección 5                                         |            |
| <b>Conduciendo su vehículo .....</b>              | <b>5-1</b> |
| Sección 6                                         |            |
| <b>Servicio y mantenimiento .....</b>             | <b>6-1</b> |
| Sección 7                                         |            |
| <b>Ayuda al propietario .....</b>                 | <b>7-1</b> |
| <b>Índice</b>                                     |            |

## Notas importantes acerca de este manual

Le agradecemos su elección de un producto de General Motors y le aseguramos nuestro continuo compromiso hacia su placer y satisfacción con su vehículo automotor.

Se debe conservar permanentemente este manual con el vehículo para que, cuando sea vendido, proporcione al propietario subsiguiente toda la información importante acerca de la operación, seguridad y mantenimiento del vehículo.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual están basadas en la información acerca del producto más reciente disponible a la fecha de su impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios al producto sin aviso previo.

Las ilustraciones contenidas en este manual son típicas y no tienen la intención de ser una representación exacta de ninguna parte de su vehículo.

Tenga en cuenta también que el vehículo que usted compró puede no estar equipado con cada opción que se explica en este manual.

Este manual está suplementado por un Programa de Mantenimiento y Póliza de Garantía. Este manual contiene la información más importante sobre la operación del vehículo y su valor es aún mayor cuando se utiliza con el Programa de Mantenimiento.

Cuando se trate de servicio, recuerde que su Concesionario es el que mejor conoce a su vehículo y que está interesado en su total satisfacción. Su Concesionario le invita a regresar para todas las necesidades de servicio, ya sea durante o después, del período de la garantía.

Si tiene alguna preocupación que no haya sido atendida a su satisfacción, siga los pasos indicados en la "Póliza de Garantía".

PARA SU SATISFACCION CONTINUA, MANTENGA SU VEHICULO GM TOTALMENTE GM. LAS REFACCIONES DE GENERAL MOTORS SE IDENTIFICAN POR UNA DE LAS SIGUIENTES MARCAS REGISTRADAS:

**ACDelco.**

**Refacciones**



# Cómo usar este manual

Utilice este manual para familiarizarse con las características de su vehículo nuevo y cómo éstas funcionan. Este manual ha sido dividido en siete secciones:

- **Sección 1: Brevemente**
- **Sección 2: Asientos y sistemas de sujeción**
- **Sección 3: Características y controles**
- **Sección 4: Tablero de instrumentos**
- **Sección 5: Conduciendo su vehículo**
- **Sección 6: Servicio y mantenimiento**
- **Sección 7: Ayuda al propietario**
- **Índice**

Cada sección empieza con un breve índice de contenido para ayudarle a encontrar la información que necesita.

Las PRECAUCIONES y los AVISOS le advierten sobre las condiciones que pueden resultar en lesiones o que pueden dañar a su vehículo.



## **PRECAUCION**

Significa: Puede causar lesiones a las personas.

## **AVISO**

Significa: Puede dañar al vehículo.

# Precauciones importantes de seguridad

## PRECAUCION

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, observe las siguientes precauciones para asegurar un funcionamiento correcto y seguro. De otra manera, el vehículo pudiera moverse repentinamente y causar un accidente.

- Mantenga su pie firmemente sobre el pedal del freno y no **sobreacelere** el motor cuando cambie fuera de **P** (estacionamiento) o **N** (neutral).
- No cambie a posición de Marcha (**D**) o Reversa cuando el motor está acelerado.

Lea la sección 2, "Características y controles", para mayor información.

## PRECAUCION

- Asegúrese que la palanca de velocidades esté en **P** (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado cuando abandona el vehículo.
- No se debe dejar funcionar el motor a marcha mínima en un área cerrada tal como una cochera, con el ventilador del aire acondicionado funcionando, porque pueden entrar gases de escape peligrosos en el vehículo.

## PRECAUCION (cont.)

- Los gases de escape del motor pueden ser fatales. Si sospecha que entran gases del escape al interior de su vehículo, hágalo reparar inmediatamente.
- Siempre utilice el cinturón de seguridad. Asegúrese que estén correctamente ajustados.
- Una bolsa de aire no es sustituto de los cinturones de seguridad y tiene eficacia solamente cuando se utiliza junto con los cinturones de seguridad.
- Haga comprobar los frenos inmediatamente si la luz de advertencia permaneciera encendida.
- Apague el control automático de velocidad si no lo está utilizando.
- Cuando baje una pendiente empinada, utilice una gama de velocidad más baja, junto con los frenos, para controlar la velocidad del vehículo.
- Tenga mucho cuidado cuando esté cerca del ventilador eléctrico del motor. Este a veces funciona por sí mismo aún cuando el motor está apagado.
- Cuando abra el tapón del combustible, ábralo un poco primero para soltar la presión dentro del tanque, luego gírelo completamente para abrirlo.

# Precauciones importantes de seguridad

## PRECAUCION

- Si se encendiera una luz de advertencia en el tablero de instrumentos mientras conduce, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga las instrucciones dadas en este manual.
- Si el motor se ahoga mientras está conduciendo, detenga y estacione el vehículo en un lugar seguro. Con el motor apagado, el sistema de frenos hidráulicos y el de dirección no funcionarán debidamente y hará falta un mayor esfuerzo al frenar y para mantener la dirección del vehículo.
- Si debe detenerse en una colina, no mantenga parado al vehículo con el pedal del acelerador. Esto puede dañar la transmisión. Aplique los frenos para mantener al vehículo en su posición.
- No conduzca a través de charcos de agua profundos. Esto puede dañar el motor si el agua entra en una toma de aire lo cual NO está cubierto por la garantía. Si debe conducir a través de un charco, conduzca con cuidado para que el agua no salpique contra la parte inferior del vehículo.

## PRECAUCION (cont.)

- Los frenos pueden no funcionar normalmente después que se haya lavado el vehículo o conducido a través de un charco de agua. Aplique una presión ligera sobre el pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.
- No ponga papel o artículos inflamables en el cenicero. El cigarrillo puede producir un incendio. No acarree materiales combustibles en la cajuela.
- Equipo electrónico adicional tal como teléfono celular o un radio de banda ciudadana puede interferir con el funcionamiento del motor, radio u otros sistemas electrónicos de su vehículo y hasta puede dañarlos. Consulte a un Concesionario Chevrolet autorizado antes de instalar equipo electrónico.

Estos son algunos de los símbolos que usted encontrará en su vehículo.

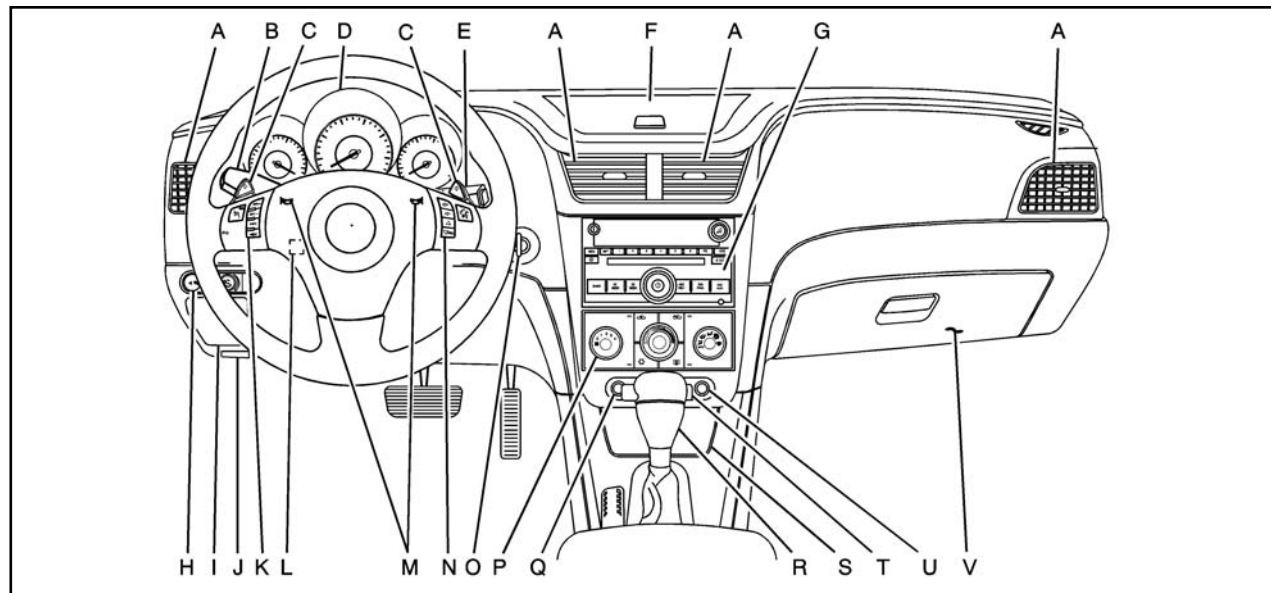
| Estos son símbolos usados en baterías originales:                                                                                               | Estos símbolos son importantes para usted y los pasajeros que viajan en su vehículo:                                                                                                                                                                                               | Estos símbolos se refieren a las luces del vehículo:                                                                    | Estos símbolos se refieren a las luces indicadoras y las de advertencia:                                                 | Los que siguen son otros símbolos que pueden aparecer:                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>PRECAUCION POSIBLE DAÑO</p>                                 | <p>ABROCHE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD PARA PROTEGER A LOS OCUPANTES NO RETUERZA EL CINTURON AL ABROCHARLO</p>   | <p>INTERRUPTOR MAESTRO DE LUCES</p>    | <p>TEMPERATURA DEL MOTOR</p>          | <p>PRESION DE LLANTAS</p>            |
| <p>USAR LENTES PROTECTORES</p>                                 | <p>USO DE CINTURON DE SEGURIDAD</p>                                                                                                                                                               | <p>LUCES DE SEÑALES DIRECCIONALES</p>  | <p>CARGA DE LA BATERIA</p>            | <p>ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES</p>  |
| <p>ACIDO DE BATERIA PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS</p>              | <p>MUEVA EL ASIENTO COMPLETAMENTE HACIA ATRAS ASEGURE LA SILLA PARA NIÑOS</p>                                                                                                                     | <p>LUCES DE ESTACIONAMIENTO</p>        | <p>FRENOS</p>                         | <p>VENTILADOR</p>                    |
| <p>EVITAR CHISPAS O FLAMA</p>                                  | <p>JALE EL CINTURON COMPLETAMENTE Y ASEGURE LA SILLA PARA NIÑOS</p>                                                                                                                               | <p>LUCES DE EMERGENCIA</p>             | <p>REFRIGERANTE DEL RADIADOR</p>      | <p>COMBUSTIBLE</p>                   |
| <p>FLAMA O CHISPA PUEDE OCASIONAR EXPLOSION EN LA BATERIA</p>  | <p>CONTROL DE VENTANILLAS ELECTRICAS</p>                                                                                                                                                          | <p>LUCES DE DIA</p>                    | <p>PRESION DE ACEITE</p>              | <p>MANUAL DEL PROPIETARIO</p>        |
|                                                                                                                                                 | <p>SEGURO DE PUERTAS</p>                                                                                                                                                                          | <p>LUCES DE NIEBLA</p>                 | <p>SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS</p>  | <p>MANUAL DE SERVICIO</p>            |

## Sección 1 Brevemente

---

|                                                              |      |                                                                       |      |
|--------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Información para conducción inicial</b> .....             | 1-3  | Controles de calefacción y aire acondicionado .....                   | 1-13 |
| Sistema de control remoto de las puertas .....               | 1-4  | Sistema automático de control de clima<br>(si así está equipado)..... | 1-13 |
| Arranque del vehículo a distancia .....                      | 1-4  | Viseras.....                                                          | 1-14 |
| Para cancelar el arranque a distancia .....                  | 1-5  | <b>Características del vehículo</b> .....                             | 1-14 |
| <b>Seguros de las puertas</b> .....                          | 1-5  | Radios .....                                                          | 1-14 |
| Seguros manuales .....                                       | 1-5  | Para ajustar el reloj .....                                           | 1-15 |
| Seguros eléctricos de las puertas .....                      | 1-5  | Dispositivos portátiles de audio<br>(si así está equipado).....       | 1-16 |
| Apertura de la cajuela.....                                  | 1-5  | Controles en el volante.....                                          | 1-16 |
| Ventanas .....                                               | 1-6  | Centro de información al conductor.....                               | 1-17 |
| Ajuste del asiento .....                                     | 1-6  | Personalización del vehículo .....                                    | 1-17 |
| Asientos con calefacción.....                                | 1-8  | Control de velocidad constante .....                                  | 1-18 |
| Cinturones de seguridad .....                                | 1-9  | Enchufes para accesorios .....                                        | 1-18 |
| Sistema detector para la bolsa de aire<br>del pasajero ..... | 1-9  | Sistema de control remoto universal.....                              | 1-18 |
| Ajuste de los espejos exteriores.....                        | 1-10 | <b>Rendimiento y mantenimiento</b> .....                              | 1-19 |
| Ajuste del volante.....                                      | 1-10 | Sistema de control de tracción (TCS).....                             | 1-19 |
| <b>Luces interiores</b> .....                                | 1-11 | StabiliTrak® .....                                                    | 1-19 |
| Luces del techo .....                                        | 1-11 | Monitor de presión de las llantas.....                                | 1-19 |
| Luces de lectura .....                                       | 1-11 | Conjunto de sellador de llantas y compresor .....                     | 1-20 |
| <b>Luces exteriores</b> .....                                | 1-11 | Sistema de vida útil del aceite de motor .....                        | 1-20 |
| Limpia/lavaparabrisas .....                                  | 1-12 | Conducción que reduce el<br>consumo de combustible.....               | 1-21 |

# Brevemente





- A. Salidas de aire
- B. Palanca multifuncional/señales de dirección.
- C. Control de cambio manual (si así está equipado).
- D. Grupo de instrumentos.
- E. Limpia/lavaparabrisas.
- F. Almacenamiento en el tablero.
- G. Sistema de sonido.
- H. Iluminación del tablero. Luces de niebla.
- I. Compartimiento de almacenamiento del conductor.
- J. Abridor del cofre.
- K. Control de velocidad constante.
- L. Volante de posiciones telescópico.
- M. Claxon.

- N. Controles de sonido en el volante (si así está equipado).
- O. Posiciones del encendido.
- P. Control de clima.
- Q. Luces de emergencia en el índice.
- R. Palanca de velocidades.
- S. Área de almacenamiento frontal.
- T. Indicador de estado de la bolsa de aire.
- U. Sistema de control de tracción (TCS).
- V. Guanteras.

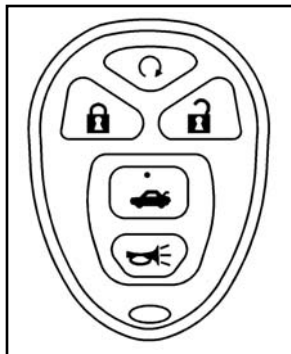
### **Información para conducción inicial**

Esta sección proporciona una breve reseña de algunas de las características importantes que puede tener, o no tener, su vehículo.

Para información más detallada, refiérase a cada una de las funciones o características que se encuentran más adelante en este manual.

# Brevemente

## Sistema de control remoto de las puertas



Presione para liberar las puertas y presione para asegurarlas.

Se puede personalizar la confirmación del seguro de las puertas.

Mantenga presionado por más de un segundo para liberar la cajuela.

Presione y suelte para activar el localizador del vehículo/alarma de emergencia. Se escucha tres veces el claxon y los faros y las luces de dirección destellan tres veces. Presione por tres segundos para activar el claxon y hacer que destellen los faros y las direccionales por 30 segundos.

Vea “Llaves” y “Funcionamiento del control remoto” en el índice.

## Arranque del vehículo a distancia

Arranque del vehículo.

1. Apunte el control remoto hacia el vehículo.
2. Presione en el control remoto.
3. Inmediatamente después de ejecutar el paso 2, mantenga presionado hasta que parpadeen las luces direccionales.

Cuando el motor arranca, se encienden las luces de estacionamiento y permanecen encendidas mientras el motor está funcionando. Las puertas quedan aseguradas y el sistema de control de clima funciona automáticamente si el vehículo tiene el sistema automático, o en el ajuste de la última vez que se apagó el motor.

El motor continuará funcionando por 10 minutos. Repita estos pasos para una extensión de 10 minutos adicionales. El arranque a distancia puede extenderse solamente una vez.

## Para cancelar el arranque a distancia

Apunte el control remoto hacia el vehículo y presione el botón de arranque a distancia hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.

Vea “Arranque a distancia” en el índice.

## Seguros de las puertas

### Seguros manuales

Deslice la perilla que se encuentra en el interior de la puerta para bloquear o desbloquear una puerta.

Vea “Seguros de las puertas” en el índice.

## Seguros eléctricos de las puertas

 : Presione para desbloquear las puertas.

 : Presione para bloquear las puertas.

Para más información, vea:

- Vea “Seguros de las puertas” en el índice.
- Vea “Seguros eléctricos de las puertas” en el índice.

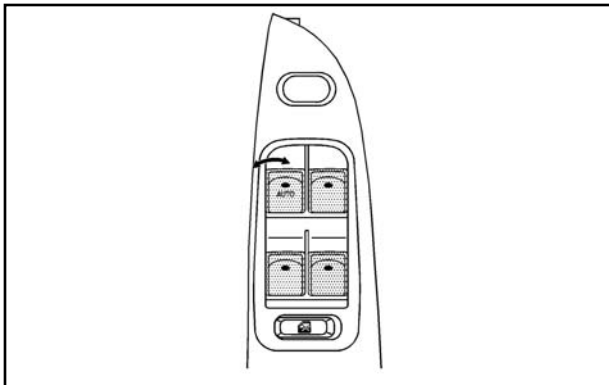
## Apertura de la cajuela

Además del botón en el control remoto, un botón  se encuentra en la puerta del conductor cerca del bolsillo de mapas.

Vea “Cajuela” y “Funcionamiento del control remoto” en el índice.

# Brevemente

## Ventanas

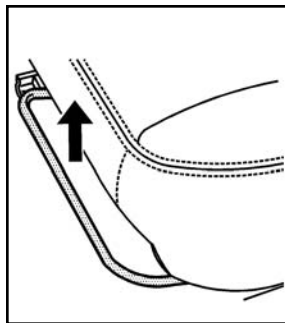


En los vehículos con ventanas eléctricas, los interruptores se encuentran en el descansabrazo de la puerta del conductor. La puerta del pasajero tiene un interruptor para esa ventana.

Presione la parte delantera del interruptor para abrir la ventana. Para cerrarla, jale el interruptor.

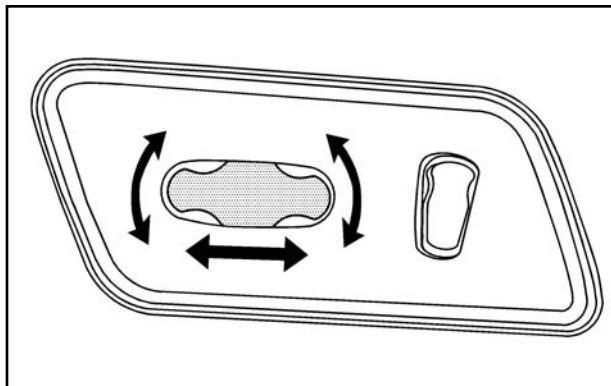
Vea "Ventanas eléctricas" en el índice.

## Ajuste del asiento



1. Levante la manija debajo del asiento para desbloquearlo.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la barra.
3. Trate de mover el asiento para cerciorarse de que está asegurado.

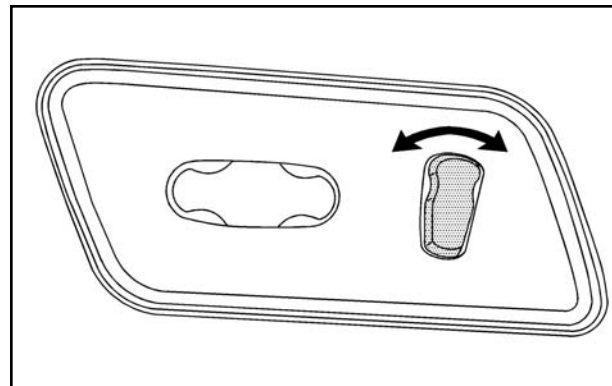
Vea "Asientos manuales" en el índice.



Para mover el asiento hacia delante o hacia atrás, mueva el control hacia delante o hacia atrás.

Levante o baje la parte delantera del asiento deslizando el frente y la parte de atrás del control hacia arriba o abajo.

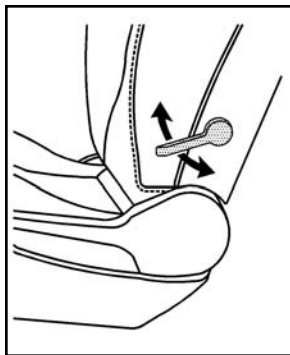
Vea "Asientos eléctricos" en el índice.



Para elevar o reclinar el respaldo del asiento, incline la parte superior del control hacia delante o atrás.

Para más información, vea "Respaldos reclinables" en el índice.

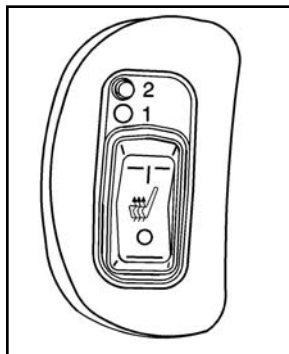
## Brevemente



El soporte lumbar se aumenta o reduce moviendo repetidamente la manija hacia arriba o abajo.

Vea "Soporte lumbar manual" en el índice.

## Asientos con calefacción

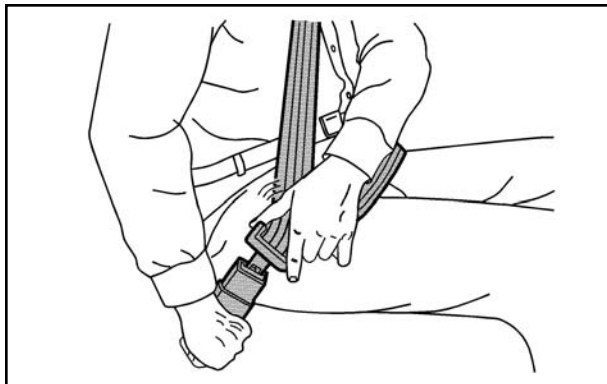


Presione la parte superior del interruptor para encender la calefacción y otra vez para cambiar la temperatura.

Presione la parte inferior del interruptor para apagar esta función.

Para más información, vea: "Asientos con calefacción" en el índice

## Cinturones de seguridad



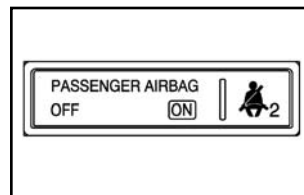
Vea las secciones siguientes para información importante sobre cómo usar correctamente los cinturones de seguridad.

Vea “Cinturones de seguridad son para todos” en el índice.

## Sistema detector para la bolsa de aire del pasajero

El sistema sensor de pasajero deshabilita la bolsa de aire frontal del pasajero derecho bajo ciertas condiciones. Esto no afecta las bolsas de aire del conductor.

El indicador del estado de la bolsa del aire del pasajero está visible en el tablero de instrumentos cuando se arranca el vehículo.



Vea “Sistema sensor de pasajero.”

# Brevemente

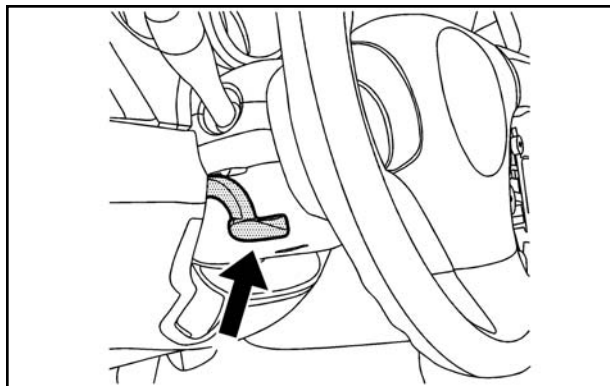
## Ajuste de los espejos exteriores

El vehículo puede contar con controles en la puerta del conductor o cerca del espejo del conductor.

Utilice el interruptor para seleccionar ya sea el espejo exterior derecho o izquierdo. Después presione el control para mover los espejos en la dirección deseada. Para más información vea “Espejos eléctricos exteriores en el índice.

Pliegue manualmente los espejos hacia dentro para evitar daños al pasar por un autolavado. Para plegarlos, empújelos hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia fuera para regresarlo a su posición original.

## Ajuste del volante



1. Jale hacia abajo la palanca para ajustar el volante.
2. Mueva el volante hacia arriba o abajo o hacia atrás o adelante a una posición cómoda.
3. Jale la palanca hacia arriba para asegurar el volante en su sitio.

Vea “Volante de posiciones telescópico” en el índice.



## Luces interiores

### Luces del techo

Las luces del techo se encienden al abrir cualquier puerta. Se apagan después de haber cerrado todas las puertas.

También pueden encenderse las luces del techo girando completamente a la derecha la perilla de iluminación del tablero de instrumentos que está a la izquierda del volante. En esta posición las luces permanecen encendidas sin importar si las puertas están abiertas o cerradas.

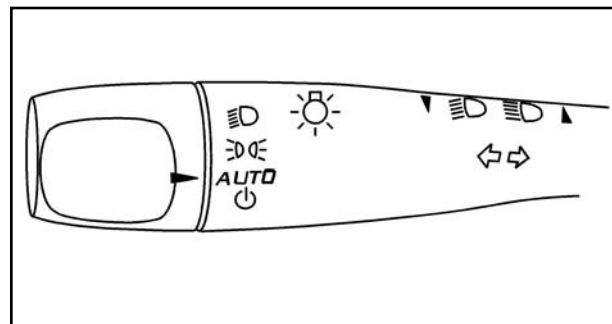
### Luces de lectura

En vehículos que cuentan con luces de lectura delanteras y traseras, presione la lente para encender y apagar la luz mientras las puertas están cerradas. Estas luces se encienden automáticamente al abrir cualquier puerta.

Para más información vea:

- “Iluminación del tablero de instrumentos” en la sección 4.
- “Iluminación de entrada/salida” en la sección 4.
- “Atenuación de las luces del tablero” en la sección 4.

## Luces exteriores



: Gire brevemente el control a esta posición para activar o desactivar manualmente el control automático de las luces.

AUTO: Funcionamiento automático de los faros y de otras luces exteriores a iluminación normal durante la noche. Esta posición también activa las luces de día.

: Operación manual de las luces de estacionamiento y otras luces exteriores.

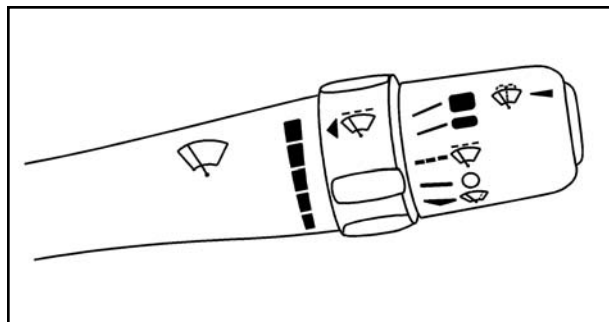
: Operación manual de los faros y otras luces exteriores.

# Brevemente

Para más información, vea:

- “Faros” en el índice.
- “Luces de día” en el índice.
- Sistema automático de faros” en el índice.
- “Luces de niebla” en el índice.

## Limpia/lavaparabrisas



0: Desactiva el barrido.

: Gire para funcionamiento intermitente o sensible a la velocidad. A medida que la velocidad del vehículo aumenta o disminuye, el intervalo entre barridos también aumenta o disminuye.

: Demora el ciclo de barrido.

: Barridos lentos.

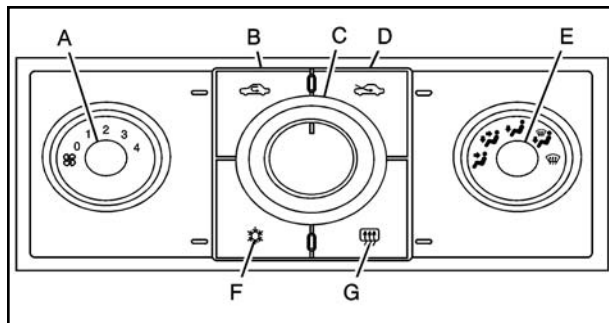
: Barridos rápidos.

: Utilice para un solo ciclo de barrido.

Lavaparabrisas: Presione el botón en el extremo de la palanca del limpiaparabrisas hasta que salga líquido lavador.

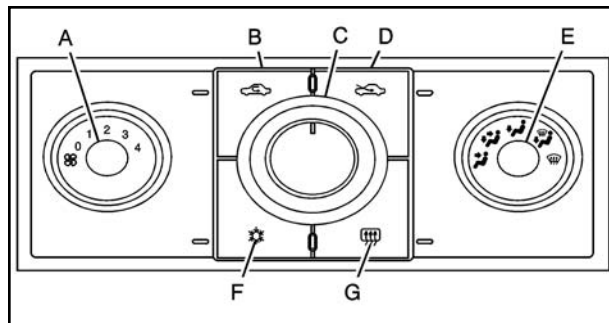
Vea “Limpiaparabrisas” y “Lavaparabrisas” en el índice.

## Controles de calefacción y aire acondicionado



- A. Control del ventilador
- B. Recirculación de aire
- C. Control de la temperatura
- D. Aire exterior
- E. Control del modo de circulación de aire
- F. Aire acondicionado
- G. Desempañador de la ventana trasera

## Sistema automático de control de clima (si así está equipado)



- A. Control del ventilador
- B. Aire acondicionado
- C. Recirculación de aire
- D. Aire exterior
- E. Desempañador del medallón trasero
- F. Control del modo de circulación de aire
- G. Display
- H. Control de la temperatura

## Brevemente

Vea "Controles de calefacción y aire acondicionado" o "Sistema automático de calefacción y aire acondicionado" en el índice.

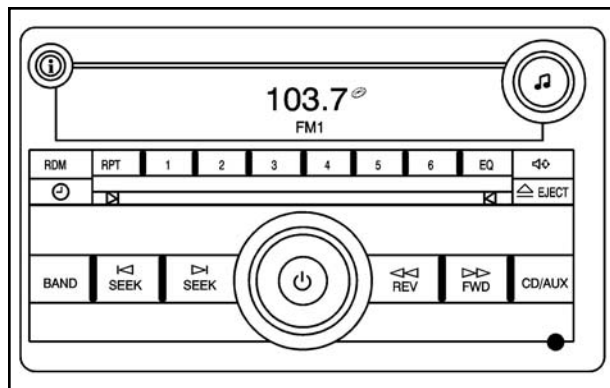
## Viseras

Gire hacia abajo las viseras para bloquear los reflejos del sol. Las viseras también pueden desengancharse del montaje de en medio y colocarse en la ventana lateral.

Vea "Viseras" en el índice para más información.

## Características del vehículo

### Radios



**Radio con CD (MP3) y puerto USB  
(si así está equipado)**

: Presione para encender y apagar el sistema.  
Gire esta perilla para aumentar o disminuir el volumen.

**BAND (Banda):** Presione para escuchar FM1, FM2 o AM.

: Seleccione estaciones de radio.

: Busque o escanee estaciones.

: Cambie el display entre la frecuencia del radio y la hora, si así está equipado. Con el encendido desconectado, presione  para ver la hora.

Para más información acerca de estas y otras funciones del radio, vea “Sistemas de sonido” en el índice.

Memorizando una estación favorita

Se pueden programar hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2 y seis AM) en los botones numerados, realizando lo siguiente:

Vea “Radios” en el índice.

## Para ajustar el reloj

Para poner la hora y fecha en el radio con CD (MP3) y puerto USB (si así está equipado) o un radio con reproductor de CD (MP3):

1. Coloque el encendido en posición ACC/ACCESORY (accesorios) o en ON/RUN (marcha).
2. Presione  para encender el radio.
3. Presione  y aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
4. Presione la tecla en la pantalla (si así está equipado) que se ubica debajo de la función que desea cambiar.
5. Cambie la hora y fecha girando  en el sentido de las manecillas del reloj o a contrarreloj.

Instrucciones detalladas para el ajuste de la hora de su sistema específico, vea la sección de Radios.

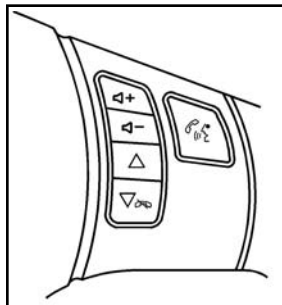
# Brevemente

## Dispositivos portátiles de audio (si así está equipado)

Este vehículo puede tener una entrada AUX en el lado inferior derecho de la cara del radio. Se puede conectar dispositivos externos como iPod, laptops, reproductores MP3, cambiadores de CD, dispositivo de almacenamiento USB, etc. al puerto auxiliar utilizando un conector de entrada de 3.5 mm (1/8") o un puerto USB (si así está equipado).

Vea "Para usar la entrada auxiliar" en la sección de radios.

## Controles en el volante



Algunos controles de sonido pueden controlarse en el volante.

🔊+ / 🔊-: Aumenta o reduce el volumen.

Δ/▽: Presione para cambiar las estaciones, seleccionar una pista de un disco o para seleccionar pistas y navegar por las carpetas de un iPod o dispositivo USB.

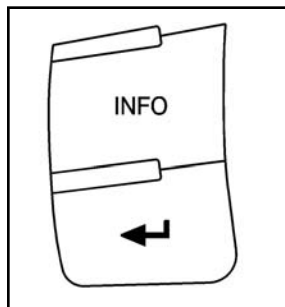
🔊: Mantenga presionado para encender o apagar las bocinas del vehículo.

Para más información, vea:

- “Controles de sonido en el volante de dirección” en el índice.

## Centro de información al conductor

El display del Centro de información al conductor está ubicado en la parte de abajo del grupo de instrumentos del tablero. Este indica el estado de muchos de los sistemas del vehículo y ofrece acceso al menú de personalización.



Los botones del Centro de información al conductor se ubican a la izquierda del volante.

## Centro de información al conductor

**INFO:** Presione para desplazarse por los displays de información del vehículo.

: Presione para restablecer algunos displays de información del vehículo, elegir un ajuste del menú de modos de personalización o confirmar un mensaje de advertencia.

Para más información, vea “Centro de información al conductor” en el índice.

## Personalización del vehículo

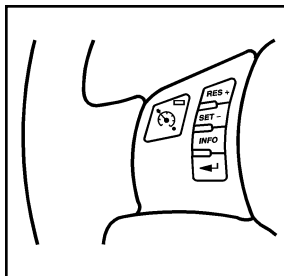
Algunas de las funciones del vehículo pueden ser modificadas mediante los botones del centro de información que se encuentran a la izquierda del volante.

1. Conecte el encendido con el vehículo parado.
2. Para entrar al menú de personalización, mantenga presionados simultáneamente los botones de información y restablecer durante un segundo y luego suéltelos.
3. Presione el botón de información para avanzar entre los modos del menú de personalización disponibles.
4. Presione el botón de restablecer para avanzar entre los ajustes disponibles para cada modo.

Vea “Personalización del vehículo en el centro de información al conductor” en la sección 4.

# Brevemente

## Control de velocidad constante



Los botones de control de velocidad constante están en el lado izquierdo del volante.

: Activado/desactivado.

**RES+:** Presione para reanudar la velocidad o acelerar.

**SET-:** Presione para establecer o reducir la velocidad.

Para más información vea "Control de velocidad constante" en el índice.

## Enchufes para accesorios

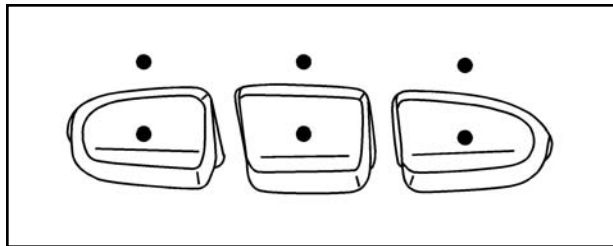
Los enchufes para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico auxiliar, como un teléfono celular.

Hay dos conexiones para accesorios. Una de las conexiones para accesorios se ubica dentro del compartimiento de almacenamiento debajo de los controles de clima y otra conexión se ubica en la parte trasera de la consola de almacenamiento central.

Para usar la conexión, levante la cubierta protectora.

Vea "Conexiones para accesorios" en el índice.

## Sistema de control remoto universal



Vea "Sistema de control remoto universal" en el índice.



## Rendimiento y mantenimiento

### Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de control de tracción limita el derrape de las ruedas. El sistema se vuelve a encender automáticamente cada que se arranca el motor.

#### Activación y desactivación del sistema

- Para desactivar el control de tracción, presione y suelte  en el tablero.  se ilumina.
- Presione y suelte este botón otra vez para activar el control de tracción.

Vea “Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice para más información.

### StabiliTrak®

El sistema electrónico de estabilidad ayuda a mantener el control direccional del vehículo durante condiciones difíciles de conducción. El sistema se vuelve a encender automáticamente cada que se arranca el motor.

#### Activación y desactivación del sistema

- Para desactivar el control de tracción y el control de estabilidad electrónico, mantenga presionado  hasta que se ilumine .
- Presione y suelte este botón otra vez para activar los dos sistemas.

Para obtener más información, vea “Control de estabilidad electrónico (ESC)” en el índice.

### Monitor de presión de las llantas



Este sistema le alerta cuando hay una pérdida grande de presión en una o más de las llantas haciendo que se ilumine la luz de advertencia localizada en el tablero de instrumentos.

La luz permanece encendida hasta que se elimine el problema. Las presiones correctas de las llantas de su vehículo se enumeran en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

# Brevemente

Usted va a observar que la luz de advertencia se enciende al arrancar el vehículo durante tiempo fresco y que se apaga cuando conduce. Esto puede ser la primera indicación de que la presión en una o más de las llantas está bajando y debe inflarse a la presión correcta.

**Nota:** El sistema puede alertarlo si las llantas están incorrectamente infladas, pero no reemplaza el mantenimiento mensual normal de las llantas. El conductor es responsable de mantener las presiones correctas.

Vea “Sistema monitor de la presión de llantas” en la sección 6.

## Conjunto de sellador de llantas y compresor

Este vehículo puede tener un conjunto sellador de llantas y compresor. Este emplea un sellador para sellar pequeñas perforaciones en el área del dibujo de la llanta.

Vea “Conjunto sellador de llantas y compresor” en el índice para más información.

## Sistema de vida útil del aceite de motor

El sistema de vida útil del aceite de motor calcula la vida útil del aceite basado en el uso del vehículo y aparece un mensaje cuando hace falta cambiar el aceite y el filtro. Se debe restaurar el sistema a 100% solamente después de un cambio del aceite.

## Restaurando el sistema de vida útil del aceite

1. Conecte el encendido pero deje el motor apagado.
2. Presione los botones de información y de restablecer al mismo tiempo para entrar al menú de personalización.
3. Presione el botón de información hasta que vea OIL-LIFE RESET.
4. Mantenga presionado el botón de restablecer hasta que el display del Centro de información muestre ACKNOWLEDGED (confirmado).
5. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo LOCK/OFF.

Vea “Sistema de vida útil del aceite de motor” en el índice.

## Conducción que reduce el consumo de combustible

Los hábitos de conducción afectan el consumo de combustible. A continuación se indican algunos consejos para lograr el consumo más bajo posible:

- No arranque rápidamente, acelere suavemente.
- Frene gradualmente y evite detener el vehículo súbitamente.
- No deje que el motor funcione en marcha mínima por períodos largos.
- Cuando las condiciones de la carretera y del clima sean apropiadas, utilice el control de velocidad constante, si así está equipado.
- Aténgase siempre a los límites de velocidad indicados o conduzca a una velocidad más baja cuando cuando sea requerido por las condiciones reinantes.
- Mantenga las llantas infladas a la presión correcta.
- Combine varios viajes en uno sólo.
- Reemplace las llantas por otras con el mismo número de especificación TCP que está moldeado en la cara de las llantas.
- Siga las recomendaciones del programa de mantenimiento.

# Notas

## Sección 2 Asientos y sistemas de sujeción

---

|                                                           |      |                                                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Cabeceras</b> .....                                    | 2-2  | <b>Dónde poner el dispositivo de sujeción</b> .....                                       | 2-36 |
| <b>Asientos delanteros</b> .....                          | 2-3  | <b>Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH)</b> .....                | 2-39 |
| Asientos manuales .....                                   | 2-3  | <b>Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero</b> .....                       | 2-46 |
| Asientos eléctricos .....                                 | 2-4  | <b>Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho</b> ..... | 2-48 |
| Soporte lumbar manual .....                               | 2-5  | <b>Sistema de bolsas de aire</b> .....                                                    | 2-51 |
| Asientos con calefacción .....                            | 2-5  | ¿Dónde están las bolsas de aire? .....                                                    | 2-53 |
| Respaldos reclinables .....                               | 2-6  | ¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire? .....                                         | 2-56 |
| Asiento con elevación eléctrica .....                     | 2-8  | ¿Cómo se despliega una bolsa de aire? .....                                               | 2-57 |
| <b>Asientos traseros</b> .....                            | 2-8  | ¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona? .....                                       | 2-58 |
| Asiento trasero plegable dividido .....                   | 2-8  | ¿Qué se ve después de desplegar una bolsa de aire? .....                                  | 2-58 |
| <b>Cinturones de seguridad</b> .....                      | 2-10 | <b>Sistema sensor de pasajero</b> .....                                                   | 2-59 |
| Cinturones de seguridad: Son para todos .....             | 2-10 | <b>Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire</b> .....                    | 2-64 |
| Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad ..... | 2-14 | <b>Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire</b> .....                      | 2-65 |
| Cinturón combinado de cadera y tórax .....                | 2-22 | <b>Revisión del sistema de sujeción</b> .....                                             | 2-66 |
| Uso de los cinturones durante el embarazo .....           | 2-28 | Revisando los sistemas de sujeción .....                                                  | 2-66 |
| Extensión del cinturón de seguridad .....                 | 2-28 | Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente .....             | 2-68 |
| <b>Sujeción de niños</b> .....                            | 2-29 |                                                                                           |      |
| Niños más grandes .....                                   | 2-29 |                                                                                           |      |
| Bebés y niños pequeños .....                              | 2-31 |                                                                                           |      |
| Sistemas de sujeción para niños .....                     | 2-35 |                                                                                           |      |

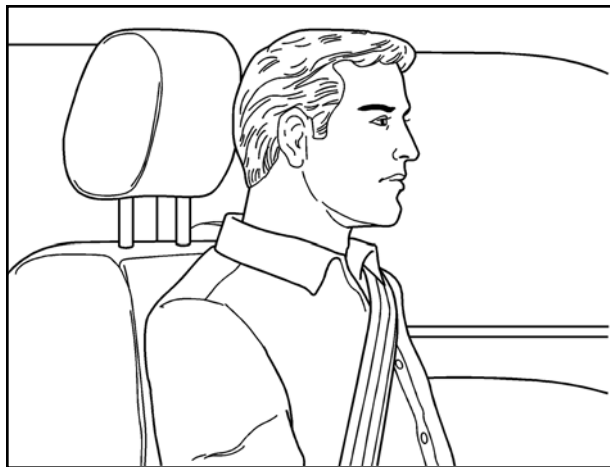
# Asientos y sistemas de sujeción

## Cabeceras

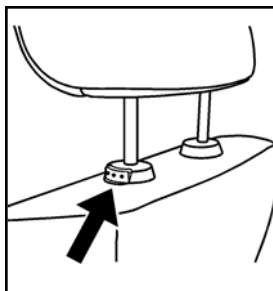
Los asientos delanteros del vehículo tienen cabeceras ajustables en los asientos de los extremos.

### PRECAUCION

Hay más probabilidades de que los ocupantes sufran una lesión en el cuello o la columna en caso de accidente si las cabeceras no están correctamente instaladas y ajustadas. No conduzca hasta que las cabeceras de todos los ocupantes estén correctamente instaladas y ajustadas.



Ajuste la cabecera de manera que quede a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. En esta posición se reduce la probabilidad de sufrir lesiones en el cuello en caso de un accidente.



Jale la cabecera hacia arriba para subirla. Para bajar la cabecera, presione el botón que se encuentra en la parte de arriba del respaldo y empuje la cabecera hacia abajo.

Presione la cabecera hacia abajo después de soltar el botón para asegurarse de que ha quedado bloqueada en su lugar.

Las cabeceras no se pueden retirar del respaldo.

## Asientos delanteros

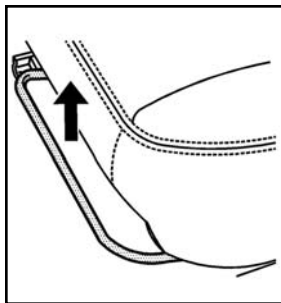
### Asientos manuales

#### **PRECAUCION**

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente mientras el vehículo está detenido.

Si el vehículo tiene un asiento manual, éste puede ser desplazado hacia adelante o atrás.

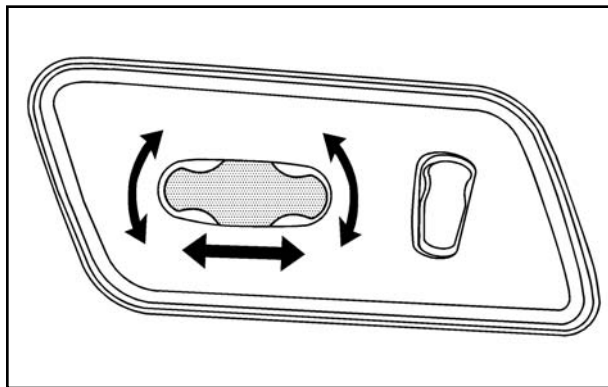
# Asientos y sistemas de sujeción



1. Levante la barra para desbloquear el asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la barra.

Trate de mover el asiento con el cuerpo para cerciorarse de que ha quedado asegurado.

## Asientos eléctricos



Si el vehículo cuenta con asientos eléctricos, los controles para su operación se ubican en el lado externo de los asientos.

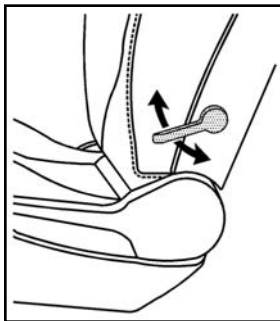
Para ajustar el asiento:

- Para mover el asiento hacia delante o hacia atrás, deslice el control hacia delante o hacia atrás.



- Levante o baje la parte delantera del cojín del asiento deslizando el frente del control hacia arriba o abajo.
- Levante o baje la parte trasera del cojín del asiento deslizando la parte trasera del control hacia arriba o abajo.

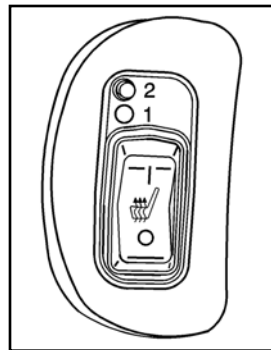
### Soporte lumbar manual



En vehículos que tienen esta característica, la manija está ubicada en el lado exterior del asiento.

El soporte lumbar se aumenta o reduce moviendo repetidamente la manija hacia arriba o abajo.

### Asientos con calefacción



Si el vehículo tiene asientos con calefacción, los controles se encuentran en el lado exterior de los asientos del conductor y del pasajero delantero.

Presione la parte superior del interruptor para activar esta función. El asiento se calienta a temperatura alta HI. La luz indicadora que se encuentra arriba del interruptor se enciende junto al número 2.

Presione nuevamente la parte de arriba del interruptor para cambiar a baja temperatura. La luz indicadora se enciende junto al número 1.

Presione la parte inferior del interruptor para apagar esta función.

La función de calefacción de los asientos se apaga cuando se desconecta el encendido.

# Asientos y sistemas de sujeción

## Respaldos reclinables

### Control manual de reclinación de respaldos

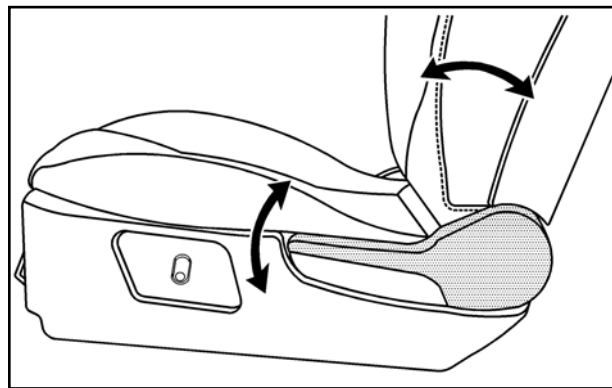
#### PRECAUCION

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente mientras el vehículo está detenido.

#### PRECAUCION

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

Si el vehículo tiene respaldos con reclinación manual, la palanca para su funcionamiento está situada en el lado externo del asiento.



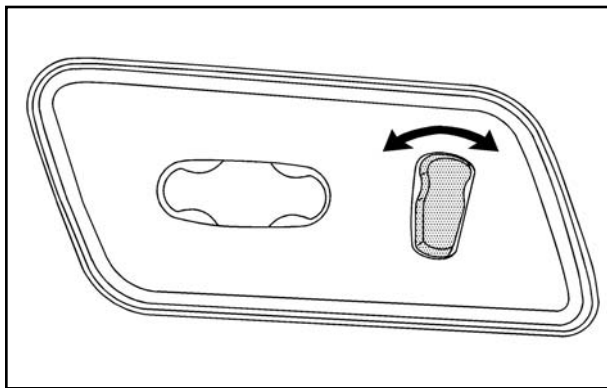
Para reclinarse el respaldo:

1. Levante la palanca de reclinación,
2. Mueva el respaldo a la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su sitio.
3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Para regresar el respaldo a una posición vertical:

1. Levante la palanca completamente sin presionar el respaldo para que éste regrese a la posición vertical.
2. Suelte la palanca para asegurar el respaldo.
3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

### Respaldos reclinables eléctricos



Si los asientos tienen respaldos reclinables eléctricos, el control se ubica en el lado externo de los asientos, detrás del control de asientos eléctricos.

- Para reclinarse el respaldo del asiento, incline hacia atrás la parte superior del control.
- Para enderezar el respaldo del asiento, incline hacia delante la parte superior del control.

### **⚠ PRECAUCION**

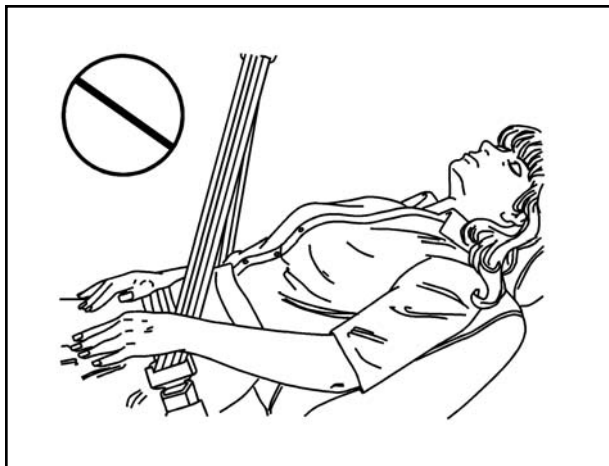
Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Aún si lo tiene abrochado, el cinturón de seguridad no puede cumplir adecuadamente su función con el asiento reclinado.

El cinturón de tórax no puede desempeñar sus funciones. En un accidente, usted puede sufrir lesiones en el cuello y en otras partes del cuerpo.

El cinturón de cadera tampoco puede realizar sus funciones. En caso de accidente, éste puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en la zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves.

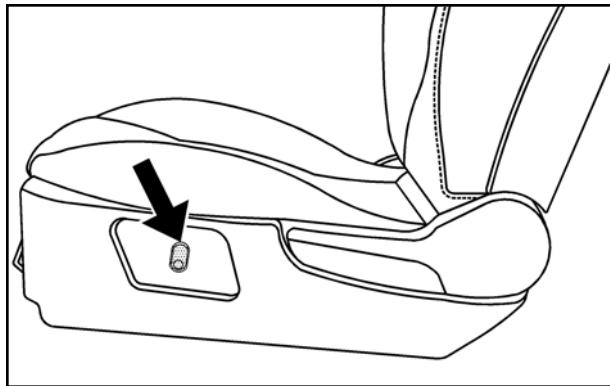
Para una buena protección mientras el vehículo está en movimiento, ponga el respaldo en posición vertical. Luego, siéntese bien hacia atrás y use correctamente el cinturón de seguridad.

# Asientos y sistemas de sujeción



Nunca tenga el respaldo reclinado mientras el vehículo está en movimiento.

## Asiento con elevación eléctrica



Para ajustar el asiento con elevación eléctrica, presione la parte superior o inferior del interruptor del asiento con elevación eléctrica para subir o bajar el asiento.

## Asientos traseros

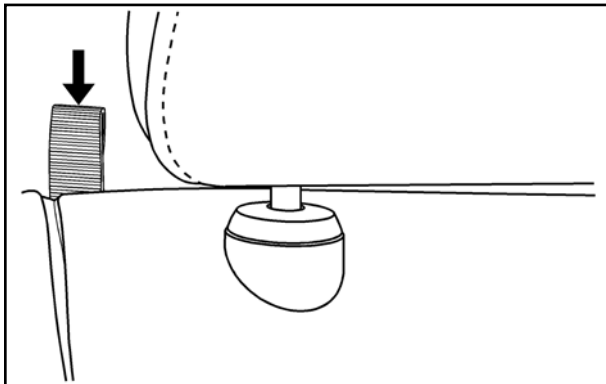
### Asiento trasero plegable dividido

Con esta característica, se pueden plegar ambos lados del respaldo para más espacio de carga.

Antes de plegar un respaldo, asegúrese que el asiento delantero no esté reclinado. Si lo está, el respaldo del asiento trasero no se plegará completamente.

### AVISO

**Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento trasero.**



Para bajar el respaldo trasero, jale hacia arriba la correa del asiento trasero mientras se pliega el respaldo. Esto le da acceso a la cajuela.

Para levantar el respaldo jale el respaldo hacia arriba y asegúrese que este quede asegurado. Empuje y jale el respaldo para asegurarse que está asegurado. Cerciórese que los cinturones estén sobre el respaldo en las tres posiciones.

### ⚠ PRECAUCION

Un cinturón de seguridad que no está instalado correctamente o que está retorcido no proporciona la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. Después de levantar los respaldos traseros, revise siempre los cinturones para cerciorarse de que no estén retorcidos, que estén bien asegurados y que tengan la trayectoria correcta.

### ⚠ PRECAUCION

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

# Asientos y sistemas de sujeción

Cuando no se use el asiento, debe mantenerse en la posición vertical y asegurado.

## Cinturones de seguridad

### Cinturones de seguridad: Son para todos

Esta sección del manual explica cómo usar correctamente los cinturones. También describe algunas cosas que no se deben hacer.

#### PRECAUCION

No permita que alguien viaje donde no pueda usarse correctamente un cinturón de seguridad. En un accidente, si usted o sus acompañantes no están usando el cinturón, las lesiones pueden ser mucho más graves. Puede golpearse con objetos dentro del vehículo o ser lanzado fuera del mismo. Usted y sus acompañantes pueden sufrir lesiones graves o hasta morir. Es probable que en el mismo accidente no sufra lesiones si lleva puesto el cinturón de seguridad. Asegure siempre su cinturón y verifique que también los pasajeros utilicen los cinturones correctamente.

#### PRECAUCION

Es extremadamente peligroso viajar en un espacio para carga, ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de un accidente, las personas que viajen en estos espacios tienen mayor probabilidad de sufrir lesiones graves e incluso la muerte. No permita que viajen personas en espacios del vehículo que no cuenten con asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo estén sentados con el cinturón de seguridad correctamente ajustado.

Este vehículo tiene indicadores para recordar que se deben abrochar los cinturones. Vea “Advertencia de cinturones” en el índice para obtener más información.

Generalmente, el reglamento de tránsito requiere el uso de cinturones de seguridad. He aquí la razón:

Nunca sabemos cuándo nos veremos involucrados en un accidente. Si tenemos un accidente, no podemos saber si será grave.

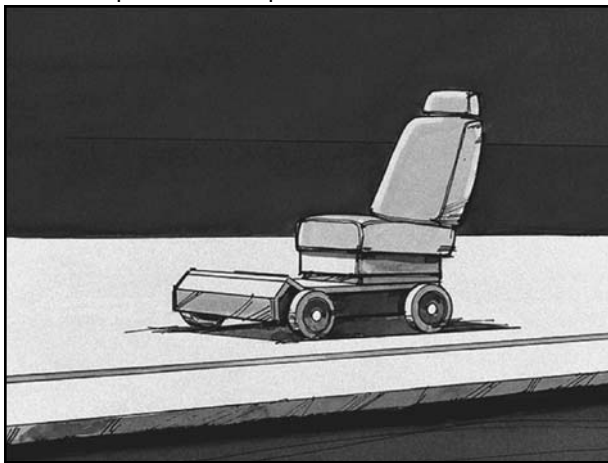
Algunos accidentes son moderados pero también hay accidentes tan graves que una persona no lograría sobrevivir, ni aun con el cinturón de seguridad abrochado. Pero la mayoría de los accidentes son de una gravedad intermedia. En muchos de ellos, las personas que llevan

puesto el cinturón sobreviven, en ocasiones ilesas. Sin llevar puesto el cinturón, tal vez hubieran sufrido lesiones graves e incluso la muerte.

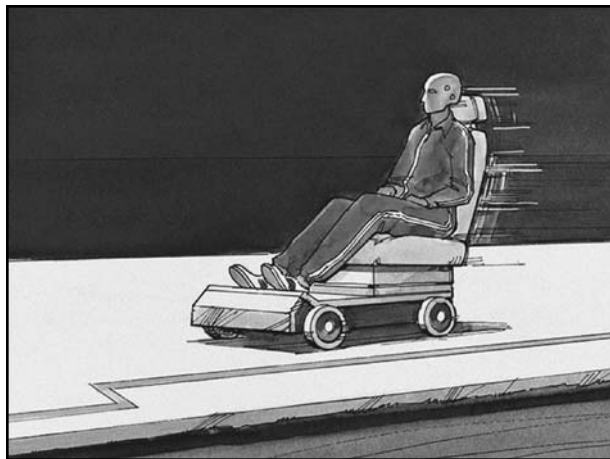
Después de más de 40 años de experiencia con los cinturones de seguridad en vehículos, los resultados son claros. En la mayoría de los accidentes sí cuentan... ¡y mucho!

### Por qué funcionan los cinturones de seguridad

Cuando uno viaja sobre o dentro de un vehículo, uno se desplaza con la rapidez de éste.

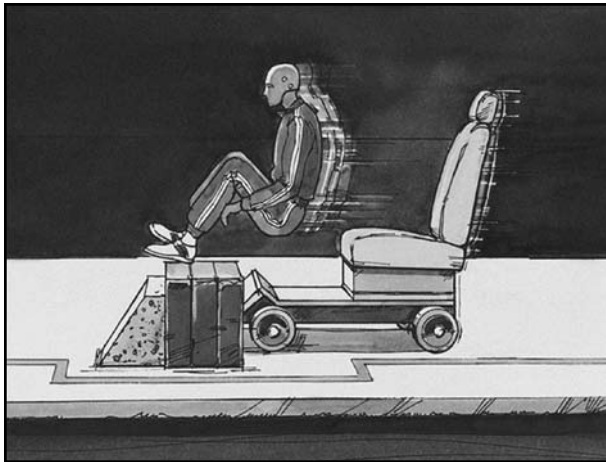


Pensemos en el vehículo más simple. Digamos, un asiento sobre ruedas.



Pongamos a alguien sobre él.

# Asientos y sistemas de sujeción

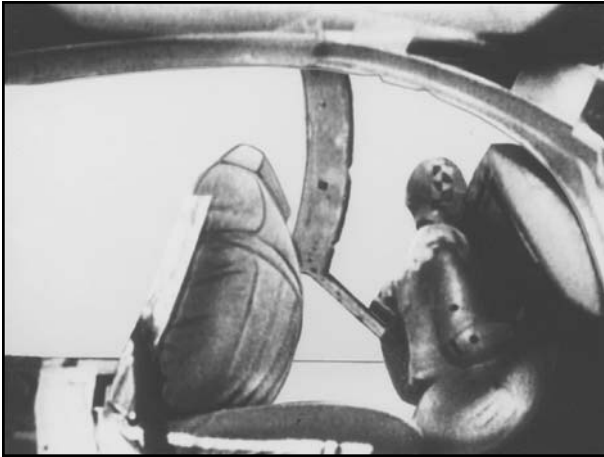


Movámoslo a cierta velocidad. Luego detengamos el vehículo. El ocupante no se detiene.

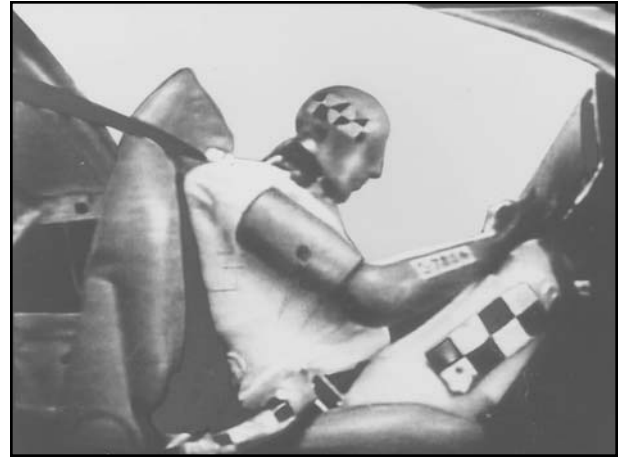


La persona sigue en movimiento hasta toparse con un objeto. En un vehículo real, éste puede ser el parabrisas...





o el tablero de instrumentos...



¡o los cinturones de seguridad!

Con los cinturones de seguridad puestos, nos detenemos con el vehículo. Así tenemos más tiempo para detenernos. Tenemos una mayor distancia para detenernos y los huesos más fuertes absorben las fuerzas. Es por ello que tiene mucho sentido usar cinturones de seguridad.

# Asientos y sistemas de sujeción

## Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad

- P:** ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si tengo puesto el cinturón de seguridad?
- R:** Usted *puede* quedar atrapado, con o sin cinturón de seguridad. Pero la probabilidad de estar consciente durante y después del accidente para poder desabrocharlo y salir del vehículo es “mucho” mayor si tiene puesto el cinturón. Y puede desabrochar el cinturón de seguridad, incluso si queda con la cabeza hacia abajo.
- P:** Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué debo usar los cinturones?
- R:** Las bolsas de aire son sistemas suplementarios, diseñados para funcionar junto *con* los cinturones, y no en lugar de éstos. Todos los ocupantes deben abrocharse el cinturón de seguridad para tener la mejor protección, sin importar si se tienen bolsas de aire o no. Esto rige no sólo en accidentes frontales, sino especialmente en accidentes laterales y de otro tipo.

**P:** Si soy un buen conductor y nunca viajo lejos de casa, ¿por qué debo usar el cinturón de seguridad?

**R:** Usted puede ser un conductor excelente, pero si tiene un accidente – incluso sin culpa suya – usted y su pasajero pueden resultar lesionados. Ser un buen conductor no lo protege contra eventos más allá de su control, como por ejemplo, malos conductores.

La mayoría de los accidentes ocurren en un radio de 40 kms (25 millas) del hogar. Y la mayoría de las lesiones graves y mortales ocurren a velocidades menores de 65 kms/h (40 mph).

Los cinturones de seguridad son para todos.

## Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

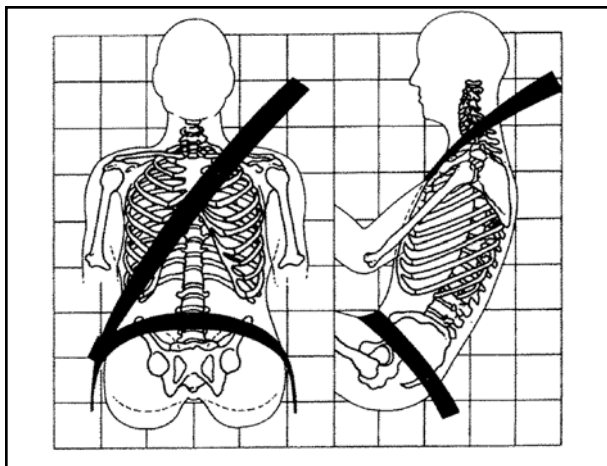
Esta sección es sólo para personas de talla adulta.

Recuerde que hay aspectos especiales al usar cinturones de seguridad con niños. Y hay reglas diferentes para niños pequeños y bebés. Vea en el índice “Niños más grandes” o “Bebés y niños pequeños” si van a viajar niños en su vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los pasajeros tengan puesto el cinturón de seguridad. Las estadísticas demuestran que las personas sin cinturón de seguridad puesto resultan lesionadas más frecuentemente en accidentes, que las que tienen el cinturón de seguridad puesto.

En caso de accidente es posible que los ocupantes que no tienen abrochado el cinturón de seguridad sean arrojados del vehículo. Y pueden golpear a otros ocupantes del vehículo que tienen puesto el cinturón.

Existe información importante que debe conocer primero, antes de que usted o sus pasajeros usen el cinturón de seguridad.



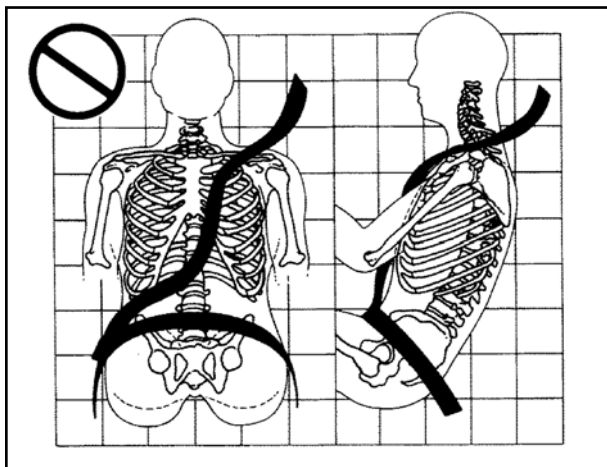
Siéntese en posición recta y mantenga sus pies siempre en el piso frente a usted. El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de accidente, esto aplica la fuerza sobre los resistentes huesos pélvicos y tendrá menos posibilidades de deslizarse por debajo del cinturón de cadera.

Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercería fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

El cinturón de tórax se bloquea en caso de frenado repentino o accidente.

# Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

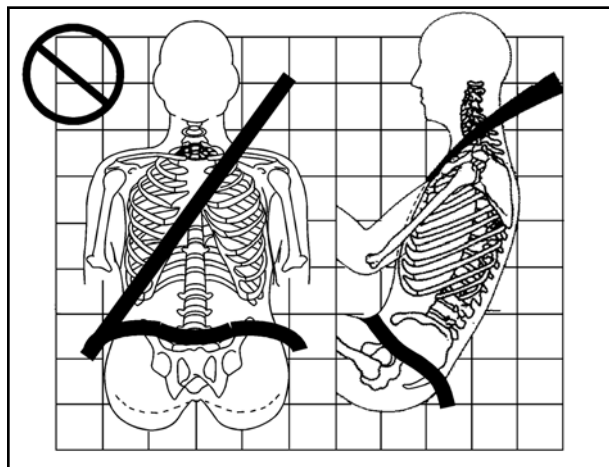


R: El cinturón de tórax está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

## **PRECAUCION**

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de tórax está demasiado flojo. En caso de un accidente, usted se movería demasiado hacia delante, aumentando el riesgo de lesiones. El cinturón de tórax debe estar bien ajustado sobre su cuerpo.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



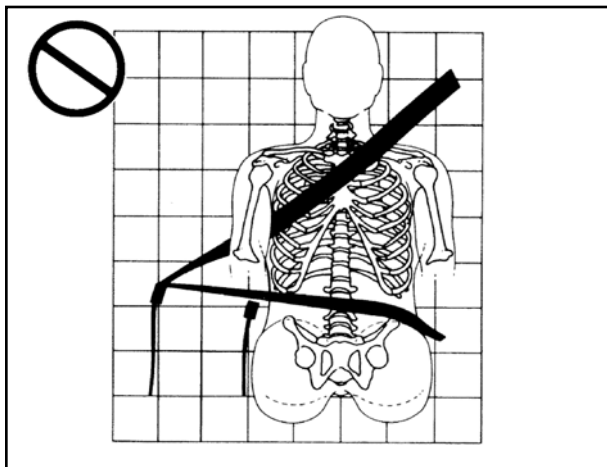
R: El cinturón de cadera está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

**⚠ PRECAUCION**

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de cadera está demasiado flojo. En un accidente, usted podría deslizarse por debajo del cinturón de cadera y aplicar fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de cadera debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos.

# Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

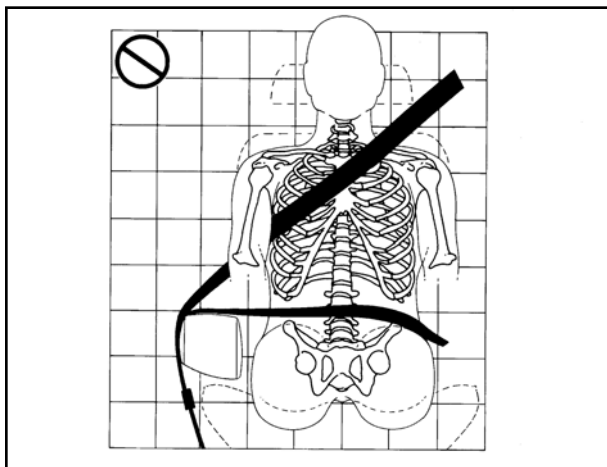


R: El cinturón está abrochado en una hebilla que no corresponde.

## PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si abrocha mal el cinturón, como se ilustra aquí. En un accidente, el cinturón puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en su zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves. Siempre abroche su cinturón en la hebilla que está más cerca de usted.

**P:** ¿Qué tiene de malo esto?



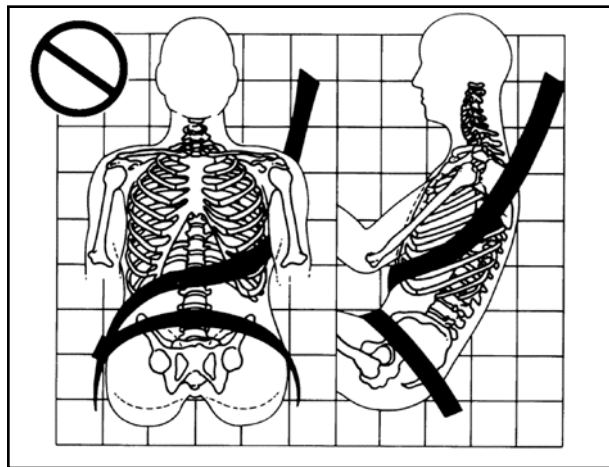
**R:** El cinturón está sobre el descansabrazo.

**⚠ PRECAUCION**

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está sobre el descansabrazo, como se ilustra aquí. El cinturón estaría demasiado alto. En un accidente usted se puede deslizar por debajo. La fuerza del cinturón se aplicaría en el abdomen y no sobre los huesos pélvicos, lo cual puede causar lesiones serias y hasta fatales. Asegúrese de que el cinturón pase por debajo del descansabrazo.

# Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?



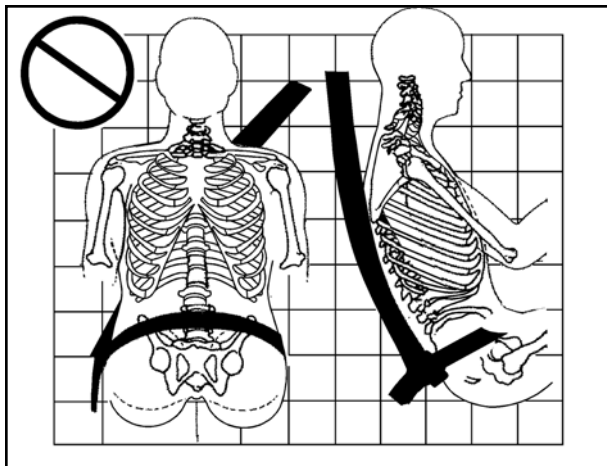
R: Se está usando el cinturón de tórax por debajo del brazo. Debe usarse siempre sobre el hombro.

## PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si usa el cinturón de tórax debajo del brazo. En un accidente, usted se movería demasiado hacia adelante, aumentando el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza. Además, el cinturón aplicaría demasiada fuerza sobre las costillas, que no son tan fuertes como los huesos de los hombros. También pueden dañarse órganos internos como el hígado y el bazo. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.



P: ¿Qué tiene de malo esto?



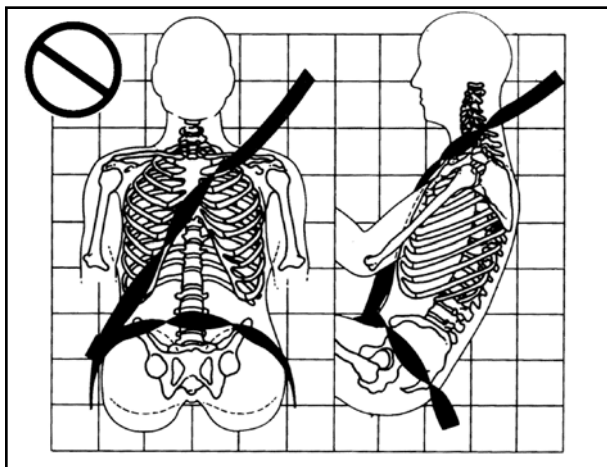
R: El cinturón está detrás del cuerpo.

#### **PRECAUCION**

Puede sufrir lesiones graves si no utiliza el cinturón de seguridad de cadera y tórax correctamente. El cinturón de tórax no le sujetaría en caso de accidente. Su cuerpo se movería demasiado hacia delante, lo que incrementa las posibilidades de lesiones en la cabeza y el cuello. También es posible que se deslice debajo del cinturón de cadera. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen. Esto puede provocar lesiones graves o mortales. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.

# Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?



R: El cinturón está torcido sobre el cuerpo.

## **PRECAUCION**

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está torcido. En un accidente, no tendría todo el ancho del cinturón para distribuir las fuerzas del impacto. Si algún cinturón está torcido, enderézelo para que pueda funcionar bien, o pida a su Concesionario que lo repare.

## Cinturón combinado de cadera y tórax

Todos los asientos en el vehículo tienen cinturón de cadera y tórax.

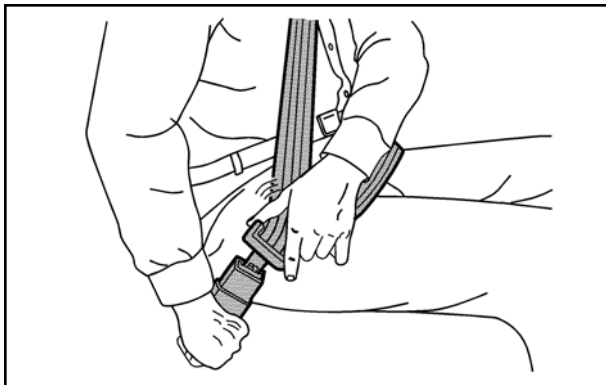
Las siguientes instrucciones indican la forma correcta de usar el cinturón de seguridad.

1. Ajuste el asiento, si éste es ajustable, para que se pueda sentar erguido. Para ver cómo hacerlo, vea "Asientos" en el índice.
2. Tome la chapa y jale el cinturón, cruzándolo sobre su cuerpo. No deje que se tuerza el cinturón.

Si jala el cinturón demasiado rápido, éste puede bloquearse. Si se bloquea, afloje un poco la tensión para liberarlo. Luego jale el cinturón más despacio, cruzando su cuerpo.

Si se jala completamente el cinturón de tórax, se puede activar el seguro de la silla de niños. Si esto ocurre, simplemente deje que regrese todo el cinturón y comience de nuevo.

El activar el seguro de la silla de niños en el asiento delantero derecho puede afectar al sistema sensor de pasajero. Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para más información.

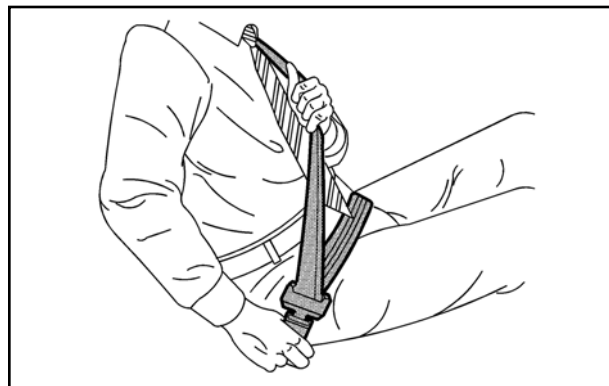


3. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Jale la chapa para comprobar que está bien asegurada. Si el cinturón es demasiado corto, vea “Extensión del cinturón de seguridad” en el índice.

Coloque el botón de soltar de la hebilla de forma que pueda desabrochar rápidamente el cinturón en caso de una emergencia.

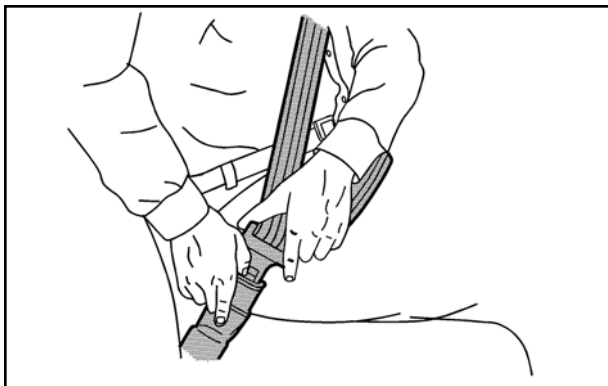
4. Si está equipado con un ajustador de la altura del cinturón de tórax, muévelo a la altura correcta para usted. Un mal ajuste de la altura del cinturón de tórax puede reducir la eficacia de éste en un accidente. Vea “Ajuste de altura del cinturón de tórax.”



# Asientos y sistemas de sujeción

5. Para apretar el cinturón de cadera, jale el cinturón de tórax.

Con ocupantes pequeños, puede ser necesario colocar la costura del cinturón de seguridad en la contrachapa a fin de apretar el cinturón.



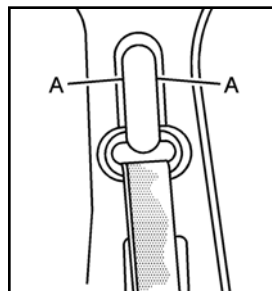
Presione el botón en la hebilla para desabrochar el cinturón. El cinturón debería regresar a su posición almacenada. Deslice la contrachapa hacia arriba en la banda del cinturón cuando no se utilice éste. La contrachapa debe colocarse en la costura del cinturón de seguridad, cerca de la guía en el lado del vehículo.

Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón esté fuera de su paso. Si la puerta golpea contra un cinturón, puede dañar el cinturón y el vehículo.

## Ajustador de la altura del cinturón de tórax

Su vehículo cuenta con un ajustador de la altura del cinturón de tórax para el conductor y el pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura para que el cinturón esté centrado sobre el hombro. El cinturón debe estar alejado de la cara y cuello pero sin salirse del hombro. Un mal ajuste de la altura del cinturón de tórax puede reducir la eficacia de éste en un accidente.



Apriete los botones (A) en los lados del ajustador de altura y mueva el ajustador a la posición deseada.

Después de haberlo ajustado, trate de moverlo hacia abajo sin apretar los botones para cerciorarse de que está asegurado.

### Pretensores de los cinturones de seguridad

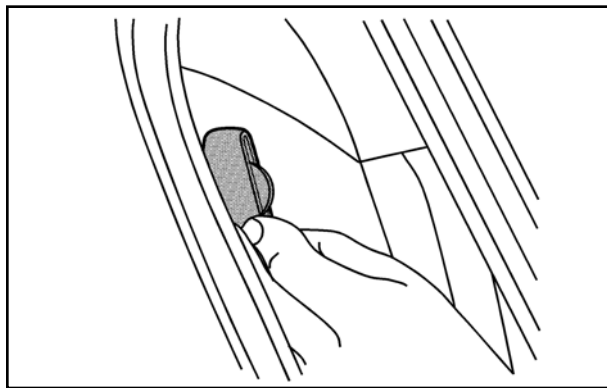
Este vehículo cuenta con pretensores de cinturones de seguridad para los ocupantes delanteros de las posiciones exteriores. Aún cuando no se puede ver los pretensores, ellos son parte del sistema de cinturones. Ayudan a apretar los cinturones de seguridad durante las primeras etapas de impactos frontales o casi frontales moderados a severos si se cumplen las condiciones de umbral para la activación de los pretensores. Y, si el vehículo tiene bolsas de aire para impactos laterales, los pretensores de los cinturones de seguridad pueden ayudar a apretar los cinturones en un impacto lateral.

Los pretensores funcionan sólo una vez. Si se activan en un accidente, tendrá que cambiarlos, probablemente junto con otras partes del sistema de cinturones de seguridad. Vea “Reemplazo de partes del sistema de sujeción después de un accidente” en el índice.

### Guías de confort de los cinturones de asientos traseros

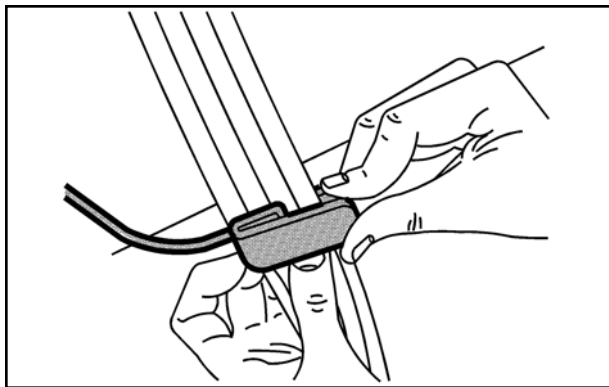
Estas guías de los cinturones de tórax pueden proporcionar comodidad adicional a los niños que son demasiado grandes para usar asientos para niño y algunos adultos. Cuando se instala en el cinturón de tórax, la guía de confort coloca el cinturón lejos del cuello y la cabeza.

Hay una guía para cada posición exterior de pasajero en el asiento trasero. He aquí cómo instalar la guía de confort para el cinturón de seguridad:

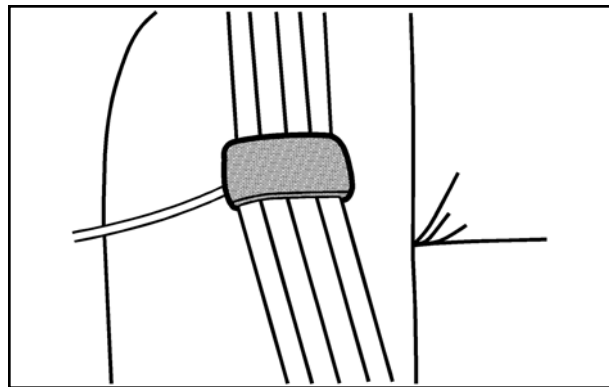


1. Jale el elástico que se encuentra entre el borde del respaldo y el interior de la carrocería para remover la guía fuera de su almacenaje.

## Asientos y sistemas de sujeción



2. Ponga la guía en el cinturón e inserte los dos extremos del cinturón en las ranuras de ésta.



3. Tenga cuidado de que el cinturón no esté retorcido. El cordón elástico debe estar debajo del cinturón y la guía encima.

**⚠ PRECAUCION**

Si no se usa correctamente un cinturón de seguridad, éste no podrá proporcionar la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.



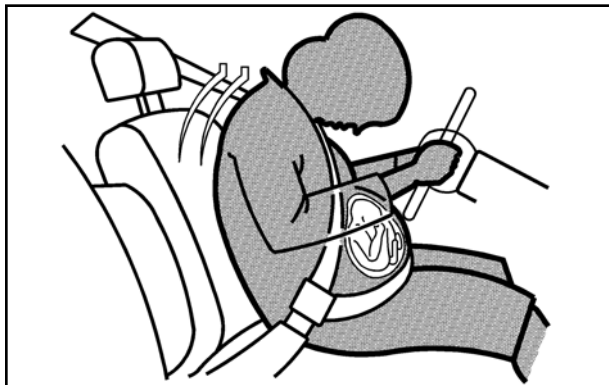
4. Abroche, posicione y suelte el cinturón como se describe previamente en esta sección. Cerciórese de que el cinturón de tórax cruce sobre el hombro.

Para quitar y guardar la guía, apriete las orillas del cinturón para sacarlo de la guía. Jale la guía hacia arriba para ver su grapa de almacenaje y luego deslice la guía sobre la grapa. Gire la guía y la grapa hacia adentro y deslícela entre el respaldo y el interior de la carrocería dejando expuesto solamente el elástico.

# Asientos y sistemas de sujeción

## Uso de los cinturones durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Al igual que todos los ocupantes, las mujeres embarazadas pueden sufrir heridas graves si no usan los cinturones de seguridad.



Las mujeres embarazadas deben usar el cinturón combinado de cadera y tórax, con la parte de la cadera lo más abajo posible, por debajo del vientre, durante todo el embarazo.

La mejor manera de proteger al bebé es protegiendo a la madre. Cuando se usa correctamente el cinturón de seguridad es menos probable que el feto sufra heridas en un accidente. Para la mujer embarazada, al igual que para todas las personas, la clave para que los cinturones sean eficaces es usarlos correctamente.

## Extensión del cinturón de seguridad

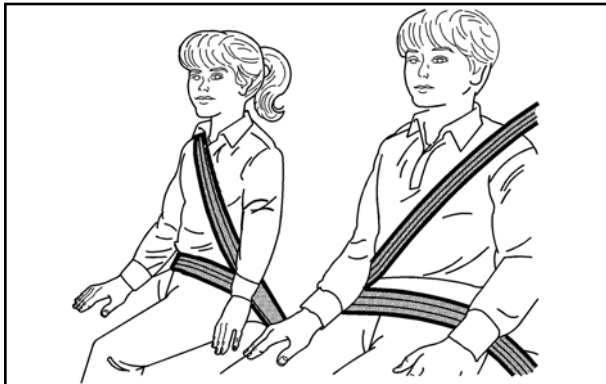
Si el cinturón de seguridad se ajusta alrededor de usted, lo debe usar.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficientemente largo, su Concesionario puede proporcionarle una extensión. Cuando haga el pedido, lleve el abrigo más grueso que tenga para asegurarse de que la extensión tenga la longitud requerida. Para evitar lesiones personales, no deje que otra persona la use y úsela sólo en el asiento para el cual está hecha. La extensión está diseñada para adultos. Nunca la use para asegurar asientos para niños. Para usarla, únala con cinturón de seguridad normal. Para más información, vea las instrucciones incluidas con la extensión.



## Sujeción de niños

### Niños más grandes



Los niños más grandes que ya no necesitan sentarse en los asientos especiales, deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante incluidas con el asiento de elevación indican los límites de peso y altura para ese asiento. Utilice un asiento elevador con el cinturón de seguridad de cadera y tórax hasta que el niño pase la prueba siguiente:

- Siéntelo hasta atrás en el asiento. ¿Se doblan las rodillas en el borde del asiento? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- Abroche el cinturón de seguridad de cadera y tórax. ¿Reposa el cinturón de tórax sobre el hombro? Si la respuesta es sí, continúe. Si la respuesta es no, intente usar la guía de confort del cinturón de seguridad de los asientos traseros. Vea “Guías de confort de los cinturones de asientos traseros” en el índice para obtener más información. Si el cinturón de tórax aún no reposa sobre el hombro, regrese al asiento elevador.
- ¿Está el cinturón de cadera abajo, ajustado sobre las caderas, tocando los muslos? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- ¿Es posible mantener el ajuste correcto del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- Siempre que sea posible, un niño debe ir sentado en un asiento que cuente con un cinturón de cadera y tórax para tener esta sujeción adicional.

# Asientos y sistemas de sujeción

**P:** ¿Cuál es la manera correcta de utilizar los cinturones de seguridad?

**R:** Los niños mayores deben usar cinturones de cadera y tórax, aprovechando la sujeción adicional que proporciona el cinturón de tórax. El cinturón de tórax no debe cruzar el rostro ni el cuello. El cinturón de cadera debe estar bien ajustado debajo de la cadera, tocando ligeramente los muslos. Así, en caso de un accidente, la fuerza del cinturón se ejerce sobre los huesos pélvicos del niño. Nunca debe usarse sobre el abdomen ya que esto causaría lesiones graves e incluso mortales en caso de un accidente.

Vea también “Guías de confort de los cinturones de asientos traseros” en el índice.

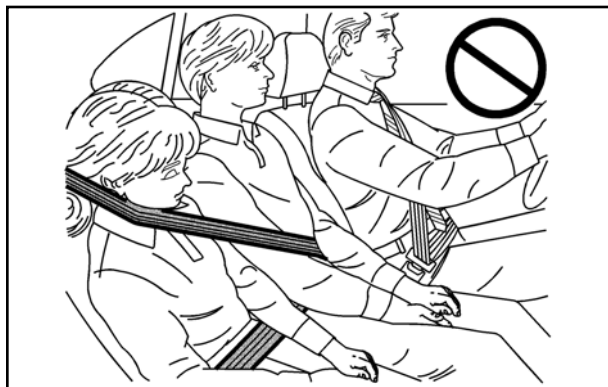
Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños y bebés están más seguros si están protegidos por una silla de niños o de bebés asegurada en el asiento trasero.

En un accidente, los niños que no tienen puesto el cinturón de seguridad pueden golpear a otras personas que sí lo tienen puesto, o pueden ser proyectados fuera del vehículo. Los niños mayores deben usar correctamente el cinturón de seguridad.

## **PRECAUCION**

**Nunca haga esto.**

**Nunca permita que dos niños usen el mismo cinturón. El cinturón no puede distribuir correctamente las fuerzas del impacto. En caso de un accidente, los dos niños pueden ser apretados fuertemente y sufrir lesiones graves. Un cinturón debe ser usado por una sola persona a la vez.**



**⚠ PRECAUCION**

Nunca haga esto.

Nunca permita que un niño use el cinturón de tórax por detrás de la espalda. El niño puede sufrir lesiones graves si no utiliza el cinturón de seguridad de cadera y tórax correctamente. El cinturón no sujetaría al niño en caso de accidente. El niño podría moverse demasiado hacia delante, lo que incrementa las posibilidades de lesiones en la cabeza y el cuello. También es posible que el niño se deslice debajo del cinturón de cadera. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen. Esto puede provocar lesiones graves o mortales. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.

**Bebés y niños pequeños**

¡Todos los ocupantes de un vehículo necesitan protección! También los bebés y todos los demás niños. Ni la distancia a recorrer, ni la edad y tamaño del ocupante cambian la necesidad de que todo el mundo use los cinturones de seguridad.

# Asientos y sistemas de sujeción

## PRECAUCION

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Nunca deje sólo a un niño dentro de un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire y los cinturones de cadera y tórax ofrecen protección para adultos y niños grandes, pero no para bebés y niños pequeños. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Cada vez que viajen bebés y niños pequeños, deben ir debidamente protegidos por un sistema de sujeción.

Los niños que no están sujetos correctamente pueden golpear a otras personas o pueden ser arrojados del vehículo.

## PRECAUCION

Nunca haga esto.

Nunca lleve a un bebé o niño en su regazo en un vehículo. Debido a las fuerzas generadas por el impacto, un bebé o niño se hará tan pesado que no se puede mantenerlo en el regazo. Por ejemplo, en un accidente a sólo 40 kms/h (25 mph), un bebé de 5.5 kgs (12 libras) se convierte repentinamente en una fuerza de 110 kgs (240 libras) en los brazos de la persona. Los bebés deben ir debidamente asegurados por un sistema de sujeción.



**⚠ PRECAUCION**

Nunca haga esto.

Los niños que estén frente a la bolsa de aire o muy cerca de ésta cuando se despliega pueden sufrir lesiones graves y hasta mortales. Nunca ponga una silla de niños con vista hacia atrás en el asiento delantero derecho. Siempre asegure una silla de niños que mira hacia atrás en el asiento trasero. También es mejor asegurar una silla de niños que mira hacia delante en el asiento trasero. Si debe poner una silla de niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible.



**P:** ¿Cuáles son los diferentes tipos de sujeciones adicionales para niños?

**R:** Existen cuatro tipos básicos de sujeciones adicionales para niños que el propietario del vehículo puede adquirir. Al seleccionar una sujeción en particular, debe tomarse en cuenta no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si la sujeción es compatible con el vehículo en el cuál se usará.

# Asientos y sistemas de sujeción

Existen muchos modelos diferentes para la mayoría de los tipos básicos de sujeciones para niños. Cuando compre una sujeción para niños, asegúrese de que esté diseñada para ser usada en un vehículo automotor. Si ese es el caso, la sujeción tendrá una etiqueta explicando que cumple con las normas para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante de la sujeción que vienen con ésta indican las limitaciones de peso y altura para un determinado sistema. Además, hay muchos tipos de sujeciones para niños con necesidades especiales.

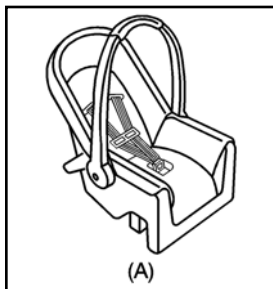
## PRECAUCION

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un impacto, los bebés necesitan un soporte completo. Esto es necesario porque el cuello de un bebé no está completamente desarrollado y su cabeza es muy pesada en comparación con el resto del cuerpo. En un accidente, un niño que va sentado en una silla con vista hacia atrás es impulsado contra la sujeción, de manera que las fuerzas del impacto se distribuyen entre las partes más fuertes de su cuerpo, la espalda y los hombros. Los niños siempre deben viajar asegurados en sillas apropiadas para niños.

## PRECAUCION

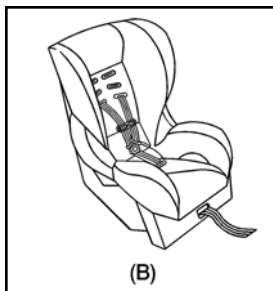
Los huesos de la cadera de un niño son tan pequeños que el cinturón de seguridad normal de un vehículo no puede permanecer en una posición baja sobre éstos, como debería ser. En lugar de esto, puede ubicarse sobre el abdomen del niño. En un accidente, el cinturón aplicaría fuerza sobre una zona del cuerpo que no cuenta con protección de las estructuras óseas. Esto por sí solo puede provocar lesiones graves o mortales. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales durante un impacto, los niños pequeños siempre deben viajar en una silla de niños y estar debidamente sujetos.

### Sistemas de sujeción para niños

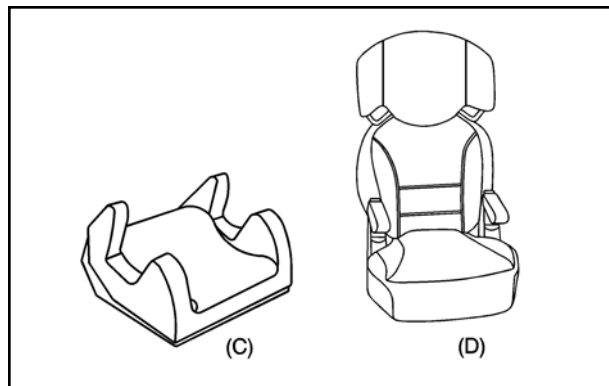


La silla para niños con vista hacia atrás (A) sujeta porque la superficie del asiento está contra la espalda del bebé.

El sistema de arnés mantiene al bebé en su lugar y, en caso de un accidente, sirve para mantener al bebé en la sujeción.



El asiento para niños con vista hacia adelante (B) proporciona sujeción para el cuerpo del niño con el arnés.



El asiento de elevación (C-D) es un sistema de sujeción diseñado para mejorar el ajuste del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. El asiento de elevación también ayuda al niño a ver por la ventana del vehículo.

# Asientos y sistemas de sujeción

## Asegurando un sistema de sujeción para niños adicional en el vehículo

### **PRECAUCION**

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien sujeto en el vehículo. Asegúrese que el sistema de sujeción de niños esté bien instalado en el vehículo con el cinturón de seguridad del vehículo o el sistema LATCH, conforme a las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción y también las instrucciones en este manual.

Debe fijar un sistema de sujeción para niños en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los sistemas de sujeción de niños deben asegurarse en los asientos del vehículo con cinturones de cadera o la porción de cadera del cinturón de cadera y tórax, o con el sistema LATCH. Para obtener más información vea “Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)” en el índice. En caso de accidente, un niño puede estar en peligro si la silla de niños no está bien amarrada en el vehículo.

Cuando asegure un sistema adicional de sujeción para niños, consulte este manual y las instrucciones que vienen con el sistema; éstas pueden estar en el sistema mismo, en un folleto, o en ambos. Las instrucciones del sistema de sujeción para niños son importantes, de manera que si no las tiene, solicite un ejemplar al fabricante.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciórese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo, aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

## Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños

### **PRECAUCION**

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien amarrado en el sistema de sujeción de niños. Sujete al niño correctamente siguiendo las instrucciones que acompañan la silla de niños.



## Dónde poner el dispositivo de sujeción

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetos en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero.

Nosotros recomendamos que se sujeten a los niños en una silla de niños en un asiento trasero, incluyendo: un bebé o niño sentado en una silla que mira hacia atrás; un niño sentado en una silla de niños que mira hacia delante; un niño algo mayor sentado en una silla de elevación y aquellos de suficiente estatura para usar los cinturones de seguridad.

La etiqueta en la visera lee “Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

### PRECAUCION

Un niño en una silla para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo de la silla con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Un niño en una silla para niños con vista hacia delante puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento está cerca del tablero.

Incluso si el sistema sensor del pasajero ha deshabilitado la bolsa de aire frontal del asiento delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla. Nadie puede garantizar que no se abra la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada.

Las sillas para niños deberán ser colocadas en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para obtener más información.

# Asientos y sistemas de sujeción

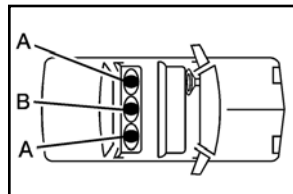
Cuando asegure un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero, estudie las instrucciones incluidas con su sistema de sujeción para asegurarse que sea compatible con este vehículo.

Sin importar donde instale la silla para niños, asegúrese de instalarla correctamente.

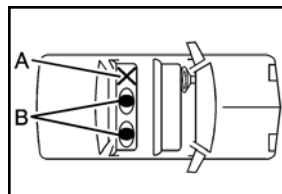
Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciórese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo, aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

Si asegura una silla de niños al centro o a la izquierda del asiento trasero utilizando el sistema LATCH, revise las siguientes ilustraciones. Según dónde coloque la silla para niños, es posible que no pueda tener acceso a ciertos conjuntos de cinturones de seguridad o fijaciones LATCH para pasajeros o sillas para niños adicionales.

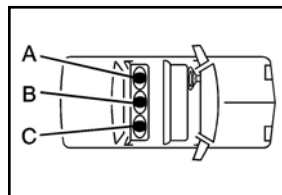
## Configuraciones para el uso de sillas para niños



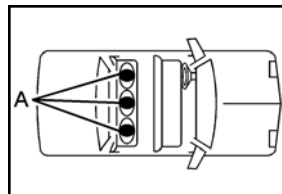
- A. Silla para niños usando LATCH
- B. Silla para niños u ocupante usando cinturón de seguridad



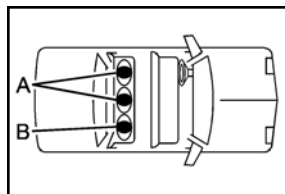
- A. Ocupante prohibido
- B. Silla para niños usando LATCH



- A. Silla para niños usando LATCH
- B. Silla para niños u ocupante usando cinturón de seguridad
- C. Silla para niños usando cinturón de seguridad o LATCH u ocupante usando cinturón de seguridad



- A. Silla para niños u ocupante usando cinturón de seguridad



- A. Silla para niños u ocupante usando cinturón de seguridad
- B. Silla para niños usando LATCH

## Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH)

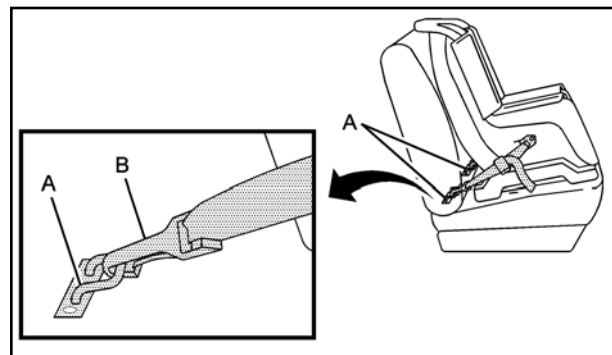
El sistema LATCH sujeta la silla para niños mientras conduce o en caso de un accidente. Este sistema está diseñado para facilitar la instalación de la silla para niños. El sistema LATCH emplea fijaciones en el vehículo y puntos de fijación en la silla para niños para emplearse con el sistema LATCH.

Asegúrese de que toda sujeción compatible con el sistema LATCH esté instalada correctamente utilizando los fijadores, o utilice los cinturones del vehículo para asegurar la sujeción para niños siguiendo las instrucciones de la sujeción y de este manual. Cuando instale una silla para niños con una corra superior, debe utilizar también las fijaciones inferiores o los cinturones de seguridad para fijar la silla para niños correctamente. Nunca deben instalarse asientos para niños con la correa y la fijación superiores solamente.

Para utilizar el sistema LATCH en su vehículo, necesita un sistema de sujeción para niños equipado con puntos de fijación LATCH. El fabricante de la silla para niños le entregará instrucciones sobre el uso de la silla y sus puntos de fijación. A continuación se explica como asegurar en su vehículo una silla para niños con estos puntos de fijación.

No todos los asientos del vehículo o sillas para niños tienen fijaciones inferiores y puntos de fijación para la correa superior.

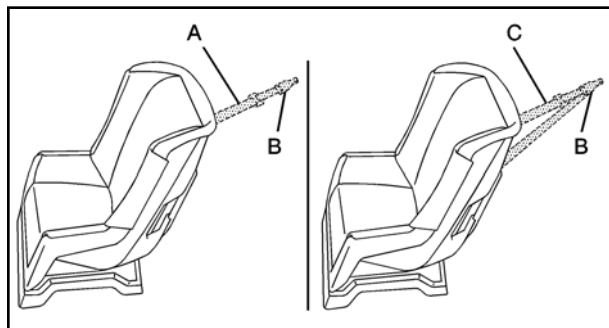
## Fijaciones inferiores



# Asientos y sistemas de sujeción

Las fijaciones inferiores (A) son barras metálicas incorporadas en el vehículo. Hay dos fijaciones inferiores para cada asiento LATCH para acomodar una silla para niños con puntos de fijación inferiores (B).

## Punto de fijación para correa superior



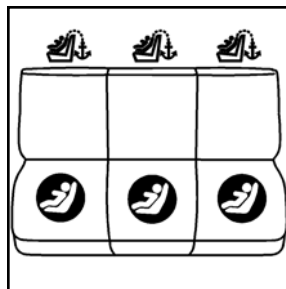
La correa superior (A, C) fija la parte superior de la silla para niños al vehículo. El punto de fijación para la correa superior está incorporado en el vehículo. El punto de fijación para la correa superior (B) en la silla para niños se conecta con la fijación de la correa superior en el vehículo para reducir el movimiento hacia delante y la rotación de la silla para niños durante la conducción o en un accidente.

Su asiento para niños puede tener correa única (A) o correa doble (C). Ambas tienen un punto de fijación único (B) para asegurar la correa superior en su fijación.

Algunos sistemas de sujeción para niños equipados con correas superiores, están diseñados para usarse ya sea que la correa esté fija o no. Otros requieren que la correa superior siempre esté fija. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de su sistema de sujeción para niños.

Si el sistema de sujeción no tiene esta correa, puede obtener una en forma de kit para muchos sistemas de sujeción. Consulte al fabricante del sistema de sujeción para ver si tiene este kit.

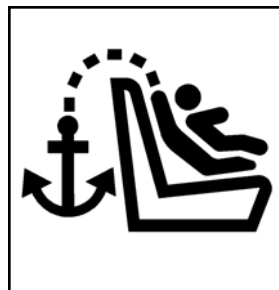
## Posiciones de las fijaciones inferiores y fijaciones de la correa superior



Asiento trasero

 (Fijación para banda superior):  
Asientos con fijaciones para correa superior.

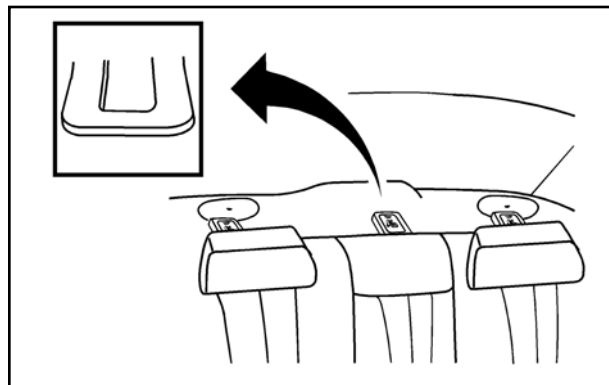
 (Fijación inferior):  
Asientos con dos fijaciones inferiores.



El símbolo de fijaciones para banda superior se encuentra en la cubierta para ayudarle a localizarlas.



Para ayudarle a localizar las fijaciones inferiores, cada posición de fijación trasera tiene una etiqueta cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



# Asientos y sistemas de sujeción

Las fijaciones para la correa superior están debajo de cubiertas detrás del asiento trasero en el panel. Asegúrese de usar una fijación situada en el mismo lado del vehículo que el asiento en el que se va a poner el sistema de sujeción.

No asegure un niño en asientos sin sujeciones para la banda superior si las leyes federales locales requieren que la banda superior esté fija o si las instrucciones que acompañan al asiento para niños requieren fijar dicha banda.

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetos en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero. Para obtener más información, vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

## Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH



### **PRECAUCION**

Si el sistema de sujeción tipo LATCH para niños no está asegurado en sus fijaciones, la sujeción no podrá proteger al niño que esté sentado allí. En caso de accidente, el niño puede resultar gravemente herido o muerto. Instale correctamente una silla de niños del tipo LATCH utilizando los fijadores o los cinturones del vehículo para asegurarla siguiendo las instrucciones de la silla y las de este manual.

 **PRECAUCION**

No fije más de una silla de niños a un fijador único. Si se fija más de una silla para niños a una sola fijación ésta puede aflojarse y hasta romperse en caso de un accidente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales durante un impacto, fije solamente una silla en cada fijación.

 **PRECAUCION**

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Abroche todos los cinturones de seguridad que no se utilicen, detrás de la silla para niños, de manera que éstos no puedan alcanzarlos. Después de instalar el asiento para niños, jale el cinturón de tórax completamente fuera del retractor para fijar el seguro, si su vehículo está equipado con uno.

**AVISO**

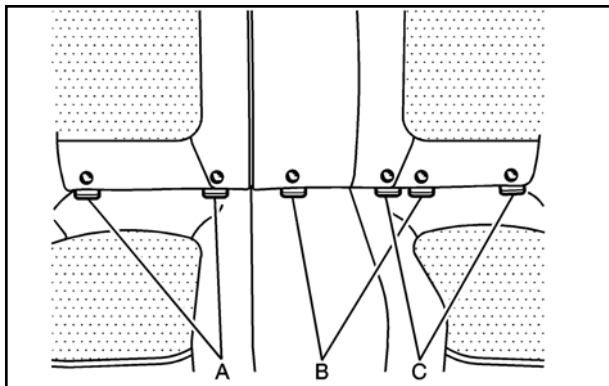
No permita que los accesorios del sistema LATCH entren en contacto con los cinturones del vehículo. Se pueden dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones abrochados para que no entren en contacto con los accesorios del sistema LATCH.

No pliegue el asiento trasero desocupado si el cinturón está abrochado. Esto puede dañar el cinturón o el asiento. Desabroche el cinturón y regréselo a su posición de almacenaje antes de plegar el asiento.

Si necesita asegurar más de una silla para niños en el asiento trasero, vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice. Según dónde coloque la silla para niños, es posible que no pueda tener acceso a ciertos conjuntos de cinturones de seguridad o fijaciones LATCH para pasajeros o sillas para niños adicionales.

No puede asegurar tres sillas para niños usando los puntos de fijación LATCH en el asiento trasero al mismo tiempo, pero sí puede instalar dos. Si desea hacer lo anterior, instale una silla para niño tipo LATCH en la posición del lado del pasajero e instale la otra en el lado del conductor o en la posición central. Consulte la siguiente ilustración para conocer qué puntos de fijación debe usar.

# Asientos y sistemas de sujeción



- A. Fijaciones inferiores del asiento trasero del lado del pasajero
- B. Fijaciones inferiores del asiento de en medio trasero
- C. Fijaciones inferiores del asiento trasero del lado del conductor

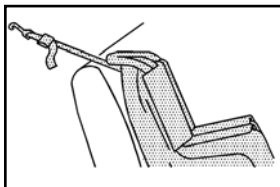
Asegúrese de fijar el asiento de niños en el punto de fijación correcto.

Este sistema está diseñado para facilitar la instalación de la silla para niños. No utilice los cinturones de seguridad del vehículo cuando use las fijaciones inferiores. En su lugar, utilice los puntos de fijación en el vehículo y aditamentos especiales para asegurar los asientos para niños. Algunos sistemas de sujeción también utilizan otro punto de fijación en el vehículo para asegurar la correa superior.

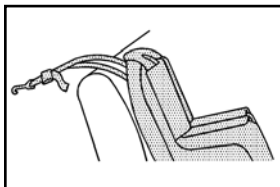
1. Fije y apriete los puntos de fijación inferiores con los anclajes de fijación inferiores del vehículo. Si la silla para niños no tiene fijaciones inferiores o el asiento deseado no tiene fijaciones inferiores, asegure la silla para niños con la correa superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños y las de este manual.
  - 1.1. Localice las fijaciones inferiores para el asiento deseado.
  - 1.2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
  - 1.3. Fije y apriete los puntos de fijación inferiores en la silla de niños a los puntos de fijación inferiores.
2. Si el fabricante de la silla para niños recomienda fijar la banda superior, fije y apriétela al punto de fijación superior, si así está equipado. Refiérase a las instrucciones de la silla para niños y los pasos siguientes:
  - 2.1. Encuentre la fijación para la correa superior.  
Abra el tapón para exponer las fijaciones.



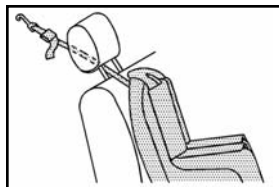
- 2.2. Si la posición que está usando tiene cabecera ajustable, levántela. Vea "Cabeceras" en el índice.
- 2.3. Deslice, sujete y apriete la banda superior conforme a las instrucciones del asiento para niños y las instrucciones siguientes:



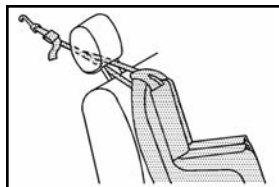
Si la posición que está usando no tiene cabecera y usted está utilizando una sola banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición que está usando no tiene cabecera y usted está utilizando doble banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición empleada tiene cabecera ajustable y se utiliza una sola correa, deslice la correa bajo la cabecera y entre los postes de ésta. Vea "Cabeceras" en el índice.



Si la posición empleada tiene cabecera ajustable y se utiliza una correa doble, deslice la correa bajo la cabecera y entre los postes de ésta. Vea "Cabeceras" en el índice.

3. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

# Asientos y sistemas de sujeción

## Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero

Cuando asegure un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero, estudie las instrucciones incluidas con su sistema de sujeción para asegurarse que sea compatible con este vehículo.

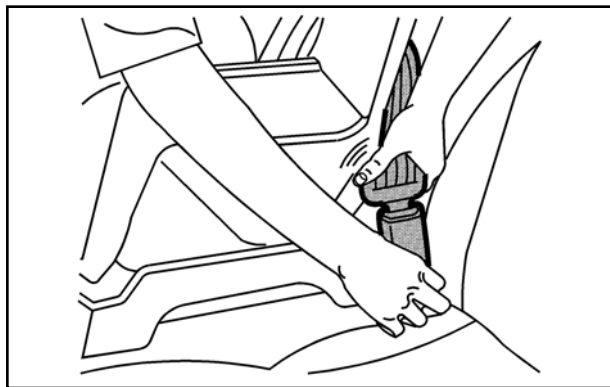
Si la silla para niños está equipada con el sistema LATCH, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice sobre como y cuando instalar su sistema de sujeción para niños con sistema LATCH. Si asegura la silla para niños con el cinturón de seguridad y utiliza una banda superior, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice para conocer la ubicación de las fijaciones de la correa superior.

No asegure un niño en una posición sin sujeción para banda superior si las leyes federales o locales requieren la fijación de una banda superior o si las instrucciones que acompañan la silla de niños requieren que esta banda esté fija.

Si la silla para niños no tiene el sistema LATCH, usted utilizará el cinturón de seguridad del vehículo para asegurar la silla en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones que acompañan al sistema de sujeción para niños. Asegure al niño en el sistema de sujeción conforme a las instrucciones.

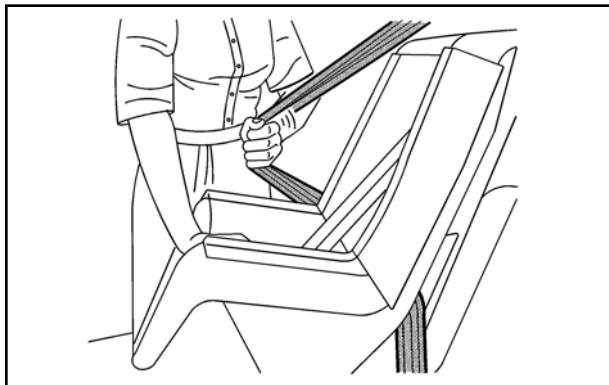
Si necesita instalar más de una silla para niños en el asiento trasero, asegúrese de leer “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
2. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.

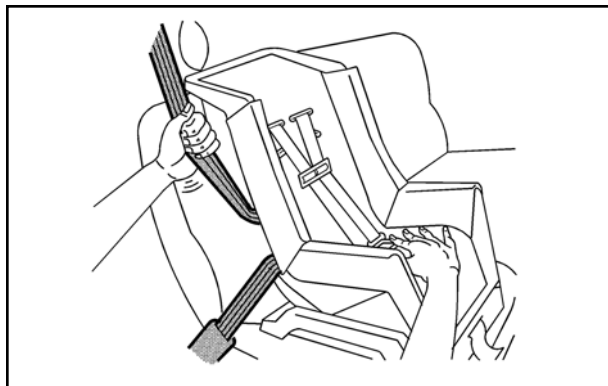


3. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Coloque el botón de soltar de la hebilla de forma que pueda desabrochar rápidamente el cinturón en caso de una emergencia.



4. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.
6. Apriete la banda superior. Para obtener más información vea "Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice.
7. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

# Asientos y sistemas de sujeción

Para retirar el sistema de sujeción, desabroche el cinturón y deje que se retraiga por completo. Si la banda superior está conectada a una fijación para banda superior, desconéctela.

## Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es el lugar más seguro para instalar una silla para niños con vista hacia delante. Vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

Además, el vehículo tiene un sistema sensor de pasajero diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones. Vea “Sistema sensor del pasajero” e “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice para más información sobre este tema, que incluye importante información de seguridad.

La etiqueta en la visera lee “Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

### **PRECAUCION**

Un niño en una silla para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo de la silla con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Un niño en una silla para niños con vista hacia delante puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento está cerca del tablero.

Incluso si el sistema sensor del pasajero ha deshabilitado la bolsa de aire frontal del asiento delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla. Nadie puede garantizar que no se abra la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada.

Las sillas para niños deberán ser colocadas en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para obtener más información.

Si la silla para niños está equipada con el sistema LATCH, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice sobre como y cuando instalar su sistema de sujeción para niños con sistema LATCH. Si asegura la silla para niños con el cinturón de seguridad y utiliza una banda superior, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice para conocer la ubicación de las fijaciones de la correa superior.

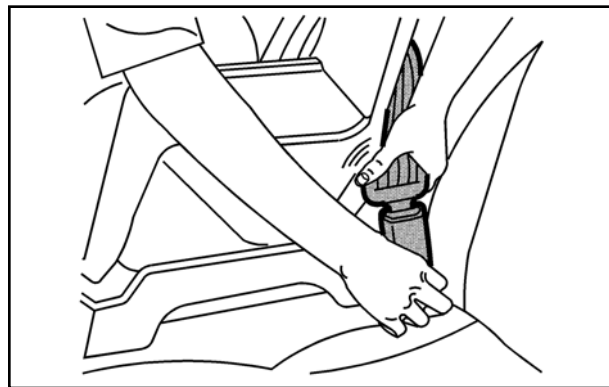
No asegure un niño en una posición sin sujeción para banda superior si las leyes federales o locales requieren la fijación de una banda superior o si las instrucciones que acompañan la silla de niños requieren que esta banda esté fija.

Debe utilizar el cinturón de seguridad de cadera y tórax para la silla de niños en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con la silla de niños.

1. Mueva el asiento tan atrás como sea posible antes de fijar el asiento para niños con vista hacia delante.

Una vez que el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento, debe encenderse el indicador de apagado en el indicador del estado de la bolsa de aire cuando se enciende el vehículo. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

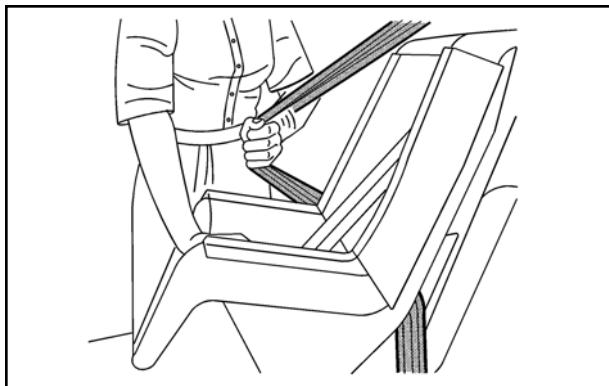
2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
3. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.



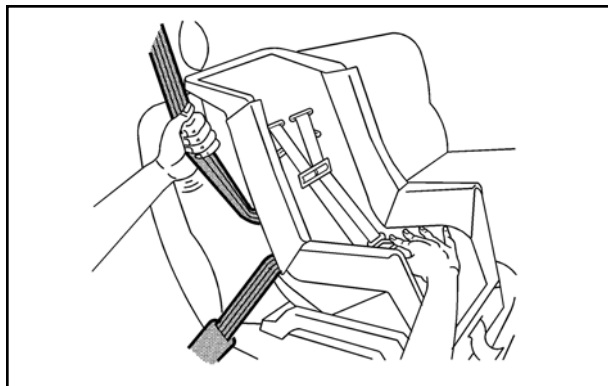
4. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Coloque el botón de soltar de la hebilla de forma que pueda desabrochar rápidamente el cinturón en caso de una emergencia.

# Asientos y sistemas de sujeción



5. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.
7. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Si las bolsas de aire están deshabilitadas, el indicador de apagado en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero se enciende cuando se arranca el vehículo.

Si se ha instalado una silla de niños y el indicador está iluminado, vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice para más información.

Para retirar el sistema de sujeción, desabroche el cinturón y deje que se retraiga por completo.

### Sistema de bolsas de aire

El vehículo tiene las bolsas de aire siguientes:

- Bolsa de aire frontal para el conductor.
- Bolsa de aire frontal para el pasajero delantero derecho.
- Bolsa de aire para impactos laterales montada en el asiento para el conductor.
- Bolsa de aire para impactos laterales montada en el asiento para el pasajero delantero derecho.
- Una bolsa de aire montada en el techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás de él.
- Una bolsa de aire montada en el techo para el pasajero delantero derecho y el pasajero sentado directamente detrás de él.

Todas las bolsas de aire en el vehículo tienen la palabra AIRBAG (bolsa de aire) grabada en la tapicería o en una etiqueta cerca de la apertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante para el conductor y en el tablero de instrumentos para el pasajero delantero derecho.

Con las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en el lado más cercano a la puerta del respaldo.

Con las bolsas de aire del riel del techo, la palabra AIRBAG aparece en el techo o en la tapicería.

La bolsa de aire está diseñada para suplementar la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire del presente también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesionarse con la fuerza con que se inflan, todas las bolsas de aire deben inflarse muy rápidamente para que funcionen correctamente.

He aquí los puntos más importantes que usted debe conocer acerca de las bolsas de aire.

# Asientos y sistemas de sujeción

## PRECAUCION

Puede sufrir lesiones muy graves e incluso mortales en un accidente si no lleva puesto el cinturón de seguridad – aún si el vehículo tiene bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para funcionar junto con los cinturones, pero no los reemplazan. Además, las bolsas de aire no fueron diseñadas para desplegarse con cada colisión. En algunas colisiones, sólo funcionan los cinturones. Vea “¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?” en el índice.

Si usa los cinturones de seguridad durante un accidente hace menos probable que se golpee contra objetos dentro del vehículo o que sea proyectado fuera de éste. Las bolsas de aire son un sistema de sujeción suplementario en adición de los cinturones de seguridad. Toda persona en el vehículo debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

## PRECAUCION

Las bolsas de aire se despliegan con gran fuerza, más rápido que un abrir y cerrar de ojos. Cualquier persona que esté frente a una bolsa de aire, o muy cerca de ésta cuando se despliega, puede sufrir lesiones graves y hasta mortales. No se sienta cerca de la bolsa de aire sin necesidad, como estaría de sentarse en el borde del asiento o inclinándose hacia delante. Los cinturones de seguridad le ayudan a mantener su posición antes y durante un accidente. Siempre use el cinturón de seguridad, aun si tiene una bolsa de aire. El conductor debe sentarse lo más atrás que sea posible mientras mantenga el control del vehículo.

Los ocupantes no deben inclinarse o dormir recargados en las ventanas de puertas o ventanas laterales en los asientos con bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento y/o bolsas de aire de rieles en el techo.



**⚠ PRECAUCION**

Los niños que estén frente a la bolsa de aire o muy cerca de ésta cuando se despliega pueden sufrir lesiones graves y hasta mortales. Las bolsas de aire y los cinturones de cadera y tórax ofrecen protección para adultos y niños grandes, pero no para bebés y niños pequeños. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Los niños pequeños y los bebés necesitan la protección que proporciona un sistema de sujeción para niños. Siempre asegure a los niños correctamente en su vehículo. Para ver cómo hacer esto, vea "Niños más grandes" o "Bebés y niños pequeños" en el índice.



Una luz con el símbolo de bolsa de aire en el tablero de instrumentos indica que las bolsas de aire están listas para funcionar.

El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para verificar que no tenga fallas. La luz le avisa si hay algún problema eléctrico. Para obtener más información, vea "Luz de bolsas de aire" en el índice.

**¿Dónde están las bolsas de aire?**

La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante.

# Asientos y sistemas de sujeción



La bolsa de aire frontal del pasajero derecho está en el tablero de instrumentos, en el lado del pasajero.



**Se muestra el lado del conductor,  
el del pasajero es similar**

La bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento para el conductor y el pasajero delantero derecho están en el lado más cercano a la puerta de los respaldos.



Se muestra el lado del conductor,  
el del pasajero es similar

Las bolsas de aire montadas en el techo para el conductor, el pasajero delantero derecho y los pasajeros en los extremos de la segunda fila están en el techo arriba de las ventanas laterales.

### **PRECAUCION**

Si un objeto se encuentra entre un ocupante y la bolsa de aire, es posible que ésta no se despliegue correctamente o que impulse el objeto hacia la persona, causándole lesiones graves e incluso la muerte. Se debe mantener la trayectoria de la bolsa sin obstrucciones al desplegarse. No ponga ningún objeto entre un ocupante y la bolsa de aire y no fije ni ponga nada en el centro del volante ni sobre la cubierta de cualquier otra bolsa de aire o cerca de ella.

No use accesorios para los asientos interfieran con el despliegue de la bolsa de aire lateral montada en el asiento.

Nunca fije nada al techo de su vehículo, si cuenta con bolsas de aire en el riel del techo, haciendo pasar una cuerda o sujeción por la abertura de una puerta o ventana. De hacerlo, quedaría bloqueada la trayectoria de la bolsa de aire del riel del techo al desplegarse.

# Asientos y sistemas de sujeción

## ¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para inflarse en impactos frontales o semifrontales de moderados a severos para ayudar a reducir la posibilidad de lesiones severas principalmente a la cabeza o tórax del conductor o el pasajero delantero derecho. Sin embargo, están diseñadas para inflarse solamente en impactos de fuerza mayor al umbral predeterminado de despliegue.

Los umbrales de despliegue se usan para predecir cuán severo es probable que sea un accidente para tener tiempo de que las bolsas de aire se inflen y ayuden a sujetar a los ocupantes.

La determinación de desplegar o no las bolsas de aire frontales no se basa en la velocidad del vehículo. Esta depende principalmente del tipo de objeto que se golpea, la dirección del impacto y la rapidez con que disminuye la velocidad del vehículo.

Las bolsas de aire frontales pueden inflarse a diferentes velocidades de impacto. Por ejemplo:

- Si el vehículo golpea un objeto estacionario, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto en movimiento.

- Si el vehículo golpea un objeto que se deforma, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto que no se deforma.
- Si el vehículo golpea un objeto delgado (como un poste), las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto más ancho (como una pared).
- Si el vehículo se impacta con un objeto en cierto ángulo, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo se impacta de forma directa con el objeto.

Los umbrales también pueden variar según el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire frontales no están diseñadas para inflarse en volcaduras del vehículo, impactos traseros ni en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de dos etapas. Las bolsas de aire de dos etapas ajustan la sujeción conforme a la severidad del impacto. El vehículo está equipado con sensores electrónicos en el frente, que ayudan a distinguir entre un impacto frontal moderado y uno más severo. En impactos frontales moderados, las bolsas de aire de dos etapas se despliegan a un grado menor que el de despliegue total. En impactos frontales más severos, se despliegan totalmente.

El vehículo cuenta con bolsas de aire para impactos laterales montadas en los asientos y en el techo. Vea “Sistema de bolsas de aire” en el índice. Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento y en el riel del techo están diseñadas para desplegarse en impactos laterales moderados a severos. Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en los asientos y en el riel del techo se despliegan si la intensidad del impacto sobrepasa el nivel umbral diseñado para el sistema. El nivel umbral puede variar según el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento y en el techo no están diseñadas para desplegarse en impactos frontales, semifrontales, volcaduras o impactos traseros. Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en los asientos están diseñadas para desplegarse en el lado del vehículo que recibe el impacto. La bolsa de aire montada en el techo está diseñada para desplegarse en el lado del vehículo que recibe el impacto.

En un accidente determinado, nadie puede decir si una bolsa de aire debería haberse desplegado simplemente por el daño al vehículo o el monto de las reparaciones. Para las bolsas de aire frontales, el despliegue se determina por lo que el vehículo golpea, el ángulo del impacto y la velocidad con que el vehículo se detiene. Para las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento, el despliegue se determina por el lugar y la intensidad del impacto lateral.

### ¿Cómo se despliega una bolsa de aire?

En caso de despliegue, el sistema sensor envía una señal electrónica que inicia la descarga de gas del inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire, lo que ocasiona que la bolsa rompa la cubierta y se despliegue. El inflador, la bolsa de aire, y otras partes relacionadas, forman parte del módulo de bolsa de aire.

Los módulos de bolsas de aire frontales están localizados dentro del volante y del tablero. Hay módulos de bolsa de aire en los lados de los respaldos delanteros más cercanos a las puertas para los vehículos con bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento. En vehículos equipados con bolsas de aire del riel del techo, hay módulos de bolsa de aire localizados en el techo del vehículo cerca de las ventanas laterales con asientos.

# Asientos y sistemas de sujeción

## ¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?

En accidentes frontales o semifrontales moderados a severos, los ocupantes pueden golpear el volante o el tablero, incluso con el cinturón de seguridad abrochado. En accidentes laterales moderados a severos, los ocupantes pueden impactar con el interior del vehículo.

La bolsa de aire suplementa la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire frontales distribuyen uniformemente la fuerza del impacto sobre el tronco del ocupante, deteniendo en forma gradual el movimiento de la persona. Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento y del riel del techo distribuyen uniformemente la fuerza del impacto sobre el tronco del ocupante.

Pero las bolsas de aire no serían útiles en muchos tipos de accidentes, principalmente porque el movimiento de las ocupantes no es hacia estas bolsas de aire. Para más información, vea “¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?” en el índice.

Las bolsas de aire nunca deben considerarse más que como un suplemento de los cinturones de seguridad.

## ¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?

Después de desplegarse, las bolsas de aire frontales y de impacto lateral montadas en el asiento se desinflan con tanta rapidez que mucha gente no se da cuenta que se desplegaron. Es posible que las bolsas de aire del riel del techo estén todavía al menos parcialmente infladas un poco después de desplegarse. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes varios minutos. Para la ubicación de los módulos de las bolsas de aire, vea “¿Cómo se despliega una bolsa de aire?” en el índice.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con la persona pueden estar calientes, pero no demasiado para no tocarlas. Puede haber algo de humo y polvo por las salidas de la bolsa al desinflarse. Al desplegarse, las bolsas de aire no impiden la visibilidad a través del parabrisas ni la conducción del vehículo al conductor, ni impiden que las personas salgan del vehículo.

### **PRECAUCION**

**Cuando se despliega una bolsa de aire, puede haber polvo en el aire. Este polvo puede causar problemas respiratorios a personas con antecedentes de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas deben salir del vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Si usted tiene problemas respiratorios y no puede salir del vehículo después de desplegarse una bolsa de aire, abra una puerta o ventana para tener aire fresco. Obtenga atención médica si tiene dificultad de respirar cuando se despliega una bolsa de aire.**

El vehículo cuenta con una función que abre automáticamente los seguros de las puertas, enciende las luces interiores y enciende las luces de emergencia cuando se despliega una bolsa de aire. Usted puede bloquear las puertas, apagar las luces interiores y las de emergencia utilizando los controles para estas funciones.

En muchos accidentes de suficiente intensidad para que se despliegue la bolsa de aire, el parabrisas se rompe por la deformación del vehículo. Puede haber una ruptura adicional del parabrisas por efecto de la bolsa de aire del pasajero delantero derecho.

- Las bolsas de aire están diseñadas para desplegarse sólo una vez. Si se despliega una bolsa de aire, necesitará reemplazar partes del sistema. Si no se reemplazan, el sistema de bolsas de aire no lo podrá proteger en caso de otro accidente. Un sistema nuevo incluye módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio de su vehículo cubre la necesidad de reemplazo de otras partes.
- El vehículo está equipado con un módulo sensor de impactos y diagnóstico, el cual registra información después de un accidente. Vea “Grabación de datos del vehículo y privacidad” y “Registradoras de datos de eventos” en el índice.
- Sólo técnicos calificados deben trabajar en los sistemas de bolsas de aire. El servicio incorrecto puede provocar que el sistema no funcione correctamente. Consulte a su Concesionario para el servicio.

### **Sistema sensor de pasajero**

El vehículo está equipado con un sistema sensor del pasajero delantero derecho. El indicador del estado de la bolsa del aire del pasajero está visible en el tablero de instrumentos cuando se arranca el vehículo.

# Asientos y sistemas de sujeción



Las palabras ON (Encendido) y OFF (Apagado) o sus símbolos están visibles durante la auto-verificación del sistema. Si utiliza el arranque a distancia (si así está equipado) para arrancar el vehículo es posible que no observe la autoverificación del sistema. Cuando se termine la auto-verificación del sistema, se podrá ver la palabra ON o la OFF, o sus símbolos. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

El sistema sensor de pasajero deshabilita la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones. Las bolsas de aire del conductor y las del techo no son afectadas por el sistema sensor de pasajero.

El sistema sensor del pasajero funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero derecho. Estos sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante correctamente sentado y determinar si se debe o no habilitar (poder desplegarse) la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho.

Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros cuando viajan en una silla de niños apropiada para su estatura y peso en un asiento trasero.

Nosotros recomendamos que se sujeten a los niños en un asiento trasero, incluyendo: un bebé o niño sentado en una silla que mira hacia atrás; un niño sentado en una silla de niños que mira hacia adelante; un niño algo mayor sentado en una silla de elevación y aquellos de suficiente estatura para usar los cinturones de seguridad.

La etiqueta en la visera lee “Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.



** PRECAUCION**

Un niño en una silla para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo de la silla con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Un niño en una silla para niños con vista hacia delante puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento está cerca del tablero.

Incluso si el sistema sensor de pasajero ha deshabilitado la bolsa de aire frontal y para impactos laterales montadas en el asiento (si así está equipado), no existe ningún sistema que sea inmune a una falla. Nadie puede garantizar que no se despliegue la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada.

Las sillas para niños deberán ser colocadas en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

El sistema sensor de pasajero está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho si:

- El asiento del pasajero delantero derecho no está ocupado.
- El sistema determina que hay un bebé presente en una silla de niños que mira hacia atrás.
- El sistema determina que hay un niño pequeño presente en un asiento para niños.
- El sistema determina que hay un niño pequeño presente en un asiento elevador.
- El pasajero delantero derecho quita su peso del asiento durante cierto tiempo.
- El asiento del pasajero delantero derecho está ocupado por una persona más pequeña, por ejemplo un niño que ya no cabe en una silla de niños.
- O si hay algún problema crítico con el sistema de la bolsa de aire o el sistema sensor de pasajero.

Cuando el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal y para impactos laterales montada en el asiento del pasajero delantero derecho, se ilumina el indicador de bolsa de aire apagada y permanece encendido para recordarle que las bolsas de aire están deshabilitadas. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

# Asientos y sistemas de sujeción

El sistema sensor de pasajero está diseñado para habilitar (permitir el despliegue) de la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impactos laterales montada en el asiento del pasajero delantero derecho siempre que el sistema sienta que hay una persona adulta correctamente sentada en el asiento del pasajero delantero derecho.

Cuando el sistema sensor de pasajero permite habilitar las bolsas de aire, se ilumina el indicador de encendido ON y permanece encendido para recordarle que las bolsas de aire están activadas.

Para algunos niños que ya no necesitan una silla de niños o para adultos muy pequeños, el sistema sensor del pasajero puede apagar o no la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho, dependiendo de la postura y el físico de la persona sentada. Toda persona en el vehículo que ya no necesite una silla de niños debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.



## **PRECAUCION**

**Si la luz de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que hay algo mal en el sistema de bolsas de aire. Para ayudar a evitar lesiones a usted u otras personas, lleve el vehículo al servicio de inmediato. Para más datos, incluso información importante sobre la seguridad, vea “Luz de la bolsa de aire” en el índice.**

### **Si el indicador ON (activado) está iluminado para una silla de niño**

Si se ha instalado una silla de niños y el indicador de habilitado ON está encendido:

1. Apague el vehículo.
2. Retire la silla de niños del vehículo.
3. Retire cualquier cosa adicional del asiento como por ejemplo cobijas, cojines, fundas de asientos, fundas calentadoras o dispositivos de masaje.
4. Vuelva a instalar la silla de niños siguiendo las instrucciones provistas por el fabricante de la silla y vea “Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero” en el índice.

5. Apague el motor si después de reinstalar la silla y de encender el motor, el indicador continua iluminado. Luego, recline ligeramente el respaldo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurar que el respaldo no esté empujando la silla de niños contra el cojín.

Cerciórese también que la silla de niños no esté atrapada bajo la cabecera del asiento. De ocurrir esto, ajuste la cabecera. Vea “Cabeceras” en el índice.

6. Arranque el motor.

Sí el indicador aún se ilumina con un bebé asegurado en una silla de niños, asegure la silla de niños en un asiento trasero y hágalo revisar con su Concesionario.

**Si el indicador OFF (desactivado) está iluminado para un ocupante de estatura adulta**



Si hay una persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado OFF está iluminado, puede ser porque esa persona no está correctamente sentada en el asiento. Si esto sucede, siga los pasos siguientes para que el sistema detecte a esa persona y habilite la bolsa de aire frontal y lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho.

# Asientos y sistemas de sujeción

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento como por ejemplo cobijas, cojines, fundas de asientos, fundas calentadoras o dispositivos de masaje.
3. Ponga el respaldo en la posición vertical.
4. Haga que la persona se siente erecta, centrada en el cojín del asiento con las piernas extendidas cómodamente.
5. Encienda el vehículo de nuevo y pida a la persona que permanezca en esta posición durante dos a tres minutos después de iluminarse el indicador.

## Factores adicionales que afectan el funcionamiento del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su asiento durante maniobras y frenados del vehículo, lo que ayuda al sistema sensor del pasajero a mantener el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea “Cinturones de seguridad y “Asientos para niños” en el índice para obtener información adicional acerca de la importancia del uso de la sujeción correcta.

Las capas gruesas de materiales adicionales tales como cobijas o cojines, o equipo postmercado como fundas de asientos, calentadores o masajeadores de asiento pueden afectar el funcionamiento del sistema sensor del pasajero. Recomendamos que no utilice fundas de asientos u otro equipo postmercado excepto el aprobado por General Motors de México específicamente para su vehículo. Vea “Añadiendo equipo a un vehículo equipado con bolsas de aire” en el índice para más información acerca de modificaciones que pueden afectar el funcionamiento del sistema.



### **PRECAUCION**

**No se debe guardar objetos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín y el respaldo porque puede interferir con el funcionamiento del sistema sensor de pasajero.**

## Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire

Las bolsas de aire afectan la forma en que se da servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsas de aire en varios sitios alrededor del vehículo. Su Concesionario puede informarle sobre cómo se efectúa el servicio al vehículo y al sistema de bolsas de aire.

** PRECAUCION**

Durante una reparación inapropiada, la bolsa de aire todavía puede desplegarse hasta 10 segundos después de haberse desconectado el encendido y desconectado la batería. Usted puede resultar herido si se encuentra muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliega. No toque los conectores amarillos. Estos probablemente forman parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos correctos de reparación y de que la persona que hace el trabajo esté calificada para hacerlo.

**Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire**

**P:** ¿Hay algo que se puede instalar o cambiar en el vehículo y que pudiera impedir que las bolsas de aire funcionen correctamente?

**R:** Sí. Si instala accesorios que cambien el bastidor del vehículo, el sistema de defensas, la altura o las placas de metal del extremo delantero o lateral, puede impedir que el sistema de bolsas de aire funcione correctamente. Cambiar o mover cualesquier partes de los asientos delanteros, cinturones de seguridad, el módulo sensor y de diagnóstico de las bolsas de aire, el volante de dirección, el tablero de instrumentos, los módulos de la bolsa de aire del riel del techo, molduras de adorno del techo o postes, consola del techo, sensores delanteros, sensores de impactos laterales o el cableado de las bolsas de aire, puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire.

# Asientos y sistemas de sujeción

Además, su vehículo cuenta con un sistema sensor del pasajero para la posición del pasajero delantero derecho, que incluye sensores que forman parte del asiento del pasajero. Es posible que el sistema sensor del pasajero no funcione correctamente si el acabado original del asiento se reemplaza con fundas, tapicería o acabados distintos a las de GMM diseñados para otro vehículo. Cualquier objeto, como por ejemplo una funda calentadora para asientos o un cojín o dispositivo que proporcione mayor comodidad, instalado debajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con el funcionamiento del sistema sensor del pasajero. Podría evitar el correcto despliegue de las bolsas de aire del pasajero o evitar que el sistema sensor del pasajero deshabilite correctamente las bolsas de aire del pasajero. Vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice.

Si tiene alguna pregunta acerca de esto, póngase en contacto con Asistencia al Cliente antes de hacer modificaciones al vehículo. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual. Vea “Procedimiento de satisfacción del cliente” en el índice.

**P:** Debido a que estoy discapacitado, tengo que hacer modificar mi vehículo. ¿Cómo puedo saber si esta modificación afectará el sistema de bolsas de aire?

**R:** Si tiene dudas, llame a Asistencia al cliente. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual. Vea “Procedimiento de satisfacción del cliente” en el índice.

Además, su Concesionario y el manual de servicio tienen información acerca de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo sensor y de diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

## Revisión del sistema de sujeción

### Revisando los sistemas de sujeción

#### Cinturones de seguridad

De vez en cuando, revise que estén funcionando bien la luz recordatoria de los cinturones de seguridad y todos los cinturones, hebillas, contrachapas, retractores y fijaciones.

Revise para ver si hay otras partes del sistema de cinturones que estén sueltas o dañadas. Visite a su Concesionario para que haga las reparaciones que sean necesarias. Los cinturones desgastados o deshilachados pueden no protegerlo en caso de un accidente. Pueden romperse al ser sometidos a las fuerzas del impacto. Si un cinturón está desgastado o deshilachado, cámbielo inmediatamente por uno nuevo.

Cerciórese que la luz de advertencia del cinturón de seguridad funcione. Vea “Advertencia de cinturones” en el índice para obtener más información.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea “Cuidado de los cinturones de seguridad” en el índice.

### **Bolsas de aire**

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento rutinario programado o reemplazo. Asegúrese que la luz de la bolsa de aire esté funcionando. Para obtener más información, vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

#### **AVISO**

**Es posible que la bolsa de aire no funcione correctamente si su cubierta está dañada, abierta o rota. No abra ni rompa ninguna de las cubiertas de las bolsas de aire. Si hay cualquier cubierta de bolsa de aire abierta o rota, haga que se reemplace la cubierta y/o el módulo de la bolsa de aire. Para la ubicación de los módulos de las bolsas de aire, vea “¿Cómo se despliega una bolsa de aire?” en el índice. Consulte a su Concesionario para el servicio.**

# Asientos y sistemas de sujeción

## Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente

### PRECAUCION

Los sistemas de sujeción de su vehículo pueden dañarse en un accidente. Un sistema de sujeción dañado puede no proteger correctamente a la persona y causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente. Para asegurarse que los sistemas de sujeción están funcionando correctamente, mande revisar y reemplazar lo antes posible las partes dañadas.

Si el vehículo tuvo un accidente, ¿necesita cinturones o partes del sistema LATCH nuevos (si así está equipado)?

Después de un accidente moderado, tal vez no sea necesario. Pero es posible que los conjuntos de cinturones que se utilizaron durante un accidente se hayan tensado o dañado. Visite a su Concesionario para que inspeccione o reemplace los conjuntos de cinturón de seguridad.

Si el vehículo cuenta con el sistema LATCH y estaba en uso durante un impacto, puede necesitar nuevas partes.

Puede ser necesario instalar partes nuevas y hacer reparaciones incluso si el cinturón o el sistema LATCH (si así está equipado) no estaban en uso en el momento del impacto.

Si se despliega una bolsa de aire, será necesario reemplazar partes del sistema de bolsas de aire. Vea la descripción del sistema de bolsas de aire, anteriormente en esta sección.

Haga revisar los pretensores si el vehículo tuvo un accidente, si la luz de las bolsas de aire queda encendida después de arrancar el motor o mientras conduce. Vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.



## Sección 3 Características y controles

---

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Llaves</b> .....                                              | 3-3  |
| Sistema de control remoto de las puertas.....                    | 3-4  |
| Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas..... | 3-4  |
| Arranque del vehículo a distancia.....                           | 3-7  |
| <b>Puertas y seguros</b> .....                                   | 3-9  |
| Seguros de las puertas.....                                      | 3-9  |
| Seguros eléctricos de las puertas.....                           | 3-10 |
| Recordatorio de puerta entreabierta.....                         | 3-10 |
| Bloqueo demorado del seguro de las puertas.....                  | 3-11 |
| Seguros automáticos programables de puertas.....                 | 3-11 |
| Seguros para niños en las puertas traseras.....                  | 3-11 |
| Protección para no quedarse afuera.....                          | 3-12 |
| Cajuela.....                                                     | 3-12 |
| <b>Ventanas</b> .....                                            | 3-14 |
| Ventanas eléctricas.....                                         | 3-15 |
| Viseras.....                                                     | 3-17 |
| <b>Sistemas antirrobo</b> .....                                  | 3-18 |
| Dispositivo antirrobo.....                                       | 3-18 |
| PASS-Key® III+ inmovilizador electrónico.....                    | 3-20 |
| PASS-Key® III+ operación del inmovilizador electrónico.....      | 3-20 |

|                                                                              |      |
|------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Arranque y operación del vehículo</b> .....                               | 3-21 |
| Período de asentamiento del vehículo nuevo.....                              | 3-21 |
| Posiciones del interruptor de encendido.....                                 | 3-22 |
| Energía retenida para accesorios.....                                        | 3-23 |
| Arranque del motor.....                                                      | 3-24 |
| Operación de transmisión automática (Transmisión de cuatro velocidades)..... | 3-25 |
| Operación de transmisión automática (Transmisión de seis velocidades).....   | 3-28 |
| Freno de estacionamiento.....                                                | 3-32 |
| Cambio a estacionamiento (P).....                                            | 3-33 |
| Cambio fuera de estacionamiento (P).....                                     | 3-34 |
| Estacionamiento sobre materiales inflamables.....                            | 3-34 |
| Escape del motor.....                                                        | 3-35 |
| Funcionamiento del motor cuando está estacionado.....                        | 3-36 |
| <b>Espejos</b> .....                                                         | 3-37 |
| Espejo retrovisor manual.....                                                | 3-37 |
| Espejo retrovisor sensible a la luz.....                                     | 3-37 |
| Brújula.....                                                                 | 3-37 |
| Espejos exteriores eléctricos.....                                           | 3-38 |
| Espejo exterior sensible a la luz.....                                       | 3-39 |
| Espejos exteriores con calefacción.....                                      | 3-39 |

## Sección 3 Características y controles

---

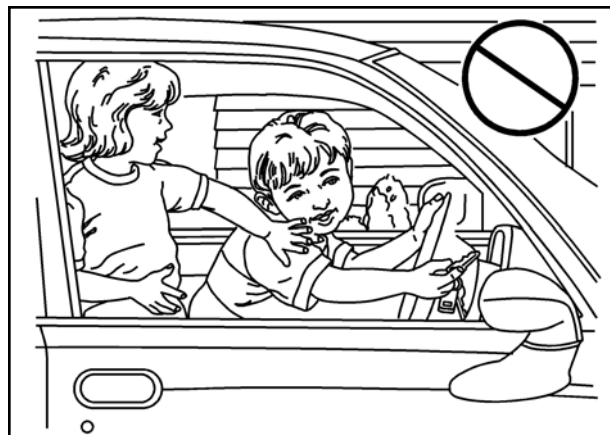
|                                                                                       |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Sistema de control remoto universal</b> .....                                      | 3-40 |
| Funcionamiento del sistema de control remoto universal (Con tres LEDs redondos) ..... | 3-40 |
| <b>Areas de almacenaje</b> .....                                                      | 3-46 |
| Guantera .....                                                                        | 3-46 |
| Portavasos .....                                                                      | 3-46 |

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Almacenaje en el tablero de instrumentos ..... | 3-47 |
| Area de almacenaje delantera.....              | 3-47 |
| Almacenamiento en la consola de en medio.....  | 3-47 |
| Compartimento de almacenaje del conductor..... | 3-47 |
| Red para sujetar objetos .....                 | 3-47 |
| <b>Quemacocos</b> .....                        | 3-48 |

## Llaves

### PRECAUCION

Dejar niños en un vehículo con la llave del encendido es peligroso por varias razones, los niños u otras personas podrían resultar gravemente lesionados o incluso morir. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Las ventanas funcionan con la llave en el encendido y podrían resultar gravemente heridos o incluso morir si quedan atrapados en el camino de una ventana mientras ésta se cierra. No deje las llaves en un vehículo en el que hay niños.



La llave puede usarse para el encendido y los seguros.

La llave tiene una etiqueta con código de barras que su Concesionario o cerrajero calificado pueden utilizar para hacer llaves nuevas. Guarde esta información en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

# Características y controles

## **AVISO**

**Si bloquea las puertas del vehículo dejando la llave adentro, puede ser necesario dañar el vehículo para poder entrar al mismo. Tenga siempre una llave adicional.**

Si se quedan las llaves dentro de su vehículo, llame al Centro de Asistencia en el Camino. Vea "Asistencia en el camino" en el índice.

## **Sistema de control remoto de las puertas**

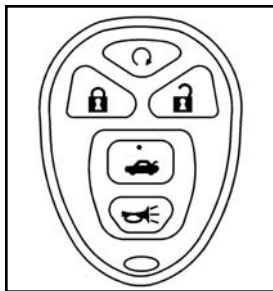
Si hay una disminución en el rango de operación del control remoto, intente esto:

- Compruebe la distancia. El control remoto puede estar demasiado lejos del vehículo. Acérquese más si está lloviendo.
- Compruebe la ubicación. Tal vez otros vehículos u objetos están bloqueando la señal. Dé algunos pasos a la izquierda o a la derecha, mantenga más alto el control e intente nuevamente.
- Revise el voltaje de la batería del control. Vea "Reemplazo de las baterías" más adelante en esta sección.
- Si el control remoto continúa trabajando mal, solicite servicio a su Concesionario.

## **Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas**

El control remoto funciona hasta a 60 m (195 pies) de distancia del vehículo.

Existen otras condiciones que pueden afectar el desempeño del control remoto. Vea "Sistema de control remoto" en el índice.



Se muestra con  
arranque a distancia,  
sin arranque a distancia  
es similar

 **(Arranque del vehículo a distancia):** Presione para arrancar a distancia si el vehículo tiene esta función. Para más información vea “Arranque a distancia” en el índice.

 **(Bloquear):** Presione para bloquear todas las puertas. Se apagan todas las luces interiores después de cerrar todas las puertas. Se puede programar la retroalimentación a distancia, si fue habilitada mediante el centro de información, para que se escuche el claxon y/o parpadeen las luces direccionales para confirmar que se bloquearon las puertas. Vea “Claxon se escucha al bloquear” y “Luces de estacionamiento destellan al bloquear” en el índice para más información.

El sistema antirrobo también se puede activar presionando . Vea “Sistema antirrobo” en el índice.

 **(Desbloquear):** Presione una vez para desbloquear la puerta del conductor. Presione  nuevamente dentro de cinco segundos para desbloquear el resto de las puertas. Las luces interiores se encienden durante 20 segundos o hasta que se conecte el encendido. Se puede programar la retroalimentación a distancia, si fue habilitada mediante el centro de información, para que se escuche el claxon y/o parpadeen las luces direccionales para confirmar que se desbloquearon las puertas. Vea “Claxon se escucha al desbloquear” y “Luces de estacionamiento destellan” en el índice para más información.

Las luces altas de los faros, las de estacionamiento y de reversa se pueden encender cada vez que se presiona . Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice.

Presione  para desbloquear en el control remoto para desactivar el sistema antirrobo. Vea “Sistema antirrobo” en el índice.

 **(Apertura de la cajuela a distancia):** Mantenga presionado por aproximadamente un segundo para desbloquear la cajuela. La cajuela se puede abrir con el control remoto si la velocidad del vehículo es inferior a 3 kms/h (2 mph) o el encendido está desconectado.

# Características y controles

 (**Localizador del vehículo/ Alarma de emergencia**): Presione y suelte para localizar el vehículo. Se escucha tres veces el claxon y los faros y las luces de dirección destellan tres veces.

Mantenga presionado  unos tres segundos para activar la alarma de emergencia. El claxon se escucha y los faros y las luces de dirección parpadean durante 30 segundos. Presione  de nuevo para cancelar la alarma de emergencia.

## Sincronización del control remoto con el vehículo

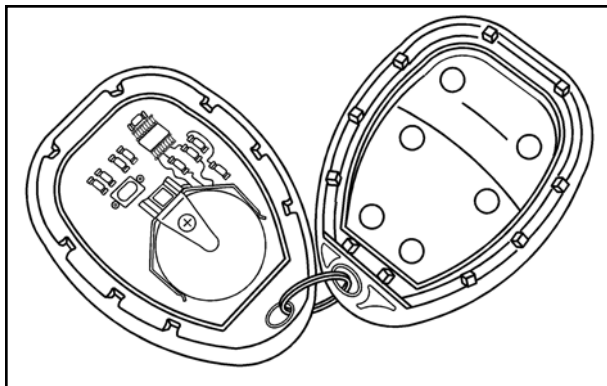
Solamente funcionarán los controles que fueron sincronizados con el vehículo. Si un control se extravía o es robado, usted puede adquirir y programar un control de refacción con su Concesionario. Cuando se sincroniza el control remoto de refacción, también se debe sincronizar todos los demás controles. Una vez que se haya sincronizado el control nuevo ya no funcionarán los controles perdidos o robados. Cada vehículo puede tener hasta cuatro controles remotos sincronizados.

## Cambio de las baterías del control remoto

Reemplace la batería si aparece el mensaje KEY FOB BATT LOW (Batería del control remoto débil) en el display del Centro de información al conductor. Vea “Advertencias y mensajes del centro de información al conductor” en el índice para obtener más información.

### AVISO

**No toque ningún circuito cuando reemplace la batería del control remoto. La estática proveniente de su cuerpo puede dañar el control remoto.**



Para cambiar la batería:

1. Separe el control remoto con un objeto delgado y plano insertado en la muesca lateral.
2. Saque la batería usada. No use objetos metálicos.

3. Inserte la batería nueva, el lado positivo apuntando hacia arriba. Reemplace con una batería del tipo CR2032 o equivalente.
4. Cierre el control remoto.

## Arranque del vehículo a distancia

Su vehículo puede tener la función de arranque a distancia que le permite arrancar el motor desde el exterior del vehículo. También puede encender los sistemas de calefacción o aire acondicionado y el desempañador del medallón trasero. Cuando el sistema de arranque a distancia está activo y el vehículo tiene un sistema de control automático de clima, éste regulará la temperatura interior automáticamente. Se regresará a funcionamiento normal de los sistemas después de girar la llave a la posición de encendido ON/RUN.

Puede haber restricciones legales para el uso de arrancadores remotos en algunas comunidades. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que una persona tenga a la vista el vehículo cuando use el arrancador remoto. Revise los reglamentos locales por cualesquier requerimientos sobre el arranque a distancia de vehículos.

No utilice la función de arranque a distancia si su vehículo tiene poco combustible. Se puede agotar el tanque de combustible.

Si el vehículo cuenta con la función de arranque a distancia, las funciones del control remoto tienen un mayor rango de operación. Sin embargo, la distancia puede ser menor si el vehículo está encendido.

Existen otras condiciones que pueden afectar el desempeño del control remoto, para más información vea "Sistema de acceso con control remoto" en el índice para más información.

 **(Arranque a distancia):** Este botón está en el control remoto si tiene arranque a distancia.

Para arrancar el vehículo utilizando la función de arranque a distancia, haga lo siguiente:

1. Apunte el control remoto hacia el vehículo.
2. Presione y suelte el botón de bloqueo del control remoto e inmediatamente después mantenga presionado el botón de arranque a distancia por aproximadamente 4 segundos o hasta que las luces direccionales del vehículo parpadeen. Las puertas se bloquearán. Cuando el motor arranca, se encienden las luces de estacionamiento y permanecen encendidas mientras el vehículo está funcionando.

# Características y controles

La función de arranque a distancia ofrece dos arranques distintos por ciclo de encendido y el motor funciona durante 10 minutos en cada uno o un arranque con una extensión de tiempo. El primer arranque tendrá que expirar o tendrá que ser cancelado para recibir dos arranques separados de 10 minutos.

Si es el primer arranque a distancia desde que se condujo el vehículo, repita los pasos anteriores mientras el motor está en marcha para extender 10 minutos el tiempo en que el motor está en marcha desde el tiempo que repita los pasos de arranque a distancia. El tiempo de marcha del arranque a distancia se puede extender una vez y solo después del primer arranque a distancia.

Cuando se entra al vehículo durante un arranque a distancia, inserte la llave y gírela a la posición ON/RUN (marcha) para conducir el vehículo.

El motor se apaga automáticamente después de 10 minutos, a menos que se haya hecho una extensión o que se inserte la llave del vehículo en el interruptor de encendido y se gire a la posición ON/RUN (Marcha).

Para apagar un arranque remoto manualmente, haga uno de lo siguiente.

- Apunte el control remoto al vehículo y presione y suelte el botón de arranque a distancia.
- Encienda las luces de emergencia.
- Gire el interruptor de encendido fuera de la posición LOCK/OFF (Bloqueado/desactivado) y después nuevamente a LOCK/OFF.

Las luces de estacionamiento se apagan para indicar que el motor está apagado.

Después de que el motor ha sido arrancado dos veces, o una vez con una extensión de tiempo, el interruptor de encendido del vehículo debe girarse a ON/RUN (Marcha) con la llave antes de que se pueda volver a utilizar el arranque a distancia. Para más información acerca de las posiciones del encendido en su vehículo, vea “Posiciones del encendido” en el índice.

La función de arranque a distancia del vehículo no funciona cuando ocurre alguna de las condiciones siguientes:

- El sistema de arranque a distancia se deshabilita con el Centro de información al conductor.
- La llave del vehículo está en el encendido.
- El cofre del vehículo está abierto.



- Las luces intermitentes de emergencia están encendidas.
- La luz de revisar el motor CHECK ENGINE se enciende. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.
- La temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta.
- La presión del aceite está baja.
- Se han realizado ya dos arranques a distancia o un arranque a distancia con extensión de tiempo para ese ciclo de encendido.

Los vehículos que tienen la función de arranque a distancia salen de la fábrica con el sistema de arranque a distancia habilitado. Se puede habilitar o deshabilitar el sistema en el Centro de información al conductor. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice para obtener más información.

### Listo para arranque a distancia

Si su vehículo no tiene la función de arranque del vehículo a distancia, puede tener la función lista para arranque a distancia. Esta función permite que su Concesionario agregue la función de arranque del vehículo a distancia del fabricante.

Visite a su Concesionario si quiere agregar la función de arranque a distancia del fabricante a su vehículo.

## Puertas y seguros

### Seguros de las puertas

#### PRECAUCION

Es peligroso no poner los seguros de las puertas.

- Los pasajeros, especialmente los niños, pueden abrir fácilmente las puertas y caerse de un vehículo que esté en movimiento. Cuando una puerta tiene puesto el seguro, no es posible abrirla con la manija. Si las puertas no tienen puesto el seguro, usted aumenta el riesgo de ser proyectado hacia el exterior del vehículo en caso de un accidente. Por lo tanto, use los cinturones de seguridad correctamente y ponga los seguros de las puertas siempre que conduzca.
- Los niños pueden quedar atrapados si entran en un vehículo cuyas puertas no están bloqueadas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. Deje siempre su vehículo con los seguros puestos.

PRECAUCION (cont.)

# Características y controles

## **PRECAUCION** (cont.)

- **Personas extrañas pueden entrar fácilmente en su vehículo cuando usted circula lentamente o se detiene. Esto puede evitarse llevando puestos los seguros.**

Existen varias maneras de poner y quitar los seguros de su vehículo.

Desde el exterior del vehículo, gire la llave en el seguro de la puerta del conductor hacia la derecha para bloquear la puerta y a la izquierda para desbloquearla o utilice el control remoto.

Desde el interior, mueva el control manual de seguro en la puerta o utilice el interruptor de los seguros eléctricos.

## Seguros eléctricos de las puertas

En vehículos con seguros eléctricos para las puertas, los interruptores están en las puertas delanteras.

 **(Desbloquear):** Presione para desbloquear las puertas.

 **(Bloquear):** Saque la llave del encendido y presione para bloquear las puertas.

## Recordatorio de puerta entreabierta

Se escucha una campanilla y aparece el mensaje DOOR AJAR (puerta entreabierta) si una de las puertas no está completamente cerrada. Esto sucede cuando está conectado el encendido y se mueve la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P) o neutral (N). Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

## Bloqueo demorado del seguro de las puertas

Esta función demora el bloqueo de puertas y activa el sistema antirrobo por cinco segundos cuando se usa el interruptor de seguros eléctricos o el control remoto.

Si cualquiera de las puertas está abierta cuando se bloquea el vehículo, se escuchan tres campanitas para avisar que la función del bloqueo demorado está activa. Todas las puertas se bloquean cinco segundos después de haberse cerrado la última puerta. Para cancelar la demora y bloquear las puertas inmediatamente, presione el botón de bloqueo en el control remoto o presione el interruptor de bloqueo eléctrico una segunda vez. El sistema de alarma antirrobo se activará después de 30 segundos.

## Seguros automáticos programables de puertas

El vehículo fue programado para bloquear automáticamente todas las puertas cuando sucede lo siguiente:

- Se cierran todas las puertas.
- El encendido está conectado.
- Se mueve la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P).

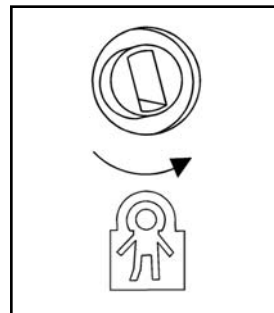
Esta función no puede ser desactivada.

Todas las puertas se desbloquean al mover la palanca de velocidades a estacionamiento (P).

Se puede programar el desbloqueo de la puerta de accionamiento eléctrico siguiendo las instrucciones que aparecen en el display del Centro de información. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice.

## Seguros para niños en las puertas traseras

El vehículo cuenta con seguros para niños en la puerta trasera que evitan que los pasajeros puedan abrir las puertas desde el interior.



Abra las puertas traseras para tener acceso a los seguros para niños en el borde interior de cada puerta trasera.

# Características y controles

Para poner los seguros, inserte una llave en la ranura y gírela hasta la posición horizontal. La puerta sólo puede abrirse desde el exterior con la puerta desbloqueada. Para regresar la puerta a su operación normal, gire la ranura a su posición vertical.

## Protección para no quedarse afuera

Si se presiona el interruptor de seguros eléctricos cuando alguna puerta está abierta y la llave está en el encendido, primero se bloquean todas las puertas y después se desbloquea la puerta del conductor. Recuerde quitar la llave del interruptor de encendido cuando asegure las puertas.

Se escucharán tres campanitas si utiliza el control remoto para bloquear las puertas mientras la llave está en el encendido. Entonces todas las puertas se bloquean.

## Cajuela

Presione el botón de apertura de cajuela en el control remoto por un segundo para abrir la cajuela desde afuera.



### PRECAUCION

Los gases de escape pueden entrar al vehículo si se conduce con la escotilla o la cajuela abierta o cualesquiera objetos que pasan a través del sello entre la carrocería y la escotilla/cajuela. El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

Si se debe conducir el vehículo con la cajuela o escotilla abierta:

- Cierre todas las ventanas
- Abra completamente todas las salidas de aire en, o debajo del, tablero.
- Ajuste el sistema de calefacción y aire acondicionado para que sólo entre aire exterior y ajuste el ventilador a su máxima velocidad. Vea "Sistema de calefacción y aire acondicionado" en el índice.
- Si el vehículo está equipado con una escotilla eléctrica, deshabilite esta función.

Para más información sobre monóxido de carbono, vea "Gases de escape" en el índice.

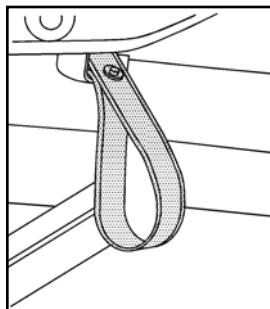
## Desbloqueo a distancia de la cajuela



En vehículos con esta característica, para abrir la cajuela, presione el botón que se encuentra en la puerta del conductor cerca del bolso para mapas.

La cajuela sólo se podrá abrir mientras el vehículo está en estacionamiento (P) o el encendido está apagado.

## Manija de apoyo de cajuela



Hay una manija dentro de la cajuela.

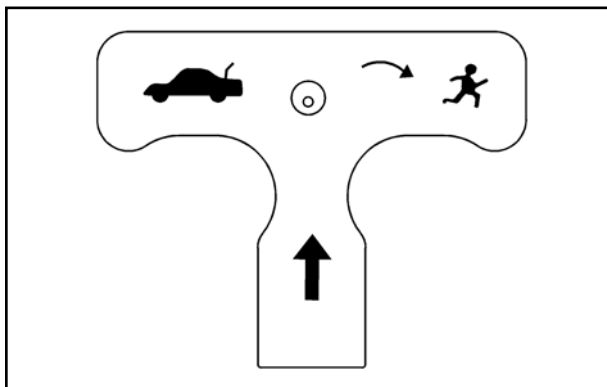
Es para ayudarle a bajar la cubierta de la cajuela. Si la cajuela no está completamente cerrada aparece el mensaje TRUNK AJAR. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

### AVISO

No se debe utilizar la manija de apoyo de la cajuela para asegurar artículos porque puede dañarse. Utilice solamente la manija de apoyo de la cajuela para ayudarle a cerrarla.

# Características y controles

## Manija de emergencia para abrir la cajuela



### AVISO

No utilice la manija de emergencia de la cajuela para asegurar artículos porque podría dañarse la manija. La manija de emergencia está diseñada solamente para ayudar a abrir la cajuela desde su interior si una persona queda atrapada en la cajuela.

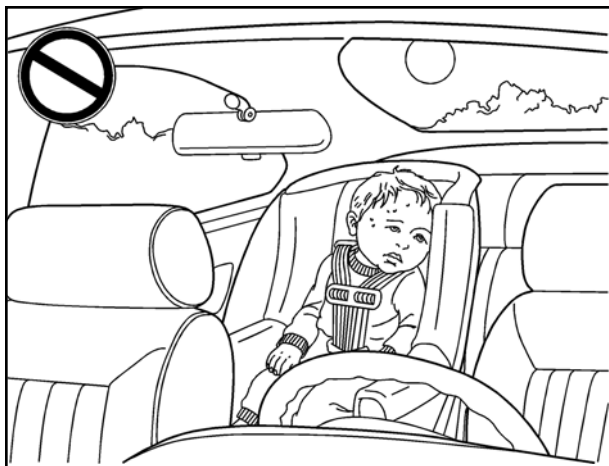
Hay una manija de emergencia fosforescente dentro de la cajuela sobre el seguro de ésta. Esta manija brilla cuando está expuesta a la luz. Jale la palanca hacia arriba para abrir la cajuela desde adentro.

## Ventanas

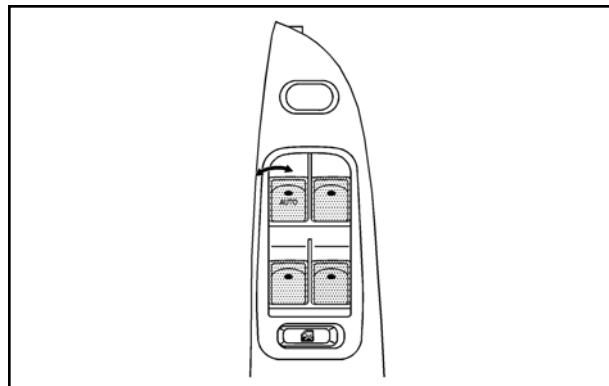


### PRECAUCION

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Pueden deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir por insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.



### Ventanas eléctricas



Los interruptores de las ventanas eléctricas se encuentran en el descansabrazo de la puerta del conductor. Además, hay un interruptor en cada puerta de pasajero.

### Ventana con apertura rápida

La ventana del conductor tiene una función de apertura rápida. Este interruptor tiene la palabra AUTO. Presione la parte delantera del interruptor y suéltela para que la ventana baje automáticamente.

# Características y controles

Para detener la ventana mientras se está abriendo, jale momentáneamente la parte delantera del interruptor. Para subir la ventana, jale y manténgase jalando la parte delantera del interruptor.

## Ventana con cierre rápido

En ventanas con ésta función, jale el interruptor hacia arriba a la segunda posición y suéltelo para activar la función de cierre rápido. Para detener la ventana mientras se está cerrando, jale hacia arriba o presione hacia abajo el interruptor brevemente otra vez.

## Programación de las ventanas eléctricas

Si la batería del vehículo ha sido recargada, desconectada o no funciona, tendrá que volver a programar la ventana del conductor para que funcione la opción de cierre rápido. Antes de volver a programar, reemplace o vuelva a cargar la batería de su vehículo.

Para programar la ventana del conductor, siga estos pasos:

1. Cierre todas las puertas con el encendido en ACC/ACCESSORY (accesorios), en ON/RUN (marcha) o cuando está activada la energía retenida para accesorios.

2. Mantenga presionado el interruptor de la ventana eléctrica hasta que la ventana quede completamente abierta.
3. Jale el interruptor de la ventana eléctrica hacia arriba hasta que la ventana esté completamente cerrada.
4. Siga sujetando el interruptor hacia arriba durante aproximadamente dos segundos después de que la ventana haya quedado completamente cerrada.

La ventana ha quedado programada nuevamente.

## Función contra obstrucción en apertura rápida

Si algún objeto obstruye el recorrido de la ventana cuando la función de cierre rápido está activada, la ventana se detiene en la obstrucción y regresa a una posición predefinida de fábrica. Condiciones climáticas como presencia severa de hielo pueden también hacer que la ventana regrese a una posición predeterminada de fábrica. La ventana vuelve a funcionar normalmente una vez que se retira la obstrucción.



## Cancelación de la función contra obstrucción en apertura rápida

### PRECAUCION

Si la función de cancelación rápida está activada, la ventana no regresa automáticamente a una posición predeterminada de fábrica. Usted y otras personas pueden sufrir lesiones y la ventana puede dañarse. Antes de utilizar cancelación rápida, asegúrese de que no haya obstrucciones o personas en el recorrido de la ventana.

En caso de emergencia, la característica contra obstrucciones puede cancelarse en un modo supervisado. Mantenga el interruptor de ventana completamente arriba a la segunda posición. La ventana se levantará mientras tenga presionado el interruptor. Una vez que suelte el interruptor, se reactivará el modo rápido.

En este modo, la ventana aún cierra habiendo una obstrucción en su recorrido. Tenga cuidado al usar el modo de cancelación.

## Bloqueo de ventanas

Los controles de las ventanas eléctricas en la puerta del conductor tienen un interruptor de bloqueo.



**(Bloqueo de ventanas):** Presione el interruptor de bloqueo para que los pasajeros traseros no puedan utilizar los interruptores de sus ventanas. Aún con el bloqueo activado, el conductor y el pasajero delantero pueden controlar todas las ventanas. Se habrá regresado a la operación normal de las ventanas cuando la parte roja del interruptor esté visible.

## Viseras

Puede girar hacia abajo las viseras para impedir ser deslumbrado. También las puede remover del montaje central y moverlas hacia un lado para bloquear deslumbramientos laterales.

Su vehículo puede tener espejos de tocador iluminados en las viseras del pasajero y del conductor. La luz se encenderá cuando levante la cubierta.

# Características y controles

## Sistemas antirrobo

El robo de vehículos es un gran negocio, sobre todo en algunas ciudades. Este vehículo tiene un dispositivo antirrobo, sin embargo este dispositivo no lo hará imposible de robar.

## Dispositivo antirrobo



El vehículo puede estar equipado con un sistema de alarma antirrobo.

### Para habilitar el sistema

Con el encendido en apagado OFF, presione el botón de bloqueo del control remoto para activar el sistema.

El sistema se activa 30 segundos después de haber cerrado todas las puertas, o 60 segundos con cualquiera de las puertas abierta.

Si presiona el botón de bloqueo en el control remoto una segunda vez con todas las puertas cerradas, el sistema se habilita inmediatamente. El sistema se habilita en 60 segundos si está abierta una puerta. Cuando la puerta abierta se cierra, se activará el sistema.

La luz de seguridad SECURITY, que se encuentra en el tablero de instrumentos, se encenderá para indicar que se ha activado el sistema. Una vez habilitado el sistema, la luz de seguridad SECURITY destellará una vez cada tres segundos.

Si la luz de seguridad destella dos veces por segundo, significa que alguna puerta está abierta.

Si el sistema está habilitado y se utiliza la llave para abrir el vehículo, la alarma se activará.

Si usted no quiere activar el sistema de alarma antirrobo, cierre el vehículo con la perilla manual de bloqueo de puertas o con el interruptor de seguros eléctricos.

Si se abre cualquier puerta mientras está habilitado el sistema, la alarma sonará y las luces exteriores comenzarán a parpadear.

### Para deshabilitar el sistema

Para deshabilitar el sistema, utilice uno de los métodos siguientes:

- Presione el botón de desbloqueo del control remoto.
- Gire el interruptor de encendido a la posición ON/RUN.

Una vez desarmado el sistema, la luz de seguridad dejará de destellar.

### Cómo se activa la alarma

Para activar el sistema si la alarma está habilitada:

- Abra la puerta del conductor o la cajuela. Se escuchará una campanita de alarma anticipada durante diez segundos seguido por una segunda alarma de treinta segundos de duración con el claxon y las luces.
- Abra cualquier puerta. Una alarma total de claxon y luces se escuchará inmediatamente durante treinta segundos.
- Abra el cofre. Si el vehículo tiene la función de arranque a distancia, se activa la alarma completa.

Al terminar la alarma, el sistema se habilita otra vez automáticamente.

### Cómo desactivar la alarma

Para apagar la alarma:

- Presione el botón de bloqueo en el control remoto. Con esto el sistema se habilita de nuevo automáticamente.
- Presione el botón de desbloqueo en el control remoto. Esto también deshabilita el sistema.
- Inserte la llave en el encendido y conéctelo. Esto también deshabilita el sistema.

### Cómo detectar si hubo un intento de intrusión

Si escucha tres campanitas cuando presiona los botones de bloqueo o desbloqueo en el control remoto, significa que la alarma del sistema antirrobo fue activada mientras usted estuvo ausente.

# Características y controles

## PASS-Key® III+ inmovilizador electrónico

PASS-Key® III+ utiliza un transmisor/receptor de frecuencia de radio en la llave que concuerda con un descifrador en el vehículo.

## PASS-Key® III+ operación del inmovilizador electrónico

Su vehículo está equipado con el sistema antirrobo PASS-Key® III+ (Sistema de seguridad automotriz personalizado). El PASS-Key® III+ es un sistema antirrobo pasivo.

El sistema queda armado automáticamente al retirar la llave del encendido.

No tiene que armar o desarmar manualmente el sistema.

Si existe algún problema al armar o desarmar el sistema antirrobo se enciende la luz de seguridad.

Cuando el sistema PASS- Key® III+ detecta que alguien está utilizando la llave incorrecta, impide que arranque el vehículo. Quienquiera que trate de arrancar el vehículo al azar, no podrá hacerlo debido al gran número de códigos eléctricos.

Si intenta poner en marcha el vehículo, el motor no arranca y se enciende la luz de seguridad en el tablero de instrumentos, es probable que el sistema antirrobo tenga un problema. Apague el interruptor de encendido e intente nuevamente.

Si el motor todavía no arranca, y la llave parece no estar dañada, intente arrancar con otra llave. Ahora es conveniente revisar también el fusible. Vea "Fusibles" en el índice. Si el motor tampoco arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca con la otra llave, la primera puede estar defectuosa. Acuda con un Concesionario que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+ para obtener una nueva llave. En caso de emergencia, póngase en contacto con asistencia en el camino. Vea "Asistencia en el camino" en el índice.

El decodificador del sistema PASS-Key® III+ puede aprender el valor del transpondedor de una nueva llave de repuesto. Se pueden programar hasta 10 llaves para el vehículo. El procedimiento siguiente es solamente para programar llaves adicionales. Si se perdieron todas las llaves, o éstas no funcionan, debe acudir con su Concesionario o con un cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+, para que hagan y programen llaves nuevas.

Acuda a su Concesionario o con un cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+ para que haga un duplicado exacto de la llave que opera el sistema.

Para programar la nueva llave:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado ⊕.
2. Inserte la llave programada en el encendido y arranque el motor. Si el motor no arranca, llame a la Concesionaria.
3. Una vez arrancado el motor, gire la llave a la posición LOCK/OFF y retírela.
4. Inserte la llave a ser programada y gírela a la posición de marcha ON/RUN dentro de los cinco segundos de haber girado la llave original a la posición LOCK/OFF. La luz de seguridad se apaga una vez que la llave ha sido programada.
5. Repita los pasos 1 al 4 si va a programar más llaves.

Si al conducir se enciende la luz de seguridad SECURITY, usted puede volver a arrancar el motor si lo apaga. Sin embargo, el sistema PASS-Key® III+ no está funcionando correctamente y debe acudir al servicio con su Concesionario. Su vehículo no está protegido por el sistema PASS-Key® III+ en este momento.

Si pierde o daña la llave de encendido PASS-Key® III+ acuda a su Concesionario o a un cerrajero que pueda dar servicio a estos sistemas para que le hagan una llave nueva.

No deje la llave o el dispositivo que arma o desarma el sistema de la alarma antirrobo en el vehículo.

## Arranque y operación del vehículo

### Período de asentamiento del vehículo nuevo

#### AVISO

**El vehículo no necesita un asentamiento complicado. Pero a la larga funcionará mejor si usted sigue estas instrucciones:**

- No conduzca a una velocidad constante, ni rápida ni lenta, durante los primeros 805 kms (500 millas). No arranque con el acelerador a fondo. Evite hacer cambios descendentes para frenar o disminuir la velocidad del vehículo.

**AVISO (cont.)**

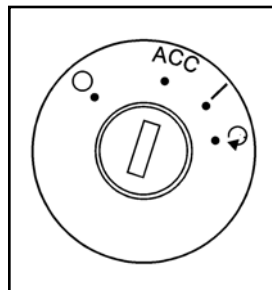
# Características y controles

## AVISO (cont.)

- Evite frenadas fuertes durante los primeros 322 kilómetros (200 millas). Los frenados fuertes con balatas nuevas pueden causar su desgaste prematuro. Siga estas instrucciones de asentamiento cada vez que reemplace las balatas de los frenos.
- No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Vea "Arrastre de un remolque" en el índice para la capacidad de arrastre de remolques y más información.

Se pueden incrementar la velocidad del motor y la carga gradualmente después del periodo de asentamiento.

## Posiciones del interruptor de encendido



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones.

Para hacer un cambio fuera de la posición de estacionamiento (P), el encendido debe estar en posición de marcha o accesorios y debe aplicar el pedal del freno normal.

## AVISO

El uso de una herramienta para hacer girar la llave en el interruptor de encendido puede causar daño al mismo o romper la llave. Utilice la llave correcta, esté seguro que está completamente adentro y gírela solamente con la mano. Consulte a su Concesionario si no puede girar la llave con la mano.

 **(Bloqueo):** Esta posición bloquea el encendido. También bloquea la transmisión. La llave se puede retirar solamente cuando está en LOCK/OFF (bloqueado/apagado).

En vehículos que cuentan con una transmisión automática, la palanca de velocidades debe estar en estacionamiento (P) para poder girar el encendido a bloqueado/apagado.

El volante se puede atascar si las ruedas no están centradas. Si esto sucede, mueva el volante de derecha a izquierda y gire la llave a la posición de accesorios. Si esto no corrige el problema, su vehículo necesita servicio.

**ACC (ACCESORIOS):** Esta posición le permite usar equipos como el radio y los limpiaparabrisas mientras el motor está apagado.

**I (Marcha):** Se puede utilizar esta posición para usar los accesorios eléctricos y ver algunas de las luces de advertencia en el tablero. El interruptor permanece en esta posición mientras está funcionando el motor.

La batería se puede agotar si se deja la llave en la posición de accesorios o de marcha con el motor apagado. Puede que el motor no arranque si la batería se deja descargar durante periodos largos.

 **(Arranque):** El motor arranca en esta posición. Cuando arranque, suelte la llave. El interruptor regresa a la posición de marcha al conducir normalmente.

Se escucha un sonido de advertencia si abre la puerta del conductor mientras el encendido está en accesorios/marcha o bloqueado/apagado y la llave se encuentra en el interruptor de encendido.

### Energía retenida para accesorios

Los accesorios siguientes del vehículo se pueden usar hasta 10 minutos después de haber apagado el motor:

- Sistema de sonido
- Ventanas eléctricas
- Asientos con calefacción (si así está equipado)
- Quemacocos (si así está equipado)

Estas funciones continuarán funcionando hasta 10 minutos después de colocar la llave de encendido en posición de bloqueo (LOCK/OFF).

Las ventanas eléctricas, los asientos con calefacción y el quemacocos funcionan hasta que se abra cualquier puerta.

El radio continúa funcionando hasta que se abra la puerta del conductor.

Todos estos dispositivos funcionan cuando la llave está en las posiciones ON/RUN o ACC/ACCESORY.

# Características y controles

## Arranque del motor

Mueva la palanca de velocidades a estacionamiento (P) o neutral (N). El motor no arranca en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo se está moviendo, use solamente neutral (N).

### **AVISO**

**No intente cambiar a la posición de estacionamiento (P) mientras el vehículo está en movimiento. Si lo hace, puede dañar la transmisión. Cambie a la posición de estacionamiento (P) solamente cuando el vehículo esté completamente detenido.**

## Procedimiento de arranque

1. Sin tocar el pedal del acelerador, gire el encendido a START (Arranque). Cuando arranque el motor, suelte la llave. La marcha mínima se reduce conforme se calienta el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión para permitir que el aceite se caliente y se lubriquen todas las partes en movimiento.

El vehículo cuenta con un sistema computarizado de control de arranque. Esta función le ayuda a arrancar el motor y protege los componentes. Si el encendido se mueve a la posición de arranque y se suelta cuando el motor comienza a girar, éste continúa girando unos segundos o hasta que el motor arranca. Si el motor no arranca y el encendido se mantiene en la posición de arranque por muchos segundos, el motor deja de girar después de 15 segundos para evitar daños al motor de arranque. Para evitar daños a los engranes, el sistema también impide intentar arrancar si el motor ya está en marcha. El motor de arranque puede detenerse si gira el interruptor de arranque a las posiciones de accesorios o de bloqueo.

### **AVISO**

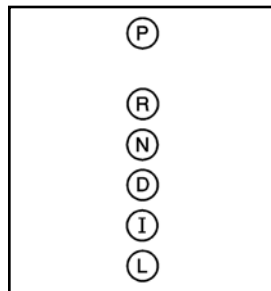
**La batería puede descargarse y el motor de arranque puede sobrecalentarse y dañarse si lo hace funcionar durante periodos largos al regresar la llave a la posición de arranque, inmediatamente después de haber terminado un intento de arranque. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe.**



2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en climas muy fríos (menos de  $-18^{\circ}\text{C}$  o  $-18^{\circ}\text{C}$ ), puede tener demasiada gasolina. Pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo allí mientras sostiene la llave en arranque hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Repita este procedimiento si el vehículo arranca brevemente pero se detiene de nuevo. Esto elimina todo exceso de gasolina que tenga el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

**AVISO**

El motor fue diseñado para operar con los sistemas electrónicos del vehículo. Si se añaden partes o accesorios eléctricos, puede cambiar la manera en que funciona el motor. Consulte con su Concesionario antes de añadir equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor puede no funcionar correctamente. Cualesquier daños resultantes no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.

**Operación de transmisión automática  
(Transmisión de cuatro velocidades)**

La palanca de velocidades de la transmisión automática se encuentra en la consola entre los asientos.

**P (Estacionamiento):** En esta posición se bloquean las ruedas delanteras. Se debe usar para arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

# Características y controles

## PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P). Vea “Cambiar a estacionamiento (P)” en el índice. Si arrastra un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Asegúrese de que la palanca de velocidades esté completamente en estacionamiento (P) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un bloqueo automático de los cambios de la transmisión. Primero debe poner el freno regular y luego presionar el botón de la palanca de velocidades antes de poder cambiar fuera de estacionamiento (P) con el encendido conectado (ON/RUN). Si no puede cambiar fuera de estacionamiento (P), quite la presión sobre la palanca de velocidades y empuje la palanca completamente a estacionamiento (P) mientras mantiene presionado el freno. Luego, presione el botón de la palanca de velocidades y ponga la palanca en la velocidad que desee. Vea “Cambiar fuera de estacionamiento (P)” en el índice.

**R (Reversa):** Use esta posición para dar marcha atrás.

## AVISO

No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Cambie a Reversa (R) solamente cuando se haya detenido el vehículo.

Para mecer el vehículo y sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, vea "Si su vehículo está atascado: en arena, lodo, hielo o nieve" en el índice.

**N (Neutral):** En esta posición el motor no conecta con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo se está moviendo, use solamente neutral (N). También ponga la palanca en neutral cuando se remolca el vehículo.

### **PRECAUCION**

**Es peligroso cambiar una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad. A menos que tenga el pie firme sobre el pedal del freno, su vehículo puede moverse rápidamente. Puede perder el control y golpear a personas u objetos. No ponga una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad.**

### **AVISO**

**Se puede dañar la transmisión si la palanca de velocidades se cambia de la posición de estacionamiento (P) o neutral (N) cuando el motor está funcionando a alta velocidad. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no está funcionando a alta velocidad cuando cambia de velocidad.**

**D (Directa):** Esta posición es para conducción normal. Se obtiene el menor consumo de combustible. Si necesita mayor potencia para rebasar a otros vehículos y va conduciendo a:

- Menos de 56 kms/h (35 mph), empuje el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido
- Más de 56 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador completamente hasta el fondo.

# Características y controles

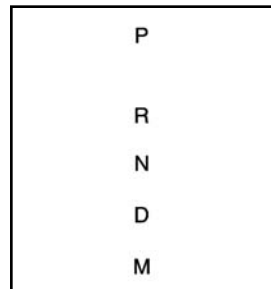
## AVISO

Si el vehículo parece arrancar muy lentamente o no cambiar de velocidades cuando va más rápido, y sigue conduciendo el vehículo de esa manera, puede dañar la transmisión. Obtenga servicio inmediatamente. Puede conducir en velocidad BAJA (L2) a menos de 56 kms/h (35 mph) y en D (Directa) a velocidades más altas hasta que reciba servicio.

**I (Intermedia):** Esta posición también se usa para conducción normal. Sin embargo, sin utilizar el freno, reduce la velocidad del vehículo al bajar pendientes ligeras dónde, de otra manera, el vehículo aceleraría debido a la pendiente. Si ocurren cambios ascendentes o descendentes constantemente mientras conduce por pendientes pronunciadas, esta posición puede ayudar a evitar los cambios frecuentes. Para que haya menos cambios de velocidades cuando se arrastra un remolque o al conducir descendiendo por una pendiente pronunciada, puede elegir Intermedia (I) en lugar de Directa (D) al conducir en caminos montañosos o sinuosos.

**L (Baja):** Esta posición le permite cambiar a 4 (cuarta), 3 (tercera), 2 (segunda) y 1 (primera) velocidad. Proporciona más poder de frenado con el motor pero logra un mayor consumo de combustible que en directa (D). Se puede usar en pendientes muy pronunciadas o en arena, nieve o lodo profundo. Si se pone la palanca selectora en BAJA (L), la transmisión no cambiará a velocidades más bajas hasta que el vehículo haya reducido su velocidad.

## Operación de transmisión automática (Transmisión de seis velocidades)



La palanca de velocidades de la transmisión automática se encuentra en la consola entre los asientos.

**P (Estacionamiento):** En esta posición se bloquean las ruedas delanteras. Se debe usar para arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

 **PRECAUCION**

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P). Vea “Cambio a estacionamiento (P)” en el índice. Si arrastra un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Asegúrese de que la palanca de velocidades esté completamente en estacionamiento (P) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un bloqueo automático de los cambios de la transmisión. Primero debe poner el freno regular y luego presionar el botón de la palanca de velocidades antes de poder cambiar fuera de estacionamiento (P) con el encendido conectado (ON/RUN). Si no puede cambiar fuera de estacionamiento (P), quite la presión sobre la palanca de velocidades y empuje la palanca completamente a estacionamiento (P) mientras mantiene presionado el freno. Luego mueva la palanca de velocidades a otra velocidad. Vea “Cambiar fuera de estacionamiento (P)” en el índice.

**R (Reversa):** Use esta posición para dar marcha atrás.

**AVISO**

No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Cambie a Reversa (R) solamente cuando se haya detenido el vehículo.

Para mecer el vehículo y sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, vea “Si su vehículo está atascado: en arena, lodo, hielo o nieve” en el índice.

# Características y controles

**N (Neutral):** En esta posición el motor no conecta con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo se está moviendo, use solamente neutral (N). También ponga la palanca en neutral cuando se remolca el vehículo.

## PRECAUCION

Es peligroso cambiar una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad. A menos que tenga el pie firme sobre el pedal del freno, su vehículo puede moverse rápidamente. Puede perder el control y golpear a personas u objetos. No ponga una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad.

## AVISO

Se puede dañar la transmisión si la palanca de velocidades se cambia de la posición de estacionamiento (P) o neutral (N) cuando el motor está funcionando a alta velocidad. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no está funcionando a alta velocidad cuando cambia de velocidad.

**D (Directa):** Esta posición es para conducción normal. Se obtiene el menor consumo de combustible. Si necesita mayor potencia para rebasar a otros vehículos y va conduciendo a:

- menos de 56 kms/h (35 mph), empuje el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido
- más de 56 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador completamente hasta el fondo.

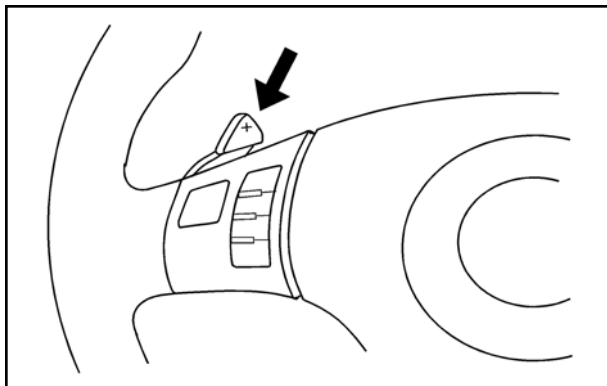
**M (Modo manual):** Esta posición, le permite cambiar velocidades de manera similar a una transmisión manual. Si el vehículo cuenta con esta característica, vea Control de cambio manual de velocidades.

## Control manual de cambio de velocidad

Para usar esta función, haga lo siguiente:

1. Mueva la palanca de velocidades de directa (D) al modo manual (M).

Cuando se conduce en el modo manual, la transmisión permanece en la velocidad elegida por el conductor. Al detenerse en el modo manual, el vehículo automáticamente hace un cambio a primera (1).



2. Presione la paleta con el signo de más (+) localizado sobre los controles del volante hacia delante para hacer un cambio ascendente o empuje la parte de atrás de la paleta hacia atrás para hacer un cambio descendente.

El centro de información al conductor en el tablero de instrumentos, cambiará del mensaje mostrado actualmente a la letra "M", por modo MANUAL y un número indicando el cambio de velocidad requerido cuando se mueva la palanca de cambios hacia delante o hacia atrás.

Al utilizar el control manual, la transmisión tendrá cambios más firmes y un desempeño más deportivo. Puede utilizar esta función para conducción deportiva o para permanecer más tiempo en la misma velocidad al subir pendientes o para hacer un cambio descendente y así tener más potencia o frenado con el motor.

La transmisión únicamente le permitirá cambiar a velocidades que son apropiadas para la velocidad y revoluciones por minuto del motor (RPM) del vehículo.

- La transmisión no cambiará en forma automática a la siguiente velocidad más alta si las rpm del motor o la velocidad del vehículo son demasiado bajas.
- La transmisión no permitirá el cambio a una velocidad menor si las rpm del motor o la velocidad del vehículo son demasiado altas.

### **Función de arranque en segunda o tercera velocidad**

Cuando acelere estando detenido en condiciones de nieve o hielo, puede ser conveniente cambiar el interruptor selector de velocidad a segunda o tercera. La velocidad más alta permite tener más tracción en superficies resbalosas.

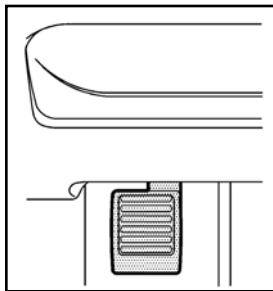
Con el control manual, se puede ajustar que el vehículo arranque en segunda o tercera velocidad.

1. Mueva la palanca de velocidades de directa (D) al modo manual (M).

# Características y controles

2. Con el vehículo detenido, presione el extremo (+) del botón para elegir la segunda o tercera velocidad. El vehículo arranca desde la posición de paro en segunda o tercera velocidad.
3. Elija la velocidad de conducción deseada cuando el vehículo esté en movimiento.

## Freno de estacionamiento



Para poner el freno de estacionamiento, empuje el pedal con su pie izquierdo. La luz de advertencia de este sistema de frenos se ilumina si el interruptor de encendido está conectado. Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en el índice.

Para quitar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno normal con el pie derecho. Presione hacia abajo momentáneamente el pedal del freno de estacionamiento con su pie izquierdo hasta que sienta que se libera el pedal. Si el freno de estacionamiento no se libera cuando empieza a conducir, la luz de advertencia se enciende y se escucha una campanita advirtiéndole que el freno de estacionamiento sigue puesto.

También aparece el mensaje PUSH PARK PEDAL (Presionar el pedal del freno de estacionamiento) en el Centro de información al conductor para recordarle que debe soltar el freno de estacionamiento. Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice.

### AVISO

**Si conduce con el freno de estacionamiento puesto, puede sobrecalentar el sistema de frenos y causar desgaste prematuro o daños en las partes del sistema. Compruebe que el freno de estacionamiento está totalmente liberado y la luz de advertencia de freno esté apagada antes de circular.**

Si está arrastrando un remolque y debe estacionarse en una pendiente, vea "Arrastre de un remolque" en el índice.



## Cambio a estacionamiento (P)

### PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso si está en una superficie bastante plana, siga estos pasos. Si arrastra un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

1. Mantenga presionado el pedal de freno y ponga el freno de estacionamiento. Para más información vea “Freno de estacionamiento” en el índice.
2. Cambie la palanca de velocidades a la posición de estacionamiento (P) presionando el botón de la palanca y empujando la palanca al mismo tiempo completamente hacia adelante.
3. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo.
4. Saque la llave y llévela consigo. Si puede salir con la llave de encendido en la mano, significa que el vehículo está en la posición de estacionamiento (P).

## Si sale del vehículo dejando el motor en marcha

### PRECAUCION

Es peligroso salir del vehículo dejando el motor en marcha. El vehículo puede moverse repentinamente si la palanca de velocidades no está bien engranada en posición de estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto. Además, si deja su vehículo con el motor funcionando, éste puede sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. No abandone el vehículo dejando el motor funcionando.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor en marcha, asegúrese de que esté en posición de estacionamiento (P) y con el freno de estacionamiento puesto firmemente. Después de cambiar la palanca de velocidades a estacionamiento (P) mantenga presionado el pedal del freno regular. Luego, trate de mover la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P) sin primero presionar el botón.

Si puede hacerlo, significa que la palanca de cambios no estaba completamente bloqueada en la posición de estacionamiento (P).

# Características y controles

## Bloqueo de torsión

El bloqueo de torsión sucede cuando el peso del vehículo ejerce demasiada fuerza sobre el trinquete de estacionamiento de la transmisión. Esto sucede cuando estaciona en una pendiente y no hace correctamente el cambio a estacionamiento (P) y luego es difícil cambiar fuera de estacionamiento (P). Para prevenir el bloqueo de torsión, ponga primero el freno de estacionamiento y luego cambie a estacionamiento (P). Para ver cómo se hace, vea “Cambio a estacionamiento (P)” anteriormente en esta sección.

Si se bloquea la torsión, puede ser necesario que otro vehículo lo empuje ascendiendo la colina para quitar la presión sobre el trinquete de estacionamiento para que usted pueda cambiar fuera de estacionamiento (P).

## Cambio fuera de estacionamiento (P)

El vehículo tiene un bloqueo automático de los cambios de la transmisión. Primero debe empujar el pedal de freno y luego presionar el botón de la palanca de velocidades antes de poder cambiar fuera de estacionamiento (P). Vea “Operación de la transmisión automática (transmisión de cuatro velocidades)” u “Operación de la transmisión automática (transmisión de seis velocidades)” en el índice.

Si no puede cambiar fuera de estacionamiento (P), quite la presión sobre la palanca de velocidades y empuje la palanca completamente a estacionamiento (P) mientras mantiene presionado el freno. Luego, presione el botón de la palanca de velocidades y ponga la palanca en la velocidad que desee.

## Estacionamiento sobre materiales inflamables



### **PRECAUCION**

Los materiales inflamables pueden tocar partes calientes del escape del vehículo e incendiarse. No se estacione sobre papel, hojas, hierba seca u otros materiales que pueden incendiarse.

## Escape del motor

### PRECAUCION

El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Estar expuesto al mismo puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

El escape puede entrar al vehículo si:

- El motor funciona a marcha mínima en un lugar mal ventilado (garajes, túneles, nieve profunda que obstruye el flujo de aire debajo del vehículo o los tubos de escape)
- El sistema de escape huele mal o tiene un ruido extraño o diferente.
- El sistema de escape tiene una fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape ha sido modificado, dañado o reparado incorrectamente.
- Hay agujeros o aberturas en la carrocería debido a daños o modificaciones de posmercado que no se han sellado correctamente.

PRECAUCION (cont.)

### PRECAUCION (cont.)

Si se detectan vapores inusuales o si se sospecha que entra escape en el vehículo:

- Conduzca con todas las ventanas completamente abiertas.
- Haga reparar el vehículo inmediatamente.

Nunca estacione el vehículo con el motor funcionando en un área cerrada tal como un garaje o un edificio que no tiene ventilación de aire fresco.

# Características y controles

## Funcionamiento del motor cuando está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor funcionando. Pero si alguna vez tiene que hacerlo, he aquí algunas cosas que debe saber.

### PRECAUCION

Es peligroso dejar el vehículo funcionando a marcha mínima en un lugar cerrado con mala ventilación. Los gases de escape pueden entrar al vehículo. El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte. Nunca deje el motor funcionando en un área cerrada que no tiene ventilación de aire fresco exterior. Para más información, vea "Escape del motor" en el índice.

### PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades de la transmisión automática no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).

Tome las medidas necesarias para asegurarse de que el vehículo no se moverá. Vea "Cambio a estacionamiento (P)" en el índice.

Si está arrastrando un remolque y debe estacionarse en una pendiente, vea también "Arrastre de un remolque" en el índice.

## Espejos

### Espejo retrovisor manual

Sujete el espejo retrovisor interior en el medio para cambiar la posición que le permita ver mejor detrás de su vehículo. Ajuste el espejo de forma que no tenga deslumbramiento causado por los faros detrás de su vehículo. Presione la pestaña hacia delante para uso diurno y jálela para uso nocturno.

### Espejo retrovisor sensible a la luz

**☰ (Activar/desactivar):** Presione para encender y apagar esta función.

#### Operación del espejo sensible a la luz

Esta función automática reduce el reflejo de las luces de atrás del vehículo. Esta función se activa y la luz indicadora se ilumina cada vez que se arranca el motor.

### Limpieza del espejo

No rocíe limpiador directamente sobre el espejo. Utilice una toalla suave empapada en agua.

## Brújula

### Funcionamiento de la brújula

Presione **☰** para encender y apagar la brújula.

Cuando se conecta el encendido y la brújula, se ve la dirección en que conduce durante unos segundos.

### Calibración de la brújula

Si después de algunos segundos, no aparece en el display un punto cardinal (por ejemplo, N de Norte), un campo magnético fuerte puede estar interfiriendo con la brújula. La interferencia puede ser causada por una antena magnética, un portacuadernos magnético o un artículo similar. Si la letra C aparece en el display de la brújula, ésta necesita reconfigurarse o calibrarse.

Se puede calibrar el espejo conduciendo lentamente en círculos hasta que el display indique una dirección.

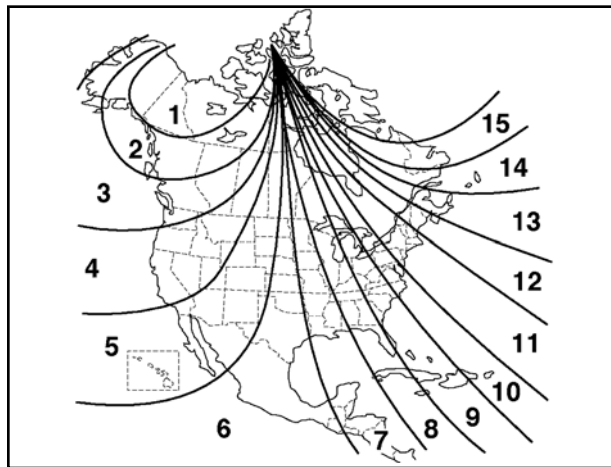
### Variación de la brújula

El espejo está calibrado para la zona ocho. Es necesario ajustar la brújula para compensar su variación si el vehículo es conducido fuera de esa zona. En ciertas circunstancias, como durante un viaje largo a campo traviesa, es necesario ajustar la variación de la brújula.

# Características y controles

Para ajustar por la variación de la brújula:

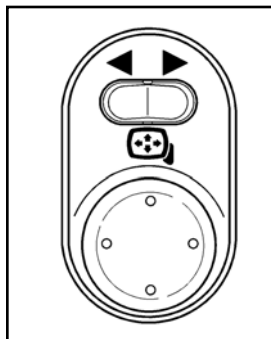
1. Encuentre en el siguiente mapa su ubicación actual y el número de la zona de variación.



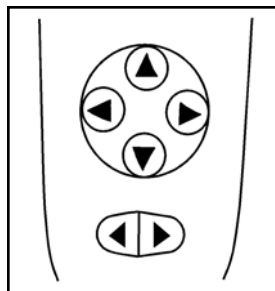
2. Mantenga presionado  hasta que vea un número de zona.
3. Una vez que vea el número de zona, presione  repetidamente hasta que llegue al número de zona correcto. Si aparece C en la ventana de la brújula, ésta debe calibrarse. Vea "Calibración de la brújula", anteriormente en esta sección.

## Espejos exteriores eléctricos

Usted puede tener uno de los siguientes controles:



Si tiene estos controles, éstos se encuentran cerca del espejo en el lado del conductor.



Si tiene estos controles, éstos se encuentran en la puerta del conductor.

Use el interruptor selector que se encuentra arriba del control de cuatro posiciones para seleccionar el espejo exterior izquierdo o derecho. Después presione el control para mover el espejo seleccionado en la dirección deseada.

Para maximizar el área de visión, ajuste los dos espejos de manera que pueda ver los laterales y el área al lado y detrás del vehículo.

## Espejo exterior sensible a la luz

Si el vehículo tiene esta función, el espejo exterior del conductor se ajusta para neutralizar el reflejo de los faros de vehículos detrás de usted. Esta función es controlada por el botón de encender/apagar que se encuentra en el espejo retrovisor interior sensible a la luz.

## Espejos exteriores con calefacción

En vehículos que tienen espejos con calefacción:

 (**Desempañador trasero**): presione para calentar los espejos.

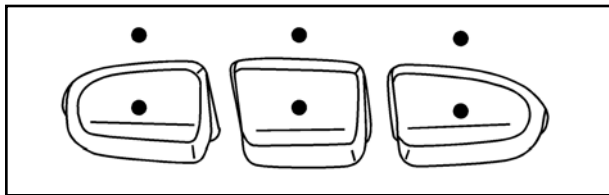
Para más información, vea “Desempañador de la ventana trasera” en el índice.

# Características y controles

## Sistema de control remoto universal

El sistema de control remoto universal ofrece una forma de reemplazar hasta tres controles remotos de radio frecuencia (RF) que se usan para activar dispositivos tales como abridores de puertas de cochera, sistemas de seguridad y luces del hogar.

### Funcionamiento del sistema de control remoto universal (Con tres LEDs redondos)



Este vehículo puede estar equipado con el sistema de control remoto universal. Si hay tres LEDs redondos arriba de los botones del control remoto universal, siga las instrucciones que se indican a continuación.

Este sistema ofrece una forma de reemplazar hasta tres controles remotos que se usan para activar dispositivos tales como abridores de puertas de cochera, sistemas de seguridad y dispositivos automáticos del hogar.

No utilice este sistema con abridores de puertas de cochera que no cuenten con la función de “parar y marcha atrás”. Esto incluye a todos los abridores de puertas fabricados antes del 1 de Abril de 1982.

Lea completamente las instrucciones antes de intentar programar el control remoto. Puede ser útil contar con una persona que le ayude a programar el control remoto debido a los pasos que hay que seguir.

Conserve el control original para utilizarlo en otros vehículos, así como para alguna programación en el futuro. Se necesita solamente el control remoto original para la programación de código fijo. Se debe borrar la programación de los botones al vender el vehículo o cuando finaliza el arrendamiento. Vea “Borrar la programación de los botones del control remoto universal” más adelante en esta sección.

Estacione el vehículo fuera de la cochera para programar el control remoto. Asegúrese de que no haya personas ni objetos en la puerta de la cochera que desee programar.



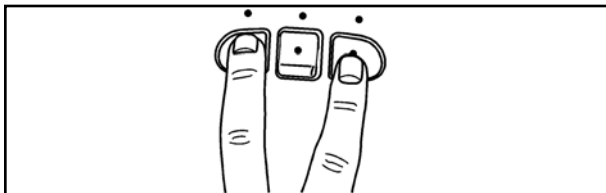
## Programación del control remoto universal – Código alternante

Si tiene preguntas o necesita ayuda en la programación, visite [www.learcar2u.com](http://www.learcar2u.com).

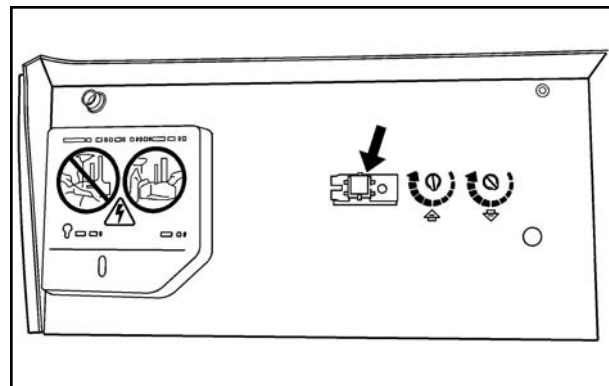
La mayoría de los abridores de cocheras vendidos después de 1996 son unidades con código alternante.

La programación de un control remoto involucra acciones que son sensibles al tiempo y por ello debe leer el procedimiento completo antes de empezar. De otra forma el temporizador hace que el dispositivo deje de funcionar y se debe repetir el procedimiento.

Para programar hasta tres dispositivos:



1. Desde el interior del vehículo, presione los dos botones exteriores al mismo tiempo durante uno o dos segundos y suéltelos inmediatamente.



2. Localice el receptor del abridor de la puerta de la cochera (cabezal del motor). Localice el botón de "Learn" (aprender) o "Smart" (inteligente). Este generalmente se encuentra en el lugar donde se conecta la antena al cabezal del motor y puede ser un botón de color. Presione este botón. Después de presionar este botón, ejecute los siguientes pasos en menos de 30 segundos.

# Características y controles

3. Regrese inmediatamente al vehículo. Mantenga presionado el botón del control remoto universal que va a utilizar para controlar la puerta de la cochera hasta que ésta se mueva. La luz indicadora sobre el botón seleccionado debe parpadear lentamente. Puede ser necesario mantener este botón presionado hasta por 20 segundos.
4. Cuando se mueva de la puerta de cochera, suelte el botón de inmediato, antes de un segundo. La luz indicadora parpadea rápidamente hasta que se complete la programación.
5. Presione y suelte el mismo botón de nuevo. La puerta de la cochera debe moverse, confirmando que la programación tuvo éxito y está completa.

Para programar otro dispositivo con código alternante, como otro abridor de puertas, un dispositivo de seguridad o dispositivos automáticos de la casa, repita los pasos del 1 al 5, seleccionando en el paso 3 un botón de función diferente del que utilizó para el abridor de la puerta de la cochera.

Si estas instrucciones no dan resultado, probablemente tiene un abridor de cochera con código fijo. Siga las instrucciones de programación a continuación para un abridor de puerta de cochera con código fijo.

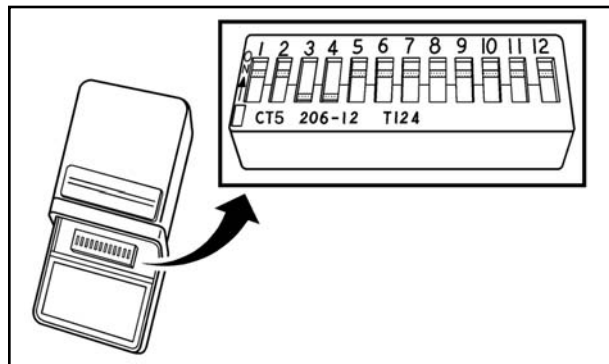
## Programación del control remoto universal – Código fijo

Si tiene preguntas o necesita ayuda en la programación, visite [www.learcar2u.com](http://www.learcar2u.com).

La mayoría de los abridores de cocheras vendidos antes de 1996 son unidades con código fijo.

La programación de un control remoto involucra acciones que son sensibles al tiempo y por ello debe leer el procedimiento completo antes de empezar. De otra forma el temporizador hace que el dispositivo deje de funcionar y se debe repetir el procedimiento.

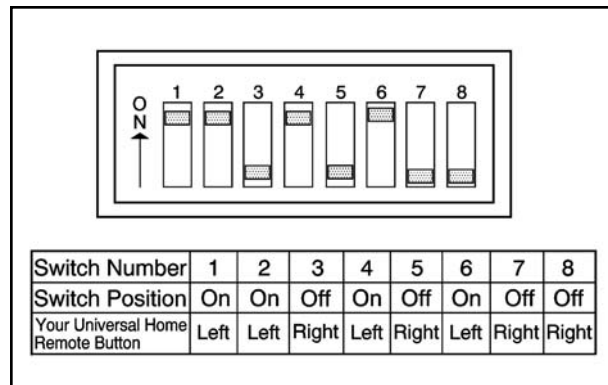
Para programar hasta tres dispositivos:



1. Para verificar si tiene un abridor de cochera con código fijo, quita la cubierta de la batería en el control remoto proporcionado por el fabricante de su motor abridor de cochera. Si ve una hilera de interruptores tipo DIP similar a la gráfica anterior, tiene un abridor de puerta de cochera con código fijo. Si no ve una hilera de interruptores tipo DIP, regrese a la sección anterior para la Programación del control remoto universal – código alternante.

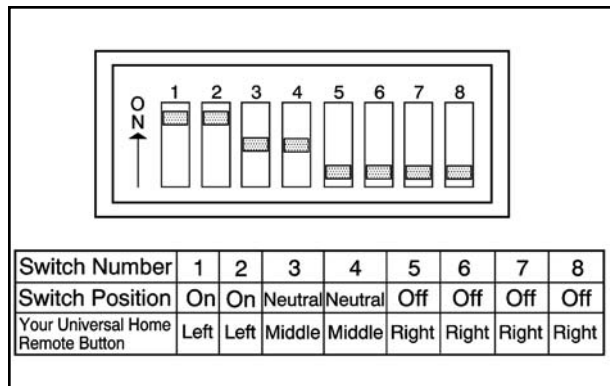
Es probable que su control remoto tenga entre 8 y 12 interruptores tipo dip, dependiendo de la marca del sistema.

El receptor de su abridor de garaje (cabezal del motor) también puede tener una fila de interruptores que puede utilizarse al programar el control remoto universal. Si la cantidad de interruptores es diferente en el cabezal del motor y en el control remoto, o si la configuración de los interruptores es diferente, utilice la configuración de los interruptores del cabezal del motor para programar su control remoto universal. También se puede utilizar la configuración de los interruptores del cabezal del motor si no cuenta con el control remoto original.



**Ejemplo de ocho interruptores tipo DIP con dos posiciones**

# Características y controles



**Ejemplo de ocho interruptores tipo DIP con tres posiciones**

Es posible que su panel de interruptores no aparezca exactamente como los ejemplos anteriores, pero debe ser similar.

Las posiciones del interruptor en su control remoto pueden estar etiquetadas de la forma siguiente:

- Un interruptor en la posición de arriba puede estar etiquetado como "Up", "+" o "On" (Arriba, + o Enc.).

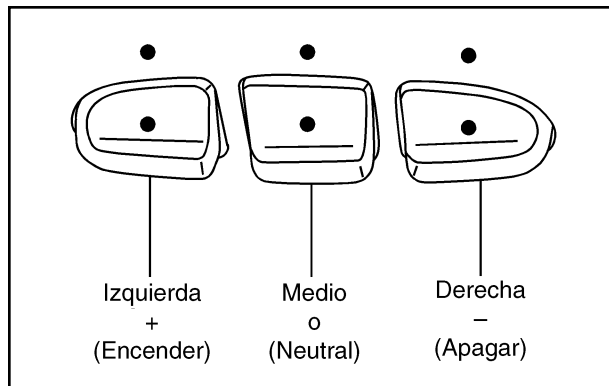
- Un interruptor en la posición de abajo puede estar etiquetado como "Down", "-" u "Off" (Abajo, "-" o Apag.).
- Un interruptor en la posición de en medio puede estar etiquetado como "Middle", "0" o "Neutral" (Medio, 0 o Neutral.).

2. Anote de izquierda a derecha, la posición de los ocho a 12 interruptores como sigue:

- Cuando un interruptor se encuentre en la posición de arriba, escriba "Izquierda".
- Cuando un interruptor se encuentre en la posición de abajo, escriba "Derecha".
- Si el interruptor está entre las posiciones de arriba y de abajo, anote "En medio".

Las posiciones de los interruptores que escribió en el Paso 2 serán ahora la secuencia que debe introducir en el control remoto universal en el Paso 4. Al terminar el Paso 4, asegúrese de introducir en el control remoto universal la configuración de los interruptores que escribió en el Paso 2, en orden de izquierda a derecha.

3. Desde el interior del vehículo, primero presione firmemente los tres botones al mismo tiempo unos tres segundos. Suelte los botones para que el control remoto universal esté en modo de programación.



4. Las luces indicadoras parpadean lentamente. Introduzca cada ajuste de interruptor del Paso 2 en el control remoto universal del vehículo. Cuenta con dos y medio minutos para completar el Paso 4. Ahora presione un botón en el control remoto para la posición de cada interruptor, de la siguiente manera:

- Si escribió "Izquierda", presione el botón izquierdo en el vehículo.
- Si escribió "Derecha", presione el botón derecho en el vehículo.
- Si escribió "En Medio", presione el botón de en medio en el vehículo.

5. Después de introducir todas las posiciones de los interruptores, presione firmemente y suelte los tres botones al mismo tiempo. Se encenderán las luces indicadoras.
6. Mantenga presionado el botón que va a utilizar para controlar la puerta de la cochera hasta que ésta se mueva. La luz indicadora sobre el botón seleccionado debe parpadear lentamente. Puede ser necesario mantener este botón presionado hasta por 55 segundos.
7. Cuando se mueva de la puerta de cochera, suelte el botón de inmediato. La luz indicadora parpadea rápidamente hasta que se complete la programación.
8. Presione y suelte el mismo botón de nuevo. La puerta de la cochera debe moverse, confirmando que la programación tuvo éxito y está completa.

Para programar otro dispositivo con código fijo, como otro abridor de puertas, un dispositivo de seguridad o dispositivos automáticos de la casa, repita los pasos del 1 al 8, seleccionando en el paso 6 un botón diferente del que utilizó para el abridor de la puerta de la cochera.

## Uso del control remoto universal

Mantenga presionado el botón apropiado durante al menos medio segundo. La luz indicadora se enciende al transmitirse la señal.

# Características y controles

## Reprogramación de los botones del control remoto universal

Cualquiera de los tres botones puede ser vuelto a programar repitiendo las instrucciones.

### Para borrar botones del control remoto universal

Se debe borrar la programación de los botones al vender el vehículo o cuando finaliza el arrendamiento.

Haga lo siguiente para borrar el código alternante o fijo programado en el control remoto universal:

1. Mantenga presionados los dos botones exteriores al mismo tiempo durante aproximadamente 20 segundos hasta que las luces indicadoras, ubicadas directamente sobre los botones, empiecen a parpadear rápidamente.
2. Suelte ambos botones cuando las luces indicadoras comiencen a parpadear. Se borrarán los códigos de todos los botones.

Para información adicional sobre el control remoto universal, llame al número de asistencia al cliente indicado en "Oficinas de asistencia al cliente" en el índice.

## Áreas de almacenaje

### Ganterera

Jale de la manija para abrirla.

### Portavasos

El vehículo tiene portavasos removibles en la parte delantera de la consola central. Para enterarse cómo acceder a ellos, vea "Área de almacenamiento en la consola central" más adelante. Para remover los portavasos, mantenga presionada la pestaña de la parte trasera de los portavasos y jale hacia arriba y atrás. Esto liberará las dos pestañas delanteras.

Para reinstalarlos, coloque las dos pestañas delanteras en las ranuras y empuje la parte trasera del portavasos hacia abajo.

Si su vehículo tiene portavasos para los asientos traseros, jale hacia abajo la puerta que está en la parte trasera de la consola central para tener acceso a ellos.

## Almacenaje en el tablero de instrumentos

Un área de almacenamiento con un revestimiento desprendible se encuentra en el tablero de instrumentos arriba del radio. Deslice el seguro hacia atrás del vehículo para abrir el área de almacenamiento.

## Area de almacenaje delantera

Hay un área de almacenamiento delante de la palanca de velocidades. Empuje la parte inferior de la puerta lo cual abre automáticamente el área de almacenaje.

## Almacenamiento en la consola de en medio

El área de almacenamiento en la consola central tiene una repisa y un lugar principal de almacenamiento. Para acceder a la repisa de almacenamiento, jale el seguro del lado del conductor. Para acceder al área principal de almacenamiento, jale el seguro del lado del conductor. Hay un separador removible y puede haber una bolsa de almacenamiento en la parte trasera de la consola central.

El descansabrazo arriba de la consola central se puede ajustar en posición de atrás, en medio y adelante. Para ajustar, empuje o jale el descansabrazo a la posición deseada.

Hay otro área de almacenamiento delante del almacenamiento principal. Para acceder, empuje hacia abajo y hacia delante en la parte trasera de la cubierta. Hay una repisa de almacenamiento y portavasos removibles.

## Compartimento de almacenaje del conductor

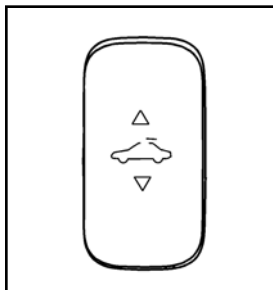
El compartimento de almacenaje del conductor está cerca del lado izquierdo de la columna de dirección en la parte inferior del tablero de instrumentos. Jale la cubierta hacia abajo para abrirlo. Jale hacia fuera para limpiarlo.

## Red para sujetar objetos

Use esta red, ubicada atrás, para guardar objetos pequeños lo más adelante que sea posible. La red no debe usarse para guardar cargas pesadas.

# Características y controles

## Quemacocos



En los vehículos con quemacocos, el interruptor se encuentra en el techo, entre las luces para mapas.

El quemacocos sólo funciona cuando el encendido está en ON/RUN (Encendido), ACC/ACCESSORY (Accesorios), o cuando la energía retenida para accesorios está activada. Vea “Energía retenida para accesorios” en el índice.

Presione y suelte la parte trasera del interruptor del quemacocos para abrirlo a la posición de ventilación. Desde la posición de ventilación, presione y suelte la parte trasera del interruptor para abrir rápidamente el quemacocos. Presione el interruptor de nuevo para detener la apertura rápida del quemacocos. Si el parasol está cerrado, se abre automáticamente cuando el quemacocos se abre más allá de la posición de ventilación.

Un deflector sube automáticamente cuando se abre el quemacocos. El deflector se retrae cuando se cierra el quemacocos.

Para cerrar el quemacocos, mantenga presionado el extremo delantero del interruptor hasta que el quemacocos esté cerrado. El quemacocos detendrá su recorrido si se suelta el interruptor. Cierre el panel parasol con la mano.

Si el vehículo tiene una falla eléctrica, no se podrá abrir o cerrar el panel de vidrio del quemacocos.

### **AVISO**

**Si fuerza el panel parasol hacia delante más allá del panel de vidrio, habrá daños y el quemacocos podrá no abrir o cerrar correctamente. Siempre cierre el panel de vidrio antes de cerrar el panel parasol.**



## Sección 4 Tablero de instrumentos

---

|                                                                |            |                                                                 |             |
|----------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Reseña del tablero de instrumentos .....</b>                | <b>4-3</b> |                                                                 |             |
| Luces de emergencia .....                                      | 4-3        |                                                                 |             |
| Claxon.....                                                    | 4-3        |                                                                 |             |
| Volante telescópico de posiciones.....                         | 4-3        |                                                                 |             |
| Palanca multifuncional/señales direccionales .....             | 4-4        |                                                                 |             |
| Señales direccionales y de cambio de carril.....               | 4-4        |                                                                 |             |
| Control de luces altas y bajas de los faros .....              | 4-5        |                                                                 |             |
| Claxon óptico.....                                             | 4-5        |                                                                 |             |
| Limpiaparabrisas.....                                          | 4-5        |                                                                 |             |
| Lavaparabrisas .....                                           | 4-6        |                                                                 |             |
| Control de velocidad constante.....                            | 4-7        |                                                                 |             |
| Faros .....                                                    | 4-10       |                                                                 |             |
| Recordatorio de faros encendidos.....                          | 4-10       |                                                                 |             |
| Faros apagados en estacionamiento .....                        | 4-10       |                                                                 |             |
| Iluminación extendida de los faros.....                        | 4-11       |                                                                 |             |
| Luces de día .....                                             | 4-11       |                                                                 |             |
| Sistema de faros automáticos .....                             | 4-11       |                                                                 |             |
| Luces de niebla.....                                           | 4-12       |                                                                 |             |
| Intensidad de iluminación del<br>tablero de instrumentos ..... | 4-13       |                                                                 |             |
| Luces del techo .....                                          | 4-13       |                                                                 |             |
| Iluminación de entrada/salida.....                             | 4-13       |                                                                 |             |
| Atenuación de las luces del tablero .....                      | 4-13       |                                                                 |             |
| Luces de lectura.....                                          | 4-14       |                                                                 |             |
|                                                                |            | Control de la energía eléctrica .....                           | 4-14        |
|                                                                |            | Protección para evitar que se<br>descargue la batería .....     | 4-15        |
|                                                                |            | Conexión(es) para accesorios .....                              | 4-15        |
|                                                                |            | Conexión con corriente eléctrica de 115 voltios .....           | 4-17        |
|                                                                |            | <b>Controles de calefacción y aire acondicionado.....</b>       | <b>4-18</b> |
|                                                                |            | Sistema de calefacción y aire acondicionado.....                | 4-18        |
|                                                                |            | Sistema automático de calefacción<br>y aire acondicionado ..... | 4-22        |
|                                                                |            | Operación manual.....                                           | 4-23        |
|                                                                |            | <b>Ajuste de las salidas .....</b>                              | <b>4-26</b> |
|                                                                |            | <b>Luces e indicadores de advertencia.....</b>                  | <b>4-27</b> |
|                                                                |            | Grupo de instrumentos .....                                     | 4-27        |
|                                                                |            | Velocímetro y odómetro.....                                     | 4-29        |
|                                                                |            | Odómetro de viaje .....                                         | 4-29        |
|                                                                |            | Tacómetro.....                                                  | 4-29        |
|                                                                |            | Luces de advertencia de cinturones de seguridad ....            | 4-29        |
|                                                                |            | Luz de bolsas de aire .....                                     | 4-30        |
|                                                                |            | Indicador del estado de la bolsa<br>de aire del pasajero .....  | 4-31        |
|                                                                |            | Luz del sistema de carga.....                                   | 4-32        |
|                                                                |            | Luz de advertencia del sistema de frenos .....                  | 4-33        |

## Sección 4 Tablero de instrumentos

---

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS)          |      |
| Luz de advertencia .....                     | 4-34 |
| Control de estabilidad electrónico           |      |
| Sistema de control de tracción (ESC)         |      |
| Luz de advertencia/indicadora (TCS) .....    | 4-35 |
| Luz de advertencia de la temperatura         |      |
| del refrigerante del motor .....             | 4-36 |
| Indicador de temperatura del refrigerante    |      |
| del motor .....                              | 4-36 |
| Luz de presión de llantas .....              | 4-37 |
| Luz indicadora de falla .....                | 4-37 |
| Luz de seguridad (Security) .....            | 4-40 |
| Luz del control de velocidad constante ..... | 4-41 |
| Luz indicadora de luces altas de             |      |
| los faros encendidas .....                   | 4-41 |
| Indicador de combustible .....               | 4-41 |

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| <b>Centro de información al conductor .....</b> | <b>4-42</b> |
| Funcionamiento y mensajes del                   |             |
| Centro de información al conductor .....        | 4-43        |
| Advertencias y mensajes del                     |             |
| Centro de información al conductor .....        | 4-45        |
| Personalización del vehículo en el              |             |
| Centro de información al conductor .....        | 4-51        |
| <b>Sistemas de sonido .....</b>                 | <b>4-57</b> |
| Para ajustar el reloj .....                     | 4-58        |
| Radios .....                                    | 4-61        |
| Uso de CD de tipo MP3 .....                     | 4-71        |
| Dispositivo antirrobo .....                     | 4-79        |
| Controles de sonido en el volante .....         | 4-79        |
| de dirección .....                              | 4-79        |
| Recepción de radio .....                        | 4-81        |
| Antena integrada en el medallón trasero .....   | 4-82        |
| Ajuste del volumen de las campanitas .....      | 4-82        |

### Reseña del tablero de instrumentos

#### Luces de emergencia

 (**Luces de emergencia**): Presione este botón que está ubicado en el tablero para hacer destellar las señales direccionales delanteras y traseras. Esto advierte a otros de que usted tiene problemas.

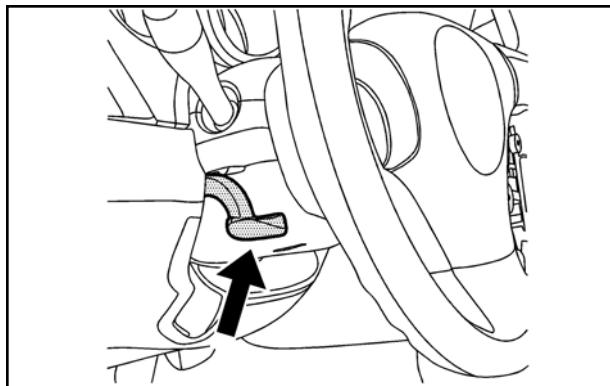
Presione  el botón nuevamente para apagarlas.

#### Claxon

Presione los símbolos de claxon o cerca de ellos sobre la almohadilla del volante para que se escuche el claxon.

#### Volante telescópico de posiciones

El volante de posiciones permite ajustar la posición del mismo.



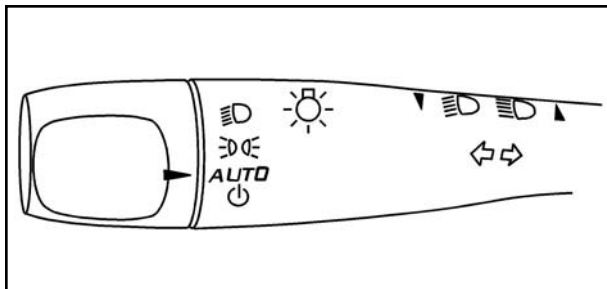
La palanca está ubicada en el lado izquierdo de la columna de dirección.

Para inclinar y cambiar la posición del volante, jale la palanca hacia abajo. Después mueva el volante hacia arriba o abajo o hacia atrás o adelante a una posición cómoda. Jale la palanca hacia arriba para asegurar el volante en su sitio.

No ajuste el volante mientras va conduciendo.

# Tablero de instrumentos

## Palanca multifuncional/ señales direccionales



En la palanca del lado izquierdo de la columna de dirección se ubican:

↔ : Señales direccionales y de cambio de carril

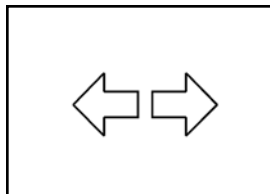
☰ ☱ : Control de luces altas y bajas de los faros

☼ : Control de luces exteriores

Claxon óptico.

En las páginas siguientes hay información sobre estas funciones.

## Señales direccionales y de cambio de carril



Una flecha en el grupo de instrumentos parpadea en la dirección del viraje o del cambio de carril.

Mueva la palanca totalmente hacia arriba o hacia abajo para señalar un viraje.

Levante o baje ligeramente la palanca hasta que la flecha de señales empiece a destellar para hacer la señal del cambio de carril. Manténgala allí hasta que termine de cambiar de carril.

La palanca regresa a su posición original al soltarla.

Si después de señalar un viraje o cambio de carril las flechas destellan rápidamente o no se encienden, puede haberse quemado un foco.

Haga reemplazar los focos. Revise el fusible si no hay un foco quemado. Vea "Fusibles" en el índice.

### Control de luces altas y bajas de los faros

Presione hacia delante la palanca multifuncional para encender las luces altas de los faros.

Esta luz en el tablero de instrumentos  se enciende si las luces altas están encendidas mientras el encendido está conectado (ON/RUN).

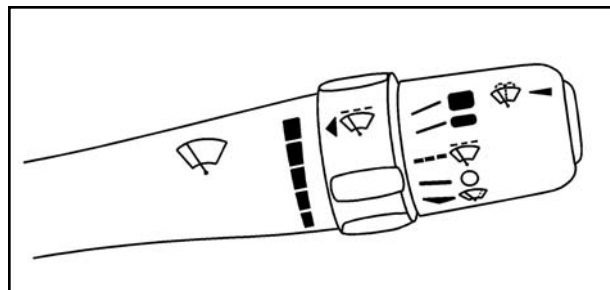
Jale la palanca hacia usted para encender las luces bajas de los faros.

### Claxon óptico

Este dispositivo permite usar las luces altas para indicar que se desea rebasar al conductor delante de usted.

Jale hacia usted la palanca multifuncional/señal direccional hasta que se enciendan los faros altos, y suelte la palanca para apagarlos.

### Limpiaparabrisas



La palanca del limpiaparabrisas está ubicada en el lado derecho de la columna de dirección.

Mueva la palanca para controlar los limpiaparabrisas.

 (Apagar): Desactiva los limpiaparabrisas.

 (Limpiadores intermitentes; sensibles a la velocidad): Para operación intermitente o sensible a la velocidad. La cantidad de tiempo de la demora varía entre ciclos de barrido debido al ajuste de retardo elegido o la velocidad del vehículo. A medida que la velocidad del vehículo aumenta o disminuye, el intervalo entre barridos también aumenta o disminuye.

# Tablero de instrumentos

 **(Demora):** Cuando la palanca esté en la posición de intermitente, gire hacia arriba o hacia abajo la banda de ajuste intermitente que tiene este símbolo para elegir una menor o mayor demora entre ciclos de barrido. Las barras, a la izquierda de la banda de ajuste de intermitentes, cuyo tamaño aumenta de abajo hacia arriba, indican la frecuencia de los barridos. Las barras pequeñas indican que el movimiento de los limpiadores es menos frecuente. Las barras más grandes indican un movimiento más frecuente.

 **(Baja velocidad):** Para barridos a baja velocidad constante.

 **(Alta velocidad):** Para barridos a alta velocidad.

 **(Neblina):** Mueva la palanca completamente hacia abajo para un solo barrido. Manténgala allí hasta que comiencen a funcionar los limpiaparabrisas y luego suéltela. Los limpiaparabrisas se detienen después de un ciclo de barrido. Para obtener más ciclos, mantenga la palanca abajo por más tiempo.

Remueva el hielo y la nieve de las plumas de los limpiaparabrisas antes de usarlos.

Si las plumas están congeladas sobre el parabrisas, despéguelas con cuidado o descongélelas. Instale plumas nuevas si están dañadas.

La nieve pesada o el hielo pueden sobrecargar el motor del limpiaparabrisas. Un cortacircuito detiene el motor hasta que éste se enfría. Si el motor se atasca, apague los limpiadores, quite la nieve o el hielo y luego encienda de nuevo los limpiadores.

Como medida adicional de seguridad, si los limpiadores quedan encendidos durante más de 15 segundos, los faros se encienden automáticamente. Se apagan 15 segundos después de que se desactivan los limpiadores.

## Lavaparabrisas

Presione el botón en el extremo de la palanca del limpiaparabrisas hasta que salga líquido lavador.



### PRECAUCION

**A temperaturas de congelación, no use el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. Si lo hace, el líquido limpiador puede formar hielo en el parabrisas, bloqueando su visibilidad.**

Cuando suelta el botón, el lavado se detiene pero los limpiadores continúan barriendo unos tres ciclos más o vuelven a la velocidad que tenían antes.

### Control de velocidad constante

Con el control de velocidad constante, usted puede mantener una velocidad de aproximadamente 40 kms/h (25 mph) o más sin necesidad de mantener el pie sobre el pedal del acelerador. Esto puede ser de gran ayuda en viajes largos. Este control no funciona a velocidades menores de 40 kms/h (25 mph).

#### PRECAUCION

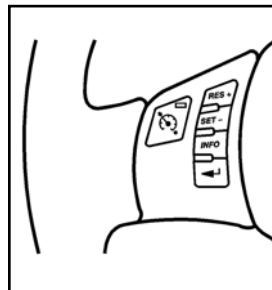
El control de velocidad constante puede ser peligroso cuando se circula por caminos no aptos para velocidad constante. Por lo tanto, no use el control de velocidad constante en caminos sinuosos ni en tráfico denso.

El control de velocidad constante puede ser peligroso en caminos resbalosos. En esos caminos, los cambios rápidos en la tracción de las ruedas pueden causar derrapes excesivos y se puede perder el control. No utilice el control de velocidad constante en caminos resbalosos.

### Para activar el control de velocidad constante

#### PRECAUCION

Si deja activado el control de velocidad constante cuando no lo está usando, puede tocar accidentalmente un botón y activar la velocidad constante sin querer. Puede sobresaltarse e incluso perder el control. Mantenga siempre deshabilitado el interruptor de control de velocidad constante hasta que desee utilizarlo.



Los controles de este sistema se encuentran en el volante.

# Tablero de instrumentos

 **(Activado/desactivado):** Presione para encender y apagar el sistema de velocidad constante.

**RES+ (Reanudar):** Presione para reanudar una velocidad previamente seleccionada y para acelerar.

**SET– (Seleccionar):** Presione SET– para seleccionar la velocidad deseada y para desacelerar.

Para seleccionar una velocidad constante haga lo siguiente:

1. Presione  para activar el control de velocidad constante. Se encenderá la luz indicadora en el botón.
2. Acelere a la velocidad deseada.
3. Presione SET– y suéltelo. El símbolo de control de velocidad constante se ilumina en el grupo de instrumentos cuando el sistema está activado.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

El control de velocidad se desactiva cuando se aplican los frenos.

El control de velocidad constante se desconecta automáticamente si lo está utilizando cuando el sistema de control de tracción o el sistema de control de tracción mejorada empieza a limitar el derrape de una rueda. Vea “Sistema de control de tracción (TCS)” y “Sistema de control electrónico de estabilidad (ESC)” en el índice. El control de velocidad constante se puede utilizar de nuevo cuando las condiciones del camino lo permitan.

## Para reanudar una velocidad preseleccionada

Si el control de velocidad constante se fija a la velocidad deseada y después se aplican los frenos, el control de velocidad constante se desconecta. El símbolo de control de velocidad constante en el tablero de instrumentos también se apaga cuando el control ya no está activado. Para regresar a la velocidad previamente seleccionada usted no tiene que repetir el proceso completo. Una vez que alcance una velocidad de unos 40 kms/h (25 mph) o mayor, presione brevemente el símbolo RES+.

Esto lo lleva a la velocidad que seleccionó previamente y permanece en ella.

## Para aumentar la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

Hay dos formas de aumentar la velocidad:



- Si el sistema de control ya está activado, presione RES+. Manténgalo allí hasta alcanzar la velocidad que desea y luego suelte el botón.
- Para aumentar la velocidad del vehículo en incrementos pequeños, presione brevemente RES+ y suéltelo. Cada vez que hace esto, el vehículo viaja 1.6 kms/h (1 mph) más lento.

### **Para reducir la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante**

Si el sistema de control ya está activado:

- Presione SET- en el extremo de la palanca hasta que alcance la velocidad deseada, y entonces suéltelo.
- Para reducir la velocidad en pequeñas cantidades, presione brevemente el botón SET-. Cada vez que hace esto, el vehículo viaja 1.6 kms/h (1 mph) más despacio.

### **Para rebasar a otro vehículo estando activado el control de velocidad constante**

Simplemente utilice el pedal del acelerador cuando necesite incrementar la velocidad del vehículo. Cuando retire su pie del pedal, el vehículo disminuye la velocidad hasta alcanzar la velocidad constante previamente escogida.

### **Uso del control de velocidad constante en colinas**

Cómo se comporta el control de velocidad constante en colinas depende de la velocidad del vehículo, de la carga y del ángulo de inclinación de la colina. Cuando suba por colinas pronunciadas, quizás tenga que pisar el acelerador para conservar la velocidad del vehículo. Cuando descienda por pendientes, puede ser necesario frenar o cambiar a una velocidad más baja para mantener una velocidad menor. La velocidad constante se desactiva cuando se frena.

### **Para desactivar el control de velocidad constante**

Hay dos maneras de desactivar el control de velocidad constante:

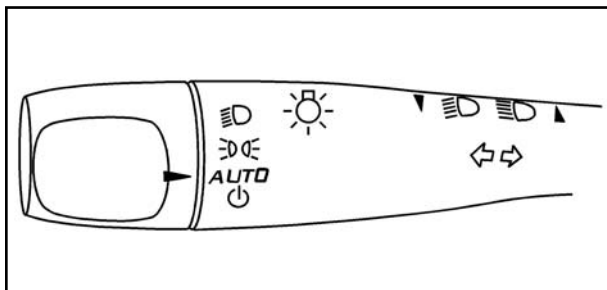
- Presione ligeramente el pedal de freno para desactivar el control de velocidad constante.
- Si desea desactivar el sistema, presione el botón activar/desactivar.

### **Para borrar la memoria de velocidad**

La velocidad almacenada en la memoria se borra al desactivar el control de velocidad constante o al apagar el encendido.

# Tablero de instrumentos

## Faros



La banda de la palanca del lado exterior de la columna de dirección controla las luces exteriores.

El control de luces exteriores tiene las siguientes cuatro posiciones:

 (**Faros**): Enciende los faros, las luces de estacionamiento y las luces traseras.

 (**Luces de estacionamiento**): Enciende solamente las luces de estacionamiento y las traseras.

**AUTO (Sistema de faros automáticos)**: Enciende automáticamente las luces de día durante el día, los faros, las luces de estacionamiento y las luces traseras en la noche.

 (**Apagar/Encender**): Gire la banda a esta posición para encender el sistema automático de faros.

Para encender el sistema de faros automáticos, gire el interruptor a la posición de encendido/apagado. Para desconectarlo, gire nuevamente el interruptor a la posición de encendido/apagado. Este es un interruptor de control momentáneo que regresará a su posición al soltarlo. El sistema de faros automáticos siempre está activado al comenzar un ciclo de encendido.

## Recordatorio de faros encendidos

Si la puerta del conductor se abre y el encendido está apagado y las luces encendidas, se escuchará una campanilla de advertencia.

## Faros apagados en estacionamiento

Esta característica funciona cuando el encendido está conectado (ON/RUN) y afuera está oscuro. Para apagar los faros cuando está oscuro y mantener otras luces exteriores encendidas, gire el control de luces exteriores a la posición de luces de estacionamiento.

Para encender los faros junto con las otras luces cuando está oscuro, gire el control de luces exteriores a la posición AUTO o a la de los faros.

### Iluminación extendida de los faros

Esta función hace que los faros continúen iluminando durante 20 segundos después de apagar el encendido (LOCK/OFF); entonces los faros se apagan automáticamente.

Para cancelar esta función mientras está activada, gire la palanca multifuncional una posición hacia arriba y luego otra vez a AUTO.

### Luces de día

Las luces de día ayudan a que otros vean el frente de su vehículo durante el día. El vehículo tiene un sensor de luz ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos que controla las luces de día. No cubra el sensor con nada, pues los faros podrían estar encendidos sin necesidad.

El sistema de luces de día hace que las luces bajas de los faros se enciendan con iluminación reducida cuando existen las siguientes condiciones:

- El encendido está conectado.
- El control de las luces exteriores está en AUTO.
- El sensor detecta que hay luz solar.
- El freno de estacionamiento no está puesto o el vehículo no está en estacionamiento (P).

Cuando el sistema de luces de día está activado, no están iluminadas las luces traseras, las luces laterales, las de estacionamiento ni las del tablero de instrumentos a menos que haya girado el control de luces exteriores a la posición de luces de estacionamiento.

Se debe encender el sistema de faros regulares cuando sea necesario.

### Sistema de faros automáticos

El sistema de faros automáticos enciende los faros al oscurecer, con brillo normal junto con otras luces como las luces traseras, laterales, de estacionamiento y del tablero de instrumentos. También se atenúan las luces del radio.

# Tablero de instrumentos

El vehículo tiene un sensor de luz ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos el cual controla el sistema de faros automáticos. No cubra el sensor porque se encenderán los faros automáticos cuando no son necesarios.

Los sistemas de luz de día y de faros automáticos tienen una demora en la transición entre luz de día y luz de noche, de manera que al pasar por debajo de un puente, o por calles muy iluminadas, no se vea afectado el sistema. El sistema de luz de día y de faros automáticos sólo se ve afectado si el sensor de luz detecta un cambio en la iluminación que dura más que el tiempo de demora.

Si arranca el motor en la oscuridad de una cochera, el sistema automático de faros se activa inmediatamente. Una vez que el vehículo sale de la cochera, toma aproximadamente un minuto para que el sistema cambie a luz de día si no hay luz suficiente afuera. Durante esa demora, el tablero estará más oscuro que lo normal. Asegúrese que el control de iluminación del tablero de instrumentos esté en la posición de iluminación total. Vea “Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos” en el índice.

Para poner en marcha mínima su vehículo con este sistema automático de faros apagado, conecte el encendido y gire el interruptor de luces exteriores hasta la posición de apagar/encender.

Los faros regulares deberán usarse cuando sea necesario.

## Luces de niebla

Si su vehículo cuenta con luces de niebla, el botón de control se ubica en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante.

El encendido debe estar conectado para que funcionen las luces de niebla.

: Presione para encender y apagar las luces de niebla. Una luz indicadora se enciende cuando están encendidas las luces de niebla.

Cuando las luces de niebla se encienden y apagan, las luces de estacionamiento se encienden y apagan automáticamente.

Si enciende las luces altas de los faros, se apagan las luces de niebla.

Algunas localidades tienen leyes que requieren que se enciendan los faros junto con las luces de niebla.

### Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos



La perilla con este símbolo está ubicada en el tablero de instrumentos a la izquierda de la columna de dirección.

Gire la perilla hacia la derecha para aumentar la intensidad de las luces del tablero o hacia la izquierda para disminuirla.

Gire la perilla completamente a la derecha para encender las luces interiores.

### Luces del techo

Las luces del techo se encienden al abrir cualquier puerta. Se apagan después de haber cerrado todas las puertas.

También pueden encenderse las luces del techo girando completamente a la derecha la perilla de iluminación del tablero de instrumentos que está a la izquierda del volante. En esta posición, las luces del techo permanecen encendidas ya sea si las puertas están abiertas o cerradas.

### Iluminación de entrada/salida

Las luces en el interior del vehículo se encienden al abrir cualquier puerta. Estas luces se apagan gradualmente 20 segundos después de que se cierran todas las puertas o cuando el encendido se pone en ON/RUN (conectado). También se encienden cuando se presionan los botones con los símbolos de desbloqueo o de claxon en el control remoto.

Las luces del interior del vehículo se mantienen encendidas durante unos 20 segundos después de quitar la llave del interruptor de encendido para permitirle salir con iluminación.

### Atenuación de las luces del tablero

Dicha función es un modo de iluminación separado que se activa si las luces de estacionamiento se encienden durante el día. Esto prevé que las luces indicadoras y las luces del tablero de instrumentos disminuyan su intensidad cuando las luces de estacionamiento sean usadas durante el día.

# Tablero de instrumentos

## Luces de lectura

En vehículos que cuentan con luces de lectura delanteras y traseras, presione la lente para encender y apagar la luz mientras las puertas están cerradas. Estas luces se encienden automáticamente al abrir cualquier puerta.

## Control de la energía eléctrica

El vehículo cuenta con un sistema de control de energía eléctrica (EPM) que determina el estado de carga y temperatura de la batería. Luego, ajusta el voltaje para lograr el mejor rendimiento de la batería y aumentar su vida útil.

Cuando la carga de la batería sea baja, se eleva ligeramente el voltaje para volver a cargarla rápidamente. Cuando la carga es alta, se reduce ligeramente el voltaje para impedir la sobrecarga. Si el vehículo está equipado con un voltímetro o display de voltaje en el Centro de información al conductor, ahí se puede ver el aumento o disminución de voltaje. Esto es normal. Si existe algún problema, se desplegará una alerta.

Estando en marcha mínima, puede descargarse la batería cuando la carga del sistema eléctrico es muy grande. Esto ocurre con todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) puede no estar girando lo suficientemente rápido con el motor en marcha mínima, para producir toda la energía necesaria para cargas muy grandes sobre el sistema eléctrico.

Pueden ocurrir cargas eléctricas altas cuando varias de las siguientes funciones están encendidas: faros, luces altas, luces de niebla, desempañador de ventana trasera, ventilador funcionando a velocidad alta, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas del remolque y cargas conectadas en las conexiones para accesorios.

EPM funciona para evitar la descarga excesiva de la batería. Para conseguir esto, el sistema balancea la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Siempre que sea necesario, puede aumentar la velocidad de marcha mínima para generar más energía. Puede reducir temporalmente las demandas de energía de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en etapas o niveles y no se perciben. En casos raros, el conductor puede percibir la acción si la corrección es de un nivel muy alto. De ser así, es posible que aparezca un mensaje en el Centro de información, como BATTERY SAVER ACTIVE, BATTERY VOLTAGE LOW, or LOW BATTERY (protector de batería activado, bajo voltaje de la batería o batería con poca carga. Si aparece alguno de estos mensajes, se recomienda que el conductor reduzca lo más posible la carga eléctrica. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

### Protección para evitar que se descargue la batería

El vehículo cuenta con un dispositivo diseñado para proteger la batería y evitar que se descargue.

Cuando cualquier luz interior (cajuela, lectura o espejo de tocador) se deja prendida al apagar el encendido, el sistema de protección de la batería automáticamente apaga la luz después de 20 minutos. Esto evita que se descargue la batería.

Para reactivar las luces interiores, ejecute una de las siguientes acciones:

- Conecte el encendido.
- Apague y encienda el control de luces exteriores.
- Abra una puerta.
- Presione cualquier botón del control remoto (si así está equipado).
- Presione el botón de desbloqueo a distancia de la cajuela.
- Presione el interruptor de seguros eléctricos de las puertas.

La función para evitar que se descargue la batería también se activa cuando una puerta del vehículo queda abierta con el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF.

### Conexión(es) para accesorios

Los enchufes para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico auxiliar, como un teléfono celular.

Hay dos conexiones para accesorios. Una de las conexiones para accesorios se ubica dentro del compartimento de almacenamiento debajo de los controles de clima y otra conexión se ubica en la parte trasera de la consola de almacenamiento central.

# Tablero de instrumentos

Para usar la conexión, levante la cubierta protectora. Cuando no lo use, cubra los enchufes con su tapa protectora. La conexión para accesorios funciona en todo momento.

## AVISO

Dejar equipo eléctrico conectado durante periodos prolongados de tiempo cuando el vehículo está apagado descarga la batería. Los enchufes siempre tienen energía. Siempre apague el equipo eléctrico que no esté usando y no conecte un equipo que exceda la capacidad máxima de 20 amperios.

Ciertos accesorios pueden no ser compatibles y pueden fundir los fusibles del vehículo o del adaptador. Si tiene algún problema, acuda con su Concesionario para obtener información adicional sobre los enchufes para accesorios.

## AVISO

La instalación de equipo eléctrico adicional en el vehículo puede causar daño a éste o que otros componentes no funcionen correctamente. La reparación no estará cubierta por la garantía. No utilice equipos que excedan la clasificación de máximo amperaje de 20 amperes. Consulte con su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

Cuando instale equipo eléctrico adicional, asegúrese de seguir las instrucciones correctas que se incluyen con el equipo.

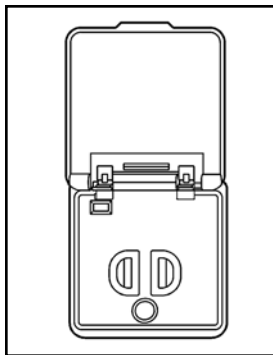
## AVISO

El uso incorrecto de las conexiones eléctricas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía. No cuelgue ningún tipo de accesorio u otra cosa de las conexiones ya que están diseñadas solamente para proporcionar corriente.



### Conexión con corriente eléctrica de 115 voltios

El vehículo puede tener una conexión eléctrica que se puede utilizar para conectar equipo eléctrico con límite máximo de 150 watts.



La conexión está en la parte posterior de la consola de en medio.

Una luz se enciende en la conexión para indicar que se está utilizando. La luz se enciende cuando el encendido está en la posición de marcha y está conectado en la conexión un equipo que requiere menos de 150 watts y no se detecta ninguna falla del sistema.

La luz no se enciende cuando el encendido está en la posición de LOCK/OFF (bloqueo/apagado) o si no hay ningún equipo conectado en la conexión.

Si intenta conectar equipos que utilizan más de 150 watts o se detecta una falla en el sistema, un circuito protector desconecta la energía eléctrica y la luz de indicación se apaga. Para restablecer el circuito, desconecte el artículo y conéctelo de nuevo, o apague la energía retenida para accesorios y después enciéndala de nuevo. Vea "Energía retenida para accesorios" en el índice. La energía se restablece cuando se conecta un equipo que utiliza los rangos límites en la conexión y no se detecta ninguna falla en el sistema.

La conexión para accesorios no está diseñada para los siguientes equipos eléctricos y es posible que no funcione correctamente si conecta alguno de ellos:

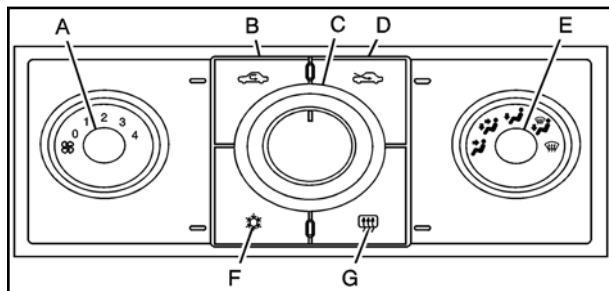
- Equipo con alta demanda inicial de potencia como: Refrigeradores y herramientas eléctricas que funcionen con compresores.
- Otros equipos que requieran un suministro extremadamente estable de energía eléctrica, como: Cobertores eléctricos controlados por computadora, luces sensibles al tacto, etc.

# Tablero de instrumentos

## Controles de calefacción y aire acondicionado

### Sistema de calefacción y aire acondicionado

La calefacción, el aire acondicionado y la ventilación del vehículo se pueden controlar con este sistema.



- |                           |                                            |
|---------------------------|--------------------------------------------|
| A. Control del ventilador | E. Control del modo de circulación de aire |
| B. Recirculación          | F. Aire acondicionado                      |
| C. Control de temperatura | G. Desempañador del medallón trasero       |
| D. Aire exterior          |                                            |

## Funcionamiento

**Control de temperatura:** Gire hacia la derecha o izquierda para aumentar o reducir la temperatura dentro del vehículo.

Cuando la temperatura exterior es  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ) o más baja, use el calentador del refrigerante del motor, si el vehículo tiene uno, para proporcionar más rápidamente calor al vehículo. El calentador del refrigerante del motor calienta el refrigerante que usa el motor para proporcionar calor y calentar el interior del vehículo. Para más información, vea "Calentador del refrigerante del motor" en el índice.

 **(Control del ventilador):** Gire la perilla en sentido horario o al contrario para aumentar o reducir la velocidad del ventilador. El ventilador tiene que estar encendido para que funcione el compresor de aire acondicionado.

**Control del modo de circulación de aire:** Gire hacia la derecha o izquierda para cambiar el modo de circulación de aire.

Elija de lo siguiente:

 **(Ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Dos niveles):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso. Una parte del aire se dirige a las ventanas laterales.

 **(Piso):** El aire se dirige al piso y un poco de aire se dirige a las salidas de las ventanas laterales y al parabrisas.

 **(Desempañador):** Utilice este modo para despejar el empañamiento o la humedad de las ventanas. El aire se dirige al parabrisas y al piso y un poco de aire se dirige a las ventanas laterales. Cuando selecciona este modo, el sistema apaga automáticamente la recirculación y hace funcionar el compresor del aire acondicionado a menos que la temperatura exterior sea de congelación o más baja. El compresor del aire acondicionado funciona pero la luz indicadora no se enciende. Cuando se selecciona el modo desempañador, la luz indicadora del aire acondicionado se apaga. Si el botón del aire acondicionado se presiona mientras se usa el modo desempañador, la luz indicadora enciende. Esta luz se apaga al presionar de nuevo el botón. No se puede utilizar la recirculación junto con el modo desempañador. No conduzca el vehículo antes de que todas las ventanas estén claras.

 **(Descongelador):** Este modo despeja rápidamente la neblina o hielo del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas y algo a las salidas del piso. En este modo entra aire exterior al vehículo. El compresor de aire acondicionado no funciona excepto si la temperatura exterior está a punto de congelación o inferior. El compresor del aire acondicionado funciona pero la luz indicadora no se enciende. Cuando se selecciona el modo de descongelamiento, la luz indicadora del aire acondicionado se apaga. Si el botón del aire acondicionado se presiona mientras se usa el modo de descongelamiento, la luz indicadora enciende. Esta luz se apaga al presionar de nuevo el botón. No se puede utilizar la recirculación junto con el modo descongelador.

Para desempañar el parabrisas rápidamente, haga lo siguiente:

1. Elija .
2. Seleccione la temperatura más alta.
3. Seleccione la velocidad más alta del ventilador.

 **(Aire acondicionado):** Presione este botón para encender o apagar el aire acondicionado. Una luz indicadora se enciende para indicar que está activado.

# Tablero de instrumentos

El aire acondicionado extrae la humedad del aire, por lo que es normal que se pueda observar una pequeña cantidad de agua debajo del vehículo mientras el motor está funcionando a marcha mínima o cuando se apaga el motor.

## Máximo aire acondicionado

En días calurosos, abra las ventanas para que salga el aire caliente del interior, luego ciérrelas. Así se reduce el tiempo que tarda el vehículo en refrescarse. También ayuda a que el sistema de aire acondicionado funcione con mayor eficiencia.

Para enfriado rápido en días calurosos, haga lo siguiente:

1. Seleccione el modo vent .
2. Seleccione la velocidad más alta del ventilador.
3. Seleccione  aire acondicionado.
4. Seleccione el modo  recirculación.
5. Seleccione la temperatura más baja.

El uso de esta configuración en conjunto durante períodos largos puede hacer que el aire se seque demasiado dentro del vehículo. Para evitar que suceda esto, apague la recirculación una vez que se haya enfriado el aire dentro del vehículo.

 **(Aire exterior):** Presione para activar o desactivar el modo de aire exterior. Una luz indicadora se enciende para indicar que está activado. El aire del exterior circula por todo el vehículo. El modo de aire exterior puede usarse conjuntamente con los otros modos, excepto con el de recirculación. El modo de recirculación se cancela al presionar .

 **(Recirculación):** Presione este botón para activar el modo de recirculación. Una luz indicadora se enciende para indicar que está activado. Este modo recircula el aire y ayuda a enfriar rápidamente el aire dentro del vehículo. Puede usarse para evitar el aire exterior y los olores que entran al vehículo. La luz indicadora de recirculación destella tres veces si usted trata de usar la recirculación en un modo que no puede usarse.

El modo de aire exterior se cancela al presionar este botón. Al cambiar a los modos de desempañador y descongelador, el sistema cambia automáticamente del modo de recirculación al de aire exterior. Al apagar y encender de nuevo el vehículo o el ventilador, el sistema activará automáticamente el modo de aire exterior por omisión. Utilice el modo de recirculación únicamente para comodidad, ya que puede ocurrir empañamiento de las ventanas.

### Desempañador del medallón trasero

El desempañador del medallón trasero utiliza filamentos térmicos para desempañar o descongelar.

 (ATRÁS): Presione este botón para activar o desactivar el desempañador del medallón trasero. Se enciende una luz para indicador que el desempañador trasero está encendido. Siempre debe quitar, lo más que pueda, la nieve del medallón trasero.

Cuando conduce a menos de 80 kms/h (50 mph), el desempañador del medallón trasero se apaga 15 minutos después de apagar el botón. Si se vuelve a encender, el desempañador sólo funciona unos siete minutos antes de apagarse. El desempañador también puede desactivarse apagando el motor.

Si mantiene la velocidad de su vehículo a más de 80 kms/h (50 mph), el desempañador del medallón trasero permanecerá activo una vez que se presione el botón.

Si el vehículo cuenta con espejos exteriores con calefacción, la superficie de los espejos exteriores se calienta cuando se activa el desempañador del medallón trasero. Vea "Espejos eléctricos exteriores" en el índice.

### AVISO

**No utilice ningún objeto filoso en la superficie interior del medallón trasero. Si lo hace, podría dañar los filamentos térmicos y la reparación no estará cubierta por la garantía. No adhiera un permiso temporal de circulación, cintas, calcomanías u objetos similares sobre los filamentos térmicos del desempañador.**

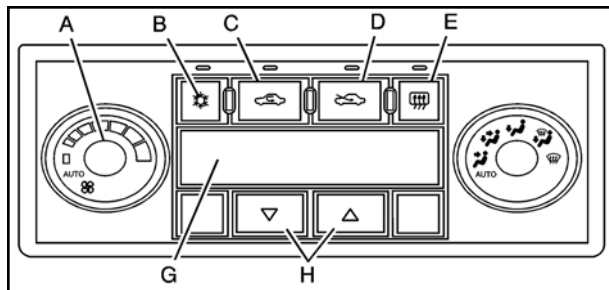
### Operación de control remoto de encendido de clima

Si el vehículo tiene la función de arranque a distancia y está activo, el sistema de control de clima calienta o enfría el interior del vehículo utilizando los ajustes puestos antes de haber apagado el vehículo. Las perillas de control del clima permanecerán activas durante el arranque a distancia. Sin embargo, los botones de control del clima estarán inactivos hasta que la llave se gira a la posición de ON (encendido). Si está apagado el ventilador, el control de clima no funciona con el arranque a distancia. Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice.

# Tablero de instrumentos

## Sistema automático de calefacción y aire acondicionado.

Si el vehículo tiene este sistema, la calefacción, aire acondicionado y ventilación se pueden controlar automáticamente.



- |                                      |                                            |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| A. Control del ventilador            | F. Control del modo de circulación de aire |
| B. Aire acondicionado                | G. Display                                 |
| C. Recirculación                     | H. Control de temperatura                  |
| D. Aire exterior                     |                                            |
| E. Desempañador del medallón trasero |                                            |

## Operación automática

**AUTO (Automática):** Para activar el sistema automático, seleccione AUTO en el control de velocidad del ventilador y en las perillas de control de modo de salida de aire. Cuando la operación es automática, el sistema controla la temperatura interna y la salida del aire.

Haga lo siguiente para poner el sistema en modo automático:

1. Gire las perillas del ventilador y de modo a la posición AUTO.

La pantalla muestra la temperatura actualmente seleccionada. Cuando se selecciona AUTO, la operación del aire acondicionado y la entrada de aire se controlan automáticamente. El compresor del aire acondicionado funciona cuando la temperatura exterior está por arriba de aproximadamente 4°C (40°F). La entrada de aire normalmente se ajusta a aire exterior. Si afuera hace calor, la entrada de aire se puede cambiar automáticamente para recircular el aire interior y ayudar a enfriar rápidamente el vehículo.

## 2. Ajuste la temperatura.

Se recomienda un ajuste inicial de 23°C (73°F). Espere unos 20 minutos a que el sistema ajuste la temperatura. Presione  $\Delta$  o  $\nabla$  para ajustar la temperatura. Si selecciona una temperatura de 15°C (60°F), el sistema permanece en ajuste de enfriamiento máximo. Si selecciona una temperatura de 32°C (90°F), el sistema permanece en ajuste de máxima calefacción. Si selecciona el ajuste máximo no significa que el vehículo se calienta o se enfría más rápido.

No cubra el sensor ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos cerca del parabrisas. Este sensor regula la temperatura del aire basado en la intensidad del sol.

También no cubra la parrilla del sensor en el lado inferior derecho de la carátula del control de clima ya que este regula la temperatura interior del vehículo.

Para evitar que entre aire frío durante el arranque en épocas de frío, el sistema demorará la activación del ventilador hasta que haya aire caliente disponible. La duración de la demora depende de la temperatura del refrigerante del motor. Para cancelar esta demora y seleccionar la velocidad del ventilador, gire el interruptor del ventilador.

## Operación manual

 (**Apagar**): Seleccione esta posición en la perilla del ventilador para apagar completamente el sistema de control de calefacción y aire acondicionado. El aire del exterior todavía entra en el vehículo. Se puede ajustar la dirección y temperatura del aire.

$\nabla$  /  $\Delta$  **Control de la temperatura**: Presione las flechas para aumentar o disminuir la temperatura en el interior del vehículo.

 (**Control del ventilador**): Gire la perilla en sentido horario o al contrario para aumentar o reducir la velocidad del ventilador.

**Control del modo de circulación de aire**: Gire hacia la derecha o izquierda para cambiar la dirección de la circulación de aire dentro del vehículo.

Elija de lo siguiente:

 (**Ventilación**): El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 (**Dos niveles**): El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

 (**Piso**): El aire se dirige al piso y un poco de aire a las salidas de las ventanas laterales.

# Tablero de instrumentos



**(Desempañador):** Utilice este modo para despejar el empañamiento o la humedad de las ventanas. El aire es dirigido a las salidas del piso y del parabrisas.



**(Descongelador):** Este modo despeja más rápidamente la neblina o hielo de las ventanas. Si se selecciona descongelador del modo AUTO, el sistema controla automáticamente la velocidad del ventilador. Si la temperatura exterior es de 4°C (40°F) o superior, el compresor de aire acondicionado funcionará automáticamente para ayudar a deshumedecer el aire y secar el parabrisas. La luz indicadora del aire acondicionado destella tres veces si el compresor se apaga mientras esté en este modo.



**(Aire acondicionado):** Presione para encender y apagar el aire acondicionado. Una luz indicadora se enciende para indicar que está encendido el aire acondicionado.

Cuando se selecciona aire acondicionado o éste se encuentra en modo AUTO, el sistema hace funcionar automáticamente el aire acondicionado para enfriar y deshumedecer el aire que entra al vehículo.

En días calurosos, abra las ventanas para que salga el aire caliente del interior. Así se reduce el tiempo que tarda el vehículo en refrescarse. Luego, mantenga cerradas las ventanas para que funcione mejor el aire acondicionado.

En días frescos pero soleados, mientras usa la operación manual del sistema automático, utilice el control de dos niveles para suministrar aire tibio a las salidas del piso y aire más frío a las salidas del tablero de instrumentos. Para calentar o enfriar el aire que entra, presione los botones de temperatura a la posición deseada.

En el modo AUTO el sistema enfría y deshumedece el aire en el interior del vehículo. Cuando utilice el modo AUTO, el sistema aumentará el rendimiento usando recirculación según sea necesario.

**Calefacción:** En días fríos, cuando utilice la operación manual del sistema automático, utilice el modo de piso para suministrar aire por las salidas del piso. Para calentar o enfriar el aire, presione  $\nabla$  o  $\Delta$  para fijar la temperatura deseada.

Para usar el modo automático, gire la perilla a AUTO y presione  $\nabla$  o  $\Delta$  para regular la temperatura.



**(Aire exterior):** Presione para activar o desactivar el modo de aire exterior. Una luz indicadora se enciende para indicar que está activado. El aire del exterior circula por todo el vehículo. El modo de aire exterior puede usarse conjuntamente con los otros modos, excepto con el de recirculación. El modo de recirculación se cancela al presionar este botón.



 **(Recirculación):** Presione este botón para activar el modo de recirculación. Una luz indicadora se enciende arriba del botón para indicar que está activado. Este modo recircula el aire y ayuda a enfriar rápidamente el aire dentro del vehículo. Puede usarse para impedir que entren aire exterior y olores al vehículo. La luz indicadora de recirculación destella tres veces si usted trata de usar la recirculación en un modo que no puede usarse.

Presionando este botón se cancela la función de recirculación automática. Cada vez que el vehículo arranque, el sistema volverá a la función de recirculación automática.

El modo de recirculación no se puede utilizar en los modos de piso, descongelador o desempañador. Si se selecciona la recirculación estando en uno de estos modos, el indicador parpadea tres veces y se apaga para indicar que esta función no está permitida. Esto es para evitar el empañamiento de las ventanas.

Si el sistema funciona largo tiempo en recirculación en tiempo de frío o humedad, las ventanas del vehículo pueden empañarse. Para desempañar las ventanas, seleccione el modo desempañador o el descongelador. Asegúrese de que el aire acondicionado esté funcionando. Permita que el aire acondicionado funcione automáticamente para deshumedecer el aire.

### Desempañador del medallón trasero

El desempañador del medallón trasero utiliza filamentos térmicos para desempañar.

 **(Atrás):** Presione este botón para activar o desactivar el desempañador del medallón trasero. Se enciende una luz para indicador que el desempañador trasero está encendido.

Cuando conduce a menos de 80 kms/h (50 mph), el desempañador del medallón trasero se apaga 15 minutos después de apagar el botón. Si desea alargar el tiempo de calentamiento, presione de nuevo el botón.

Si mantiene la velocidad de su vehículo a más de 80 kms/h (50 mph), el desempañador del medallón trasero permanecerá activo una vez que se presione el botón.

Si el vehículo cuenta con espejos exteriores con calefacción, la superficie de los espejos exteriores se calienta cuando se activa el desempañador del medallón trasero. Vea “Espejos eléctricos exteriores” en el índice.

# Tablero de instrumentos

## AVISO

**No utilice navajas u otros objetos filosos para limpiar la superficie interior del medallón trasero. No adhiera ningún objeto sobre las líneas de la cuadrícula del vidrio trasero. Estas acciones podrían dañar el desempañador trasero. La reparación no estará amparada por la garantía.**

## Operación de control remoto de encendido de clima

Si el vehículo tiene la función de arranque a distancia y está activo, el sistema de control de clima calienta o enfría el interior del vehículo utilizando los ajustes puestos antes de haber apagado el vehículo. Las perillas de control del clima permanecerán activas durante el arranque a distancia. Sin embargo, los botones de control del clima estarán inactivos hasta que la llave se gira a la posición de ON (encendido). Si está apagado el ventilador, el control de clima no funciona con el arranque a distancia.

Con el sistema automático de control de clima, el display del control del sistema de clima muestra "RS" en lugar de la temperatura para indicar que el encendido remoto está activado. Para un mejor desempeño, gire las perillas del ventilador y de modo a la posición de AUTO. Si la temperatura está lo suficientemente fría y la perilla de modo está puesta en AUTO, el sistema arrancará en el modo de descongelación para despejar las ventanas. Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice.

## Ajuste de las salidas

Use la palanca que se encuentra en el centro de cada salida moviéndola ya sea hacia arriba o hacia abajo o hacia los lados para cambiar la dirección del flujo dentro del vehículo.

## Sugerencias para el uso

- Elimine el hielo, nieve u hojas de la entrada de aire en la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el interior del vehículo.
- No use ningún deflector no aprobado por GM de México que podría afectar adversamente el funcionamiento del sistema.

- Mantenga el espacio debajo de los asientos delanteros sin obstrucciones para que el aire pueda circular libremente.
- Si se encuentra un olor desagradable fuera del vehículo, utilice el modo recirculación, con la perilla de temperatura en un ajuste confortable para evitar que el olor entre al vehículo a través del sistema de ventilación. Esto puede ser útil al conducir dentro de un túnel con mala ventilación. Sin embargo, el uso prolongado de este modo en clima frío o fresco puede causar que las ventanas se empañen.

## Luces e indicadores de advertencia

Estos indicadores y luces le advierten cuando hay algún desperfecto antes de que éste sea demasiado grave. Preste atención a las luces de advertencia e indicadores para evitar sufrir lesiones.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Algunas luces de advertencia se iluminan brevemente cuando arranca el motor para indicarle que están funcionando correctamente.

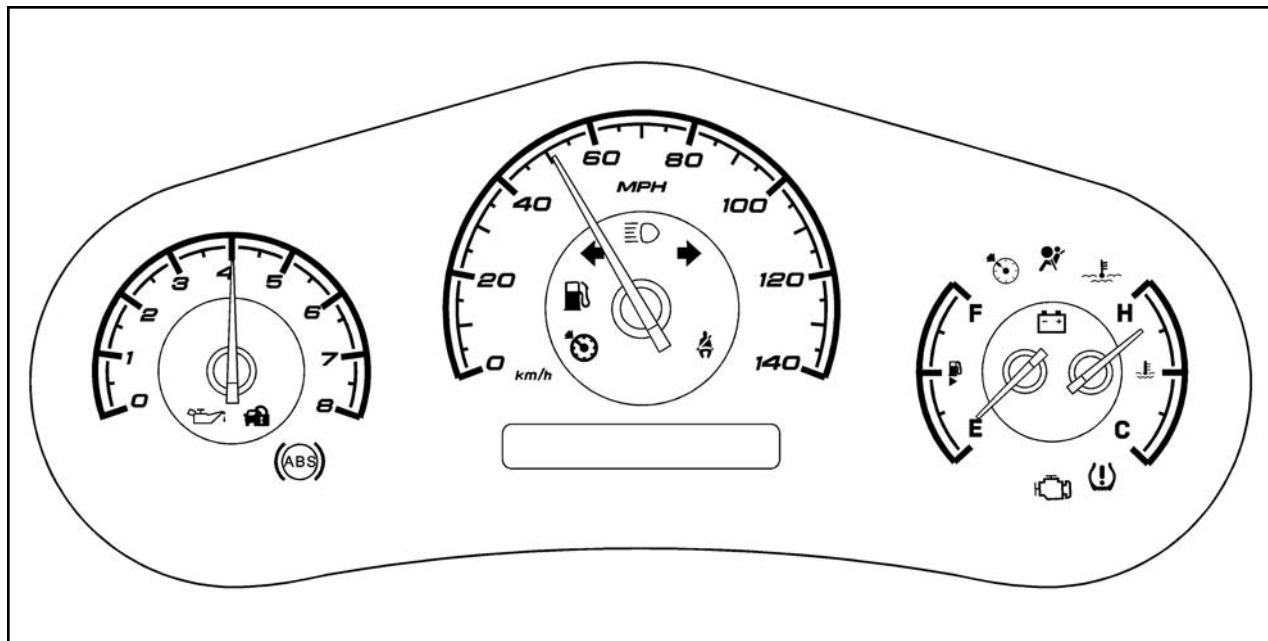
Los indicadores le informan cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Los indicadores y las luces de advertencia trabajan juntos para indicarle cuando su vehículo tiene un problema.

Cuando permanece encendida una de las luces de advertencia al conducir, o cuando uno de los indicadores informa que puede haber un problema, consulte la sección que le explican lo que debe hacer, siga los consejos de este manual. Las demoras en hacer reparaciones pueden resultar costosas e incluso ser peligrosas.

## Grupo de instrumentos

El grupo de instrumentos en el tablero está diseñado para mostrar cómo está funcionando el vehículo. Ilustra la velocidad del vehículo, cuánto combustible ha sido usado y muchas otras cosas que son necesarias para conducir con seguridad y en forma económica.

# Tablero de instrumentos



### Velocímetro y odómetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros (kms/h) y millas por hora (mph).

El odómetro indica el recorrido total del vehículo, en kilómetros o en millas.

El vehículo cuenta con un odómetro a prueba de alteraciones. Si alguien lo hace retroceder, el odómetro digital mostrará la cifra 999,999.

Si el vehículo necesita un odómetro nuevo, éste debe ajustarse al kilometraje del odómetro viejo. De no ser posible, entonces debe dejarse en ceros y se fija una etiqueta en la puerta del conductor que indica la distancia recorrida hasta el momento en que se reemplazó el odómetro.

### Odómetro de viaje

El odómetro de viaje indica la distancia recorrida desde la última vez que fue puesto en cero.

El odómetro de viaje puede reiniciarse usando el Centro de información al conductor (DIC). Vea “Funcionamiento y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

### Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

### Luces de advertencia de cinturones de seguridad

#### Luz de advertencia del cinturón del conductor

Cuando se arranca el motor, se escucha una campanilla para recordar al conductor que debe abrocharse el cinturón, a menos que ya lo tenga abrochado.



También se enciende la luz de advertencia de cinturón del conductor durante varios segundos después de lo cual destella por unos segundos más.

La campanita y la luz se repetirán si el vehículo está en movimiento y el conductor no se ha abrochado el cinturón. Si el conductor ya se abrochó su cinturón, no se escuchan las campanitas ni se enciende la luz.

# Tablero de instrumentos

## Luz de advertencia del cinturón de pasajero

Después de unos segundos de haber arrancado el motor, se escucha una campanita durante varios segundos para recordarle al pasajero delantero que debe abrocharse el cinturón de seguridad. Esto sólo ocurre si la bolsa de aire del pasajero está habilitada. Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para más información. También se enciende la luz de advertencia de cinturones, en el tablero de instrumentos, y permanece encendida durante algunos momentos para después destellar por unos segundos más.



La campanita y la luz se repiten si el vehículo está en movimiento y el pasajero no se ha abrochado el cinturón.

Si el pasajero tiene su cinturón abrochado, no se escuchan las campanitas ni se enciende la luz.

## Luz de bolsas de aire

El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para ver que no tenga fallas. Si la luz permanece encendida indica que hay un problema con el sistema eléctrico. La verificación del sistema incluye los sensores, los pretensores, los módulos, el cableado del sistema de bolsas de aire y el módulo sensor de impactos y de diagnóstico. Para información más detallada sobre el sistema de bolsas de aire, vea “Sistema de bolsas de aire” en el índice.



La luz de bolsas de aire destella durante varios segundos al arrancar el motor. Si la luz no se enciende, mándela reparar inmediatamente.

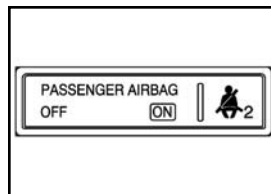
### PRECAUCION

Si la luz de las bolsas de aire permanece encendida después de arrancar, o se enciende mientras conduce, significa que el sistema puede no estar funcionando correctamente. Las bolsas de aire del vehículo podrían no desplegarse en un accidente o hasta podrían desplegarse sin haber un accidente. Para ayudar a evitar lesiones, obtenga servicio inmediatamente.

También puede aparecer un mensaje en el Centro de información si se presenta algún problema en el sistema de bolsas de aire. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

### Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero

El vehículo cuenta con un sistema sensor de pasajero. Para más información importante sobre la seguridad, vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice. El tablero de instrumentos tiene un indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero.



Cuando el vehículo está en marcha, el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero muestra ON y OFF, o el símbolo de encendido y apagado, durante varios segundos como una verificación del sistema. Si utiliza el arranque a distancia para arrancar el vehículo, si así está equipado, puede no observar la autoverificación del sistema. Después, durante varios segundos más, el indicador de estado indicará ON u OFF, o el símbolo de encendido o apagado para avisarle el estado de la bolsa de aire frontal y para impactos laterales montada en el asiento del pasajero delantero derecho.

Si la palabra ON o el símbolo de encendido se iluminan en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsas de aire frontal y para impactos laterales montada en el asiento del pasajero delantero derecho están habilitadas (se pueden desplegar).

# Tablero de instrumentos

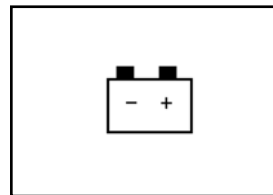
Si la palabra OFF (apagado) o el símbolo de apagado se enciende en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsa de aire frontal y para impactos laterales montada en el asiento del pasajero delantero derecho está deshabilitada.

Si, después de varios segundos, ambas luces del indicador de estado permanecen encendidas, o si no hay luces en absoluto, puede haber un problema con las luces o el sistema sensor de pasajero. Consulte a su Concesionario para el servicio.

## PRECAUCION

**Si la luz de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que hay algo mal en el sistema de bolsas de aire. Para ayudar a evitar lesiones a usted u otras personas, lleve el vehículo al servicio de inmediato. Para más datos, incluso información importante sobre la seguridad, vea "Luz de la bolsa de aire" en el índice.**

## Luz del sistema de carga



Esta luz indicadora se enciende brevemente al girar la llave del encendido, antes de arrancar el motor, para indicar que el sistema está funcionando.

Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

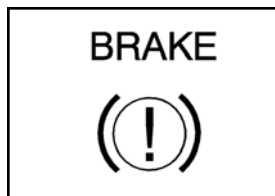
La luz se debe apagar una vez que arranque el motor. Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con el sistema de carga. También puede aparecer un mensaje del sistema de carga en el Centro de información al conductor. Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para más información. Esta luz puede indicar que hay problemas con la banda del generador o que hay algún problema eléctrico. Acuda al servicio inmediatamente. Si debe conducir una distancia corta con este mensaje encendido, apague todos los accesorios tales como el radio y el aire acondicionado.



### Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos hidráulicos del vehículo está dividido en dos partes. Si una parte no funciona, la otra parte continúa funcionando para frenar el vehículo. Las dos partes deben funcionar para tener buen frenado.

Hay un problema con el freno si se enciende la luz de advertencia. Mande inspeccionar el sistema de frenos inmediatamente.



Esta luz se enciende brevemente cuando gira la llave de encendido a la posición conectado/de marcha. Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

Cuando el encendido está conectado, esta luz también se enciende al poner el freno de estacionamiento. La luz permanecerá encendida si no se soltó completamente el freno de estacionamiento. Si permanece encendida después de haberse soltado completamente el freno de estacionamiento, significa que los frenos tienen algún problema.

El Centro de información al conductor puede mostrar un mensaje BRAKE FLUID (Aceite de frenos). Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para más información.

Si la luz se enciende mientras conduce, diríjase a la orilla del camino y deténgase con cuidado. Puede ser más difícil empujar el pedal de freno o éste puede bajar cerca del piso. El vehículo puede tardar más en detenerse. Intente apagar y arrancar el vehículo nuevamente una o dos veces, si la luz sigue encendida, haga remolcar el vehículo para recibir servicio. Vea "Remolque del vehículo" en el índice.

# Tablero de instrumentos

## PRECAUCION

El sistema de frenos puede no funcionar correctamente si está encendida la luz de advertencia. No debe conducir con esta luz encendida porque puede tener un accidente. Si la luz todavía está encendida después de que el vehículo haya salido de la vía de tránsito y se detuvo completamente, haga remolcarlo para servicio.

## Sistema de frenos antibloqueo (ABS) Luz de advertencia



En los vehículos que cuentan con sistema de frenos antibloqueo (ABS), se enciende esta luz brevemente al arrancar el motor.

Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio. La luz indicadora se apaga si el sistema está funcionando correctamente.

Apague el encendido si la luz ABS sigue encendida. Si la luz se ilumina mientras conduce, deténgase en cuanto sea seguro y apague el encendido. Luego arranque nuevamente el motor para reiniciar el sistema. Su vehículo necesita servicio si la luz ABS no se apaga o si se enciende cuando está conduciendo. Si no está encendida la luz de advertencia del sistema regular de frenos, éstos aún funcionan pero sin función de antibloqueo. Si la luz de advertencia del sistema regular de frenos también se enciende, significa que no funciona la característica antibloqueo y hay un problema con los frenos regulares. Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en el índice.

Para los vehículos que tienen el Centro de información al conductor, vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para más información sobre los mensajes relacionados con los frenos.

### Control de estabilidad electrónico Sistema de control de tracción (ESC) Luz de advertencia/indicadora (TCS)



Para vehículos equipados con el control de estabilidad electrónico (ESC) o el sistema de control de tracción (TCS), esta luz debe encenderse brevemente al arrancar el motor.

Si o se enciende, lleve el vehículo con el Concesionario para servicio. La luz indicadora se apaga si el sistema está funcionando correctamente.

Si esta luz está encendida mientras se ven ciertos mensajes en el centro de información indica que los sistemas ESC y TCS no están funcionando o están deshabilitados.

Si la luz está encendida sin parpadear, el sistema TCS y potencialmente el sistema ESC están desactivados. Revise los mensajes del Centro de información al conductor para determinar que funciones ya no están activas y si se debe a que el conductor las desactivo o si el sistema no funciona correctamente y el vehículo requiere servicio.

Si se desactiva el sistema TCS no se limita el derrape de las ruedas. Si el sistema ESC se desactiva no ayuda a mantener el control direccional del vehículo.

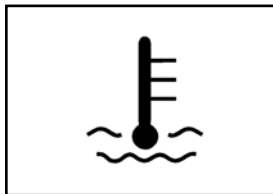
Si la luz indicadora / de advertencia está encendida y parpadea, el sistema TCS y el sistema ESC están funcionando activamente. Revise los mensajes del Centro de información al conductor para determinar que sistema está funcionando. Si el mensaje LOW TRACTION (Baja tracción) aparece, el sistema está limitando el derrape de las ruedas. Si el mensaje ESC ACTIVE (ESC activo) aparece, el sistema está ayudando a mantener el control direccional del vehículo.

Para más información, vea “Control de estabilidad electrónico (ESC)” y “Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice.

Para obtener más información acerca de los mensajes relacionados con esta luz, vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

# Tablero de instrumentos

## Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor



Esta luz se enciende brevemente mientras arranca el vehículo.

Si o se enciende, lleve el vehículo con el Concesionario para servicio. La luz indicadora se apaga si el sistema está funcionando correctamente.

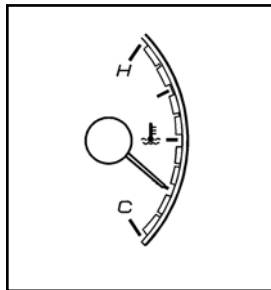
### AVISO

El vehículo se puede sobrecalentar si conduce con la luz de advertencia de la temperatura de refrigerante del motor encendida. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice. Se puede dañar el motor y puede no estar cubierto por la garantía del vehículo. Nunca conduzca con la luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor encendida.

La luz de advertencia de la temperatura de refrigerante del motor se enciende si el motor se sobrecalienta.

Si esto sucede, debe detenerse y apagar el motor tan pronto como sea posible. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice para más información.

## Indicador de temperatura del refrigerante del motor

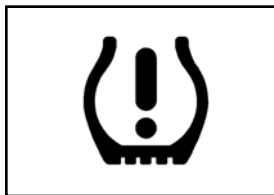


Este indicador muestra la temperatura del refrigerante. Si la aguja se mueve en dirección a la H (caliente), el motor está demasiado caliente.

Se enciende una luz indicadora de temperatura y se escucha una campanita.

Si la luz se enciende y ha estado operando el vehículo en condiciones normales de conducción, salga de la vía de tránsito, detenga el vehículo y apague el motor lo antes posible.

### Luz de presión de llantas



En los vehículos que tienen una luz de la presión de las llantas, esta luz se enciende brevemente al arrancar el motor y ofrece información sobre las presiones de las llantas y del sistema monitor de la presión de llantas.

### Cuando la luz continúa encendida

Esto significa que una o varias de las llantas tiene una presión muy reducida.

La luz puede ser acompañada por un mensaje de presión de llantas en el Centro de información al conductor. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información. Detenga el vehículo y revise sus llantas en cuanto sea seguro hacerlo. Si están mal infladas, ínflelas a la presión correcta. Vea “Llantas” en el índice para más información.

### Cuando la luz primero parpadea y luego permanece encendida

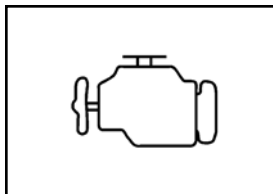
Esto significa que puede haber un problema con el sistema monitor de la presión de llantas. La luz parpadea durante un minuto y permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. Esta secuencia se repetirá en cada ciclo de encendido. Vea “Sistema de monitoreo de la presión de llantas” en el índice para más información.

### Luz indicadora de falla

#### Luz de revisión del motor

Un sistema de computadora llamado OBD II (Diagnósticos a bordo –Segunda generación) monitorea los sistemas de combustible, de encendido y de control de emisiones. Este sistema se asegura que las emisiones permanezcan en niveles aceptables durante la vida útil del vehículo, contribuyendo así a un ambiente más limpio.

# Tablero de instrumentos



Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

Si esta luz se enciende y permanece encendida mientras el motor está funcionando, indica que el sistema OBD II tiene un problema y se le debe dar servicio.

Frecuentemente las fallas son indicadas por el sistema antes de que el problema sea aparente. El prestar atención a esta luz puede impedir daños grandes al motor. Este sistema ayuda al técnico de servicio al diagnosticar correctamente una falla.

## AVISO

**Si continúa conduciendo el vehículo con esta luz encendida, puede suceder que después de un tiempo, los controles de emisiones de su vehículo no funcionen bien, el consumo de combustible sea mayor o que el motor no funcione suavemente. Esto puede causar reparaciones costosas que pueden no estar cubiertas por la garantía.**

## AVISO

**Las modificaciones que se hagan al motor, transmisión, sistemas de admisión, combustible o escape y el reemplazo de las llantas originales por otras que no tengan los mismos criterios de desempeño (TPC), pueden afectar los controles de emisiones del vehículo y causar que se encienda esta luz. Las modificaciones realizadas a estos sistemas pueden causar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía. También pueden ocasionar no pasar pruebas requeridas de inspección de emisiones/mantenimiento. Vea "Accesorios y modificaciones" en el índice.**

Si hay una falla, esta luz se enciende en una de dos maneras:

**Las luces parpadean:** Se ha detectado una chispa incorrecta. Esto aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Disminuya la velocidad del vehículo.
- No acelere bruscamente.

- No ascienda pendientes pronunciadas.
- Si arrastra un remolque, reduzca la carga lo antes posible.

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionarlo. Apague el motor, espere al menos 10 segundos y arránquelo de nuevo. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve su vehículo al servicio con su Concesionario lo antes posible.

**La luz queda encendida:** El sistema ha detectado una falla en el control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.

Se puede corregir una falla del sistema de emisiones haciendo lo siguiente:

- Asegúrese de que el tapón de combustible esté completamente apretado. Vea “Llenado del tanque” en el índice. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Si el tapón está flojo o no está puesto, el combustible se evapora hacia la atmósfera. La luz debe apagarse después de algunos viajes con el tapón bien ajustado.

- El sistema eléctrico puede estar mojado si se ha conducido el vehículo a través de un charco profundo de agua. Esto normalmente se corrige cuando se seca el sistema eléctrico. La luz debe apagarse después de algunos viajes.
- Siempre use combustible de alta calidad. El combustible de mala calidad ocasiona que el motor no funcione con la eficiencia para la cual ha sido diseñado y puede causar: que el motor se ahogue después de arrancar, al cambiar de velocidad, chispas incorrectas, hesitación al acelerar. Esto puede desaparecer en cuanto se calienta el motor.

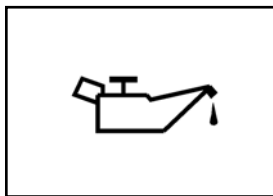
Si nota una o varias de estas condiciones, cambie a otra marca de combustible. Se necesitará por lo menos un tanque lleno del combustible correcto para que se apague la luz.

Vea “Octanos del combustible” en el índice.

Si la luz no se apaga con ninguna de estas acciones, lleve a revisar el vehículo con su Concesionario. Este cuenta con el equipo de pruebas y las herramientas de diagnóstico correctas para reparar cualquier problema mecánico o eléctrico que se presente.

# Tablero de instrumentos

## Luz de presión del aceite



### PRECAUCION

No continúe conduciendo si la presión del aceite es baja. El motor puede calentarse de gran manera e incendiarse. Lo cual puede causar quemaduras a alguien. Revise el aceite lo antes posible y lleve el vehículo al servicio.

### AVISO

La falta de mantenimiento correcto del aceite de motor puede dañar al motor. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siga siempre el programa de mantenimiento para el cambio de aceite.

Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio. La luz indicadora se apaga si el sistema está funcionando correctamente.

Cuando la luz permanece encendida, significa que el aceite no está fluyendo bien por el motor. El vehículo puede tener poco aceite o puede haber otro problema en el sistema.

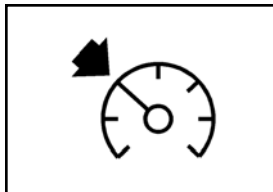
## Luz de seguridad (Security)



Para más información sobre esta luz y el sistema de seguridad del vehículo, vea "Sistema antirrobo" en el índice.



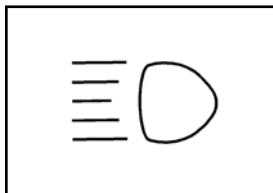
### Luz del control de velocidad constante



Esta luz aparece cuando se activa el control de velocidad constante.

La luz se apagará cuando se deshabilite el control de velocidad constante. Vea “Control de velocidad constante” en el índice para más información.

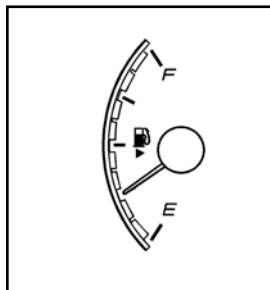
### Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas



Esta luz se enciende cuando se utilizan las luces altas de los faros.

Para más información, vea “Control de luces altas y bajas de los faros” en el índice.

### Indicador de combustible



Si el encendido está conectado, este indicador muestra cuánto combustible hay en el tanque. Aparece un mensaje en el centro de información al conductor cuando el indicador se acerque a vacío. Todavía hay una pequeña cantidad de combustible en el tanque pero hay que añadir muy pronto. Una flecha en el indicador muestra en que lado del vehículo se encuentra la portezuela de combustible.

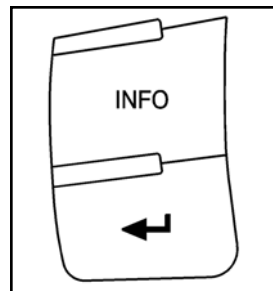
# Tablero de instrumentos

Aquí hay cuatro preguntas que algunos propietarios hacen. Estas condiciones son normales y no indican un problema con el indicador:

- En la gasolinera, el surtidor se detiene antes de que el medidor indique lleno.
- Se necesita un poco más o menos combustible para llenar el tanque que lo que indica el medidor. Por ejemplo, el indicador señalaba que el tanque estaba a la mitad, pero se necesitó poco menos o más combustible que la mitad para llenar el tanque.
- El indicador se mueve un poco al virar o acelerar.
- El indicador muestra que el tanque está vacío después de apagar el motor.

## Centro de información al conductor

Su vehículo tiene un Centro de información al conductor. El display del Centro de información al conductor le muestra el estado de muchos sistemas del vehículo. También se usa para visualizar los modos del menú de programación para el conductor y los mensajes de advertencia y estatus. Todos los mensajes se ven en el Centro de información al conductor en la parte de abajo del grupo de instrumentos.



Los botones del Centro de información al conductor se ubican a la izquierda del volante.

**INFO (Información):** Presione este botón para desplazarse por las pantallas de información de modos del vehículo.

**← (Restablecer):** Presione este botón para restablecer algunos displays de información del vehículo, elegir un ajuste del menú de modos de personalización o confirmar un mensaje de advertencia.

Para entrar al menú de personalización, mantenga presionados simultáneamente los botones de información y restablecer durante un segundo y luego suéltelos. Vea "Programación del vehículo con el Centro de información al conductor" en el índice para más información.

### Funcionamiento y mensajes del Centro de información al conductor

El Centro de información al conductor se enciende cuando se conecta el encendido. El Centro de información al conductor tiene varios modos que pueden seleccionarse presionando los botones respectivos. Las funciones de los botones se describen a continuación.

#### Modos de información

**INFO (Información):** Presione este botón para desplazarse por los siguientes modos de información del vehículo:

#### Temperatura del aire exterior

La temperatura del aire exterior se muestra junto con el odómetro y el odómetro de viaje. Este display también indica la temperatura del aire exterior, ya sea en grados centígrados (°C) o grados Fahrenheit (°F). La temperatura exterior aparece en el lado izquierdo del display del Centro de información al conductor y el odómetro, o el odómetro de viaje, en el lado derecho del display.

### Odómetro

Presione el botón de información hasta que aparezcan la temperatura exterior y el odómetro. Este modo indica la distancia total que ha recorrido el vehículo, en kilómetros (km) o millas (mi).

Para cambiar el display entre unidades métricas o inglesas, vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice.

### Odómetro de viaje

Presione el botón de información hasta que vea la temperatura exterior junto con el display A o B. Este modo muestra, en kilómetros o en millas, la distancia recorrida desde la última vez que se puso en cero el odómetro de viaje. Los dos odómetros pueden ser usados al mismo tiempo.

Para reestablecer el odómetro de viaje en cero, mantenga presionado el botón de restablecer durante varios segundos mientras aparece en el display el odómetro deseado.

# Tablero de instrumentos

## **FUEL RANGE (Alcance del combustible)**

Presione el botón de información hasta que aparezca FUEL RANGE (Alcance del combustible). Este modo indica la distancia, en kilómetros o en millas, que puede conducir sin abastecer combustible. Esta información se basa en el consumo de combustible y en el combustible que queda en el tanque.

Cuando está bajo el nivel de combustible, aparecerá FUEL RANGE LOW.

El valor de rendimiento de combustible que se usa para calcular el alcance es un promedio de las condiciones de conducción recientes. Este valor se modifica conforme van cambiando sus condiciones de conducción. El indicador de alcance de combustible no se puede restablecer.

## **MPG (L/100 KM) AVG (Promedio) (Rendimiento promedio de combustible)**

Presione el botón de información hasta que aparezca MPG (L/100 KM) AVG. Este modo indica cuántos litros por 100 kilómetros (L/100 kms) o millas por galón (mpg) consume su vehículo en función de las condiciones de conducción presentes y anteriores.

Para reestablecer el consumo promedio de combustible, mantenga presionado el botón reestablecer hasta que MPG (L/100 KM) AVG aparezca. A partir de este punto se calcula el consumo promedio de combustible. Si no se pone en ceros el consumo promedio de combustible, éste se actualiza continuamente cuando usted va conduciendo.

## **MPG (L/100 KM) INST (Rendimiento instantáneo de combustible)**

Presione el botón de información hasta que aparezca MPG (L/100 KM) INST. Este modo muestra el consumo actual de combustible en un momento particular y cambia frecuentemente conforme a las condiciones de manejo. Este modo muestra el consumo instantáneo de combustible en litros por 100 kilómetros (L/100 kms) o millas por galón (mpg). A diferencia del consumo de combustible promedio, este display no se puede restablecer.

## **AV SPEED (Velocidad promedio)**

Presione el botón de información hasta que aparezca AV SPEED (Velocidad promedio). Este modo muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (kms/h) o millas por hora (mph).

Para restablecer la velocidad promedio del vehículo, mantenga presionado el botón de restablecer cuando aparece AV SPEED .

### OIL LIFE (Vida útil del aceite)

Presione el botón de información hasta que aparezca OIL LIFE (Vida útil del aceite). El sistema de vida útil del aceite del motor es una estimación de la vida útil restante del aceite. Indica 100% cuando se reinicia el sistema después de un cambio de aceite. Le advierte que debe cambiar el aceite en función de las condiciones de conducción.

Además del monitoreo del sistema de la vida útil del aceite del motor, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento. Vea “Aceite de motor” en el índice y “Servicios programados” en el programa de mantenimiento.

Siempre restaure el sistema de vida útil del aceite después de cada cambio de aceite. Vea “Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor” en el índice.

### Presión de llantas

Si el vehículo cuenta con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), es posible ver la presión de cada llanta en el Centro de información al conductor. La presión de las llantas se indica ya sea en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi). Presione el botón de información hasta que aparezca LF ## PSI (kPa) ## RF en el display para las llantas delanteras. Presione el botón de información otra vez hasta que aparezca LR ## PSI (kPa) ## RR en el display para las llantas traseras.

Si el sistema detecta una llanta con baja presión mientras conduce, el display muestra un mensaje aconsejándole que revise la presión de las llantas. Vea “Inflado - Presión de las llantas” y “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

### Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor

Estos mensajes aparecerán si se detecta un problema en alguno de los sistemas del vehículo.

El mensaje desaparece una vez que la condición del vehículo ya no está presente. Para aceptar un mensaje y quitarlo del display, mantenga presionado cualquiera de los botones del Centro de información al conductor. El mensaje de advertencia vuelve a aparecer cuando se conecta el encendido si la condición no ha sido reparada. Se escucha una campanita junto con la mayoría de los mensajes que aparecen. Su vehículo puede tener otros mensajes de advertencia.

# Tablero de instrumentos

## **AUTO LIGHTS OFF**

### **(Apagado automático de luces)**

Este mensaje aparece si el sistema de faros automáticos es deshabilitado con el interruptor de faros. Para más información vea “Sistema de faros automáticos” en el índice.

## **AUTO LIGHTS ON**

### **(Encendido automático de luces)**

Este mensaje aparece si el sistema de faros automáticos es deshabilitado con el interruptor de faros. Para más información vea “Sistema de faros automáticos” en el índice.

## **BRAKE FLUID (Aceite de frenos)**

Este mensaje aparece, cuando el encendido está conectado, que el nivel de aceite de frenos está bajo. También se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos en el grupo de instrumentos. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice para más información. Mande a revisar el sistema de frenos de su vehículo con su Concesionario lo más pronto posible.

## **CHANGE OIL SOON**

### **(Cambiar pronto el aceite de motor)**

Este mensaje aparece cuando la vida útil del aceite del motor se ha agotado y debe cambiar el aceite.

Cuando este mensaje se confirma y borra del display, debe reestablecer el sistema de vida útil del aceite de motor por separado. Vea “Sistema de vida útil del aceite y Aceite del motor” en el índice y el programa de mantenimiento para más información.

## **CHECK GAS CAP (Revisar tapón de combustible)**

Este mensaje aparece si no se apretó completamente el tapón del tanque de combustible. Revise el tapón para asegurarse de que esté bien colocado. La luz debe apagarse después de algunos viajes conduciendo con el tapón bien ajustado.

## **CHECK TIRE PRESS**

### **(Revisar la presión de las llantas)**

Si el vehículo está equipado con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece cuando es necesario revisar la presión de una o más llantas del vehículo. Si el Centro de información al conductor, muestra un mensaje de presión de las llantas, deténgase tan pronto como sea posible. Haga que revisen las presiones de las llantas y hágalas inflar como se indica en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea “Llantas”, “Cargando el vehículo” e “Inflado – Presión de las llantas” en el índice. El Centro de información al conductor muestra también los valores de presión de las llantas. Vea “Funcionamiento y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice. Si la presión de la llanta está baja, se enciende la luz de advertencia de baja presión de llantas se enciende. Vea “Luz de la presión de las llantas” en el índice.

## **CRUISE ENGAGED**

### **(Control de velocidad constante activado)**

Este mensaje aparece cuando el sistema de control de velocidad constante está activo. Vea “Control de velocidad constante” en el índice para más información.

## **DOOR AJAR (Puerta entreabierta)**

Este mensaje aparece si una o más puertas del vehículo no están debidamente cerradas. Asegúrese de que las puertas estén completamente cerradas.

## **ENGINE DISABLED (Motor deshabilitado)**

Este mensaje aparece si el arranque del motor está deshabilitado. Lleve de inmediato su vehículo a servicio con su Concesionario.

## **ENG PWR REDUCED**

### **(Potencia reducida del motor):**

Este mensaje aparece cuando se reduce la potencia del motor. La potencia reducida del motor puede afectar la habilidad de aceleración del vehículo. Si aparece este mensaje, pero el desempeño no está disminuido, continúe conduciendo. El desempeño puede disminuir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo puede ser conducido a velocidad reducida cuando aparece este mensaje, pero la aceleración y velocidad se verán disminuidas. El vehículo debe llevarse a su Concesionario para servicio tan pronto como sea posible siempre que aparezca este mensaje.

# Tablero de instrumentos

## **ESC ACTIVE**

### **(Control de estabilidad electrónico activo)**

Si el vehículo tiene control de estabilidad electrónico (ESC), este mensaje aparece y la luz ESC/TCS en el tablero de instrumentos parpadea cuando el sistema ESC está ayudándole con el control direccional del vehículo. Puede sentir u escuchar el sistema en operación y ver este mensaje en el display del Centro de información al conductor. Pueden existir condiciones de caminos resbalosos cuando aparece este mensaje, por lo que debe ajustar su manera de conducir. El mensaje puede permanecer encendido durante unos segundos después de que ESC deje de asistirle con el control direccional del vehículo. Esto es normal cuando el sistema está en operación. Para obtener más información, vea “Control de estabilidad electrónico (ESC)” y “Luz indicadora/de advertencia del Control de estabilidad electrónico (ESC)/Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice.

## **ESC OFF**

### **(Control de estabilidad electrónico apagado)**

Si el vehículo tiene control de estabilidad electrónico (ESC), este mensaje aparece y la luz ESC/TCS en el tablero de instrumentos permanece encendida cuando el sistema ESC está apagado. Ajuste su manera de conducir según sea necesario. Para obtener más información, vea “Control de estabilidad electrónico (ESC)” y “Luz indicadora/de advertencia del Control de estabilidad electrónico(ESC)/Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice.

## **ICE POSSIBLE (Posibilidad de hielo)**

Este mensaje aparece cuando la temperatura exterior es lo suficientemente fría como para crear hielo en el camino. Ajuste su manera de conducir según sea necesario.

## **KEY FOB BATT LOW**

### **(Batería del control remoto débil)**

Este mensaje aparece cuando la batería del control remoto está débil. Cambie la batería del control remoto. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice.



### **LOW FUEL (Bajo nivel de combustible)**

Este mensaje aparece cuando el nivel de combustible está bajo. Debe rellenar el tanque de combustible lo antes posible. Vea “Indicador de combustible”, “Combustible” y “Llenando el tanque de combustible” en el índice para más información.

### **LOW TRACTION (Baja tracción)**

Si el vehículo tiene el sistema de control de tracción (TCS), este mensaje aparece y la luz ESC/TCS en el tablero de instrumentos parpadea cuando el sistema está activo limitando el derrape de las ruedas. Si este mensaje aparece significa que la carretera puede estar resbaladiza, por lo tanto conduzca con mucho cuidado. Este mensaje permanece encendido unos segundos después de que el sistema deja de limitar el giro de las ruedas. Para obtener más información, vea “Control de estabilidad electrónico (ESC)” y “Luz indicadora/de advertencia del Control de estabilidad electrónico (ESC)/Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice.

### **LOW WASHER FLUID**

#### **(Bajo nivel de líquido lavaparabrisas)**

Este mensaje aparece cuando el nivel del líquido de lavado del parabrisas está bajo. Debe rellenar el depósito de líquido de lavaparabrisas al nivel apropiado lo antes posible. Vea “Líquido lavaparabrisas” en el índice.

### **POWER STEERING (Dirección asistida)**

En algunos vehículos, este mensaje aparece cuando se ha detectado un problema en la dirección eléctrica. Lleve de inmediato su vehículo a servicio con su Concesionario.

### **PUSH PARK PEDAL (Presionar el pedal del freno de estacionamiento)**

Este mensaje aparece si el freno de estacionamiento se deja puesto. Para más información vea “Freno de estacionamiento” en el índice.

### **SERVICE AIR BAG**

#### **(Dar servicio a las bolsas de aire)**

Este mensaje aparece cuando hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve de inmediato su vehículo a servicio con su Concesionario.

# Tablero de instrumentos

## **SERVICE ESC (Dar servicio al control de estabilidad electrónico)**

Si su vehículo está equipado con control de estabilidad electrónico (ESC), este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando se detecta algún problema con el sistema ESC. La luz ESC/TCS también aparece en el tablero de instrumentos. Esta luz permanece encendida mientras el problema detectado continúe presente. El sistema no funciona cuando aparece este mensaje. Ajuste su manera de conducir según sea necesario. Para obtener más información, vea “Control de estabilidad electrónico (ESC)” y “Luz indicadora/de advertencia del Control de estabilidad electrónico (ESC)/Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice.

Si este mensaje se enciende mientras conduce, salga del camino tan pronto como sea posible y deténgase con cuidado. Intente restaurar el sistema desconectando el encendido y conectándolo de nuevo. Su vehículo necesita servicio si el mensaje no se borra o si se aparece otra vez cuando está conduciendo. Haga que su Concesionario revise el sistema ESC cuanto antes.

## **SERVICE TRACTION (Dar servicio al sistema de tracción)**

Si su vehículo tiene el sistema de control de tracción (TCS), este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando el sistema no funciona correctamente. La luz ESC/TCS también aparece en el tablero de instrumentos. Esta luz permanece encendida mientras el problema detectado continúe presente. El sistema no funciona cuando aparece este mensaje. Ajuste su manera de conducir según sea necesario. Para obtener más información, vea “Control de estabilidad electrónico (ESC)” y “Luz indicadora/de advertencia del Control de estabilidad electrónico (ESC)/Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice. Lleve el vehículo a su Concesionario para dar servicio al sistema cuanto antes.

## **SVC TIRE MONITOR (Dar servicio al monitor de presión de llantas)**

Si el vehículo está equipado con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si una parte del sistema no está funcionando correctamente. También parpadea la luz de presión de las llantas y luego permanece encendida durante el mismo ciclo de encendido. Vea “Luz de la presión de las llantas” en el índice.

Varias condiciones pueden causar que aparezca este mensaje. Vea “Operación del monitor de la presión de llantas” en el índice para más información. Si permanece encendida esta luz de advertencia puede haber un problema con el sistema monitor de presión de las llantas. Visite a su Concesionario.

### **TRACTION OFF (Tracción desactivada)**

Si el vehículo tiene el sistema de control de tracción (TCS), este mensaje aparece y la luz ESC/TCS en el tablero de instrumentos permanece encendida cuando el sistema está apagado. Ajuste su manera de conducir según sea necesario. Para obtener más información, vea “Control de estabilidad electrónico (ESC)” y “Luz indicadora/de advertencia del Control de estabilidad electrónico (ESC)/Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice.

### **TRUNK AJAR (Cajuela entreabierta)**

Este mensaje aparece cuando la cajuela no está completamente cerrada. Asegúrese de que la cajuela esté completamente cerrada. Para más información, vea “Cajuela” en el índice.

## **Personalización del vehículo en el Centro de información al conductor**

El vehículo se puede personalizar para permitir programar ciertas funciones para una preferencia. Es posible que su vehículo no tenga todas las funciones mencionadas. Sólo las funciones disponibles aparecen en el Centro de información al conductor.

El vehículo se ajustó con la configuración predeterminada al salir de la fábrica, pero los ajustes pueden haberse cambiado desde entonces.

Para cambiar los ajustes de las funciones, use el procedimiento siguiente:

### **Para entrar al menú de personalización**

1. Conecte el encendido con el vehículo parado.  
Para evitar el desgaste excesivo de la batería, se recomienda apagar los faros.
2. Para entrar al menú de personalización, mantenga presionados simultáneamente los botones de información y restablecer durante un segundo y luego suéltelos.  
Si la velocidad del vehículo es mayor a 3 kms/h (2 mph), sólo podrá acceder al menú de UNITS (Unidades).

# Tablero de instrumentos

3. Presione el botón de información para avanzar entre los modos del menú de personalización disponibles.

Presione el botón de restablecer para avanzar entre los ajustes disponibles para cada modo.

Si no se hace ninguna selección en diez segundos, el display regresa a la información mostrada previamente.

## Modos del menú de personalización

### OIL LIFE RESET

#### (Restablecer al 100% la vida útil del aceite)

Cuando aparece esta función, puede restablecer el sistema de vida útil del aceite del motor. Para poner en 100% el sistema de vida útil del aceite de motor, vea "Sistema de vida útil del aceite de motor" en el índice. Vea "Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor" en el índice para obtener más información.

### UNITS (Unidades)

Esta función le permite elegir las unidades de medida en que la información del vehículo aparece en el Centro de información al conductor. Cuando UNITS (unidades) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

**ENGLISH (Sistema inglés):** Toda la información aparece en unidades inglesas.

**METRIC (Sistema métrico):** Toda la información aparece en unidades métricas.

Para elegir cualquier opción y avanzar a la función siguiente, presione el botón de información mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

### REMOTE START (Arranque a distancia)

Si el vehículo tiene arranque a distancia, esta función permite apagar o encender el arranque a distancia. El arranque a distancia le permite arrancar el vehículo desde afuera, usando el control remoto. Cuando REMOTE START (arranque a distancia) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

**OFF (Apagado):** La función de arranque a distancia se deshabilita.

**ON (Activado) (configuración de fábrica):** La función de arranque a distancia se habilita.

Vea "Arranque del vehículo a distancia" en el índice para más información.

Para elegir cualquier opción y avanzar a la función siguiente, presione el botón de información mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

### **LOCK HORN**

#### **(Se escucha el claxon al bloquear las puertas)**

Esta función, que permite activar el claxon cada vez que se presiona el botón de bloqueo del control remoto, puede activarse o desactivarse. Cuando LOCK HORN (escuchar el claxon al bloquear puertas) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

**OFF (Desactivado) (Configuración de fábrica):** El claxon no se escucha con la primera presión del botón de bloqueo del control remoto. El claxon aún se escucha cuando el botón se presiona una segunda vez.

**ON (Encendido):** El claxon se escucha con la primera presión del botón de bloqueo del control remoto.

Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.

Para elegir cualquier opción y avanzar a la función siguiente, presione el botón de información mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

### **UNLOCK HORN (Se escucha el claxon al desbloquear las puertas)**

Esta función, que permite que el claxon del vehículo se escuche la primera vez que se presiona el botón de desbloqueo en el control remoto, se puede habilitar o deshabilitar. Cuando UNLOCK HORN (escuchar el claxon al desbloquear puertas) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

**OFF (Desactivado) (Configuración de fábrica):** El claxon no se escucha cuando se presiona el botón de desbloqueo en el control remoto.

**ON (Encendido):** El claxon se escucha con la primera presión del botón de desbloqueo del control remoto.

Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.

Para elegir cualquier opción y avanzar a la función siguiente, presione el botón de información mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

# Tablero de instrumentos

## LIGHT FLASH (Las luces parpadean)

Esta función, que permite que las luces exteriores de emergencia/direccionales del vehículo destellen cada vez que se presione el botón de bloqueo, desbloqueo o botones para apertura de cajuela del control remoto, puede habilitarse o deshabilitarse. Cuando LIGHT FLASH (Las luces parpadean) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

**OFF (Apagado):** Las luces exteriores de emergencia/direccionales no destellan cuando se presionan los botones de bloquear, desbloquear o abrir la cajuela en el control remoto.

**ON (Activado) (configuración de fábrica):** Las luces exteriores de emergencia/direccionales destellan cuando se presionan los botones de bloquear, desbloquear o abrir la cajuela en el control remoto.

Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.

Para elegir cualquier opción y avanzar a la función siguiente, presione el botón de información mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

## DELAY LOCK (Demora del bloqueo)

Esta función, que demora el bloqueo del vehículo, puede habilitarse o deshabilitarse. Cuando DELAY LOCK (Demora del bloqueo) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

**ON (Activado) (configuración de fábrica):** El seguro de las puertas se activará cinco segundos después de haber cerrado la última puerta. Usted puede anular temporalmente la demora del seguro de puertas presionando el interruptor de los seguros eléctricos o el botón de bloqueo en el control remoto por segunda vez.

**OFF (Apagado):** Las puertas se bloquearán inmediatamente al presionar el interruptor eléctrico o el botón del control remoto.

Vea “Seguros eléctricos de las puertas”, “Demora del bloqueo” y “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.

Para elegir cualquier opción y avanzar a la función siguiente, presione el botón de información mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

### **AUTO UNLK (Desbloqueo automático)**

Esta función, que permite que el vehículo desbloquee ciertas puertas automáticamente, puede habilitarse o deshabilitarse. Cuando AUTO UNLK (Desbloqueo automático) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

**ALL (Todas) (Configuración de fábrica):** Todas las puertas se desbloquean automáticamente.

**DRIVER (Conductor):** La puerta del conductor se desbloquea automáticamente.

**NONE (Ninguna):** Ninguna de las puertas se desbloquea automáticamente. Tiene que desbloquear las puertas manualmente.

Para más información, vea “Seguros de puertas automáticos programables” en el índice.

Para elegir cualquier opción y avanzar a la función siguiente, presione el botón de información mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

### **UNLK (Desbloquear)**

Esta pantalla aparece sólo cuando se elige DRIVER (Conductor) o ALL (Todas) para la función AUTO DOOR UNLOCK (Desbloqueo automático de puertas). Esta función determina cuando debe ocurrir el desbloqueo automático de las puertas. Cuando UNLK (Desbloqueo) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

**KEY OFF (Encendido desconectado):** Las puertas se desbloquean cuando se apaga el encendido.

**SHIFT TO P (Cambio a estacionamiento P - configuración de fábrica):** Las puertas se desbloquean al cambiar a estacionamiento (P).

Para más información, vea “Seguros de puertas automáticos programables” en el índice.

Para elegir cualquier opción y avanzar a la función siguiente, presione el botón de información mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

# Tablero de instrumentos

## EXT LIGHTS (Iluminación exterior)

Esta función, que permite que la iluminación del perímetro exterior del vehículo se encienda cada vez que se presione el botón de bloqueo o desbloqueo del control remoto, puede habilitarse o deshabilitarse. Cuando EXT LIGHTS (Iluminación exterior) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

**OFF (Apagado):** La iluminación del perímetro exterior no enciende cuando se presiona el botón de desbloquear en el control remoto.

**ON (Activado) (configuración de fábrica):** La iluminación del perímetro exterior enciende cuando se presiona el botón de desbloquear en el control remoto.

Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice para más información.

Para elegir cualquier opción y avanzar a la función siguiente, presione el botón de información mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

## IDIOMA

Esta función permite elegir el idioma en que aparecen los mensajes en el Centro de información al conductor. Cuando LANGUAGE (Idioma) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

**ENGLISH (Inglés) (configuración de fábrica):**  
Todos los mensajes aparecen en inglés.

**FRENCH (Francés):**  
Todos los mensajes aparecen en francés.

**SPANISH (Español):**  
Todos los mensajes aparecen en español.

**GERMAN (Alemán):**  
Todos los mensajes aparecen en alemán.

Para elegir cualquier opción y salir del modo del menú de personalización, presione el botón de información mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.



### Para salir del menú de personalización

Se sale del menú de personalización cuando ocurre alguna de las condiciones siguientes:

- Ha transcurrido un periodo de diez segundos.
- Se ha desconectado el encendido.
- Se llega al final del menú de personalización.

### Sistemas de sonido

Determine que radio tiene su vehículo y después lea las páginas siguientes para familiarizarse con sus funciones.



#### **PRECAUCION**

**Si deja de mirar la carretera por un período largo de tiempo puede causar un accidente que ocasione lesiones y hasta la muerte de alguna persona. No preste atención excesiva al entretenimiento mientras conduce.**

Este sistema proporciona acceso a muchas funciones.

Para mantener a un mínimo la necesidad de distraerse mientras conduce, haga lo que sigue cuando está estacionado:

- familiarícese con la operación y los controles del sistema de sonido.
- ajuste los tonos, las bocinas y las estaciones predeterminadas.

Vea “Conducción a la defensiva” en el índice para más información.

# Tablero de instrumentos

## AVISO

Consulte con su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

El equipo de sonido o de comunicaciones que se añada puede interferir con la operación del motor, del radio o de otros sistemas e incluso puede dañarlos. Verifique también las normas gubernamentales acerca de unidades de radio móvil y telefonía.

## AVISO

Las campanitas relacionadas con los cinturones de seguridad, freno de estacionamiento y otras funciones de su vehículo funcionan a través del sistema de radio/entretenimiento. Es posible que las campanitas no funcionen si se reemplaza el equipo o se agrega equipo adicional. Asegúrese que el reemplazo o el equipo adicional sea compatible con su vehículo antes de instalarlo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

El vehículo tiene energía retenida para accesorios. Con la energía retenida para accesorios, el sistema de sonido puede funcionar aún con el encendido apagado. Para información más detallada, vea “Energía retenida para accesorios” en el índice.

## Para ajustar el reloj

### Sin display de fecha

### Radio básico AM/FM con reproductor para un solo CD

Para ajustar el reloj:

1. Coloque el encendido en posición ACC/ACCESSORY (accesorios) o en ON/RUN (marcha). Presione  para encender el radio.
2. Presione  hasta que la hora comience a parpadear en la pantalla. Presione  una segunda vez para que comiencen a parpadear los minutos en la pantalla.
3. Mientras está parpadeando la hora o los minutos, gire  para avanzar o retroceder la hora.
4. Presione nuevamente  hasta que el display del reloj deje de parpadear para fijar la hora mostrada o bien, después de cinco segundos dejará de parpadear y la hora mostrada se fija automáticamente.

Para cambiar el ajuste predeterminado de 12 a 24 horas, presione  y luego el botón debajo de la flecha hacia adelante. Una vez que aparecen en el display 12H y 24H, presione el botón que se ubica debajo de la opción deseada para seleccionar el valor predeterminado. Presione nuevamente  para aplicar la configuración de fábrica que haya seleccionado o deje que se acabe el tiempo permitido para la selección.

### Con display de fecha

#### Radio con CD (MP3) y puerto USB y radio con reproductor de un solo CD (MP3) (si así está equipado)

Para poner la hora y la fecha:

1. Coloque el encendido en posición ACC/ACCESORY (accesorios) o en ON/RUN (marcha). Presione  para encender el radio.
2. Presione  y aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
3. Presione la tecla en la pantalla que se ubica debajo de la función que desea cambiar.

4. Para avanzar la hora o la fecha, siga estas instrucciones:

- Presione la tecla en la pantalla debajo de la función que desea cambiar.
- Presione  para buscar o  para avanzar.
- gire  hacia la derecha.

5. Para retroceder la hora o la fecha, siga estas instrucciones:

- Presione  para buscar o  para retroceder.
- Gire  hacia la izquierda.

La fecha no aparece automáticamente. Para ver la fecha presione  con el radio encendido. El display de la fecha desaparece después de unos segundos y regresa al display normal de la hora y del radio.

Para cambiar los ajustes predeterminados de 12 horas a 24 horas o cambiar el modo predeterminado de la fecha de mes/día/año a día/mes/año:

1. Presione  y luego la tecla en la pantalla que está debajo de la flecha hacia delante. Una vez que la hora 12H (horas) y 24H (horas) y la fecha MM/DD/YYYY (mes/día/año) y DD/MM/YYYY (día/mes/año) aparecen en el display.

# Tablero de instrumentos

2. Presione la tecla en la pantalla que está debajo de la opción deseada.
3. Presione nuevamente  para aplicar la configuración de fábrica que haya seleccionado o deje que se acabe el tiempo permitido para la selección.

## Cambiador CD (MP3) para seis discos

Para poner la hora y la fecha:

1. Coloque el encendido en posición ACC/ACCESORY (accesorios) o en ON/RUN (marcha). Presione  para encender el radio.
2. Presione MENU.
3. Presione la tecla en la pantalla que está debajo de . Aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año) .
4. Presione la tecla en la pantalla que se ubica debajo de la función que desea cambiar.
5. Para avanzar la hora o la fecha, siga estas instrucciones:
  - Presione la tecla en la pantalla debajo de la función que desea cambiar.
  - Presione  para buscar o  para avanzar.
  - Gire  hacia la derecha.

6. Para retroceder la hora o la fecha, siga estas instrucciones:

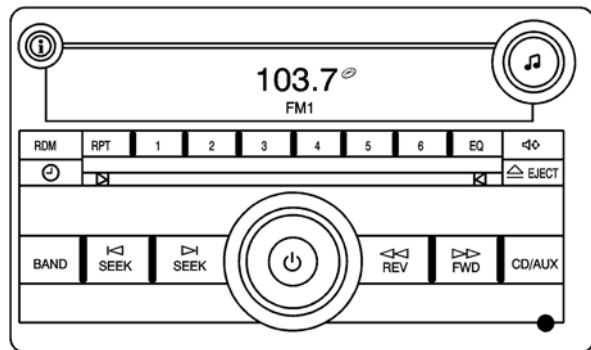
- Presione  para buscar o  para retroceder.
- Gire  hacia la izquierda.

La fecha no aparece automáticamente. Para ver la fecha presione MENU y luego el botón que está en la pantalla debajo de  cuando el radio está encendido. El display de la fecha desaparece después de unos segundos y regresa al display normal de la hora y del radio.

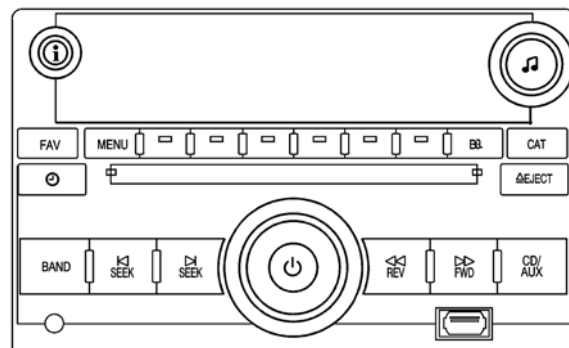
Para cambiar los ajustes predeterminados de 12 horas a 24 horas o cambiar el modo predeterminado de la fecha de mes/día/año a día/mes/año:

1. Presione MENU y luego la tecla en la pantalla que está debajo de . Aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año) .
2. Presione la tecla en la pantalla que está debajo de la flecha hacia delante. Una vez que la hora 12H (horas) y 24H (horas) y la fecha MM/DD/YYYY (mes/día/año) y DD/MM/YYYY (día/mes/año) aparecen en el display.
3. Presione la tecla en la pantalla que está debajo de la opción deseada.
4. Presione nuevamente MENU para aplicar la configuración de fábrica que haya seleccionado o deje que se acabe el tiempo permitido para la selección.

### Radios



Radio con CD (Básico)



Se ilustra el radio con CD (MP3) y puerto USB, radio con CD (MP3) y radio con 6 discos (MP3) son similares

El vehículo tiene uno de estos radios como sistema de sonido.

# Tablero de instrumentos

## Sistema de datos por radio (RDS)

El radio puede contar con el sistema RDS. La función RDS se puede utilizar solamente con estaciones FM que transmiten información RDS. Este sistema depende de recibir información específica de las estaciones de radio y sólo funciona cuando esta información se encuentra disponible. Cuando se tiene sintonizada una estación FM-RDS, aparece el nombre de ésta o sus siglas de identificación en el display. En raras ocasiones, una estación emisora puede transmitir información incorrecta con el resultado de que el radio funciona incorrectamente. De ocurrir esto, comuníquese con la estación emisora.

## Para escuchar el radio

 (**Encender/volumen**): Presione para encender y apagar el sistema. Gire esta perilla para aumentar o disminuir el volumen.

**Volumen en función de la velocidad (SCV)**: Los radios con la función Volumen en función de la velocidad (SCV) ajustan automáticamente el volumen del radio para compensar el ruido de la carretera y del viento a medida que la velocidad del vehículo cambia mientras conduce, para que el nivel de volumen sea constante.

Para activar el sistema SCV:

1. Ajuste el volumen al nivel deseado.
2. Presione MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
3. Presione la tecla en la pantalla debajo de AUTO VOLUM en el display del radio.
4. Presione la tecla en la pantalla debajo del ajuste deseado para el volumen en función de la velocidad (OFF [apagado], Low [bajo], Med [medio] o High [alto]) para seleccionar el nivel de compensación del volumen. El display se apaga después de unos 10 segundos. Cada ajuste más alto le permite una mayor compensación de volumen a velocidades más altas.

## Para encontrar una estación

**BAND (Banda)**: Presione para seleccionar FM1, FM2 o AM si tiene el radio con CD básico. Presione para elegir entre FM y AM si tiene el radio con CD (MP3) y puerto USB, radio con CD (MP3) o el radio con seis discos (MP3).

 (**Sintonía**): Gire para seleccionar estaciones de radio.

 **SEEK (Buscar)**: Presione para buscar o escanear estaciones que tengan una señal fuerte en la banda seleccionada.

- Para buscar estaciones, presione y suelte  para ir a la estación anterior y quedarse en ella.
- Para escanear estaciones, mantenga presionado  por unos segundos hasta que se escuche una señal. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Presione  nuevamente para detener esta función.
- Para explorar estaciones programadas dentro de la banda seleccionada actualmente, mantenga presionado  durante cuatro segundos hasta que se escuche una señal doble. El radio va a una estación predeterminada y programada, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación programada. Presione  nuevamente para detener esta función.

 **SEEK (Buscar):** Presione para buscar o escanear estaciones que tengan una señal fuerte en la banda seleccionada.

- Para buscar estaciones, presione y suelte  para ir a la estación siguiente y quedarse en ella.
- Para escanear estaciones, mantenga presionado  por unos segundos hasta que se escuche una señal. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Presione  nuevamente para detener esta función.

- Para explorar estaciones programadas dentro de la banda seleccionada actualmente, mantenga presionado  durante cuatro segundos hasta que se escuche una señal doble. El radio va a una estación predeterminada y programada, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación programada. Presione  nuevamente para detener esta función.

 **(Información):** En vehículos que tienen el radio con CD (básico), presione para alternar entre la frecuencia de la estación de radio y la hora. Con el encendido desconectado, presione  para ver la hora.

En vehículos con las funciones MP3, WMA o RDS, presione  para ver información adicional en texto relacionada con la estación FM-RDS que está escuchando o la canción en el CD, MP3 o WMA. Se muestra los nombres de las canciones en la línea de arriba del display mientras que el nombre del artista se encuentra en la línea de abajo si la información está disponible durante la reproducción del CD, MP3 o WMA. Aparecerá "No Info" en el display en caso de que no haya información disponible.

# Tablero de instrumentos

## Para memorizar estaciones

Configure sus estaciones de radio favoritas con el vehículo estacionado. Sintone sus estaciones favoritas usando los botones de preselección, el botón de favoritas y los controles del radio en el volante, si el vehículo tiene esta función. Vea “Conducción a la defensiva” en el índice.

## Para programar estaciones preseleccionadas

Los radios que tienen botones numerados permiten memorizar estaciones predeterminadas.

Se pueden programar hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2 y seis AM) en los botones numerados, realizando lo siguiente:

Para memorizar estaciones predeterminadas:

1. Sintone la estación deseada.
2. Mantenga presionado uno de los seis botones numerados durante tres segundos hasta que se escuche una señal.
3. Repita los pasos 1 y 2 en cada botón numerado.

## Ajuste del tono

### (Bass/Treble/Midrange) (Graves/Agudos/Medios)

**BASS/MID/TREB (Tonos bajos, medios o agudos):**  
El radio puede mostrar algunos o todos los tonos como BASS (graves), MID (medios) y TREB (agudos).

Para ajustar los tonos:

1. Presione  hasta que vea los controles de tono.
2. Presione la tecla en la pantalla debajo del control deseado y luego gire  para ajustar la configuración resaltada. También se puede ajustar la configuración resaltada presionando ya sea la flecha SEEK o la  FWD y  REV.

El radio puede ser capaz de ajustar a su posición media los tonos bajos, medios o agudos, presione el botón ubicado en la pantalla debajo de BASS (bajos), MID (medios) o TREB (agudos) durante más de dos segundos. Se escucha una señal y el radio ajusta el nivel a la posición media.

El radio también puede ser capaz de ajustar todos los controles de tonos y bocinas a la posición media presionando  por más de dos segundos hasta que se escuche una señal.



Si la frecuencia de una estación es débil o ruidosa, reduzca los tonos agudos.

**EQ (Ecuilización):** Presione este botón para seleccionar los ajustes preseleccionados de ecualización.

Para volver al modo manual, presione EQ hasta que aparezca Manual en el display o empiece a ajustar manualmente los tonos bajos, medios o agudos presionando .

### Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)

Dependiendo del radio que tenga el vehículo, se puede ajustar el balance/atenuación con  o .

Para ajustar el balance o atenuación usando :

1. Presione  hasta que vea los controles de las bocinas.
2. Presione la tecla en la pantalla que está debajo del control deseado o continúe presionando  para resaltar el control deseado.
3. Gire  para seleccionar la configuración resaltada. También puede hacer el ajuste seleccionado presionando cualquiera de las flechas de búsqueda.  
En algunos radios, también se puede utilizar  FWD y  REV para ajustar el nivel resaltado.

Para ajustar el balance o atenuación usando :

1. Presione  hasta que vea los controles de las bocinas.
2. Continúe presionando  para resaltar el control deseado.
3. Gire  para seleccionar la configuración resaltada. También se puede ajustar la configuración resaltada presionando ya sea la flecha SEEK o la  FWD y  REV.

El radio puede ser capaz de ajustar el balance y la atenuación a su posición media cuando se presiona la tecla en la pantalla ubicado debajo de BAL o FADE durante más de dos segundos. Se escucha una señal y el radio ajusta el nivel a la posición media.

El radio también puede ser capaz de ajustar todos los controles de tonos y bocinas a la posición media presionando  por más de dos segundos hasta que se escuche una señal.

# Tablero de instrumentos

## Mensajes del radio

**Error de calibración:** Este mensaje aparece cuando el radio ya no está calibrado correctamente para el vehículo. Debe llevar el vehículo al Concesionario para servicio.

**Loc or Locked (Bloqueado):** Este mensaje aparece cuando se activa el sistema THEFTLOCK®. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

## Cargando un disco

### Radio con reproductor de un solo CD

Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo introduce y el disco empieza a reproducir.

En el display aparece el símbolo de CD cuando se inserta un disco compacto. Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista aparece en el display.

El reproductor de CD puede reproducir minidiscos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los discos compactos de tamaño normal y los minidiscos se cargan de la misma manera.

## Radio con reproductor para seis discos

**LOAD (Cargar)** : Presione el botón para cargar CDs en el reproductor. Este reproductor acepta hasta seis CDs.

Para insertar un CD:

1. Presione y suelte .
2. Espere a que aparezca el mensaje para insertar el disco.
3. Cargue un disco. Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jalará para insertarlo.

Para insertar más de un CD:

1. Mantenga presionado  durante dos segundos. Se escucha una señal y aparece Load All Discs (Cargar todos los discos).
2. Siga las instrucciones en el display respecto a cuándo insertar los discos.
3. Para cancelar la carga de más discos, presione nuevamente .

### Expulsando un CD

#### Radio con reproductor de un solo CD

 **EJECT (Expulsar):** Presione este botón para expulsar el CD. Si no retira el disco después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor.

#### Radio con reproductor para seis discos

 **EJECT (Expulsar):** Presione este botón para expulsar el CD. Si no retira el disco después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor.

Para expulsar el CD que está reproduciendo:

1. Presione y suelte . Se escucha una señal y se muestra el mensaje Ejecting Disc (expulsando disco).
2. Una vez que el disco haya sido expulsado y se ve Remove Disc (retire el disco), retírelo del reproductor.

Para expulsar todos los discos:

1. Mantenga presionado  durante dos segundos. Se escucha una señal y aparece Ejecting All Discs (expulsando todos los discos).
2. Una vez que el disco haya sido expulsado y se ve Remove Disc (retire el disco), retírelo del reproductor.

### Reproducción de un disco

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD permanecerá en el reproductor. Cuando conecta el encendido o prende el radio, el CD empieza a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

 **(Sintonía):** Gire para seleccionar pistas del disco que se está reproduciendo.

 **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista que está reproduciendo, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Mantenga presionado, o presione varias veces, para continuar retrocediendo por las pistas del disco.

 **SEEK (Buscar):** Presione este botón para ir a la pista siguiente. Mantenga presionado, o presione varias veces, para continuar avanzando por las pistas del disco.

# Tablero de instrumentos

**◀◀ REV (Retroceder):** Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente la reproducción de una pista. Se escucha el sonido a bajo volumen y se muestra el tiempo de reproducción de una pista. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista.

**▶▶ FWD (Avance rápido):** Mantenga presionado este botón para avanzar rápidamente la reproducción de una pista. Se escucha el sonido a bajo volumen y se muestra el tiempo de reproducción de una pista. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista.

**RDM (Aleatoria):** Es posible escuchar las pistas en forma aleatoria en lugar de en orden secuencial, en un disco o en todos los CDs en un cambiador de seis discos.

Para usar la función aleatoria en el radio básico de un CD:

1. Presione la tecla en la pantalla debajo de RDM hasta que vea Random Current Disc (reproducción aleatoria de este disco).
2. Presione la tecla en la pantalla otra vez para detener la secuencia aleatoria.

Para usar la programación aleatoria en el radio con cambiador de seis CDs, haga lo siguiente:

1. Para reproducir en forma aleatoria las pistas de todos los CDs cargados, presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de la designación RDM hasta que aparezca Randomize All Discs (Ordenar aleatoriamente todos los discos) en el display.
2. Para reproducir en forma aleatoria las pistas del disco que está reproduciendo, presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de la designación RDM hasta que aparezca Random Current Disc (Ordenar aleatoriamente el disco que está reproduciendo) en el display.
3. Para apagar la reproducción aleatoria, presione de nuevo el mismo botón en la pantalla.

**BAND (Banda):** Presione este botón para escuchar el radio cuando esté reproduciendo un disco. El disco permanece en el radio para ser escuchado en otra ocasión.

**CD/AUX (CD/Auxiliar):** Presione este botón para reproducir un disco cuando esté escuchando el radio. Cuando hay un CD en el reproductor, aparecen en el display el símbolo de CD y un mensaje indicando el disco y el número de la pista. Presione nuevamente el botón para que el sistema busque automáticamente un dispositivo externo, como un reproductor de audio portátil. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso No Aux Input Device Found para indicar que no se ha encontrado este dispositivo auxiliar.

### Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW (si así está equipado)

El radio puede tener la capacidad de reproducir discos MP3 CD-R o CD-RW. Para mas información vea Uso de CD tipo MP3 en el índice más adelante en esta sección.

### Mensajes de CD

**CHECK DISC (Revise disco):** Si aparece un mensaje de error y/o el CD se expulsa, puede deberse a una de las siguientes razones:

- El reproductor de CD está muy caliente. El disco debe reproducir cuando se normaliza la temperatura.
- La vía de tránsito está en malas condiciones. El disco debe reproducir cuando el camino se vuelve normal.
- El disco está sucio, rayado, húmedo o al revés.
- El aire está muy húmedo. Espere una hora e inténtelo de nuevo.
- Hubo un problema al grabar el disco.
- La etiqueta puede estar atascada en el reproductor.

Si el CD no está reproduciendo correctamente por algún motivo, pruebe con un CD conocido en buen estado.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario. Si el radio muestra un número de error, escríbalo y proporciónelo a su Concesionario al informar del problema.

### Cuidado de los discos

Guárdelos en sus estuches originales o en otras cajas protectoras, lejos del polvo y de la luz directa del sol. El reproductor de discos escanea la parte inferior del disco. Si esta área está dañada, el disco puede no reproducirse o hacerlo incorrectamente. No toque la superficie inferior del disco. Para levantar los discos, sujételos por los bordes o por el borde y el orificio del centro.

Si la superficie del CD está sucia, límpiela con un paño suave y sin pelusa o humedezca un paño suave con una solución suave de detergente neutro mezclado con agua. Asegúrese de limpiar en dirección desde el centro hacia las orillas.

# Tablero de instrumentos

## Cuidado del reproductor de discos compactos

No coloque etiquetas sobre los discos, ya que podrían causar que éstos se atasquen en el reproductor. Utilice un marcador para escribir sobre el disco si necesita una descripción del contenido.

No use limpiadores de lentes de discos porque pueden dañar el reproductor.

### AVISO

**Puede dañar el reproductor si añade etiquetas sobre los discos, inserta más de un disco a la vez en la ranura o intenta reproducir discos rayados o dañados. Cuando use el reproductor de discos, utilice solamente discos en buenas condiciones sin etiquetas adheridas; cargue un solo disco a la vez y mantenga el reproductor y la ranura de carga libres de objetos extraños, líquidos y basura.**

Si aparece un error, vea “Mensajes de CD” anteriormente en esta sección.

## Para usar la entrada auxiliar (si así está equipado)

El sistema de radio puede tener una entrada auxiliar ubicada en el lado inferior derecho de la carátula. No es una salida de sonido; no conecte sus auriculares en la entrada auxiliar delantera. Puede conectar un dispositivo externo de sonido como un iPod®, computadora portátil, reproductor de MP3, cambiador de CDs, etc. a la entrada auxiliar para usarlos como otra fuente de sonido.

Configure sus dispositivos auxiliares con la transmisión en estacionamiento (P). Para obtener más información sobre distracciones del conductor vea “Conducción a la defensiva” en el índice.

Para escuchar un reproductor portátil de sonido, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulgada) a la entrada auxiliar en la carátula del radio. Cuando está conectado un dispositivo, presione el botón CD/AUX (cd/auxiliar) del radio para comenzar a reproducir audio desde el dispositivo a través de las bocinas de vehículo.

 **(Encender/volumen):** Gire para regular el volumen. Es posible que tenga que hacer ajustes adicionales al volumen del dispositivo portátil si el nivel no es lo suficientemente alto o bajo.

**BAND (Banda):** Presione este botón para escuchar el radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. El dispositivo de audio portátil continúa reproduciendo hasta que se detenga o se apague.

**CD/AUX (CD/Auxiliar):** Presione para reproducir un CD cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. Presione de nuevo para que el sistema empiece a reproducir el audio del reproductor portátil que está conectado. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso No Aux Input Device Found para indicar que no se ha encontrado este dispositivo auxiliar.

## Utilizando el puerto USB (si así está equipado)

Los radios con un puerto USB pueden controlar un dispositivo de almacenamiento o un iPod® usando los botones y las perillas del radio. Vea “Uso de CD de tipo MP3” en el índice para información sobre cómo conectar y controlar un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod.

## Soporte de dispositivos USB

El conector USB se encuentra en el frente del radio y utiliza el estándar USB 2.0.

## Dispositivos soportados por USB

- USB Flash Drives
- Disco duro USB portátil
- iPod de quinta generación o posteriores
- El iPod nano de primera, segunda o tercera generación
- iPod touch
- iPod classic

Asegúrese que el iPod tenga el último “firmware” de Apple® para que funcione correctamente. Se puede actualizar el “firmware” usando la más reciente aplicación de iTunes®. Vea [www.apple.com/itunes](http://www.apple.com/itunes).

## Uso de CD de tipo MP3

### Formato

Los radios que tienen la capacidad de reproducir discos MP3 pueden reproducir archivos que fueron grabados en un disco CD-R o CD-RW. Radios que tienen un puerto USB pueden reproducir archivos MP3 y wma que se encuentran en un dispositivo de almacenaje al igual que archivos AAC almacenados en un iPod®.

# Tablero de instrumentos

## Audio comprimido

El radio también reproduce discos que contengan archivos de audio sin comprimir y archivos MP3.

Los radios con reproductor de un solo disco leen primero todos los archivos MP3 y después los archivos de audio sin comprimir.

Los radios con reproductor de 6 discos leen solamente los archivos MP3 a menos que se presione el botón CAT (si está disponible) para alternar con los archivos sin comprimir.

## Estructura de archivos y carpetas en discos CD-R o CD-RW

El radio puede manejar:

- Hasta 50 carpetas.
- Una profundidad de hasta 8 carpetas.
- Hasta 50 listas de canciones.
- Hasta 255 archivos.
- Listas de canciones con extensiones .m3u o .wpl.
- Archivos con extensión .mp3 o .cda.

## Estructura de archivos y carpetas en USB

El radio puede manejar:

- Hasta 700 carpetas.
- Una profundidad de hasta 8 carpetas.
- Hasta 65,535 archivos.
- Nombres de archivos y carpetas de hasta 64 bytes.
- Archivos con extensión .mp3 o .wma.
- Archivos AAC en un iPod.
- FAT16
- FAT32

## Directorio raíz

El directorio raíz se maneja como una carpeta. Los archivos se depositan en el directorio raíz cuando el disco o el dispositivo de almacenamiento no contiene archivos. Los archivos accedidos desde el directorio raíz de un CD se describen como F1 ROOT.

## Carpeta vacía

Se brinca las carpetas que no contienen archivos y el reproductor avanza a la siguiente carpeta que contenga archivos.



### Orden de reproducción

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera lista de reproducción y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera lista de reproducción.
- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera carpeta y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera carpeta.

Cuando la reproducción entra en una carpeta nueva, el display no muestra automáticamente el nombre de la nueva carpeta, a menos que se haya elegido el modo de carpeta como la forma predeterminada de despliegue. Aparece el nombre de la nueva pista.

### Sistema de archivos y nomenclatura

El nombre de la canción que se despliega es el nombre de la canción que se encuentra en la etiqueta ID3. Si el nombre de la canción no está presente en la etiqueta ID3, entonces el radio despliega el nombre del archivo sin extensión (por ejemplo .mp3) como nombre de la pista.

Los nombres de pistas mayores de 32 caracteres o cuatro páginas son recortados. El display no muestra partes de palabras en la última página de texto ni la extensión del nombre del archivo.

### Listas de reproducción programadas

Se puede acceder a listas de canciones pre-programadas que hayan sido creadas por los programas WinAmp™, MusicMatch™ o Real Jukebox™, pero no tendrá capacidad de editarlas al usar el radio. Estas listas de reproducción son consideradas como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de sonido comprimido.

Las listas de canciones que tienen una extensión de archivo M3u o Pls y que se encuentran en un dispositivo USB pueden ser reproducidas por el radio que tiene un puerto USB.

# Tablero de instrumentos

## Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW (si así está equipado)

**♪ (Sintonía):** Gire esta perilla para seleccionar archivos MP3 del disco que se está reproduciendo.

**◀ SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista que está reproduciendo, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar retrocediendo por las pistas.

**▶ SEEK (Buscar):** Presione este botón para ir a la pista siguiente. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar avanzando por las pistas.

**◀◀ REV (Retroceder):** Mantenga presionado para retroceder rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen y se muestra el tiempo de reproducción del archivo. Suelte ◀◀ REV para reanudar la reproducción.

**▶▶ FWD (Avance rápido):** Mantenga presionado para avanzar rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen y se muestra el tiempo de reproducción del archivo. Suelte ▶▶ FWD para reanudar la reproducción. En el display aparece el tiempo transcurrido del archivo.

**◀ [Icono] (Carpeta anterior):** Presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de ◀ [Icono] para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

**[Icono] ▶ (Carpeta siguiente):** Presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de [Icono] ▶ para ir a la primera pista de la carpeta siguiente.

**RDM (Aleatoria):** Es posible escuchar archivos MP3 en forma aleatoria en lugar de en orden secuencial, en un disco o en todos los discos en un cambiador de seis discos. Para utilizar función aleatoria:

1. Presione la tecla en la pantalla debajo de RDM hasta que se vea Random Current Disc para reproducir en forma aleatoria las canciones del disco que se está reproduciendo. Presione el mismo botón en la pantalla otra vez para detener la secuencia aleatoria.
2. Presione la tecla en la pantalla debajo de RDM hasta que se vea Randomize All Discs para reproducir en forma aleatoria las canciones de todos los discos que fueron insertados en el reproductor de seis discos. Presione el mismo botón en la pantalla otra vez para detener la secuencia aleatoria.

  (**Navegador de música**): Presione la tecla en la pantalla debajo de   para reproducir los archivos en orden de artista o álbum. El reproductor explorará el disco para ordenar los archivos con la información de etiquetas ID3 por artista y álbum. Puede tardar varios minutos explorar el disco dependiendo del número de archivos. El radio puede comenzar a reproducir mientras está explorando el disco.

Cuando termina la exploración, comienza la reproducción de archivos en orden de artistas. Se muestra el nombre del artista que se está reproduciendo en el segundo renglón del display. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasa al siguiente artista en orden alfabético y empieza a reproducir los archivos de ese artista.

Para escuchar archivos de otro artista, presione la tecla en la pantalla ubicada debajo de una de las flechas. Pasará al artista siguiente o anterior en orden alfabético. Continúe presionando una de las flechas hasta que vea el nombre del artista deseado.

Para cambiar de reproducción por artista a reproducción por álbum:

1. Presione la tecla en la pantalla debajo de la función Sort By.
2. Presione una de las teclas en la pantalla debajo de "album".
3. Presione la tecla en la pantalla debajo de "Back" (retroceder) para volver a la pantalla principal del navegador de música.

Aparecerá el nombre del álbum en el segundo renglón entre las flechas y empiezan a reproducirse canciones del álbum actual. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasará al siguiente artista en orden alfabético en el disco y empezará a reproducir archivos MP3 de ese artista.

Para salir del modo de navegador de música, presione la tecla en la pantalla debajo de "Back" (retroceder) para regresar a la reproducción normal de MP3.

# Tablero de instrumentos

## Conectando un dispositivo de almacenaje USB o un iPod® (si así está equipado)

Se puede utilizar el puerto USB para controlar un iPod o un dispositivo de almacenaje USB.

Para conectar un dispositivo de almacenaje USB, conéctelo al puerto USB que está ubicado en el frente del radio.

Para conectar un iPod, conecte un extremo del cable USB que acompaña al iPod al conector del iPod y el otro extremo al puerto USB que está ubicado en el frente del radio. Si el motor del vehículo está encendido y la conexión USB funciona correctamente, el logotipo de GM puede aparecer en el iPod y el nombre iPod aparece en la pantalla del radio. La música del iPod aparece en la pantalla del radio y comienza a reproducir.

El iPod carga la corriente mientras está conectado al vehículo si el encendido está en la posición de accesorios ACC/ACCESSORY o de marcha ON/RUN. Mientras el vehículo esté apagado, el iPod se apaga automáticamente y no se carga ni toma energía de la batería del vehículo.

Si usted tiene un modelo iPod viejo que no tiene soporte, puede usarlo conectándolo a la entrada auxiliar utilizando un cable estereofónico estándar de 3.5 mm (1/8 Pulg.). Vea “Usando el puerto auxiliar” antes para más información.

## Utilizando el radio para controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod

El radio puede controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod mediante sus botones y perillas y proporcionar información acerca de las canciones en la pantalla.

**♪ (Sintonía):** Gire para seleccionar los archivos.

**⏮ SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista que está reproduciendo, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar retrocediendo por las pistas.

**⏭ SEEK (Buscar):** Presione este botón para ir a la pista siguiente. Mantenga presionado o presione varias veces para continuar avanzando por las pistas.

**⏮ REV (Retroceder):** Mantenga presionado para retroceder rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suelte ⏮ REV para reanudar la reproducción. En el display aparece el tiempo transcurrido del archivo.

**⏭ FWD (Avance rápido):** Mantenga presionado para avanzar rápidamente. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suelte ⏭ FWD para reanudar la reproducción. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

**i (Información):** Presione para ver información adicional acerca de la pista seleccionada.

### Utilizando las teclas en la pantalla para controlar un dispositivo USB (si así está equipado) Dispositivo de almacenaje o un iPod

Los cinco botones en la pantalla debajo del display del radio se utilizan para controlar las funciones indicadas a continuación.

Para utilizar las teclas en la pantalla:

1. Presione el primer o el quinto botón debajo del display del radio para ver las funciones que se indican más abajo o presione la tecla en la pantalla que está debajo de la función si ésta está en el display.
2. Presione la tecla en la pantalla que está debajo del nombre de la función para utilizar ésta.

**|| (Pausa):** Presione la tecla en la pantalla debajo de || para pausar la pista. La etiqueta parece estar levantada durante la pausa. Presione la tecla en la pantalla debajo de || para pausar la pista.

**Back (Retroceder):** Presione la tecla en la pantalla debajo de retroceder para regresar al display principal de un iPod o al directorio raíz en dispositivo USB.

 **(Vista de carpeta):** Presione la tecla debajo de  para ver el contenido de la carpeta en el dispositivo USB. Para ver los archivos y seleccionar uno:

1. Presione la tecla debajo de .
2. Gire  para desplazarse por la lista de carpetas.
3. Presione  para seleccionar una carpeta. Si hay más de una carpeta, repita los pasos 1 y 2 hasta llegar a la carpeta deseada.
4. Gire  para desplazarse por los archivos de la carpeta seleccionada.
5. Presione  para seleccionar el archivo que desea reproducir.

Para seleccionar de una lista larga, se pueden usar las cinco teclas siguientes:

- Primera tecla, primer objeto en la lista
- Segunda tecla, 20% a través de la lista
- Tercera tecla, 40% a través de la lista
- Cuarta tecla, 60% a través de la lista
- Quinta tecla, 80% a través de la lista

# Tablero de instrumentos

  (**Navegador de música**): Presione la tecla que está debajo de   para ver y seleccionar un archivo de un iPod utilizando el sistema de menús del iPod. El orden de los archivos se establece por:

- Lista de reproducción
- Artistas
- Álbumes
- Géneros
- Canciones
- Compositores

Para seleccionar archivos:

1. Presione la tecla debajo de  .
2. Gire  para desplazarse por la lista de menús.
3. Presione  para seleccionar un menú.
4. Gire  para desplazarse por las carpetas o los archivos del menú seleccionado.
5. Presione  para seleccionar el archivo que desea reproducir.

## Funciones de repetición

Para utilizar la función de repetición (Repeat):

Presione la tecla debajo de  o 1 para elegir Repeat All o Repeat Track (repetir todos o repetir la pista).

 (**Repetir todos**): Presione la tecla en la pantalla debajo de  para repetir todas las pistas. La etiqueta parece estar abajo cuando se repiten todos. Este es el modo de fábrica cuando se conecta un dispositivo USB o un iPod por primera vez.

1 (**Repetir la pista**): Presione la tecla en la pantalla debajo de 1 para repetir una pista. La etiqueta está levantada.

## Funciones aleatorias

Para usar la reproducción aleatoria:

Presione la tecla que está debajo de , S, A o F para seleccionar entre reproducción aleatoria desactivada, reproducir todas las canciones / álbum o carpeta en forma aleatoria.

 (**Apagar la reproducción aleatoria**): Presione la tecla que está debajo de S. Este es el modo de fábrica cuando se conecta un dispositivo USB o un iPod por primera vez.

**⌂S (Reproducir todas las canciones / algunas canciones en forma aleatoria)** Presione la tecla debajo de ⌂F o ⌂A para reproducir en forma aleatoria todas las canciones en el dispositivo USB o el iPod.

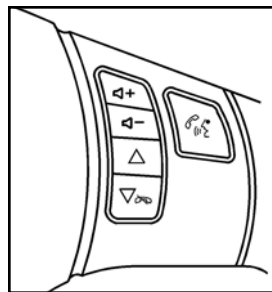
**⌂A (Reproducir un álbum en forma aleatoria):** Presione la tecla debajo de ⇨ para reproducir las canciones en el álbum del iPod.

**⌂F (Reproducir una carpeta en forma aleatoria):** Presione la tecla debajo de ⇨ para reproducir todas las canciones en el álbum de un dispositivo USB.

### Dispositivo antirrobo

El dispositivo THEFTLOCK® está diseñado para disuadir el robo del radio del vehículo mediante el aprendizaje de una parte del número de identificación del vehículo (VIN). Si se roba e instala el radio en un vehículo diferente, el mismo no funcionará.

### Controles de sonido en el volante de dirección



Los vehículos con controles de sonido del volante pueden variar dependiendo de las opciones de su vehículo. Algunos controles de sonido pueden ajustarse en el volante.

**⏮ + / ⏭ - (Volumen):** Presione para aumentar o disminuir el volumen del radio.

**⏮ / ⏭ (Siguiente/Anterior):** Presione para cambiar las estaciones, seleccionar una pista de un disco o para seleccionar pistas y navegar por las carpetas de un iPod o dispositivo USB.

# Tablero de instrumentos

Para cambiar la estación de radio:

- Presione y suelte  $\triangle$  o  $\nabla$  para ir a la estación previa o siguiente que fue predeterminada.
- Mantenga presionado  $\triangle$  o  $\nabla$  para ir a la estación previa o siguiente en la banda seleccionada que tenga una señal fuerte.

Para seleccionar pistas de un disco:

Presione y suelte  $\triangle$  o  $\nabla$  para ir a la pista anterior o siguiente.

Para seleccionar pistas en un iPod o dispositivo USB:

1. Mantenga presionado  $\triangle$  o  $\nabla$  mientras escucha una canción hasta que se vea el contenido de la carpeta en la pantalla del radio.
2. Presione y suelte  $\triangle$  o  $\nabla$  para desplazarse por la lista, luego mantenga presionado  $\triangle$  para reproducir la pista resaltada.

Para navegar las carpetas en un iPod o dispositivo USB:

1. Mantenga presionado  $\triangle$  o  $\nabla$  mientras escucha una canción hasta que se vea el contenido de la carpeta en la pantalla del radio.
  2. Mantenga presionado  $\nabla$  para regresar a la lista de carpetas anterior.
  3. Presione y suelte  $\triangle$  o  $\nabla$  para desplazarse por la lista.
- Para seleccionar una carpeta, mantenga presionado  $\triangle$  cuando esté resaltada la carpeta.
  - Mantenga presionado  $\nabla$  para retroceder aún más en lista de carpetas.

 **(Interrumpir):** Presione para rechazar o finalizar una llamada.

 **(Silenciar):** Presione para silenciar solamente las bocinas del vehículo. Presiónelo otra vez para encender el sonido de nuevo.



### Recepción de radio

Si hay aparatos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios de conveniencia para vehículos y dispositivos electrónicos externos conectados a los tomacorriente auxiliares, es posible que experimente interferencia de frecuencia y estática durante la recepción normal de radio. Si se presenta interferencia o estática, desconecte el accesorio del tomacorriente auxiliar.

### AM

La mayoría de las estaciones de AM tienen mayor alcance que las de FM, sobre todo de noche. Pero el mayor alcance puede hacer que las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de AM incrementan su potencia durante el día y la reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando algo como una tormenta o líneas de transmisión eléctrica interfieren con la recepción de radio. Cuando ocurra esto, intente reducir el nivel de agudos de su radio.

### FM Estéreo

Las señales FM tienen una cobertura de aproximadamente 16 a 65 km (10 a 40 millas). A pesar que el radio tiene integrado un circuito electrónico que automáticamente reduce la interferencia, puede haber alguna estática, especialmente cuando se está cerca de edificios altos o colinas lo cual puede causar el desvanecimiento del sonido.

### Uso del teléfono celular

El celular puede causar interferencia con el radio del vehículo. Esta interferencia puede ocurrir al hacer y recibir llamadas, cargar la batería del teléfono, o simplemente por tener el teléfono encendido. El efecto de esta interferencia causa un nivel elevado de estática al escuchar el radio. Si se recibe estática al escuchar el radio, desconecte el celular de la conexión y apáguelo.

# Tablero de instrumentos

## Antena integrada en el medallón trasero

La antena para radio AM y FM está integrada con el desempañador del medallón trasero y está ubicada en el medallón. Cerciórese que no se raspe la superficie interior del medallón trasero y que no se dañen los conductores en el vidrio. Si se daña la superficie interior puede causar interferencia a la recepción del radio. Para tener una recepción buena se debe fijar correctamente el conector de la antena al poste en el cristal.

Si es necesario instalar una antena para teléfono celular en el medallón trasero, asegúrese de no dañar los filamentos de la antena AM-FM. Existe suficiente espacio entre los filamentos para fijar la antena de un teléfono celular sin interferir con la recepción del radio.

### AVISO

**Si usa una navaja u objeto filoso para limpiar la superficie interior del medallón trasero, puede dañar la antena y el desempañador trasero. La reparación no estará amparada por la garantía. No limpie la superficie interior del medallón trasero con objetos filosos.**

### AVISO

**No aplique posteriormente entintados de película metálica para cristales. La película metálica de algunos materiales de tintes puede interferir o distorsionar la recepción de radio. Cualquier daño a la antena del cristal trasero causado por materiales metálicos para oscurecer el cristal, no está cubierto por la garantía.**

## Ajuste del volumen de las campanitas

Se puede usar el radio para ajustar el volumen de las campanitas del vehículo. Si se puede usar el radio para cambiar el volumen de las campanitas, mantenga presionado el botón con el número seis teniendo le encendido conectado y el radio apagado. El volumen cambia entre normal y fuerte. El nivel seleccionado aparece en la pantalla del radio.

Si quita el radio y no lo reemplaza con un radio o módulo de campanitas de fábrica, las campanitas del vehículo quedan deshabilitadas.

## Sección 5 Conduciendo su vehículo

---

|                                                          |      |
|----------------------------------------------------------|------|
| <b>Su conducción, la carretera y el vehículo</b> .....   | 5-2  |
| Conducción que reduce el consumo<br>de combustible ..... | 5-2  |
| Conducción a la defensiva.....                           | 5-2  |
| Conducción en estado de ebriedad .....                   | 5-3  |
| Control de un vehículo.....                              | 5-3  |
| Frenado.....                                             | 5-4  |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....                 | 5-5  |
| Frenado de emergencia.....                               | 5-6  |
| Control electrónico de estabilidad (ESC).....            | 5-7  |
| Sistema de control de tracción (TCS).....                | 5-9  |
| Dirección.....                                           | 5-11 |
| Regresar a la carretera .....                            | 5-13 |
| Rebasar .....                                            | 5-13 |

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| Pérdida de control.....                            | 5-14 |
| Conducción nocturna.....                           | 5-15 |
| Conducción en lluvia o en carreteras mojadas ..... | 5-15 |
| Antes de empezar un viaje largo.....               | 5-16 |
| Hipnosis de la carretera .....                     | 5-17 |
| Carreteras en colinas y montañas .....             | 5-17 |
| Si el vehículo se atasca en arena o lodo .....     | 5-18 |
| Meciendo el vehículo para liberarlo .....          | 5-19 |
| Cargando el vehículo .....                         | 5-19 |
| <b>Arrastre</b> .....                              | 5-24 |
| Remolque del vehículo .....                        | 5-24 |
| Remolque de vehículos recreativos .....            | 5-24 |
| Arrastre de un remolque.....                       | 5-28 |

# Conduciendo su vehículo

## Su conducción, la carretera y el vehículo

### Conducción que reduce el consumo de combustible

Los hábitos de conducción afectan el consumo de combustible. A continuación se indican algunos consejos para lograr el consumo más bajo posible:

- No arranque rápidamente, acelere suavemente.
- Frene gradualmente y evite detener el vehículo súbitamente.
- No deje que el motor funcione en marcha mínima por períodos largos.
- Cuando las condiciones de la carretera y del clima sean apropiadas, utilice el control de velocidad constante, si así está equipado.
- Aténgase siempre a los límites de velocidad indicados o conduzca a una velocidad más baja cuando sea requerido por las condiciones reinantes.
- Mantenga las llantas infladas a la presión correcta.
- Combine varios viajes en uno sólo.
- Reemplace las llantas por otras con el mismo número de especificación TCP que está moldeado en la cara de las llantas.

- Siga las recomendaciones del programa de mantenimiento.

### Conducción a la defensiva

Conducir a la defensiva significa estar siempre a la espera de lo inesperado. El primer paso para una conducción a la defensiva es abrocharse el cinturón –vea “Los cinturones son para todos” en el índice.



#### **PRECAUCION**

**Se debe asumir que otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) van a ser descuidados y van a cometer errores. Se debe anticipar lo que podrían hacer y estar preparado en consecuencia. Además:**

- Mantenga una buena distancia entre usted y el conductor adelante.
- Concéntrese en conducir.

**La distracción del conductor puede ocasionar accidentes que resulten en lesiones o quizás muertes. Estas técnicas sencillas de conducción a la defensiva pueden salvar su vida.**

## Conducción en estado de ebriedad

### PRECAUCION

**El beber y después conducir es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y buen juicio pueden afectarse aún por una pequeña cantidad de alcohol. Usted puede tener un accidente grave, y hasta fatal, si conduce después de haber estado bebiendo bebidas alcohólicas. No conduzca en estado de ebriedad ni viaje con un conductor que haya estado bebiendo. Tome un taxi; o si está con un grupo, haga que alguien que no bebe conduzca.**

Las muertes y los daños asociados con la conducción en estado de ebriedad son una tragedia global.

El alcohol afecta cuatro cosas que toda persona necesita para conducir un vehículo: buen juicio, coordinación muscular, visión y atención.

Las estadísticas demuestran que el alcohol es la causa de casi el 40 por ciento de todas las muertes relacionadas con automotores. En la mayoría de los casos, estas muertes fueron ocasionadas por alguien que estaba conduciendo en estado de ebriedad.

Es obvio que la mejor manera de eliminar este problema es que no se consuman bebidas alcohólicas antes y durante la conducción.

La investigación médica muestra que el alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones causadas por un accidente, especialmente las lesiones en el cerebro, la columna vertebral o el corazón. Esto significa que, cuando alguien que ha estado bebiendo – conductor o pasajero – está envuelto en un accidente, la probabilidad de esa persona de morir o de quedar incapacitado permanentemente es mayor que si la persona no hubiera estado bebiendo.

## Control de un vehículo

Los tres siguientes sistemas permiten controlar el vehículo mientras se conduce – los frenos, la dirección y el acelerador. En ocasiones, como cuando se conduce sobre nieve o hielo, es fácil requerir más de esos sistemas de control que lo que las llantas y la carretera pueden proporcionar. Lo que significa que usted puede perder el control del vehículo.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

# Conduciendo su vehículo

## Frenado

Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

La acción de frenado implica un tiempo de percepción y un tiempo de reacción. La decisión de empujar el pedal de freno es tiempo de percepción. La acción de empujarlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción promedio es de aproximadamente 3/4 de segundo. Pero eso es solamente un promedio. Algunos conductores lo hacen más rápido y a otros les lleva dos o tres segundos o más. La edad, el estado físico, el estado de alerta, la coordinación y la vista, todos forman parte del proceso. De la misma forma lo hacen el alcohol, las drogas y la frustración. Pero un vehículo que viaja a 100 kms/h (60 mph) se desplaza 20 m (66 pies) en 3/4 de segundo. En una emergencia esto puede ser mucha distancia, así que es importante mantener suficiente espacio entre su vehículo y el que está delante suyo.

Y, por supuesto, las distancias de paro reales varían enormemente con la superficie del camino (ya sea pavimento o grava); su estado (mojado, seco, con hielo); el rodamiento de las llantas; la condición de los frenos; el peso del vehículo y la cantidad de fuerza aplicada al freno.

Evite el frenado fuerte innecesario. Algunas personas conducen en arrebatos – una aceleración fuerte seguida de un frenado fuerte – en vez de mantenerse a la par con el tráfico. Esto es un error. Puede que los frenos no tengan tiempo de enfriarse entre aplicaciones fuertes. Los frenos se desgastan mucho más rápido cuando frena fuertemente con mucha frecuencia. Manteniéndose a la par con el tráfico y manteniendo distancias entre vehículos que sean realistas elimina muchas de las frenadas innecesarias. Eso significa un mejor frenado y mayor duración de los frenos.

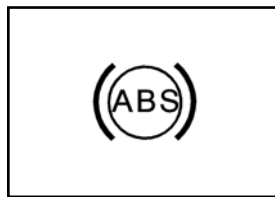
Si alguna vez se detiene el motor del vehículo mientras está conduciendo, frene en forma normal pero no bombee los frenos. Si bombea los frenos, podría ser más difícil presionar el pedal. Si el motor se detiene, todavía habrá alguna asistencia hidráulica pero se agotará cuando presiona el pedal de freno. Una vez que se ha agotado la asistencia hidráulica, lleva más tiempo detener el vehículo y debe hacer más fuerza sobre el pedal.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

## Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con el sistema de freno antibloqueo (ABS), un avanzado sistema electrónico de frenos que ayuda a impedir el derrape al frenar.

El sistema ABS se auto-verifica cuando arranca el motor y el vehículo comienza a rodar. Puede que escuche un ruido momentáneo de motor o de chasqueo mientras se realiza esta prueba y el pedal de freno puede tener una ligera pulsación. Esto es normal.



Esta luz se enciende si el sistema ABS tiene algún problema. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)” en el índice.

Digamos que la carretera está mojada y usted está conduciendo en forma segura. De repente, un animal salta enfrente de usted. Usted pisa violentamente el pedal de frenos y continúa frenando. Los frenos antibloqueo entran en acción de la siguiente manera:

Una computadora detecta que está disminuyendo la velocidad de las ruedas. Si una de las ruedas está a punto de detenerse, la computadora opera los frenos independientemente en cada rueda.

El sistema ABS puede cambiar la presión de frenado en las ruedas en forma más rápida que lo que puede hacer cualquier conductor. Lo cual puede ayudar al conductor a dirigir el vehículo alrededor del obstáculo mientras frena fuerte.

A medida que usted frena, la computadora controla la presión de frenado conforme a las actualizaciones que recibe sobre la velocidad de la rueda.

Recuerde: El sistema ABS no cambia el tiempo que usted necesita para colocar su pie sobre el pedal de freno ni disminuye siempre la distancia de paro. Si se acerca demasiado al vehículo que tiene por delante, no tendrá tiempo de aplicar los frenos si ese vehículo disminuye su velocidad o se detiene en forma repentina. Siempre deje suficiente espacio para poder detenerse, aún cuando tenga el sistema ABS.

# Conduciendo su vehículo

## Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Simplemente, mantenga el pedal del freno presionado firmemente y deje que el sistema antibloqueo haga el resto. Se puede escuchar la bomba o el motor del sistema ABS y se puede sentir una pulsación del pedal de freno, pero esto es normal.

## Frenado de emergencia

El sistema ABS permite que el conductor maniobre y frene al mismo tiempo. En muchas emergencias, el uso correcto del volante puede ayudar aún más que el mejor frenado.

## Asistencia de frenado

Su vehículo está equipado con un sistema de asistencia, diseñado para ayudar al conductor a detener o reducir la velocidad del vehículo en situaciones de conducción de emergencia. Esta función utiliza el módulo de frenado hidráulico del sistema de Control de estabilidad para complementar el sistema de frenos hidráulicos en situaciones en las que el conductor aplica el pedal de freno de manera rápida y con fuerza, intentando detener rápidamente o reducir la velocidad del vehículo. El módulo de control de frenos hidráulicos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta que se activa el sistema ABS. Es normal sentir pulsaciones ligeras del pedal de frenos o movimiento del pedal y el conductor debe continuar empujando el pedal de frenos como lo requiera las condiciones de conducción. La asistencia al freno se desactiva automáticamente cuando se suelta el pedal o se reduce rápidamente la presión sobre el pedal de frenos.



### Control electrónico de estabilidad (ESC)

El vehículo puede estar equipado con el control electrónico de estabilidad (ESC), que combina frenos antibloqueo, sistemas de control de estabilidad y tracción y ayuda al conductor a mantener control direccional del vehículo en la mayoría de las situaciones de conducción.

Cuando se arranca el motor y se empieza a conducir, el sistema realiza varias pruebas de diagnóstico para asegurarse de que no hay problemas. Se puede escuchar o sentir al sistema cuando está funcionando. Esto es normal y no quiere decir que su vehículo tiene un problema. El sistema debe activarse antes de que el vehículo alcance 32 kms/h (20 mph) de velocidad.

Si no se enciende o activa el sistema, la luz de ESC/TCS se iluminará en forma continua y aparecerá el mensaje ESC OFF o SERVICE ESC (Sistema ESC apagado o dar servicio al sistema ESC).

Para más información, vea “Centro de información al conductor” en el índice.



Esta luz parpadea en el tablero de instrumentos cuando el sistema ESC está encendido y activo.

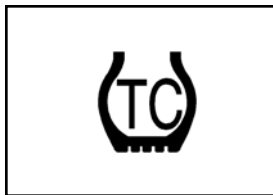
Se puede escuchar o sentir al sistema cuando está funcionando, esto es normal.

Cuando la luz está encendida en forma continua y aparece el mensaje SERVICE ESC o ESC OFF, el sistema no ayudará al conductor a mantener el control direccional del vehículo. Ajuste su manera de conducir según sea necesario. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

El control de estabilidad electrónico (ESC) se habilita automáticamente cada vez que se arranca el motor. Para ayudar al conductor con el control direccional del vehículo, especialmente cuando el pavimento está resbaloso, siempre debe dejar el sistema habilitado. Pero el sistema ESC se puede deshabilitar cuando sea necesario.

# Conduciendo su vehículo

Si está utilizando el control de velocidad constante cuando el sistema empiece a ayudar al conductor con el control direccional del vehículo, la luz de ESC/TCS parpadea y el control de velocidad constante se desconecta automáticamente. Se puede reactivar la velocidad constante cuando lo permitan las condiciones de la carretera. Vea "Control de velocidad constante" en el índice.



El botón ESC/TCS se encuentra en el tablero de instrumentos.

Para apagar o volver a activar el sistema de control de tracción, presione el botón ECS/TCS. Para desactivar ambos, el control de tracción y el sistema ESC, mantenga presionado el botón brevemente.

Cuando se apaga el sistema ECS, aparecerán los mensajes TRACTION OFF y ESC OFF (sistema de tracción apagado y sistema ESC apagado) y la luz ESC/TCS se iluminará en forma continua para advertir al conductor que ambos sistemas están deshabilitados.

Se recomienda dejar el sistema activado durante condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario desactivar el sistema si el vehículo está atascado en arena, lodo, hielo o nieve y usted quiere mecerlo para desatascarlo. También puede ser necesario deshabilitarlo cuando conduce en condiciones extremas fuera de la carretera, cuando se requiere un alto giro de las ruedas. Vea "Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve" en el índice.

Es posible que el sistema ESC también se desactive automáticamente si determina que existe un problema. Aparecerán los mensajes ESC OFF y SERVICE ESC y se iluminará la luz ESC/TCS en forma continua para advertir al conductor que está deshabilitado el sistema ESC y requiere de servicio. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio si el problema no desaparece por sí mismo cuando se arranca otra vez el motor. Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para más información.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Vea "Accesorios y modificaciones" en el índice para más información.

## Sistema de control de tracción (TCS)

El vehículo puede tener un sistema de control de tracción (TCS), que limita el derrape de las ruedas. Esto es especialmente útil cuando la carretera es resbalosa. El sistema funciona solamente si percibe que las ruedas delanteras derrapan demasiado o empiezan a perder tracción. Cuando esto sucede, el sistema opera los frenos delanteros y reduce la potencia del motor (cerrando la aceleración y regulando el disparo de las chispas del motor) para limitar el derrape de las ruedas.



Esta luz parpadea cuando el sistema de control de tracción está limitando el giro de las ruedas.

Se puede escuchar o sentir al sistema cuando está funcionando, pero esto es normal.

El control de velocidad constante se desconecta automáticamente si lo está utilizando cuando el sistema de control de tracción empieza a limitar el derrape de una rueda. Se puede reactivar la velocidad constante cuando lo permitan las condiciones de la carretera. Vea "Control de velocidad constante" en el índice.



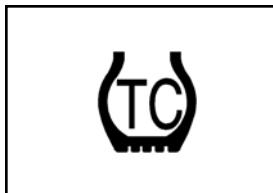
El sistema no limitará el derrape de la rueda cuando esta luz esté encendida y aparezca alguno de los mensajes SERVICE TRACTION (dar servicio al sistema de tracción) o TRACTION OFF (Sistema de tracción desactivado) en el centro de información.

Ajuste su manera de conducir según sea necesario. Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para más información.

El sistema de control de tracción se habilita automáticamente cada vez que se arranca el motor. Para limitar el derrape de la rueda, especialmente cuando el pavimento está resbaloso, siempre debe dejar el sistema habilitado. El sistema TCS se puede deshabilitar cuando sea necesario.

Se recomienda dejar el sistema activado durante condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario desactivar el sistema si el vehículo está atascado en arena, lodo, hielo o nieve y usted quiere moverlo para desatascarlo. También puede ser necesario deshabilitarlo cuando conduce en condiciones extremas fuera de la carretera, cuando se requiere un alto giro de las ruedas. Vea "Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve" en el índice.

# Conduciendo su vehículo



Para activar o desactivar el sistema, presione y suelte el botón que se encuentra en la consola de en medio.

El Centro de información al conductor mostrará el mensaje apropiado cuando se presione el botón según se describió anteriormente.

## Funcionamiento del control de tracción

El control de tracción limita el derrape de las ruedas al reducir la potencia que el motor transmite a las ruedas (control de la velocidad del motor) y al aplicar el freno de cada rueda individual (control freno-tracción) como sea necesario.

El sistema de control de tracción se habilita automáticamente cuando se arranca el motor, además de que se activa y destella la luz de ECS/TCS y aparece el mensaje LOW TRACTION (Baja tracción) en el Centro de información al conductor si el sistema detecta que cualquiera de las ruedas delanteras está derrapando o comienza a perder tracción mientras conduce. Para más información sobre el mensaje LOW TRACTION (Baja tracción), vea "Centro de información al conductor" en el índice.

## AVISO

Si la(s) rueda(s) de un eje giran excesivamente mientras están encendidas las luces de advertencia del sistema ESC/TCS, ABS y los frenos o cuando aparecen los mensajes SERVICE ESC (dar servicio al sistema ESC) y/o SERVICE TRACTION (dar servicio al sistema de tracción), puede resultar en daños del diferencial. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Reduzca la potencia del motor y no gire excesivamente la(s) rueda(s) mientras están encendidas estas luces y se ve este mensaje.

## AVISO

Es posible que pierda tracción, cuando esté apagado el control de tracción. Puede causar daños a la transmisión si intenta cambiar de velocidad cuando las ruedas delanteras están derrapando y no tienen suficiente tracción. No intente hacer un cambio cuando las ruedas delanteras están sin tracción. No están cubiertos los daños causados por mal uso del vehículo. Vea a su folleto de garantía para información adicional.

El sistema de control de tracción se puede activar sobre carreteras secas o escabrosas, por aceleración fuerte en virajes o cambios ascendente/descendentes abruptos de la transmisión. Cuando esto sucede, se puede notar una reducción de la aceleración, o escuchar un ruido o vibración. Esto es normal.

Si está utilizando el control de velocidad constante cuando se activa el sistema, la luz de ESC/TCS parpadea y el control de velocidad constante se desconecta automáticamente. Se puede reactivar la velocidad constante cuando lo permitan las condiciones de la carretera. Vea “Control de velocidad constante” en el índice.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice para más información.

## Dirección

### Dirección eléctrica

Si el vehículo está equipado con el sistema eléctrico de dirección y el motor se ahoga mientras conduce, la asistencia de dirección continúa funcionando hasta que pueda detener el vehículo. Si el sistema de asistencia no funciona debido a que el sistema eléctrico deja de funcionar, aún puede dirigir su vehículo pero deberá ejercer más fuerza para mover el volante.

Si usted gira varias veces el volante hacia la derecha e izquierda hasta que éste se detenga, o si mantiene el volante detenido por un tiempo largo, notará una reducción de la asistencia eléctrica. El funcionamiento normal de la asistencia eléctrica debe retornar después de unos pocos movimientos del volante.

El sistema de dirección eléctrico no requiere mantenimiento regular. Lleve el vehículo a su Concesionario para reparación si sospecha que el sistema de dirección tiene algún problema. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

### Dirección hidráulica

Si el vehículo cuenta con la dirección hidráulica y usted pierde la asistencia hidráulica debido a que el motor se detiene o el sistema hidráulico no funciona, usted puede seguir dirigiendo el vehículo pero utilizando un esfuerzo mayor.

### Consejos para conducir el vehículo

Es importante tomar las curvas a una velocidad razonable.

La tracción en una curva depende de la condición de las llantas y la superficie de la carretera, el ángulo de la curva y la velocidad del vehículo. La velocidad es un factor que usted puede controlar mientras se encuentra en una curva.

# Conduciendo su vehículo

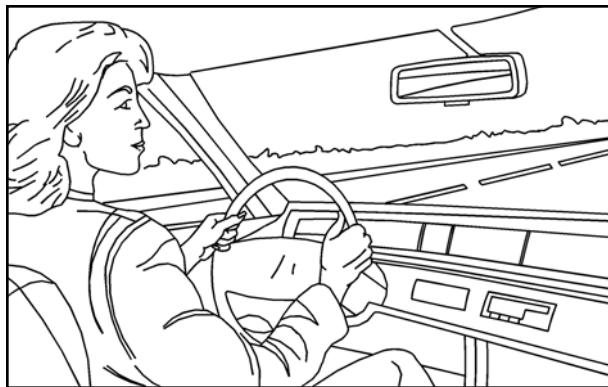
Si hace falta reducir la velocidad, hágalo mientras las ruedas están rectas hacia delante, antes de entrar en la curva.

Trate de ajustar la velocidad de forma que pueda conducir a través de la curva. Mantenga una velocidad razonable y estable. No acelere antes de estar fuera de la curva y luego acelere suavemente hacia la recta.

## Uso del volante en emergencias

Hay ocasiones en que maniobrar con el volante puede ser más eficaz que el frenado. Por ejemplo, usted pasa la cima de una colina y encuentra un camión parado en su carril o un vehículo sale repentinamente de la nada o un niño sale disparado de entre los vehículos estacionados y se detiene justo delante de usted. Puede evitar un accidente frenando – si alcanza a frenar a tiempo. Pero a veces no se puede detener a tiempo porque no hay espacio. Este es el momento para una acción evasiva dirigiendo su vehículo alrededor del problema.

El vehículo puede desempeñarse muy bien en esta clase de emergencias. Primero debe frenar – pero, a menos que el vehículo tenga ABS, pero no demasiado de forma que no se bloqueen las ruedas. Vea “Frenado” en el índice. Siempre conviene desplazarse a la velocidad más baja que sea posible cuando existe la posibilidad de tener un accidente. Luego dirija su vehículo alrededor del problema, hacia la izquierda o la derecha dependiendo del espacio disponible.

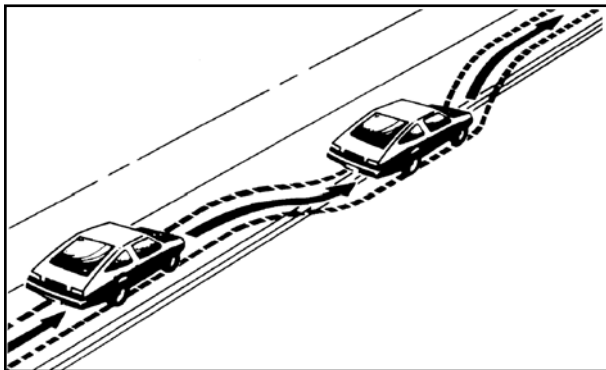


Una emergencia como esta requiere de mucha atención y de una rápida decisión. Si usted sujeta el volante con las manos en los extremos opuestos del mismo como se recomienda, puede girarlo completamente a 180 grados en forma muy rápida sin quitar ninguna de las dos manos. Pero tiene que actuar en forma rápida, girar el volante rápidamente y enderezarlo con la misma rapidez una vez que haya pasado la causa de la maniobra.

El hecho de que tales emergencias pueden surgir en cualquier momento es una buena razón para conducir siempre a la defensiva y utilizar los cinturones de seguridad en forma correcta.

## Regresar a la carretera

Las ruedas del lado derecho del vehículo pueden caer del borde del camino sobre la banqueta mientras conduce.



Si el nivel de la banqueta está sólo ligeramente por debajo del pavimento, regresar debe ser relativamente fácil. Reduzca la presión sobre el acelerador y luego, si no hay nada o nadie en la carretera, conduzca de forma que su vehículo tenga las dos ruedas derechas en el borde de la carretera. Gire el volante 8 a 13 cm (3-5 pulg), un octavo de vuelta más o menos, hasta que la llanta delantera derecha haga contacto con el borde de la calzada. Luego gire el volante para avanzar en forma recta por la carretera.

## Rebasar

Rebasar otros vehículos en una carretera de dos carriles puede ser peligroso. Para reducir el riesgo de peligro mientras rebasa:

- Recorra el camino con la mirada, hacia los lados e intersecciones en busca de situaciones que puedan afectar su rebase con éxito. Si tiene dudas, espere.
- Esté atento a las señales de tráfico, marcas y líneas en el pavimento que podrían indicar una vuelta o intersección. Nunca cruce una línea continua o continua doble en su lado del carril.
- No se acerque demasiado al vehículo que quiere rebasar. Hacerlo puede reducir su visibilidad.
- Espere su turno para rebasar un vehículo lento.
- Cuando se le rebase, hágase a la derecha.

# Conduciendo su vehículo

## Pérdida de control

Veamos lo que los expertos en conducción dicen sobre lo que ocurre cuando los tres sistemas de control (frenos, dirección y aceleración) no tienen suficiente fricción en donde las llantas entran en contacto con la carretera para hacer lo que el conductor ha exigido.

En cualquier emergencia, no se dé por vencido. Siga tratando de dirigir el vehículo y buscar en forma constante una ruta de escape o área de menos peligro.

## Derrapes

Al derrapar, un conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes conduciendo de acuerdo a las condiciones existentes. Pero siempre existe la posibilidad de un derrape.

Los tres tipos de derrapes corresponden a los tres sistemas de control del vehículo. En el derrape de frenado, las ruedas no están girando. En el derrape de dirección o al virar, la velocidad excesiva o demasiadas maniobras de la dirección en una curva ocasiona que las llantas se deslicen y pierdan fuerza para virar. Y en el derrape de aceleración, demasiada aceleración hace que derrapen las ruedas de tracción.

Recuerde: Todo sistema de control de tracción ayuda SOLAMENTE a evitar el derrape por aceleración. Si el sistema de tracción está desactivado, la mejor manera de corregir un derrape por aceleración es soltando la presión sobre el pedal del acelerador.

Si el vehículo empieza a deslizarse, quite lentamente su pie del pedal del acelerador y dirija el vehículo en el sentido deseado. El vehículo puede enderezarse si gira el volante con suficiente rapidez. Esté siempre preparado en caso de que ocurra un segundo derrape.

Desde luego, la tracción se reduce cuando hay agua, nieve, hielo, grava o cualquier otro material en la carretera. Para su seguridad, usted debe disminuir la velocidad y adaptar su manera de conducir a estas condiciones. Es importante disminuir la velocidad en superficies resbalosas debido a que la distancia de paro será mayor y el control del vehículo estará más limitado.



Mientras se conduce en una superficie con tracción reducida, trate lo mejor que pueda de evitar los cambios de dirección, aceleración o el frenado repentino incluyendo reducir la velocidad cambiando a una velocidad menor. Cualquier cambio repentino puede ocasionar que las llantas se deslicen. Tal vez no se dé cuenta que la superficie está resbalosa sino hasta que el vehículo esté derrapando. Aprenda a reconocer indicaciones de advertencia – tales como mucha agua, hielo o nieve apilada en el camino como para formar una “superficie de espejo” – y disminuya su velocidad si tiene cualquier duda.

Recuerde: Todo sistema de frenos antibloqueo (ABS) le ayuda a evitar solamente el derrape de frenado.

### Conducción nocturna

Conducir de noche es más peligroso que durante el día debido a que algunos conductores pueden tener deterioradas sus facultades – por alcohol o medicamentos, con problemas de visión en la oscuridad, o por fatiga.

Sugerencias para conducción nocturna:

- Conduzca a la defensiva.
- No conduzca si consume bebidas alcohólicas.
- Reduzca el deslumbramiento de los faros ajuste el espejo retrovisor.

- Reduzca su velocidad y dé más espacio entre usted y los demás vehículos porque los faros pueden alumbrar solamente cierta parte de la carretera al frente.
- Esté atento por si hay animales.
- Salga de la carretera cuando esté cansado.
- No utilice gafas de sol.
- Evite mirar directamente a los faros que se aproximan.
- Mantenga el parabrisas y todos los cristales del vehículo limpios por dentro y por fuera.
- Mantenga sus ojos en movimiento, especialmente en giros o curvas.

Nadie puede ver tan bien en la noche como en el día. Pero, a medida que envejecemos, estas diferencias aumentan. Un conductor de 50 años de edad puede necesitar por lo menos del doble de luz para ver el mismo objeto en la noche que uno de 20 años.

### Conducción en lluvia o en carreteras mojadas

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su habilidad para frenar y acelerar. Siempre conduzca a velocidades más moderadas bajo estas condiciones de manejo y evite conducir a través de charcos grandes y agua profunda estancada o corriente.

# Conduciendo su vehículo

## PRECAUCION

Los frenos mojados pueden causar accidentes. Quizás no funcionen correctamente en una parada rápida y pueden provocar que el vehículo se arrastre hacia un lado. Usted puede perder el control del vehículo.

Después de conducir a través de un charco grande de agua o un auto lavado, pise el pedal de freno ligeramente hasta que los frenos funcionen de forma normal.

El agua que corre o fluye abundantemente crea fuerzas poderosas. Conducir a través de agua corriente puede ocasionar que el vehículo sea arrastrado. Si esto ocurre, usted y los demás ocupantes del vehículo pueden ahogarse. No ignore las advertencias y por el contrario, sea muy cuidadoso al conducir a través de agua fluyente.

## Hidroplaneo

El hidroplaneo es peligroso. Es posible que se acumule agua debajo de las llantas del vehículo y que realmente se proyecten sobre el agua sin tocar el pavimento. Esto puede ocurrir si la carretera está lo suficientemente mojada y si usted está viajando lo suficientemente rápido. Cuando su vehículo está hidroplaneando, tiene muy poco o ningún contacto con la carretera.

No existe una regla inflexible para el hidroplaneo. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el piso está mojado.

## Consejos adicionales para conducir en la lluvia

Además de reducir la velocidad, otros consejos para conducir en climas húmedos incluyen:

- Mantenga una distancia adicional entre vehículos.
- Rebase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga el tanque de líquido lavaparabrisas lleno.
- Tenga llantas buenas con la profundidad de rodadura correcta. Vea "Llantas" en el índice.
- Desactive la velocidad constante.

## Antes de empezar un viaje largo

Para preparar su vehículo para un viaje largo, considere llevarlo a servicio con su concesionario antes de partir.

Puntos que usted mismo puede revisar:

- *Líquido lavaparabrisas:* ¿Está lleno el tanque?
- *Ventanas limpias:* ¿en el interior y exterior?
- *Plumas de hule del limpiaparabrisas:* ¿Están en buen estado?

- *Combustible, aceite de motor, otros líquidos:*  
¿Revisó todos los niveles?
- *Luces:* ¿Funcionan todas y están limpias?
- *Llantas:* ¿Tienen rodamiento suficiente?  
¿Están las llantas infladas a la presión recomendada?
- *Clima y mapas:* ¿Es seguro viajar?  
¿Tiene usted mapas actualizados?

## Hipnosis de la carretera

Esté alerta siempre y preste atención a su entorno mientras conduce. Si se fatiga o le da sueño, encuentre un sitio seguro para estacionarse y descansar.

Sugerencias adicionales para conducción:

- Mantenga una buena ventilación en el vehículo.
- Mantenga fresca la temperatura en el interior del vehículo.
- Mantenga sus ojos en movimiento, explore la carretera que se encuentra al frente y a los lados.
- Revise el espejo retrovisor y los instrumentos del vehículo a menudo.

## Carreteras en colinas y montañas

Conducir en colinas pronunciadas o a través de montañas es diferente a conducir en terreno plano u ondulado. Consejos para conducir bajo estas condiciones:

- Lleve el vehículo a servicio y manténgalo en buenas condiciones.
- Revise todos los niveles de líquidos y aceite y los frenos, llantas, sistema de refrigeración y transmisión
- Cambie a una velocidad más baja cuando descienda colinas pronunciadas o largas.



### PRECAUCION

**Si no cambia a una velocidad más baja, los frenos pueden calentarse tanto que no funcionarían bien. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Cambie a una velocidad más baja para permitir que el motor ayude a los frenos si desciende una colina pronunciada.**

# Conduciendo su vehículo

## PRECAUCION

Es peligroso rodar cuesta abajo en neutral (N) o con el encendido apagado. Los frenos tienen que hacer todo el trabajo de reducir la velocidad y es posible que se calienten tanto que no funcionarían correctamente. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Siempre mantenga el motor funcionando y el vehículo con el cambio puesto cuando desciende una colina.

- Permanezca en su propio carril. No salga de su carril en las curvas o cruce el centro de la carretera. Conduzca a velocidades que le permitan mantenerse en su propio carril.
- Parte superior de las colinas: Esté atento, podría haber algo en su carril (vehículo detenido, accidente).
- Preste atención a señales especiales en la carretera (área con peligro de caída de rocas, carreteras sinuosas, pendientes largas, zonas para rebasar o no rebasar) y tome las medidas apropiadas.

## Si el vehículo se atasca en arena o lodo

Haga girar las llantas lenta y cuidadosamente para liberar el vehículo si está atascado en arena o lodo. Vea “Meciendo su vehículo para salir” en el índice

Si el vehículo tiene un sistema de tracción, éste puede ayudar muchas veces a liberar un vehículo atascado. Refiérase al sistema de tracción del vehículo en el índice. Si el sistema de tracción no puede liberar el vehículo, deshabilite el sistema y utilice el método de mecer el vehículo.

## PRECAUCION

Si permite que las llantas del vehículo derrapen a alta velocidad, pueden reventar y usted u otros pueden resultar lesionados. El vehículo puede sobrecalentarse, y causar un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar las llantas tan poco como sea posible y evite conducir a más de 55 kms/h (35 mph) como se ilustra en el velocímetro.

## Meciendo el vehículo para liberarlo

Gire el volante hacia derecha e izquierda, para despejar el área que rodea las llantas delanteras. Apague todos los sistemas de tracción o estabilidad. Cambie repetidamente entre reversa (R) y una velocidad hacia delante, girando las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las ruedas paren de girar antes de cambiar de velocidad. Suelte el pedal del acelerador mientras hace el cambio y pise ligeramente el pedal cuando la transmisión esté en velocidad. Al girar las ruedas lentamente hacia delante y en reversa, hará mecer al vehículo lo que puede liberarlo. Si esto no da resultado después de algunos intentos, es necesario que lo remolquen. Si el vehículo necesita ser remolcado, vea “Remolque del vehículo” en el índice.

## Cargando el vehículo

Es muy importante saber el peso máximo que puede acarrear el vehículo. Este peso se llama capacidad de peso del vehículo (Vehicle Capacity Weight) e incluye el peso total de todos los ocupantes, la carga y todas las opciones no instaladas en la fábrica. Dos etiquetas que se encuentran en el vehículo indican cuanto peso puede acarrear, una es la información de llantas y carga y la otra es la certificación del vehículo.

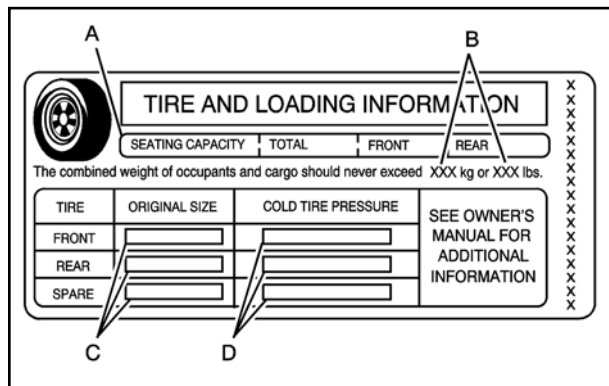


### **PRECAUCION**

No cargue el vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

# Conduciendo su vehículo

## Etiqueta de información de llantas y carga



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de información de llantas y carga específica para este vehículo se encuentra en el poste en el medio del vehículo (poste B). Cuando la puerta del conductor está abierta, verá la etiqueta adherida debajo del seguro de la puerta. Esta etiqueta indica el número de asientos (A) y la capacidad máxima de peso que puede acarrear el vehículo (B) expresada en kilogramos y libras.

La etiqueta de llantas y carga también indica el tamaño de las llantas de equipo original (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas (D). Para más información sobre las llantas y la presión de inflado vea "Llantas" en el índice.

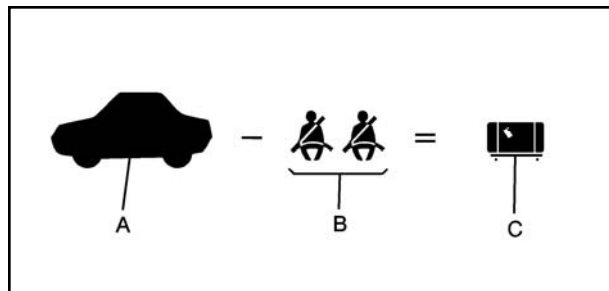
La etiqueta de certificación también contiene información importante sobre la carga del vehículo. Esta indica la clasificación de peso bruto vehicular (GVWR) y la clasificación de peso bruto sobre el eje (GAWR) del eje delantero y del trasero; vea "Etiqueta de certificación" más adelante en esta sección.

### Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga

1. Localice en la etiqueta de información de llantas y carga (Label – Tire and loading information). Ejemplo 1 "Peso combinado de ocupantes y carga no debe exceder XXX libras" ("The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX pounds") Este es el peso combinado de personas y carga que no se debe exceder.
2. Determine el peso total del conductor y de los pasajeros que viajarán en su vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y pasajeros de los kilogramos XXX o libras XXX indicados en la etiqueta.

4. El resultado indica el peso de carga y equipaje que se puede acarrear. Por ejemplo, si "XXX" es 1400 libras y habrán 5 pasajeros que pesan 150 libras cada uno, la capacidad de carga y equipaje es de 650 libras ( $1400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lbs}$ ).
5. Determine el peso combinado de equipaje y carga que se introducirán al vehículo. Ese peso no debe exceder la capacidad de carga y equipaje disponible que se calculó en el paso 4.
6. Si va a arrastrar un remolque, la carga del remolque será transferida a su vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad disponible de carga y equipaje de su vehículo.

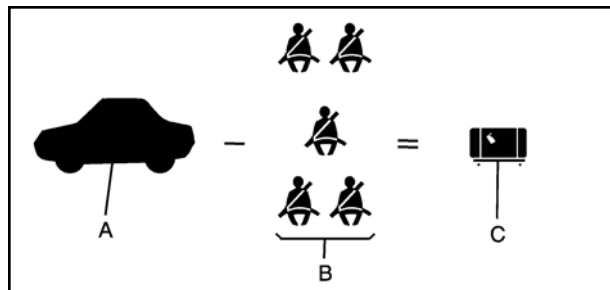
Si su vehículo puede arrastrar un remolque, vea "Arrastre de un remolque" en el índice acerca de información importante sobre el arrastre de un remolque, reglas y consejos para seguridad al remolcar.



**Ejemplo 1**

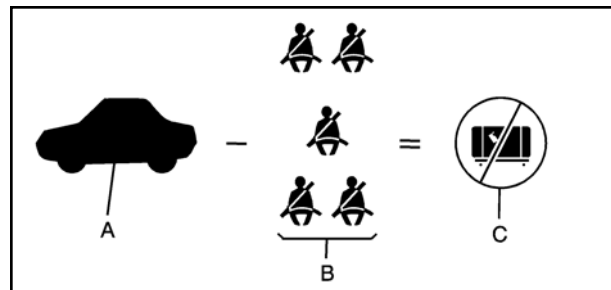
| Artículo | Descripción                                                | Total                  |
|----------|------------------------------------------------------------|------------------------|
| A        | Capacidad de peso máximo del vehículo del ejemplo 1 =      | 453 kgs<br>(1,000 lbs) |
| B        | Restar el peso de los ocupantes, 68 kgs<br>(150 lbs) x 2 = | 136 kgs<br>(300 lbs)   |
| C        | Peso disponible para ocupantes y carga =                   | 317 kgs<br>(700 lbs)   |

# Conduciendo su vehículo



Ejemplo 2

| Artículo | Descripción                                             | Total               |
|----------|---------------------------------------------------------|---------------------|
| A        | Capacidad de peso máximo del vehículo del ejemplo 2 =   | 453 kgs (1,000 lbs) |
| B        | Restar el peso de los ocupantes, 68 kgs (150 lbs) x 5 = | 340 kgs (750 lbs)   |
| C        | Peso disponible de carga =                              | 113 kgs (250 lbs)   |



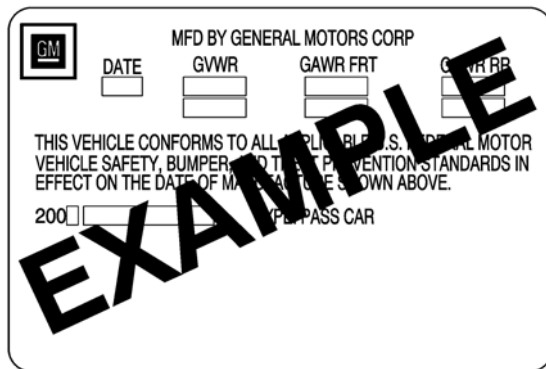
Ejemplo 3

| Artículo | Descripción                                             | Total               |
|----------|---------------------------------------------------------|---------------------|
| A        | Capacidad de peso máximo del vehículo del ejemplo 3 =   | 453 kgs (1,000 lbs) |
| B        | Restar el peso de los ocupantes, 91 kgs (200 lbs) x 5 = | 453 kgs (1,000 lbs) |
| C        | Peso disponible de carga =                              | 0 kgs (0 lbs)       |



Consulte la etiqueta de llantas y carga del vehículo acerca de información específica sobre la capacidad máxima de carga y posiciones de asientos de su vehículo. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad máxima de carga del vehículo.

## Etiqueta de certificación



En el pilar central del lado del conductor se encuentra una etiqueta de certificación específica para este vehículo.

Esta etiqueta indica la capacidad de peso bruto del vehículo, conocida como la Clasificación de peso bruto vehicular (GVWR). Esta cifra incluye el peso del vehículo, de todos los ocupantes, del combustible, de la carga y el peso de la barra de acoplamiento, si se arrastra un remolque.

Nunca sobrepase el peso bruto vehicular (GVWR) ni el peso bruto sobre ejes (GAWR) en ninguno de éstos.

**⚠ PRECAUCION**

**No cargue el vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.**

## AVISO

**El vehículo se puede dañar si se sobrecarga. La reparación no estará amparada por la garantía. Nunca sobrecargue su vehículo.**

# Conduciendo su vehículo

Si coloca objetos dentro de su vehículo – como maletas, herramientas, paquetes o alguna otra cosa – viajarán tan rápido como el vehículo. Si tiene que detenerse o virar rápidamente, o si tiene un accidente, los objetos seguirán desplazándose.

## **PRECAUCION**

**Las cosas que usted pone dentro del vehículo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente.**

- **Siempre ponga los objetos en la cajuela. Póngalos lo más adentro de la cajuela que pueda. Trate de distribuir el peso en forma uniforme.**
- **Nunca apile objetos más pesados, como maletas, dentro del vehículo de forma que estén más altos que los respaldos.**
- **No deje una silla de niños sin asegurar en el vehículo.**
- **Cuando lleve algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que pueda.**
- **No deje un asiento plegado a menos que sea necesario.**

## Arrastre

### Remolque del vehículo

Para evitar daños, se debe remolcar el vehículo averiado sin que las cuatro ruedas toquen el suelo. Consulte a su Concesionario o servicio de remolque profesional si debe remolcar el vehículo. Vea “Asistencia en el camino” en el índice.

Si quiere remolcar el vehículo detrás de otro, para propósitos recreativos (tal como detrás de una casa rodante), vea “Remolque de vehículos recreativos” a continuación.

### Remolque de vehículos recreativos

Esto significa que el vehículo es remolcado por otro como, por ejemplo, una casa rodante. Las dos formas más comunes de remolque recreativo se conocen como remolque con las cuatro ruedas sobre el suelo y remolque con dos ruedas sobre un carrito.

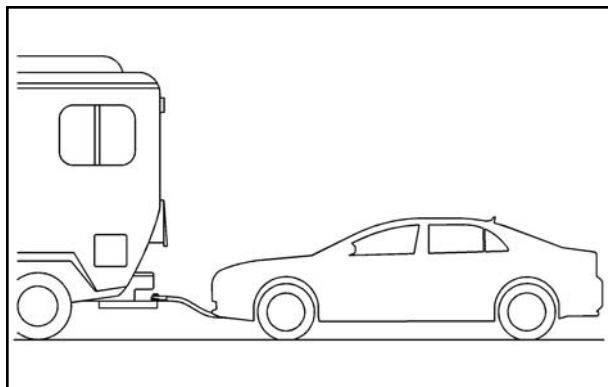
He aquí algunas cosas importantes a considerar antes de remolcar:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que hace el remolque? Cerciórese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo remolcador.

- ¿Qué distancia se remolcará el vehículo? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo que pueden remolcar.
- ¿Tiene el vehículo el equipo de remolque adecuado? Consulte a su Concesionario o profesional de remolques para consejos adicionales y recomendaciones del equipo a utilizar.
- ¿Está preparado el vehículo para ser remolcado? Al igual que preparar el vehículo para un viaje largo, asegúrese que esté preparado para ser remolcado. Vea Antes de empezar un viaje largo en el índice.

### Remolcando con las cuatro ruedas en el suelo

Cuando se remolque a cuatro ruedas, debe arrancar el vehículo al comienzo de cada día y en cada ocasión que se detenga a echar gasolina a la caravana (RV) durante aproximadamente cinco minutos. Esto garantizará la lubricación apropiada de los componentes de la transmisión.



Para remolcar el vehículo por el extremo delantero con las cuatro ruedas sobre el suelo:

1. Posicione el vehículo para ser remolcado y asegúrelo al vehículo remolcador.
2. Ponga la transmisión en estacionamiento (P) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloqueado/apagado).
3. Ponga el freno de estacionamiento.

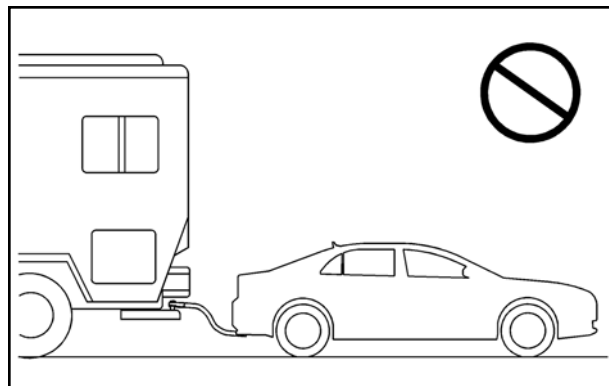
# Conduciendo su vehículo

4. Para impedir que se agote la batería mientras se remolca el vehículo, quite el siguiente fusible del panel de fusibles en el tablero de instrumentos: (IGN\SENSOR). Para más información vea "Panel de fusibles en el tablero de instrumentos" en el índice.
5. Gire el encendido a la posición ACC/ACCESSORY (accesorios).
6. Ponga la transmisión en N (Neutral).
7. Suelte el freno de estacionamiento.

Recuerde que debe reinstalar el fusible IGN SENSOR cuando llegue a su destino.

## AVISO

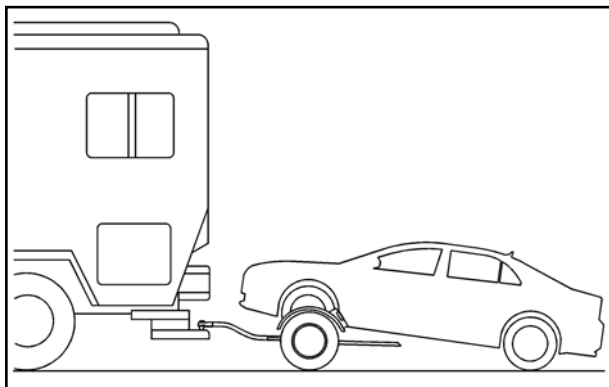
El vehículo se puede dañar si se excede 105 kms/h (65 mph) cuando lo remolca. Nunca remolque el vehículo a más de 105 kms/h (65 mph).



## AVISO

El vehículo se puede dañar si lo remolca por el extremo trasero. Además, la reparación no estará amparada por la garantía. Nunca haga remolcar el vehículo por el extremo trasero.

### Remolcando con dos ruedas en el suelo

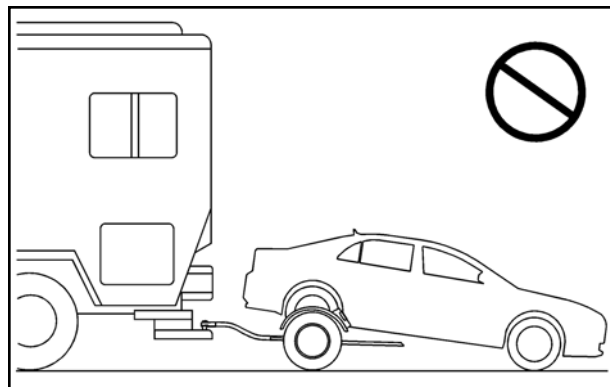


Remolque el vehículo con las dos ruedas traseras sobre el suelo y las delanteras sobre un carrito:

Para remolcar su vehículo con 2 llantas en el suelo y un carrito:

1. Ponga las ruedas de delante sobre un carrito.
2. Ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
3. Ponga el freno de estacionamiento.

4. Inmovilice el volante de la dirección en posición recta hacia el frente con un dispositivo de abrazadera diseñado para remolque.
5. Quite la llave del encendido.
6. Asegure el vehículo al carrito remolcador.
7. Suelte el freno de estacionamiento.



# Conduciendo su vehículo

## AVISO

El vehículo se puede dañar si lo remolca por el extremo trasero. Además, la reparación no estará amparada por la garantía. Nunca haga remolcar el vehículo por el extremo trasero.

## Arrastre de un remolque

### PRECAUCION

El conductor puede perder el control cuando arrastra un remolque si no usa el equipo adecuado o no conduce correctamente. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, puede ser que los frenos no funcionen bien – o no funcionen en absoluto. El conductor y los pasajeros pueden lesionarse gravemente. También puede dañar el vehículo y las reparaciones resultantes no estarán amparadas por la garantía. Arrastre un remolque solamente si ha seguido todos los pasos indicados en esta sección. Pida información y consejo a su Concesionario sobre la forma de arrastrar un remolque con el vehículo.

## AVISO

Arrastrar un remolque puede dañar el vehículo y ocasionar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía. Siga los consejos de esta sección y vea a su Concesionario para información importante sobre cómo arrastrar correctamente un remolque con su vehículo.

El vehículo puede arrastrar un remolque si está equipado correctamente para hacerlo. Para identificar la capacidad de remolque del vehículo, debe leer la información que se encuentra en “Peso del remolque” más adelante en esta sección. Remolcar es diferente a conducir el vehículo sin un remolque. El remolque requiere maniobrar, acelerar y frenar en forma diferente a la vez que la durabilidad y la economía de combustible también son alteradas. Para arrastrar un remolque con éxito y seguridad se requiere el equipo correcto el cual deberá utilizarse en forma correcta.

La siguiente información contiene muchos consejos de remolque comprobados y reglas de seguridad importantes. Son importantes para la seguridad del conductor y de los pasajeros. Así que por favor lea esta sección cuidadosamente antes de arrastrar un remolque.

Los componentes de carga-arrastre tales como el motor, la transmisión, ejes, los conjuntos de las llantas y rines, son forzados a trabajar más duro debido al peso adicional. Se obliga al motor a funcionar a velocidades relativamente mayores y bajo cargas mayores, generando así calor adicional. El remolque también aumenta considerablemente la resistencia del viento, aumentando los requerimientos de potencia para el arrastre.

### Arrastre de un remolque

A continuación se encuentran algunos puntos importantes:

- Hay muchas leyes diferentes, incluyendo restricciones de velocidad, relacionadas con el remolque. Asegúrese que el equipo sea legal, no solamente en donde vive sino también en los lugares donde estará conduciendo. Una buena fuente para esta información puede ser las autoridades del estado.
- No arrastre ningún remolque durante los primeros 1,600 kms (1,000 millas) de su vehículo nuevo. El motor, la transmisión u otras partes pueden dañarse. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo.

- Luego, durante los primeros 800 kms (500 millas) que arrastre un remolque, no conduzca por encima de 80 kms/h (50 mph) ni empiece a mover el vehículo con aceleración completa. Esto ayuda a que el motor y otras partes del vehículo se vayan asentando para las cargas más pesadas.
- Obedezca las restricciones de velocidad cuando arrastre un remolque. No conduzca a una velocidad mayor que la máxima indicada para remolques o no más de 90 kms/h (55 mph) para reducir el desgaste de las partes del vehículo.
- No arrastre un remolque si la temperatura exterior supera los 38°C (100°F).

Tres consideraciones importantes tienen relación con el peso:

- el peso del remolque,
- el peso de la barra de acoplamiento del remolque
- y el peso total sobre las llantas del vehículo.

# Conduciendo su vehículo

## Peso del remolque

¿Cuál es el peso del remolque que no representa un peligro?

No debe pesar más de 454 kgs (1,000 lbs). Pero aún eso puede ser demasiado pesado.

Esto depende de cómo se usa el equipo. Por ejemplo, la velocidad, altitud, pendientes de la carretera, temperatura exterior y qué tanto se utiliza el vehículo para arrastrar un remolque son todos importantes. También puede depender de algún equipo especial que tenga el vehículo y el peso sobre el enganche que puede transportar el vehículo. Vea “Peso de la barra del remolque” más adelante, en esta sección.

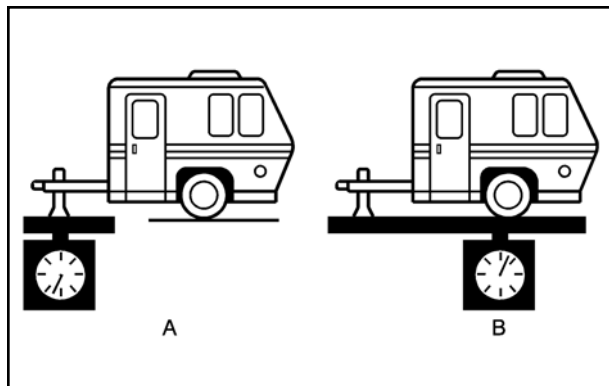
El peso máximo de remolque se calcula suponiendo que sólo el conductor viaja en el vehículo remolcador y éste tiene todo el equipo de remolque necesario. El peso del equipo opcional adicional, los pasajeros y la carga, deben restarse del peso máximo del remolque.

Pida a su Concesionario información o consejos acerca de remolques o comuníquese con nuestras Oficinas de asistencia al cliente. Para más información vea “Asistencia al cliente” en el índice.

## Peso de la barra de acoplamiento del remolque

La carga de la barra (A) de cualquier remolque es un peso importante ya que afecta el peso total bruto del vehículo. El peso bruto vehicular (GVW) incluye el peso neto del vehículo, cualquier carga que pueda llevar en él y las personas que viajarán en el vehículo. Si tiene muchas opciones, equipo, pasajeros o carga en el vehículo reducirá el peso de la barra de acoplamiento que puede utilizar, lo cual también reducirá el peso del remolque que puede arrastrar el vehículo. Si arrastra un remolque, se debe añadir la carga sobre la barra del remolque al peso bruto vehicular porque el vehículo también estará cargando ese peso. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para mayor información acerca de la capacidad máxima de carga del vehículo.





Si utiliza un enganche que transporta peso, la lengüeta del remolque (A) debe pesar un 10 a 15 por ciento del peso total cargado del remolque (B).

Después que haya cargado el remolque, pese el remolque y después la barra, en forma separada, para ver si los pesos son correctos. Si no lo son, se deberán hacer ajustes cambiando de lugar algunos artículos en el remolque.

### Peso total sobre las llantas del vehículo

Asegúrese que las llantas estén infladas hasta el límite superior para llantas frías. Estas cifras se encuentran en la etiqueta de certificación de llantas. Vea “Cargando el vehículo” en el índice. Asegúrese de no sobrepasar el límite GVW para el vehículo, incluyendo el peso de la barra del remolque.

### Enganches

Es importante tener el equipo de enganche correcto. Los vientos de costado, los camiones grandes que pasan y las carreteras en mal estado son unas cuantas razones por las que necesita el enganche correcto. He aquí algunas reglas a seguir:

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para enganches. No sujete enganches de renta u otros enganches del tipo-defensa. Utilice sólo un enganche montado en el chasis que no se sujeta a la defensa.
- ¿Se harán agujeros en la carrocería del vehículo cuando se instala el gancho de remolque? Si se hacen, se debe sellar los agujeros más adelante cuando se retire el remolque. Si no los sella, puede introducirse a su vehículo suciedad, agua y aún el monóxido de carbono (CO) letal proveniente del escape. Para más información, vea “Escape del motor” en el índice.

# Conduciendo su vehículo

## Cadenas de seguridad

Siempre fije cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas por debajo de la barra del remolque para evitar que ésta caiga al camino si llega a separarse del enganche.

El fabricante de enganches o el del remolque puede proporcionar instrucciones acerca de las cadenas de seguridad. Siga las recomendaciones del fabricante al colocar las cadenas de seguridad y no las enganche a la defensa. Siempre deje suficiente holgura de forma que el equipo pueda virar. Nunca deje que las cadenas de seguridad se arrastren en el suelo.

## Frenos del remolque

Debido a que el vehículo tiene frenos antibloqueo, no trate de conectarlos al sistema de frenos hidráulicos. Si usted lo hace, ninguno de los dos sistemas de frenos funcionará bien, o no funcionarán para nada.

¿Tiene el remolque sus propios frenos? Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para los frenos del remolque de tal manera que sea capaz de instalar, ajustar y darles mantenimiento en forma correcta.

## Conducir con un remolque

El arrastre de un remolque requiere cierta experiencia. Conozca el equipo antes de aventurarse en las carreteras. Familiarícese con la sensación de conducción, maniobras y frenado con el peso adicional del remolque. Y siempre tenga en cuenta que el vehículo que está conduciendo es ahora más largo y no necesariamente responde igual que su vehículo sin el remolque.

Antes de conducir, revise todas las partes del enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, el conector eléctrico, los focos, las llantas y el ajuste del espejo. Si el remolque tiene frenos eléctricos, comience a desplazarse con el vehículo y el remolque y aplique manualmente el controlador del freno del remolque para asegurarse que los frenos funcionan correctamente. Esto verifica la conexión eléctrica al mismo tiempo.

Durante el viaje, revise de vez en cuando para asegurarse que la carga está segura y que los focos y frenos del remolque están funcionando.

## Distancia entre vehículos

Permanezca alejado del vehículo que está delante suyo por lo menos el doble de la distancia a la que permanece cuando conduce el vehículo sin remolque. Esto puede ayudarlo a evitar situaciones que requieran un frenado fuerte y virajes repentinos.

## Rebasar

Cuando se arrastra un remolque se necesita más distancia para rebasar. Debido a que tiene el remolque detrás de usted, debe ir mucho más adelante del vehículo que rebasa antes de regresar al carril.

## Reversa

Sostenga la parte inferior del volante de dirección con una mano. Luego, para mover el remolque hacia la izquierda, mueva la mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y si es posible, pida a alguien que lo guíe.

## Virajes

### **AVISO**

**El efectuar virajes muy cerrados cuando se remolca puede hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo puede dañarse. No haga virajes muy cerrados cuando arrastra un remolque.**

Cuando arrastra un remolque haga los virajes más amplios de lo normal. Haga esto de forma que el remolque no golpee contra banquetas, señales de carretera, árboles u otros objetos. Evite maniobras bruscas o repentinas. Haga señales con mucha anticipación.

## Señales direccionales al arrastrar un remolque

Las flechas en el tablero de instrumentos destellan cada vez que señala un viraje o cambio de carril. Si están conectadas correctamente, las luces del remolque también destellan lo cual indica a otros conductores que el vehículo está virando, cambiando de carril o deteniéndose.

# Conduciendo su vehículo

Cuando arrastre un remolque, las flechas en su tablero de instrumentos podrán destellar para los giros aún si los focos en el remolque están quemados. Por esta razón usted puede pensar que otros conductores ven la señal cuando en realidad no la ven. Es importante verificar ocasionalmente para asegurarse que los focos del remolque están funcionando.

## Al conducir en pendientes

### AVISO

No arrastre un remolque en pendientes continuas a una velocidad mayor de 9.6 kms/h (6 mph). El vehículo se puede dañar si el motor y la transmisión funcionan durante períodos extensos a temperaturas más altas de lo normal. Es muy importante detenerse con frecuencia para permitir que se enfríen el motor y la transmisión.

Disminuya la velocidad y cambie a una velocidad más baja antes de descender una pendiente larga o pronunciada. Si no cambia a una velocidad más baja, va a tener que frenar con tanta frecuencia que se calentarán los frenos y dejarán de funcionar bien.

Al subir una cuesta larga, cambie a una velocidad más baja y reduzca la velocidad hasta aproximadamente 70 kms/h (45 mph) para reducir la posibilidad de sobrecalentamiento del motor y de la transmisión. Si el motor se sobrecalienta, vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice.

## Estacionamiento en colinas



### PRECAUCION

Es peligroso estacionarse en una colina con el remolque acoplado. Porque el vehículo con el remolque puede empezar a moverse. Las personas pueden lesionarse y tanto el vehículo como el remolque pueden dañarse. Cuando sea posible, estacionese en un lugar nivelado.

Si se estaciona en una colina:

1. Presione el pedal de freno pero no cambie todavía a estacionamiento (P). Gire las ruedas hacia la banqueta si está colina abajo o hacia el tráfico si está colina arriba.

2. Mande a alguien a poner calzas bajo las ruedas del remolque.
3. Cuando estén colocadas las calzas bajo las ruedas, suelte el pedal de freno hasta que éstas absorban la carga.
4. Presione nuevamente el pedal de freno. Entonces ponga el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
5. Suelte el pedal de freno.

### **Partiendo después de estacionar en una colina**

1. Mantenga presionado el pedal de freno mientras:
  - arranca el motor,
  - pone la transmisión en una velocidad y
  - suelta el freno de estacionamiento.
2. Deje de presionar el pedal de freno.
3. Conduzca lentamente hasta que el remolque haya liberado las calzas.
4. Deténgase y haga que alguien recoja y guarde las calzas.

### **Mantenimiento al arrastrar un remolque**

El vehículo necesita servicio con más frecuencia cuando se arrastra un remolque. Vea “Servicios programados” en el Programa de mantenimiento para más información. Algunos puntos de funcionamiento que son especialmente importantes cuando se arrastra un remolque son los aceites de la transmisión automática, del motor y del eje, las bandas, el sistema de refrigeración y el de frenos. Es una buena idea inspeccionar éstos antes y durante el viaje.

Revise periódicamente que todas las tuercas y birlos del enganche estén apretados.

### **Enfriamiento del motor cuando se arrastra un remolque**

El sistema de refrigeración puede sobrecalentarse temporalmente durante condiciones de operación severas. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

### **Para cambiar una llanta cuando se arrastra un remolque**

Si se poncha una llanta mientras arrastra un remolque, asegúrese de asegurar el remolque y desconéctelo del vehículo antes de cambiar la llanta.

# Notas

## Sección 6 Servicio y mantenimiento

---

|                                                                               |      |                                                                       |      |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Servicio</b> .....                                                         | 6-3  | <b>Reemplazo de focos</b> .....                                       | 6-45 |
| Accesorios y modificaciones.....                                              | 6-3  | Focos de halógeno .....                                               | 6-45 |
| Haciendo usted mismo el trabajo de servicio .....                             | 6-4  | Luces traseras, señales direccionales, frenos .....                   | 6-45 |
| Combustible.....                                                              | 6-5  | Luces del portaplaca.....                                             | 6-47 |
| Llenado de un contenedor portátil<br>para combustible .....                   | 6-9  | Focos de refacción.....                                               | 6-47 |
| <b>Revisión debajo del cofre</b> .....                                        | 6-9  | <b>Reemplazo de las plumas de hule<br/>del limpiaparabrisas</b> ..... | 6-48 |
| Para abrir el cofre .....                                                     | 6-10 | <b>Llantas</b> .....                                                  | 6-49 |
| Reseña del compartimento del motor.....                                       | 6-11 | Llantas para invierno.....                                            | 6-50 |
| Aceite de motor.....                                                          | 6-17 | Indicaciones en la cara de las llantas .....                          | 6-51 |
| Sistema de vida útil del aceite de motor .....                                | 6-20 | Terminología y definiciones de llantas .....                          | 6-55 |
| Filtro de aire del motor .....                                                | 6-22 | Inflado – Presión de las llantas .....                                | 6-58 |
| Aceite de transmisión automática .....                                        | 6-24 | Operación a alta velocidad .....                                      | 6-59 |
| Sistema de refrigeración .....                                                | 6-24 | Sistema monitor de la presión de llantas.....                         | 6-60 |
| Refrigerante de motor .....                                                   | 6-26 | Operación del monitor de la presión de llantas.....                   | 6-61 |
| Tapón de presión .....                                                        | 6-30 | Proceso de calibración de sensores TPM .....                          | 6-64 |
| Tapón de presión del tanque de<br>recuperación del refrigerante .....         | 6-30 | Inspección y rotación de las llantas.....                             | 6-66 |
| Sobrecalentamiento del motor .....                                            | 6-30 | Cuándo se deben reemplazar las llantas .....                          | 6-67 |
| Modo de operación con protección<br>contra sobrecalentamiento del motor ..... | 6-33 | Compra de llantas nuevas.....                                         | 6-68 |
| Aceite de la dirección hidráulica .....                                       | 6-33 | Llantas y rines de tamaño diferente .....                             | 6-70 |
| Líquido lavaparabrisas .....                                                  | 6-35 | Graduación uniforme de calidad de llanta .....                        | 6-71 |
| Frenos .....                                                                  | 6-36 | Alineación y balanceo de ruedas.....                                  | 6-73 |
| Batería.....                                                                  | 6-38 | Reemplazo de rines .....                                              | 6-73 |
| Arranque con cables pasacorriente .....                                       | 6-39 | Cadenas de las llantas.....                                           | 6-74 |
| <b>Alineamiento de los faros</b> .....                                        | 6-44 | Si se poncha una llanta.....                                          | 6-75 |
|                                                                               |      | Conjunto de sellador de llantas y compresor .....                     | 6-76 |

## Sección 6 Servicio y mantenimiento

---

|                                                                              |             |                                                           |              |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------|--------------|
| Sellador de llantas .....                                                    | 6-78        | Rines de aluminio .....                                   | 6-103        |
| Cambio de una llanta ponchada.....                                           | 6-84        | Llantas.....                                              | 6-105        |
| Sacar la llanta de refacción y las herramientas.....                         | 6-85        | Daños a la carrocería .....                               | 6-105        |
| Desmontando la llanta ponchada e instalando<br>la llanta de refacción .....  | 6-87        | Daño a los acabados.....                                  | 6-105        |
| Para almacenar la llanta ponchada o de<br>refacción y las herramientas ..... | 6-93        | Mantenimiento de los bajos de la carrocería.....          | 6-105        |
| Almacenamiento de la llanta de refacción<br>y las herramientas .....         | 6-95        | Manchas químicas en la pintura .....                      | 6-106        |
| Llanta de refacción compacta .....                                           | 6-97        | <b>Identificación del vehículo.....</b>                   | <b>6-106</b> |
| <b>Cuidado de la apariencia .....</b>                                        | <b>6-97</b> | Número de identificación del vehículo (VIN) .....         | 6-106        |
| Limpieza interior.....                                                       | 6-97        | Etiqueta de identificación de partes de servicio.....     | 6-107        |
| Tela/Alfombra.....                                                           | 6-99        | <b>Sistema eléctrico .....</b>                            | <b>6-107</b> |
| Piel .....                                                                   | 6-100       | Equipo eléctrico adicional.....                           | 6-107        |
| Tablero de instrumentos, vinilo y otras<br>superficies de plástico.....      | 6-100       | Fusibles del limpiaparabrisas .....                       | 6-107        |
| Cuidado de los cinturones de seguridad .....                                 | 6-101       | Ventanas eléctricas y otras opciones eléctricas .....     | 6-107        |
| Cañuelas .....                                                               | 6-101       | Fusibles .....                                            | 6-108        |
| Lavado del vehículo.....                                                     | 6-101       | Bloque de fusibles en el tablero<br>de instrumentos ..... | 6-108        |
| Limpieza de luces/lentes exteriores .....                                    | 6-102       | Bloque de fusibles en el<br>compartimento del motor.....  | 6-111        |
| Cuidado del acabado .....                                                    | 6-102       | Bloque de fusibles del<br>compartimento trasero .....     | 6-114        |
| Limpieza del parabrisas y plumas<br>de limpiadores .....                     | 6-103       | <b>Capacidades y especificaciones .....</b>               | <b>6-117</b> |



## Servicio

Visite a su Concesionario para sus necesidades de refacciones y servicio. Usted obtendrá partes GM legítimas y personal de servicio entrenado y apoyado por GM.

Las partes GM legítimas tienen una de estas marcas:

---

The ACDelco logo, featuring the brand name in a bold, italicized, sans-serif font with a registered trademark symbol.

---

The GM Parts logo, consisting of the GM logo (a square with 'GM' inside) followed by the word 'Parts' in a bold, sans-serif font.

---

The GM Goodwrench logo, featuring the GM logo followed by a vertical line and the word 'Goodwrench' in a bold, sans-serif font.

---

The GM Accessories logo, consisting of the GM logo followed by the word 'Accessories' in a bold, sans-serif font.

## Accesorios y modificaciones

Al instalar accesorios no suministrados por su Concesionario, éstos pueden hacer que el rendimiento y la seguridad se vean afectados, incluyendo elementos como bolsas de aire, frenos, estabilidad, maniobrabilidad sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Algunos de estos accesorios pueden hasta causar fallas o daños no cubiertos por la garantía.

Los accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas de su vehículo. Su Concesionario cuenta con gran variedad de accesorios GM genuinos. Cuando vaya a su Concesionario, solicite accesorios GM y sabrá que técnicos entrenados y apoyados por GM se encargarán de instalar los genuinos accesorios GM.

Vea también "Instalación de equipo adicional en un vehículo con bolsas de aire" en el índice.

# Servicio y mantenimiento

## Haciendo usted mismo el trabajo de servicio

### **PRECAUCION**

Usted se puede lastimar y dañar el vehículo si intenta darle servicio sin tener suficientes conocimientos. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Este vehículo tiene bolsas de aire. Vea al Concesionario cuando las bolsas de aire necesitan servicio.

### Instalación de equipo adicional en el exterior del vehículo

Los elementos que usted añade al exterior del vehículo afectan el flujo de aire alrededor del mismo. Esto puede producir ruido de viento y afectar el rendimiento del combustible y el desempeño del lavaparabrisas. Verifique con el Concesionario antes de añadir equipo exterior al vehículo.

### AVISO

“El cálculo de rendimiento combinado de combustible de este vehículo está basado en pruebas de laboratorio y condiciones ideales de manejo, de acuerdo a la norma mexicana NMX-AA-11-1993-SCFI vigente.

Cualquier variación sobre el rendimiento de combustible durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores: Tipo de combustible, empleo de aire acondicionado, factores ambientales como temperatura, altitud, tráfico, hábitos de manejo, condiciones topográficas del terreno y condiciones climatológicas sobre el cual se conduce el vehículo.

Usted puede ahorrar combustible si evita acelerar bruscamente, las paradas repentinas, los recorridos cortos, el mantener el vehículo estacionado con el motor encendido y el uso excesivo del aire acondicionado”.

## Combustible

El uso del combustible recomendado es parte importante del mantenimiento correcto de este vehículo. Recomendamos el uso de gasolina anunciada como de Calidad Superior con detergentes para ayudar a mantener limpio su motor y conservar un óptimo desempeño del vehículo.

El octavo dígito del número de identificación del vehículo (VIN) le indica la letra del código o el número que identifica al motor del vehículo. El VIN se encuentra en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Vea “Número de identificación del vehículo (VIN)” en el índice.

## Octanaje del combustible

Si el vehículo cuenta con el motor 2.4L L4 (código VIN B) o con el motor 3.5L V6 (código VIN K) o el 3.5L V6 (código VIN N), utilice gasolina normal sin plomo con un octanaje de 87 o mayor. Si el octanaje es menor a 87, podrá llegar a escuchar un ruido de golpeteo al conducir que comúnmente se denomina cascabeleo del motor. Si esto ocurre, use combustible de 87 octanos o más lo antes posible. Si está usando combustible con un octanaje de 87 o más y todavía experimenta golpeteo fuerte, el vehículo necesita servicio.

Si el vehículo tiene el motor 3.6L V6 (Código VIN 7), use gasolina regular sin plomo con octanaje señalado de 87 o más alto. Puede elegir utilizar combustible con octanaje de grado intermedio señalado de 89 para obtener el mejor rendimiento o arrastrar un remolque. Si el octanaje es menor a 87, podrá llegar a escuchar un ruido de golpeteo al conducir que comúnmente se denomina cascabeleo del motor. Si esto ocurre, use combustible de 87 octanos o más lo antes posible. Si está usando combustible con un octanaje de 87 o más y todavía experimenta golpeteo fuerte, el vehículo necesita servicio.

# Servicio y mantenimiento

## Especificaciones del combustible

Algunas gasolinas contienen un aditivo para mejorar el octanaje, llamado MMT por sus siglas en inglés (methylcyclopentadienyl manganese tricarbonyl). Recomendamos que no utilice combustibles que contengan MMT. Para más información vea “Aditivos” a continuación.

### Aditivos

En la mayoría de los casos, si utiliza el combustible correcto, no necesita aditivos. Sin embargo, para ayudar a mantener los inyectores de combustible y las válvulas de admisión limpias, o si el vehículo presenta problemas a causa de inyectores o válvulas sucias, busque combustible que anuncien como gasolina detergente de nivel superior. Su Concesionario también tiene aditivos que le ayudarán a corregir y prevenir la mayoría de los problemas relacionados con estos depósitos.

### AVISO

**Este vehículo no fue diseñado para utilizar combustible que contenga metanol. No utilice combustibles que contengan metanol. Estos pueden corroer las partes metálicas del sistema de combustible y también dañar las partes de plástico y de hule. Esos daños no estarán cubiertos por la garantía del vehículo.**

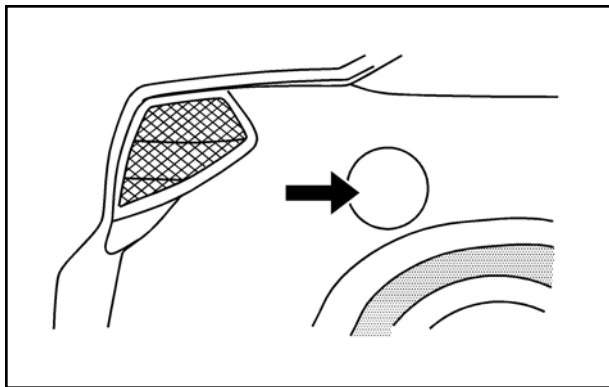
## Llenado del tanque



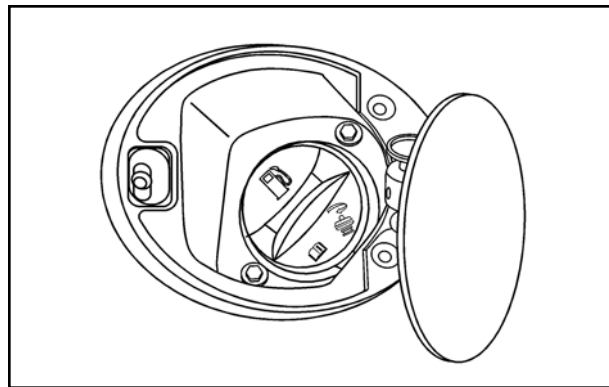
### PRECAUCION

**Los vapores de combustible se encienden con violencia y el fuego del combustible puede ocasionar lesiones graves. Para ayudar a evitar lesiones a usted o a otras personas, lea y siga todas las instrucciones provistas en el surtidor de combustible. Apague el motor al abastecer combustible. No fume si hay combustible a su alrededor o si está abasteciendo el vehículo. No use teléfonos celulares. Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible. No abandone la bomba surtidora mientras abastece combustible. Esto es ilegal en algunos lugares. No regrese al interior del vehículo mientras lo abastece de combustible. Mantenga a los niños alejados de la bomba de combustible; nunca permita que ellos abastezcan combustible.**

La portezuela de combustible se encuentra del lado del pasajero en un costado del vehículo.



Para abrir la portezuela de combustible, presione el borde central trasero y suelte la portezuela.



Para quitar el tapón, gírelo lentamente hacia la izquierda.

# Servicio y mantenimiento

Mientras carga combustible, cuelgue el tapón de combustible en el gancho de la tapa.

## **PRECAUCION**

Si abre el tapón de combustible demasiado rápido el combustible puede rociarse. Usted puede quemarse severamente si derrama combustible y éste hace contacto con una fuente de ignición. Esto puede ocurrir si el tanque está casi lleno y es más común en clima cálido. Abra el tapón de combustible lentamente y deténgase si escucha algún silbido. Después desenrosque el tapón completamente.

Tenga cuidado de no derramar combustible. No llene el tanque hasta el tope o rebase el máximo y espere unos segundos después de terminar de abastecer antes de retirar la boquilla. Limpie el combustible de las superficies pintadas lo antes posible. Vea “Lavado del vehículo” en el índice.

Al colocar el tapón de combustible, gírelo hacia la derecha (en sentido de las manecillas del reloj) hasta que haga clic. Asegúrese de que el tapón esté completamente apretado. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Esto permitiría que el combustible se evapore hacia la atmósfera. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

Si el vehículo está equipado con el Centro de información al conductor, aparecerá el mensaje CHECK GAS CAP (Revisar el tapón de combustible) si el tapón no está instalado correctamente.

## **PRECAUCION**

No saque la boquilla si ocurre un incendio mientras abastece. Cierre el flujo de combustible apagando el surtidor o avisando al empleado de la estación. Abandone el área de inmediato.

## **AVISO**

Si necesita un tapón nuevo, asegúrese de obtener el tapón correcto. Su Concesionario puede conseguirle uno. Un tapón del tipo equivocado puede no adaptarse adecuadamente. Esto puede ocasionar que la luz indicadora de falla se encienda y el tanque de combustible y el sistema de emisiones pueden dañarse. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

## Llenado de un contenedor portátil para combustible

### PRECAUCION

Nunca llene un contenedor portátil para combustible mientras éste se encuentre en el vehículo. La descarga electrostática proveniente del contenedor puede encender el vapor de combustible. Usted puede sufrir quemaduras severas y el vehículo dañarse. Para evitar que esto le suceda a usted y a los demás:

- Cargue combustible solamente en contenedores autorizados.
- No llene un contenedor mientras éste se encuentre en el interior del vehículo, en la cajuela, sobre la caja de una camioneta o en cualquier otro lugar que no sea el piso.
- Introduzca la boquilla de llenado en el interior del contenedor antes de operarla. La boquilla debe mantenerse en el interior del contenedor hasta que éste se haya terminado de llenar.
- No fume mientras está bombeando combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras abastece el vehículo de combustible.

## Revisión debajo del cofre

### PRECAUCION

El ventilador eléctrico debajo del cofre puede funcionar y lastimarlo aún cuando el motor no esté en marcha. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

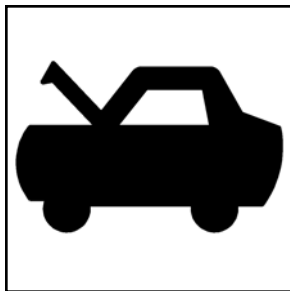
### PRECAUCION

Los objetos inflamables pueden entrar en contacto con partes calientes del motor y provocar un incendio. Algunos de estos son: líquidos, como combustible, aceites, refrigerante, líquido limpiaparabrisas y otros; así como plástico y hule. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Tenga cuidado de no tirar o derramar sobre un motor caliente cosas que puedan quemarse.

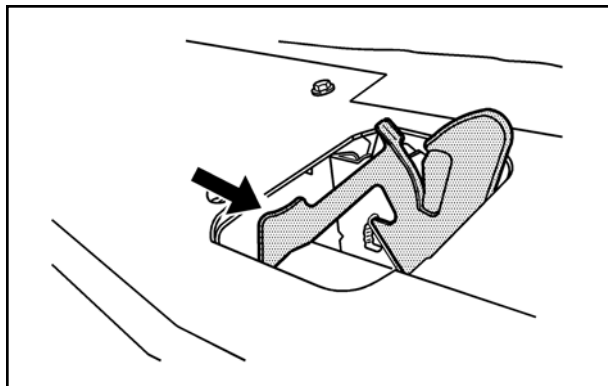
# Servicio y mantenimiento

## Para abrir el cofre

Para abrir el cofre, haga lo siguiente:



1. Jale la palanca que tiene este símbolo. Se encuentra en el interior del vehículo a la izquierda de la columna de dirección.

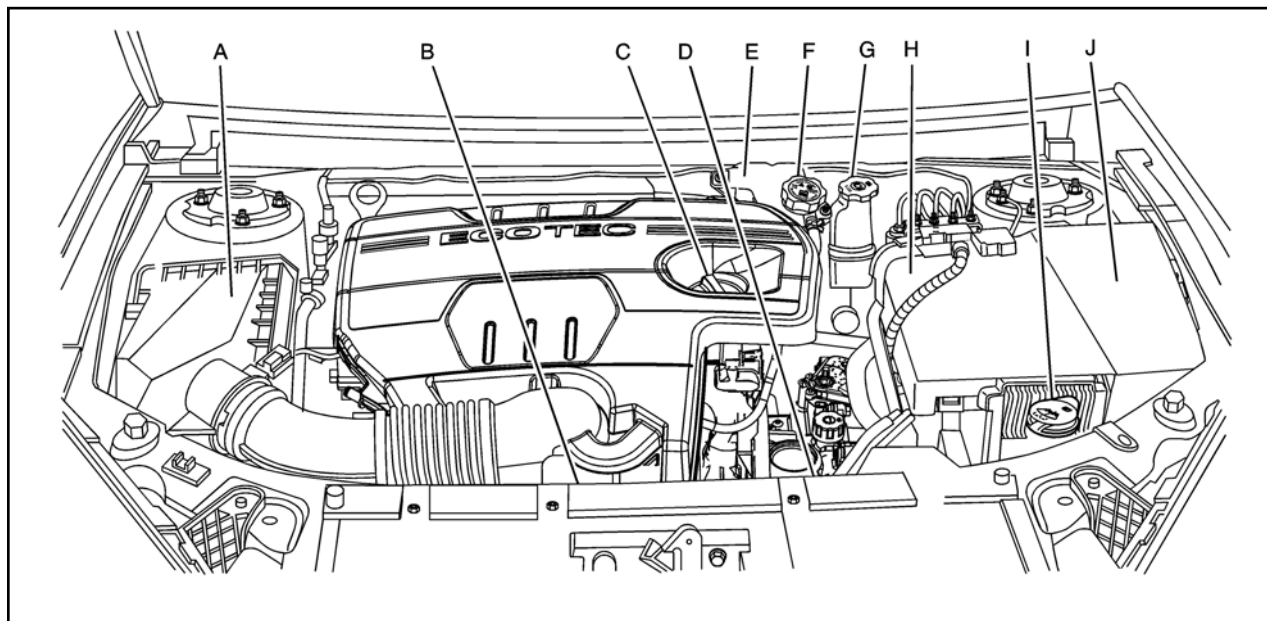


2. Luego vaya al frente del vehículo y empuje la palanca secundaria hacia el lado del conductor del vehículo.
3. Levante la cubierta del cofre.
4. Después de abrir ligeramente el cofre, este continuará abriéndose en su totalidad. Asegúrese de que todos los tapones de llenado estén instalados correctamente antes de cerrar el cofre. Baje el cofre hasta que se reduzca la fuerza de levantamiento del soporte y después suelte el cofre para que se asegure completamente. Verifique que el cofre esté cerrado y repita el procedimiento si es necesario.



## Reseña del compartimento del motor

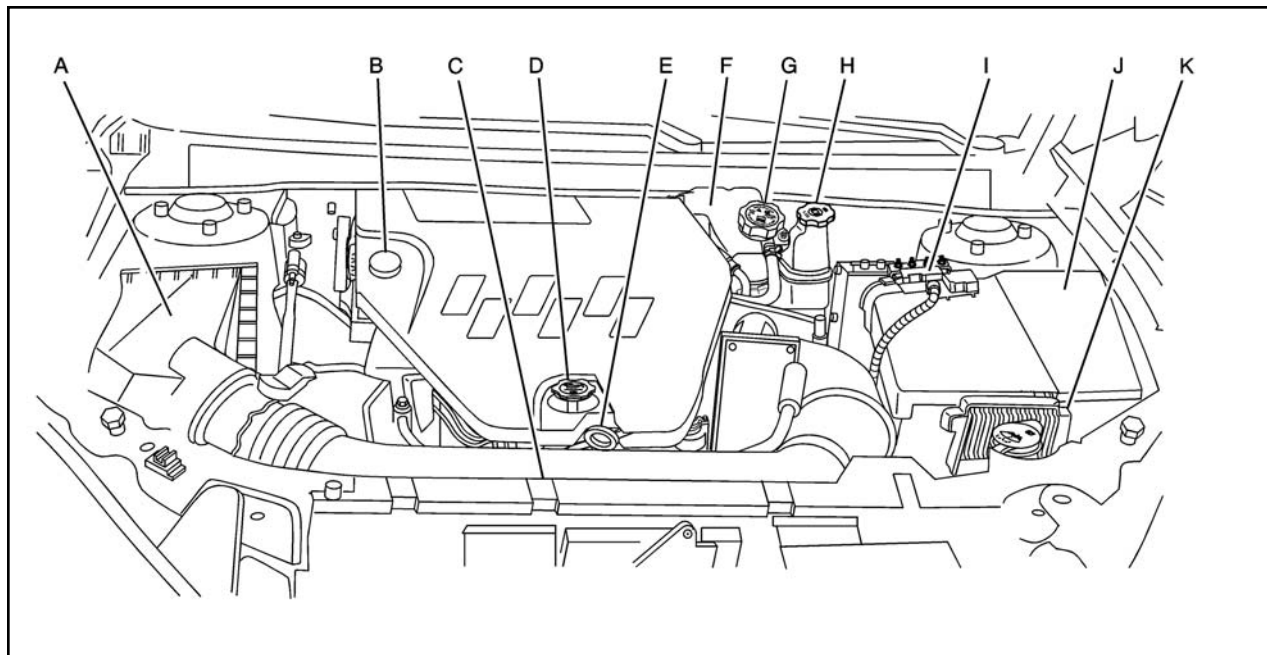
Si tiene el motor 2.4L L4, cuando se abre el cofre se observa lo siguiente:



# Servicio y mantenimiento

- A. Vea "Filtro de aire del motor" en el índice.
- B. Ventilador de refrigeración del motor. Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.
- C. Tapón de llenado de aceite de motor. Vea "Cuándo añadir aceite de motor" en el índice.
- D. Bayoneta del aceite de motor (fuera de la vista). Vea "Revisión del nivel de aceite de motor" en el índice.
- E. Tanque de recuperación del refrigerante. Vea "Refrigerante del motor" en el índice.
- F. Tapón de presión. Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.
- G. Depósito del cilindro maestro de frenos. Vea "Aceite de frenos" en el índice.
- H. Vea "Batería" en el índice.
- I. Depósito del líquido lavaparabrisas. Vea "Agregando líquido lavaparabrisas" en el índice.
- J. Vea "Bloque de fusibles en el compartimento del motor" en el índice.

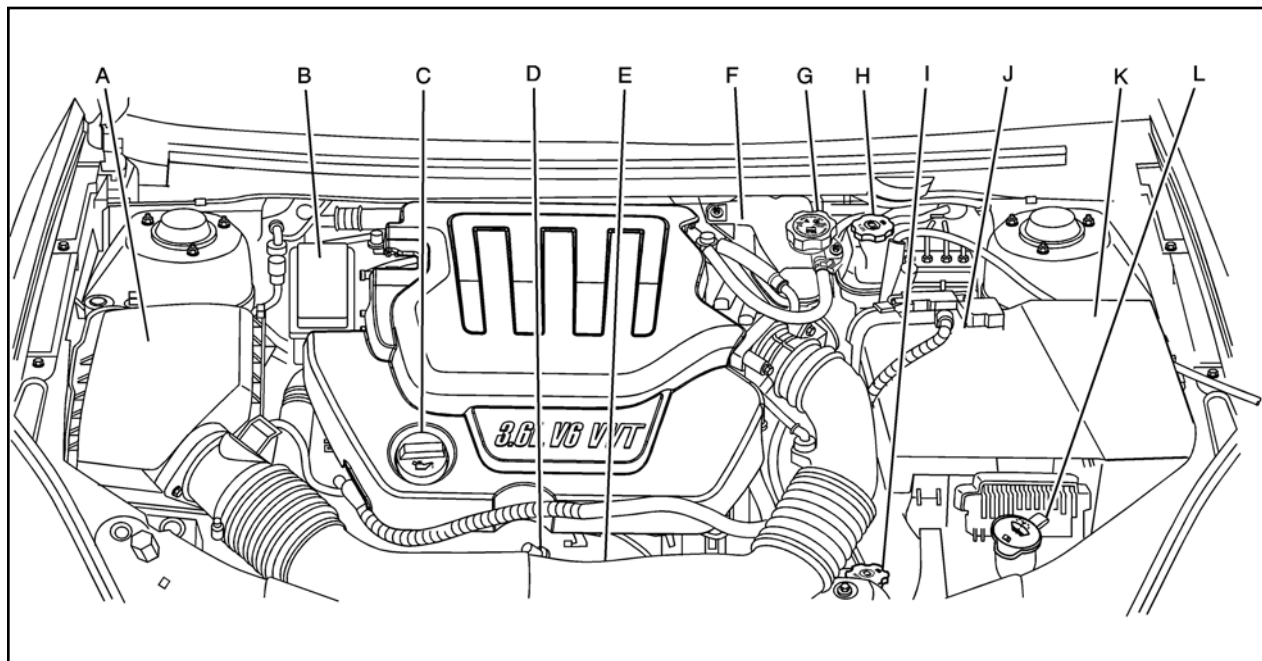
Si tiene el motor 3.5L V6, cuando se abre el cofre se observa lo siguiente:



# Servicio y mantenimiento

- A. Vea "Filtro de aire del motor" en el índice.
- B. Depósito de aceite de la dirección hidráulica.  
Vea "Aceite de la dirección hidráulica" en el índice.
- C. Ventilador de refrigeración del motor.  
Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.
- D. Tapón de llenado de aceite de motor.  
Vea "Cuándo añadir aceite de motor" en el índice.
- E. Bayoneta del aceite de motor. Vea "Revisión del nivel de aceite de motor" en el índice.
- F. Tanque de recuperación del refrigerante.  
Vea "Refrigerante del motor" en el índice.
- G. Tapón de presión. Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.
- H. Depósito del cilindro maestro de frenos.  
Vea "Aceite de frenos" en el índice.
- I. Vea "Batería" en el índice.
- J. Vea "Bloque de fusibles en el compartimento del motor" en el índice.
- K. Depósito del líquido lavaparabrisas. Vea "Agregando líquido lavaparabrisas" en el índice.

Si tiene el motor 3.6L V6, cuando se abre el cofre se observa lo siguiente:



# Servicio y mantenimiento

- A. Vea "Filtro de aire del motor" en el índice.
- B. Depósito de aceite de la dirección hidráulica.  
Vea "Aceite de la dirección hidráulica" en el índice.
- C. Tapón de llenado de aceite de motor. Vea "Cuándo añadir aceite de motor" en el índice.
- D. Bayoneta del aceite de motor. Vea "Revisión del nivel de aceite de motor" en el índice.
- E. Ventiladores eléctricos de refrigeración del motor (no se ve). Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.
- F. Tanque de recuperación del refrigerante.  
Vea "Refrigerante del motor" en el índice.
- G. Tapón de presión. Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.
- H. Depósito del cilindro maestro de frenos.  
Vea "Aceite de frenos" en el índice.
- I. Bayoneta del aceite de la transmisión automática. Vea "Aceite de la transmisión automática" en el índice.
- J. Vea "Batería" en el índice.
- K. Bloque de fusibles en el compartimento del motor.  
Vea "Bloque de fusibles en el compartimento del motor" en el índice.
- L. Depósito del líquido lavaparabrisas. Vea "Agregando líquido lavaparabrisas" en el índice.

## Aceite de motor

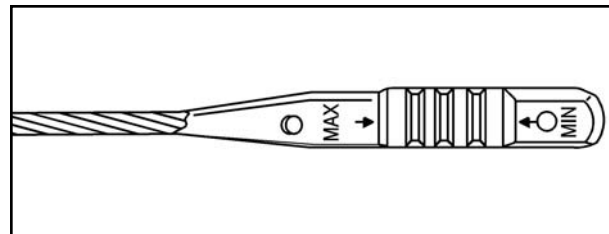
### Revisión del aceite de motor

Es una buena idea revisar el aceite de motor cada vez que se abastece combustible. El aceite debe estar caliente y el vehículo debe estar nivelado para poder obtener una lectura correcta.

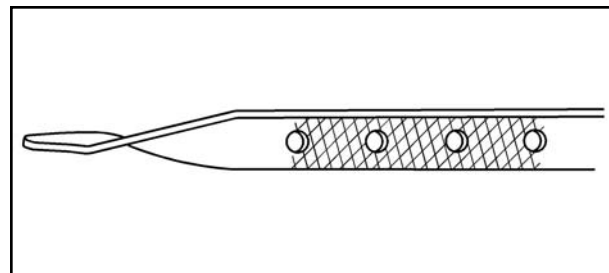
La manija de la bayoneta del aceite tiene un aro amarillo. Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver dónde se encuentra la bayoneta del aceite de motor.

1. Apague el motor y espere varios minutos para que el aceite regrese al cárter del motor. Si no lo hace, la bayoneta del aceite puede mostrar un nivel incorrecto.
2. Saque la bayoneta y límpiela con una toalla de papel o con un trapo, luego introdúzcala completamente otra vez. Quítela de nuevo, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

### Cuándo debe añadir aceite de motor



**Motor L4**



**Motor V6**

# Servicio y mantenimiento

Será necesario añadir por lo menos un litro del aceite recomendado, si el aceite se encuentra por debajo de la marca MIN para el motor L4 o en el área cuadrículada de la bayoneta para el motor V6. Esta sección del manual explica qué tipo de aceite debe utilizar. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para saber la capacidad del cárter del aceite.

## AVISO

No agregue demasiado aceite. El motor puede dañarse si el nivel de aceite supera la marca que indica el rango correcto de operación.



Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver donde se encuentra el tapón del aceite de motor.

Añada la cantidad suficiente de aceite para que alcance el nivel correcto. Meta la bayoneta completamente cuando termine.

## Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar

**ACEITES DE MOTOR DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADOS**

**TIEMPO CALUROSO**

El diagrama muestra un termómetro vertical con dos escalas de temperatura. La escala de la izquierda está en grados Fahrenheit (°F) con marcas a 0, 20, 40, 60, 80 y 100. La escala de la derecha está en grados Celsius (°C) con marcas a -18, -7, 4, 16, 27 y 38. Una flecha vertical gruesa apunta hacia arriba, indicando el rango de viscosidad recomendado. Debajo del termómetro, se indica "SAE 5W-30".

**TIEMPO FRIO**

**BUSQUE ESTE SIMBOLO PARTE GM 6094M**

El logo es circular con el texto "AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE" en la parte superior y "FOR GASOLINE ENGINES CERTIFIED" en la parte inferior.

**NO UTILICE ACEITE SAE 10W-40, SAE 20W-50 O DE OTRO GRADO QUE NO SEA EL RECOMENDADO**

Ponga atención a tres cosas:

- GM6094M

Solamente use aceite que cumpla con el estándar GM6094M de GMM.



- SAE 5W-30

SAE5W-30 es el mejor para el vehículo. Estos números que aparecen en el envase de aceite expresan su viscosidad o espesor. No use aceites con otra viscosidad, tal como el SAE20W-50.

- Símbolo de estrella del American Petroleum Institute (Instituto norteamericano del petróleo)



Los aceites que cumplen con estos requerimientos deben tener el símbolo de estrella en el envase. Esta nomenclatura indica que el aceite ha sido certificado por el American Petroleum Institute (Instituto Americano del Petróleo, API).

### AVISO

Utilice únicamente aceites que cumplan comprobadamente con el estándar GM6094M de GM y que tengan el símbolo de estrella de certificación para motores a gasolina del American Petroleum Institute (Instituto norteamericano del petróleo). El no utilizar el aceite recomendado puede ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

# Servicio y mantenimiento

## Operación en climas fríos

Si se encuentra en un área donde la temperatura baja a menos de  $-29^{\circ}\text{C}$  ( $-20^{\circ}\text{F}$ ), utilice ya sea un aceite sintético SAE 5W-30 o un aceite SAE 0W-30. Ambos aceites proporcionan un arranque en frío más fácil del motor a temperaturas extremadamente bajas. Siempre debe usar un aceite que cumpla con la especificación requerida, GM6094M. Vea “Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar” para más información.

## Aditivos del aceite de motor/enjuague del aceite de motor

No agregue nada al aceite de motor. El aceite recomendado con el símbolo de estrella que cumple con el estándar GM6094M de GM es todo lo que se necesita para un buen rendimiento y protección del motor.

No se recomienda enjuagar el sistema de aceite porque puede causar daños al motor los cuales no están amparados por la garantía.

## Sistema de vida útil del aceite de motor

### Cuándo debe cambiar el aceite del motor

El vehículo tiene un sistema de computadora que le indica cuándo debe cambiar el aceite y el filtro de motor. Esto se basa en las revoluciones y temperatura del motor y no en el kilometraje (millaje). El kilometraje (millaje) que se indica para un cambio de aceite puede variar considerablemente según las condiciones de conducción. Para que el sistema de vida útil del aceite funcione correctamente, se debe restaurar el sistema cada vez que se cambia el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite ha disminuido, le indicará que se necesita un cambio de aceite. Se enciende el mensaje CHANGE OIL SOON. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice. Cambie el aceite del motor lo más pronto posible dentro de los próximos 1,000 kms (600 millas). Es posible que si se está conduciendo en las mejores condiciones, el sistema podría no indicar que se necesita el cambio de aceite durante un período mayor de un año. Sin embargo, se debe cambiar el aceite y el filtro cuando menos una vez al año, momento en el cual el sistema deberá restaurarse. Su Concesionario tiene personal de servicio capacitado que hará este trabajo empleando partes originales y que restablecerá el sistema. También es importante revisar el aceite regularmente y mantenerlo en el nivel correcto.

Si el sistema se restaura accidentalmente, se debe cambiar el aceite a los 5,000 kms (3,000 millas) desde el último cambio de aceite. Recuerde restaurar el sistema de vida útil del aceite cada vez que cambie el aceite.

### **Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor**

El sistema de vida útil del aceite calcula cuándo debe cambiar el aceite y el filtro basándose en el uso del vehículo. Siempre que cambie el aceite, ponga el sistema a 100% para que éste pueda calcular cuándo se debe hacer el próximo cambio. Se debe restaurar el sistema, si se cambia el aceite antes de que aparezca el mensaje de "CHANGE OIL SOON" (Cambie el aceite de motor pronto).

Restablezca el sistema después de cambiar el aceite:

1. Muestre OIL LIFE RESET en el Centro de información al conductor.
2. Mantenga presionado el botón ENTER por un mínimo de un segundo. Aparecerá el mensaje ACKNOWLEDGED durante tres segundos o hasta que presione el siguiente botón. Esto le indica que el sistema ha sido restablecido.
3. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo LOCK/OFF.

Si el mensaje CHANGE OIL SOON se enciende de nuevo al arrancar el vehículo, el sistema de vida útil del aceite no se ha restaurado. Repita el procedimiento.

### **Qué hacer con el aceite usado**

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser perjudiciales para la piel e incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite permanezca sobre la piel por mucho tiempo. Limpie su piel y uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche correctamente la ropa o trapos de limpieza que contengan aceite usado de motor. Vea las advertencias del fabricante acerca del uso y desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser un riesgo para el medio ambiente. Si usted mismo cambia el aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite tirándolo a la basura, regándolo en el piso, en el drenaje o en arroyos o ríos. Llévelo a algún centro de recolección de aceite usado para reciclaje.

# Servicio y mantenimiento

## Filtro de aire del motor

Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver la ubicación del filtro de aire del motor.

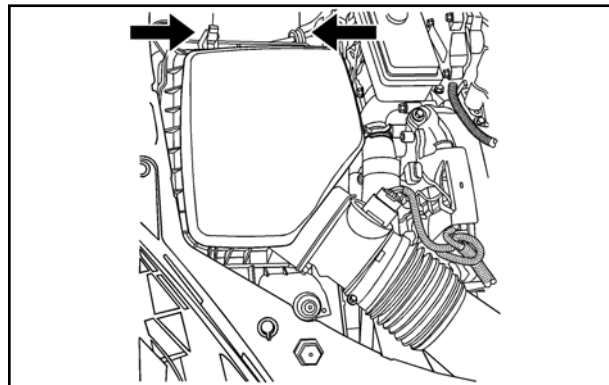
### Cuándo se debe inspeccionar el filtro de aire del motor

Inspeccione el filtro de aire del motor en los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento y reemplácelo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 kilómetros (50,000 millas). Vea “Servicios programados” en el Programa de mantenimiento para más información. Si conduce en donde hay polvo y suciedad, revise el filtro con cada cambio de aceite.

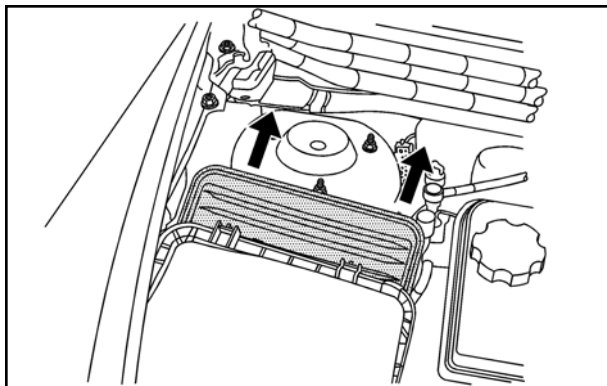
### Cómo se inspecciona el filtro de aire del motor

Para inspeccionar el filtro de aire, saque el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para soltar la suciedad y el polvo sueltos. Si aún queda una capa de suciedad, se debe instalar un filtro nuevo.

Para inspeccionar o cambiar el filtro de aire del motor, haga lo siguiente:



1. Retire las abrazaderas de resorte que sostienen la cubierta.
2. Levante la cubierta.



3. Revise o reemplace el filtro de aire.
4. Alinee el filtro correctamente usando las lengüetas de alineación.
5. Instale la cubierta guiando las lengüetas en el rin de la cubierta superior en la parte inferior de las bisagras y gire hacia abajo para cerrarla.
6. Los clips de resorte engancharán fácilmente, si la cubierta se asienta correctamente.

## **⚠ PRECAUCION**

Si hace funcionar el motor sin el filtro de aire, usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. El filtro de aire no solamente limpia el aire, sino que además ayuda a detener las llamas en caso de explosiones del motor. Usted puede sufrir quemaduras si el filtro no está en su lugar y el motor tiene explosiones. No conduzca sin el filtro de aire y sea cuidadoso al trabajar con el motor cuando el filtro esté desmontado.

## **AVISO**

Una explosión puede ocasionar un incendio en el motor si el filtro de aire no está instalado. Y la suciedad puede introducirse fácilmente en el motor y dañarlo. Siempre tenga instalado el filtro de aire cuando conduzca.

# Servicio y mantenimiento

## Aceite de transmisión automática

No es necesario revisar el nivel de aceite de la transmisión. Una fuga en la transmisión es la única razón para perder aceite. Si tiene una fuga, lleve el vehículo a su Concesionario y hágalo reparar tan pronto como sea posible.

Cambie el aceite y el filtro de acuerdo a los intervalos indicados en "Servicios adicionales requeridos" y asegúrese de usar aceites de transmisión incluidos en la lista de "Líquidos y lubricantes recomendados", ambos en el Programa de mantenimiento.

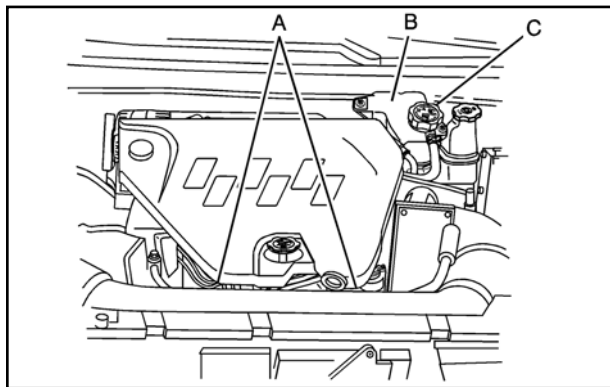
### AVISO

**El uso de aceite para la transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre aceite de transmisión automática enumerado en la lista de "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.**

Para los motores 2.4L, 3.5L y 3.6L, el aceite de transmisión no llegará hasta el extremo de la bayoneta a menos que la transmisión se encuentre a su temperatura normal de funcionamiento. Si necesita revisar el nivel del aceite de transmisión, lleve su vehículo al Concesionario.

## Sistema de refrigeración

El sistema de refrigeración permite que el motor mantenga la correcta temperatura de funcionamiento.



**Se muestra el motor 3.5L V6;  
es similar en los motores 2.4 L4 y 3.6L V6**

- A. Ventiladores de refrigeración del motor
- B. Tanque de recuperación del refrigerante
- C. Tapón de presión

 **PRECAUCION**

Un ventilador eléctrico de refrigeración del motor bajo el cofre puede arrancar aún cuando el motor no esté funcionando y puede causar heridas. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

 **PRECAUCION**

Las mangueras del calefactor y del radiador así como otras partes del motor pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras. No arranque el motor si hay una fuga. Si arranca el motor, puede perder todo el refrigerante. Eso puede causar un incendio en el motor y usted puede sufrir quemaduras. Haga reparar cualquier fuga antes de conducir el vehículo.

**AVISO**

El uso de refrigerantes distintos a DEX-COOL® puede ocasionar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calefactor o el radiador. Además, puede ser necesario cambiar el refrigerante del motor con más frecuencia, a 50,000 kms (30,000 millas) o 24 meses, lo que ocurra primero. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siempre utilice refrigerante DEX-COOL® (sin silicato) en su vehículo.

# Servicio y mantenimiento

## Refrigerante de motor

El sistema de refrigeración de su vehículo usa refrigerante para motor DEX-COOL®. Este refrigerante fue creado para permanecer en el vehículo durante cinco años o 240,000 km (150,000 millas), lo que ocurra primero.

A continuación se describe el sistema de refrigeración, cómo revisar y añadirle refrigerante cuando el nivel está bajo. Si tiene un problema de sobrecalentamiento del motor, vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

### Qué se debe utilizar

#### PRECAUCION

El añadir sólo agua corriente a su sistema de refrigeración puede ser peligroso. El agua corriente o algún otro líquido, como el alcohol, pueden hervir antes que hierva una solución correcta. El sistema de advertencia del refrigerante está configurado para la solución correcta. Con agua corriente o la solución equivocada, el motor puede calentarse demasiado y usted no tendría la advertencia de calentamiento excesivo. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®.

Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®. No hace falta añadir nada si se utiliza esta mezcla. Esta mezcla:

- Proporciona protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Proporciona protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra el óxido y la corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura correcta del motor.



### AVISO

**El motor del vehículo puede sobrecalentarse y resultar severamente dañado si utiliza una solución de refrigerante incorrecta. El costo de la reparación no estará cubierto por la garantía del vehículo. Demasiada agua en la solución puede congelar y agrietar el motor, radiador, núcleo del calefactor y otras partes.**

### AVISO

**El vehículo se puede dañar si se utilizan inhibidores y/o aditivos adicionales en el sistema refrigerante. Utilice solamente la mezcla correcta de refrigerante de motor indicada en este manual para el sistema de refrigeración. Para más información, vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.**

### Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel de refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise para ver si está visible el refrigerante en el tanque de recuperación. Si el líquido refrigerante dentro del tanque de recuperación está hirviendo, no haga nada hasta que se enfríe. Si el nivel del refrigerante no está en, o arriba de, la marca FULL COLD, añada una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante del motor DEX-COOL® al tanque de recuperación de refrigerante. Pero antes de hacerlo, asegúrese de que el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón a presión del tanque, esté frío. Para más información, vea "Refrigerante del motor" en el índice.

El nivel de refrigerante debe estar en, o más arriba de, la marca FULL COLD (Lleno en frío) en el frente del tanque de recuperación del refrigerante. Si no lo está, puede haber una fuga en el tapón de presión o en las mangueras del radiador, mangueras de la calefacción, radiador, bomba de agua o en alguna parte del sistema de refrigeración.

# Servicio y mantenimiento

## Cómo agregar líquido al tanque de recuperación del refrigerante

### **PRECAUCION**

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol que se puede incendiar si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre un motor caliente.

### **AVISO**

Este vehículo tiene un procedimiento específico para añadir refrigerante. El motor se puede sobrecalentar y dañarse si no se sigue este procedimiento.

Si debe añadir refrigerante, agregue la mezcla correcta de agua y DEX-COOL® en el depósito de recuperación.

## Cómo añadir refrigerante al radiador

### **PRECAUCION**

Un ventilador eléctrico de refrigeración del motor bajo el cofre puede arrancar aún cuando el motor no esté funcionando y puede causar heridas. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

### **PRECAUCION**

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causar graves quemaduras. El sistema de refrigeración de su vehículo está bajo presión y si gira – incluso ligeramente – el tapón a presión del tanque de recuperación, puede salir vapor a alta velocidad. Nunca gire el tapón cuando el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón de presión del tanque de recuperación, esté caliente. Si alguna vez tiene que girar el tapón de presión, espere a que el sistema de refrigeración y el tapón de presión del tanque de recuperación se enfríen.

Si hace falta refrigerante puede añadir la mezcla correcta directamente al radiador, pero asegúrese de que el sistema de refrigeración está frío antes de hacerlo.

1. Quite el tapón de presión del tanque de recuperación del refrigerante cuando el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón de presión del tanque y la manguera superior del radiador, ya no estén calientes. Gire el tapón de presión lentamente en sentido contrario al reloj unas dos o dos vueltas y media.

Si escucha un silbido, espere a que desaparezca. Ello permitirá que la presión restante escape a través de la manguera de descarga.



2. Después siga girando el tapón de presión lentamente, y retírelo.

3. Llene el tanque de recuperación con la mezcla correcta, hasta la marca FULL COLD. Espere alrededor de cinco minutos y verifique si el nivel está por debajo de la marca. Si el nivel está por debajo de la marca FULL COLD, añada refrigerante adicional para llevar el nivel hasta la marca. Repita este procedimiento hasta que el nivel permanezca constante en la marca FULL COLD durante al menos cinco minutos.

4. Con el tapón de presión del tanque de recuperación del refrigerante quitado, arranque el motor y déjelo funcionar hasta que pueda sentir que se calienta la manguera superior del radiador. Tenga cuidado con los ventiladores de refrigeración del motor.

En este momento, el nivel del refrigerante dentro del tanque de recuperación deberá estar más bajo. Si el nivel está por debajo de la marca FULL COLD, añada más de la mezcla correcta al depósito de recuperación de refrigerante, hasta la marca FULL COLD.

5. Entonces vuelva a colocar el tapón de presión. Asegúrese de que esté bien ajustado y apretado.

## AVISO

Si el tapón de presión no se aprieta correctamente, se puede perder el refrigerante lo cual puede causar daños al motor. Asegúrese de colocar y apretar el tapón correctamente.

# Servicio y mantenimiento

## Tapón de presión

### **AVISO**

**Si el tapón de presión no se aprieta correctamente, se puede perder el refrigerante lo cual puede causar daños al motor. Asegúrese de colocar y apretar el tapón correctamente.**

Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver donde se encuentra.

## Tapón de presión del tanque de recuperación del refrigerante

### **AVISO**

**Si el tapón de presión no se aprieta correctamente, se puede perder el refrigerante lo cual puede causar daños al motor. Asegúrese de colocar y apretar el tapón correctamente.**

Se debe instalar correctamente el tapón del tanque de recuperación del refrigerante. Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver donde se encuentra.

## Sobrecalentamiento del motor

El vehículo tiene varios indicadores del sobrecalentamiento del motor.

El tablero de instrumentos incluye un indicador y una luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor. Vea “Indicador de temperatura del refrigerante” y “Luz de advertencia de temperatura del refrigerante” en el índice para más información.

Cuando aparece esta advertencia es recomendable no abrir el cofre, sino obtener ayuda técnica profesional de inmediato. Vea “Asistencia en el camino” en el índice.

Asegúrese de que el vehículo esté estacionado sobre una superficie nivelada si decide abrir el cofre.

Entonces revise para ver si están funcionando los ventiladores de refrigeración del motor. Si el motor se está sobrecalentando, ambos ventiladores deben estar funcionando. Si no están funcionando, apague el motor y lleve el vehículo para darle servicio.

**AVISO**

Los daños del motor causados por operar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía.

**AVISO**

Su vehículo puede sufrir daños serios si el motor se incendia debido a que usted continúa conduciendo sin líquido refrigerante. El costo de la reparación no estará cubierto por la garantía del vehículo. Vea "Modo de operación con protección contra motor sobrecalentado" en el índice para información sobre cómo conducir a un lugar seguro en una emergencia.

Si sale vapor del compartimento del motor

**PRECAUCION**

El vapor de un motor sobrecalentado le puede causar graves quemaduras con sólo abrir el cofre. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor. Apague el motor y aleje a todos del vehículo hasta que se enfríe. Espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante antes de abrir el cofre.

Si continúa conduciendo mientras el motor está sobrecalentado, los líquidos pueden incendiarse. Usted u otros pueden resultar con quemaduras graves. Apague el motor si se sobrecalienta y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

Vea "Modo de operación con protección contra motor sobrecalentado" en el índice para información sobre cómo conducir a un lugar seguro en una emergencia.

# Servicio y mantenimiento

## Si no sale vapor del compartimento del motor

Si hay una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se puede ver o escuchar el vapor, el problema puede ser no muy serio. Ocasionalmente el motor puede calentarse un poco de más cuando el vehículo:

- Sube una cuesta larga en un día caluroso.
- Se detiene después de conducir a alta velocidad.
- Está en marcha mínima durante largos períodos en el tráfico.
- Arrastra un remolque.

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento y no se ve vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda la calefacción a la temperatura más alta y el ventilador a la velocidad más alta. Abra todas las ventanas.
3. En tráfico pesado, deje el motor funcionando en neutral (N) mientras el vehículo está parado. Si es seguro hacerlo, salga del camino, cambie a estacionamiento (P) o neutral (N) y deje el motor en marcha mínima por algún tiempo.

Se puede conducir el vehículo si el indicador de sobrecalentamiento ya no está en la zona de calentamiento excesivo o si ya no se ve ninguna advertencia de sobrecalentamiento. Continúe conduciendo el vehículo a velocidad lenta por unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura entre su vehículo y el que está delante suyo. Si la advertencia no se activa de nuevo, puede conducir normalmente.

Si la luz de advertencia permanece encendida, diríjase a la orilla del camino y estacione inmediatamente el vehículo.

Si no hay señales de vapor, deje que el motor funcione a marcha mínima por unos tres minutos mientras está estacionado. Si todavía ve la advertencia, apague el motor y deje que se enfríe. Vea también “Modo de operación con protección contra sobrecalentamiento del motor” a continuación.

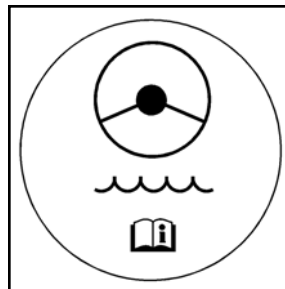
## Modo de operación con protección contra sobrecalentamiento del motor

Este modo de operación de emergencia le permite conducir su vehículo a un lugar seguro en caso de emergencia. De presentarse una condición de sobrecalentamiento del motor, el modo de protección ayuda a prevenir daños por medio del encendido alternado de los cilindros. En este modo, notará una reducción significativa en la potencia y el desempeño del motor. El indicador de la temperatura indicará que existe una condición de sobrecalentamiento. No se debe arrastrar un remolque o conducir largas distancias en el modo de protección.

### AVISO

**Después de conducir en el modo de operación con protección contra sobrecalentamiento, espere a que se enfríe el motor antes de intentar efectuar cualquier reparación. El aceite de motor se degradará severamente. Haga reparar la causa de la pérdida del refrigerante, cambiar el aceite y restaurar el sistema. Vea "Aceite de motor" en el índice.**

## Aceite de la dirección hidráulica



Para más información sobre la ubicación del depósito, vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice.

## Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Todos los vehículos con motores V6 utilizan aceite para la dirección hidráulica. Los vehículos con el motor de 4 cilindros tienen sistema de dirección eléctrico y no usan aceite para la dirección hidráulica.

No es necesario revisar regularmente el nivel de aceite de la dirección hidráulica, a menos que usted sospeche que hay una fuga o escuche algún ruido anormal. La pérdida de aceite en este sistema puede indicar un problema. Haga que el sistema sea inspeccionado y reparado.

# Servicio y mantenimiento

## Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Para revisar el aceite de la dirección hidráulica, haga lo siguiente:

1. Apague el encendido y permita que se enfríe el compartimento del motor.
2. Limpie el tapón y la parte superior del tanque.
3. Desenrosque el tapón y limpie la bayoneta con un trapo limpio.
4. Vuelva a colocar el tapón y apriételo completamente.
5. Luego quite el tapón de nuevo y revise el nivel del aceite en la bayoneta.

Si su vehículo tiene el motor 3.5L V6, el nivel de aceite debe estar entre las marcas ADD (Agregar) y HOT (Caliente) cuando el motor está frío y en la marca HOT (Caliente) cuando el motor está caliente. Si el aceite está en la marca ADD (Agregar) cuando el motor está caliente, debe agregar aceite de la dirección.

Si el vehículo tiene el motor 3.6L V6, el nivel de aceite debe estar entre las marcas MIN (Mínimo) y MAX (Máximo), cuando el motor está frío y en la marca MAX (Máximo) cuando el motor está caliente. Si el aceite está en la marca MIN cuando el motor está caliente, debe agregar aceite de la dirección.

El nivel de aceite debe estar dentro del área cuadrículada de la bayoneta.

Si el nivel de aceite está por debajo, o en la marca ADD (añadir) o MIN (mínimo) de la bayoneta, agregue suficiente aceite para que el nivel llegue al área cuadrículada.

## Qué se debe utilizar

Para determinar qué tipo de aceite debe usar, vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento. Siempre utilice el aceite correcto.

### AVISO

**El uso de aceite incorrecto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre el aceite correcto que se enumera en la lista de “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.**



## Líquido lavaparabrisas

### Qué se debe utilizar

Cuando necesite líquido lavaparabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de utilizarlo. Si va a utilizar su vehículo en un área en la que la temperatura pueda bajar más allá del punto de congelación, utilice un líquido que tenga suficiente protección contra congelamiento.

### Añadiendo líquido lavaparabrisas

El mensaje LOW WASHER FLUID (Bajo nivel de líquido limpiaparabrisas) aparece en el Centro de información al conductor cuando el depósito del líquido limpiaparabrisas está bajo. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido lavaparabrisas hasta que el depósito esté lleno. Para más información sobre la ubicación del depósito, vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice.

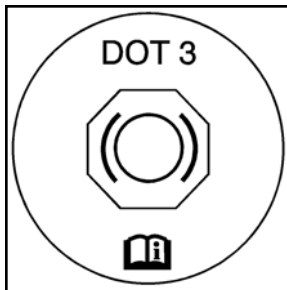
### AVISO

- Cuando utilice líquido concentrado, siga las instrucciones del fabricante para añadir agua.
- No mezcle agua con líquido lavaparabrisas que está listo para utilizarse. El agua puede ocasionar que la solución se congele y se dañe el depósito del líquido lavaparabrisas y otras partes del sistema. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido lavaparabrisas.
- Cuando el clima está muy frío llene el depósito con líquido lavaparabrisas hasta tres cuartos de su capacidad. Esto permite la expansión del líquido si el se congela, lo que puede dañar el depósito si se encuentra completamente lleno.
- No utilice refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema lavaparabrisas y la pintura del vehículo.

# Servicio y mantenimiento

## Frenos

### Aceite de frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos tiene aceite DOT-3 para frenos. Para la ubicación del depósito, vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice.

Hay solamente dos razones por las cuales puede disminuir el nivel de aceite de frenos en el depósito:

- El desgaste normal de las balatas. Cuando se instalan balatas nuevas, el nivel del aceite sube de nuevo.
- Una fuga del sistema hidráulico también puede causar un nivel bajo. Haga reparar el sistema hidráulico de frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos dejarán de funcionar bien.

No agregue aceite de frenos. El agregar aceite no corrige una fuga. Si usted añade aceite cuando sus balatas están desgastadas, entonces habrá demasiado cuando cambie las balatas por unas nuevas. Debe añadir, o quitar, aceite de frenos, según se necesite, solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

### **PRECAUCION**

**Si se añade demasiado aceite, éste puede caer sobre el motor y prenderse fuego si el motor está caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse. Agregue aceite solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.**

La luz de advertencia de frenos se enciende cuando el nivel de aceite baja demasiado. Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en el índice.

### **Qué se debe añadir**

Use solamente aceite de frenos nuevo DOT-3 que provenga de un contenedor sellado. Vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.

Siempre limpie el tapón del depósito del aceite de frenos y el área alrededor del tapón antes de quitarlo. Esto ayuda a evitar que entre suciedad al depósito.

### **PRECAUCION**

Es posible que los frenos no funcionen bien con el tipo incorrecto de aceite en el sistema de frenos. Esto puede ocasionar un accidente. Siempre utilice el aceite correcto.

### **AVISO**

- El uso de aceite incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de frenos. Por ejemplo, solamente algunas pocas gotas de aceite mineral, tal como el del motor, pueden dañar las partes del sistema hidráulico de los frenos de tal forma que las tendrá que reemplazar. No permita que nadie ponga aceite de frenos incorrecto.
- Si se derrama aceite en las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar aceite de frenos sobre el vehículo. Si lo hace, lávelo inmediatamente. Vea “Lavado del vehículo” en el índice.

## **Desgaste de los frenos**

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las pastillas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste que hacen un sonido de advertencia muy agudo cuando están desgastadas y se necesitan nuevas. El sonido puede aparecer y desaparecer o puede escucharse constantemente cuando el vehículo se encuentre en movimiento excepto cuando se presiona firmemente el pedal del freno.

### **PRECAUCION**

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos significa que pronto dejarán de funcionar bien. Esto puede provocar un accidente. Haga dar servicio al vehículo cuando escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos.

### **AVISO**

Si continúa conduciendo con pastillas desgastadas, puede resultar en una reparación costosa.

# Servicio y mantenimiento

Algunas condiciones de conducción o climáticas pueden ocasionar un chillido de los frenos cuando se aplican ligeramente o por primera vez. Esto no significa que hay algo mal con los frenos.

Para prevenir una pulsación de los frenos, las tuercas de las ruedas deben estar bien apretadas. Cuando haga rotar las llantas, se deben inspeccionar las pastillas de los frenos para ver su desgaste y apretar las tuercas de las ruedas en la secuencia correcta y al torque indicado en las especificaciones en “Capacidades y especificaciones” en el índice.

Las balatas de los frenos deben ser siempre reemplazadas como conjuntos completos.

## Recorrido del pedal del freno

Vea a su Concesionario si el pedal del freno no regresa a su altura normal, o si hay un rápido incremento en el recorrido. Puede ser una señal de que es posible que los frenos necesiten servicio.

## Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplica los frenos, se esté o no moviendo el vehículo, los frenos se ajustan por el uso.

## Reemplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Las partes tienen que ser de alta calidad y trabajar bien en conjunto para un frenado realmente bueno. El vehículo fue diseñado y probado con partes de frenos de alta calidad. Cuando reemplace partes del sistema de frenos – por ejemplo, cuando se desgasten las balatas y deba reemplazarlas – asegúrese de obtener partes de refacción nuevas aprobadas. Si no lo hace, los frenos pueden no funcionar correctamente. Por ejemplo, si alguien instala balatas de freno incorrectas, el balance entre los frenos delanteros y traseros puede cambiar – para mal. Si se instalan partes de freno de refacción incorrectas puede cambiar de muchas maneras el desempeño de los frenos.

## Batería

La batería del vehículo no necesita mantenimiento. Cuando sea necesaria una batería nueva, visite a su Concesionario para obtener una que tenga el número de parte que sea indicado en la etiqueta de la batería original. Para la ubicación de la batería, vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice.

## Almacenamiento del vehículo

### **PRECAUCION**

Las baterías tienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede resultar severamente lesionado si no es cuidadoso. Vea “Arranque con cable pasacorrente” en el índice para obtener consejos sobre cómo trabajar alrededor de una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Si se usa el vehículo en forma muy infrecuente, retire el cable negro, negativo (–) de la batería. Esto ayuda a evitar que se descargue la batería.

Almacenamiento durante largo tiempo: Si almacena el vehículo por un tiempo prolongado, retire el cable negro, negativo (–) de la batería o conéctela a un dispositivo de carga lenta. Esto ayuda a mantener cargada la batería durante periodos prolongados.

## Arranque con cables pasacorrente

Si la batería se descarga, puede usar otro vehículo y cables pasacorrente para arrancar el suyo. Cerciérese de seguir los pasos a continuación para hacerlo en forma segura.

### **PRECAUCION**

Las baterías le pueden lesionar. Pueden ser peligrosas debido a que:

- Contienen ácido que le puede quemar.
- Contienen gas que puede explotar e incendiarse.
- Contienen suficiente electricidad para quemarle.

Si no sigue estos pasos exactamente puede resultar lesionado.

### **AVISO**

El ignorar estas instrucciones puede resultar en daños costosos que no están cubiertos por la garantía.

Intentar arrancar el vehículo empujando o arrastrándolo no funcionará y puede dañarlo.

# Servicio y mantenimiento

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa.

## AVISO

**Ambos vehículos pueden resultar dañados si el sistema del otro vehículo no es de 12 voltios con tierra negativa. Utilice únicamente vehículos con sistemas de 12 voltios de tierra negativa para arranques con cables pasacorriente.**

2. Acerque los vehículos lo suficiente para que alcancen los cables pasacorriente, pero asegúrese que no se estén tocando entre sí. Si se tocan, puede causar una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión podría dañar los sistemas eléctricos.

Para evitar la posibilidad de que los vehículos rueden, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el proceso de arranque. Antes de poner el freno de estacionamiento, si el vehículo tiene transmisión automática, ponga ésta en estacionamiento (P) y si la transmisión es manual en neutral (N).

## AVISO

**Si se deja el radio u otros accesorios encendidos durante el arranque con cables pasacorriente, éstos se pueden dañar. La reparación no estará cubierta por la garantía. Apague siempre el radio y demás accesorios al arrancar el vehículo con cables pasacorriente.**

3. Apague el encendido en ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios que estén conectados al encendedor de cigarrillos y a la conexión para accesorios. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará chispas y ayudará a proteger las dos baterías. Además, ¡puede evitar que se dañe el radio!
4. Abra el cofre y localice las baterías. Localice las terminales positiva (+) y negativa (–) en la batería de cada vehículo. La terminal positiva (+) de su vehículo se localiza debajo de una tapa roja en la batería. La terminal negativa (–) se encuentra debajo de una cubierta negra en la batería. Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver donde se encuentra. Voltee las tapas hacia arriba para acceder a la terminal positiva (+) y negativa (–).

** PRECAUCION**

Un ventilador eléctrico puede arrancar aún con el motor apagado y le puede lesionar. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

** PRECAUCION**

Usar fósforos cerca de la batería puede provocar que el gas explote. Hay personas que han resultado lesionadas por hacer esto y algunas han quedado ciegas. Utilice una linterna si necesita más iluminación.

Cerciórese que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapones de llenado, cerciórese de que contenga la cantidad suficiente de líquido. Si el nivel está bajo, primero agregue agua para solucionar esa situación. Si no lo hace, puede haber gases explosivos.

El líquido de las baterías contiene ácido que le puede quemar. Evite su contacto. Si le cae el líquido de la batería accidentalmente en los ojos o en la piel, lave estos lugares con agua y obtenga ayuda médica de inmediato.

** PRECAUCION**

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos alejadas de estas partes cuando el motor está funcionando.

5. Revise que los cables pasacorriente no tengan aislante suelto o faltante. Si ese es el caso, puede recibir una descarga eléctrica. También los vehículos pueden dañarse.

Esto es lo que debe saber antes de conectar los cables: El positivo (+) se dirige al positivo (+) o a una terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una. El cable negativo (–) se conecta a una parte metálica pesada, sin pintura, del motor o a una terminal negativa (–) remota, si el vehículo tiene una.

Nunca conecte el cable positivo (+) a la terminal negativa (–) porque puede causar un cortocircuito que dañaría la batería y aún a otras partes. Y no conecte el cable negativo (–) a la terminal negativa (–) de la batería descargada, porque puede causar chispas.

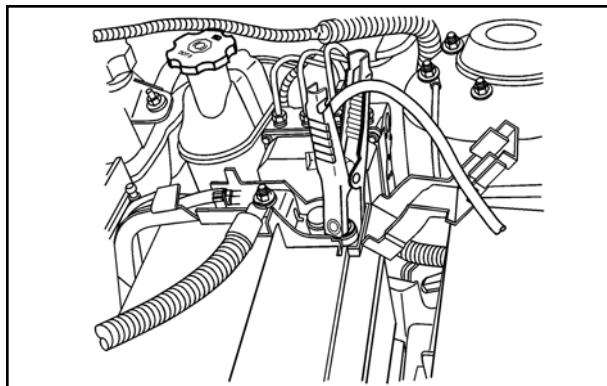
6. Conecte el cable rojo positivo (+) a la terminal positiva (+) de la batería descargada. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.

# Servicio y mantenimiento

7. No permita que el otro extremo toque ningún metal. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería buena. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.

8. Conecte ahora el cable negro negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería buena. Utilice una terminal negativa (-) remota si el vehículo tiene una.

No permita que el otro extremo toque cualquier otra cosa hasta el paso siguiente. El otro extremo del cable negativo (-) no va conectado a la batería descargada. Se debe conectar a una parte del motor pesada y sin pintar o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.



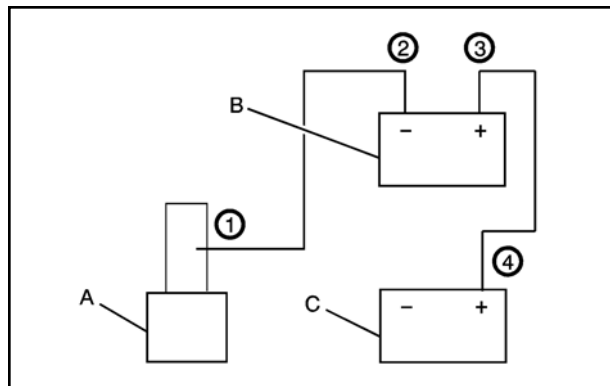
9. Fije el otro extremo del cable negativo (-) por lo menos a 45 cms (18 pulgadas) de la batería agotada pero no lo ponga cerca de partes del motor que se mueven. La conexión eléctrica es buena en ese lugar, y hay mucho menos probabilidades de que las chispas alcancen la batería.



10. Ahora, arranque el motor que tiene la batería buena y hágalo funcionar durante un tiempo.
11. Trate de arrancar el vehículo con la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

### AVISO

El conectar o retirar los cables pasacorriente en el orden equivocado puede ocasionar un cortocircuito y dañar el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía. Siempre conecte y retire los cables pasacorriente en el orden correcto, asegurándose de que los cables no se toquen entre sí o algún metal.



**Desmontaje del cable pasacorriente**

- A. Parte metálica pesada, sin pintura, del motor o terminal remota negativa (-).
- B. Batería buena o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota.
- C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota

# Servicio y mantenimiento

Para desconectar los cables pasacorriente de ambos vehículos, haga lo siguiente:

1. Desconecte el cable negro negativo (–) del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negro negativo (–) del vehículo con la batería buena.
3. Desconecte el cable rojo positivo (+) del vehículo con la batería buena.
4. Desconecte el cable rojo positivo (+) del otro vehículo.
5. Regrese las tapas a las terminales positiva (+) y negativa (–) a su posición original.

## Alineamiento de los faros

Los faros han sido alineados en la fábrica y no requieren ajustes.

No obstante, el alineamiento de los faros puede ser afectado si el vehículo sufre daños en un accidente. Es posible que sea necesario ajustar la luz baja de los faros si los conductores que se acercan le hacen señales con sus luces altas (alineamiento vertical).

Si los faros delanteros necesitan ser alineados, recomendamos que lleve su vehículo con el Concesionario para servicio.

## Reemplazo de focos

Vea "Focos de refacción" en el índice para determinar el tipo correcto de foco que necesita.

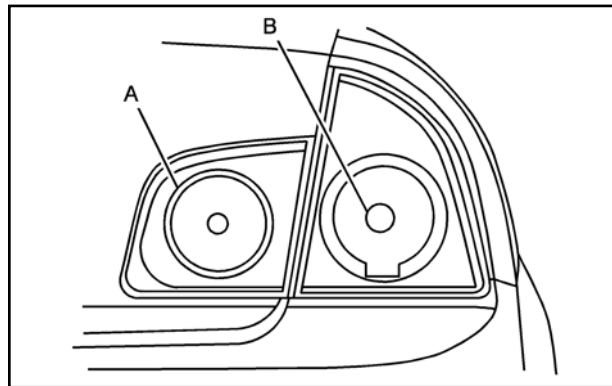
Para cualquier procedimiento de cambio no listado en esta sección, póngase en contacto con el Concesionario.

## Focos de halógeno

### PRECAUCION

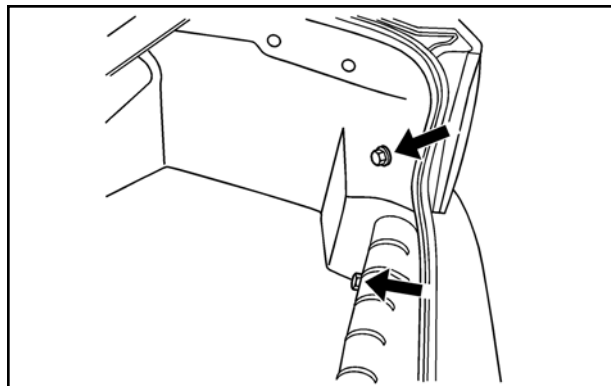
Los focos de halógeno tienen gas a presión y pueden explotar si los deja caer o los daña. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones en el paquete de focos.

## Luces traseras, señales direccionales, frenos



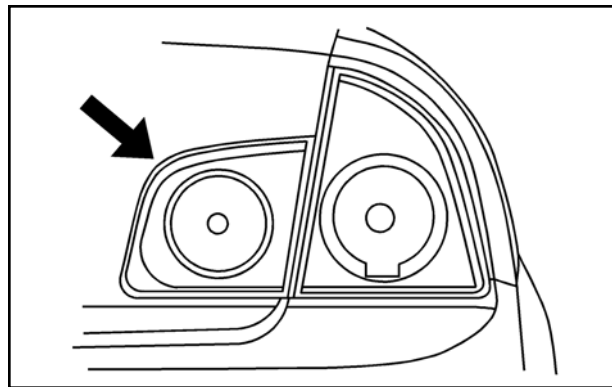
- A. Luz de reversa
- B. Luces de frenos, luces traseras y señal direccional
  1. Abra la cajuela. Para más información, vea "Cajuela" en el índice.
  2. Quite los ganchos de la red para sujetar objetos que sujetan la tapicería de la cajuela.

# Servicio y mantenimiento



3. Desde el interior del vehículo quite las tres tuercas mariposa, que fijan el conjunto de luces traseras.
4. Quite el conjunto de las luces traseras.
5. Remueva el arnés del cableado del conjunto de luces traseras levantando la pestaña de liberación.
6. Gire el portafocos a la izquierda para extraerlo.
7. Jale el foco fuera del portafoco.
8. Instale el foco nuevo.
9. Para volver a instalar el conjunto de las luces traseras, invierta los pasos 2 al 5.

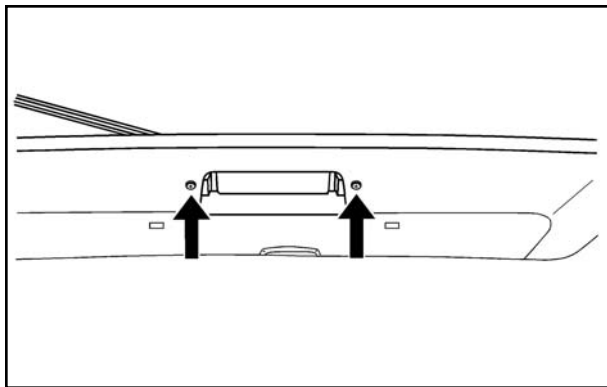
## Luz de reversa



1. Abra la cajuela. Para más información, vea "Cajuela" en el índice.
2. Quite las tuercas que sujetan la tapicería de la cajuela.
3. Gire el portafocos a la izquierda para retirarlo del conjunto.
4. Instale el foco nuevo.
5. Para volver a instalar, invierta los pasos 1 al 3.

## Luces del portaplaca

Para reemplazar la luz del portaplaca:



1. Retire el conjunto de la placa girando los dos tornillos a contrarreloj.
2. Gire y jale el foco del portaplacas hacia adelante a través de la abertura en la fascia.
3. Gire a la izquierda el portafocos y extraiga el foco.
4. Empuje el foco nuevo y gírelo en el sentido de las manecillas del reloj para instalarlo.

5. Reemplace el foco de la placa empujándolo a través de la abertura de la fascia.
6. Gire los dos tornillos que sujetan el foco de la luz de la placa en el sentido de las manecillas del reloj para reinstalar el foco.

## Focos de refacción

| Luz exterior                     | Número de foco |
|----------------------------------|----------------|
| Luz de reversa y luz trasera     | 921            |
| Luces del portaplaca             | 168            |
| Señales direccionales delanteras | 3156           |

Para cualquier foco de refacción no listado aquí, póngase en contacto con el Concesionario.

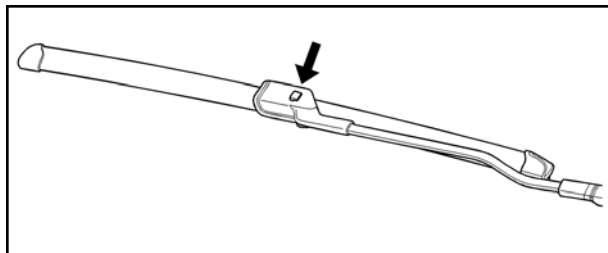
# Servicio y mantenimiento

## Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas

Inspeccione las plumas de los limpiaparabrisas para detectar desgaste o grietas. Vea "Mantenimiento programado" en el Programa de mantenimiento.

Para remover las plumas de los limpiaparabrisas:

1. Jale el conector del brazo del limpiaparabrisas hacia fuera del parabrisas.



2. Presione el botón de apertura.
3. Deslice la pluma hacia adelante.
4. Gire la pluma hacia usted y continúe deslizándola hacia delante para retirarla.
5. Instale la nueva pluma sobre el conector del brazo y asegúrese que las áreas con ranuras estén bien fijas en la posición bloqueada.

Para ver el tipo y largo correcto, vea "Refacciones para mantenimiento" en el programa de mantenimiento.

## Llantas

Su vehículo está equipado con llantas manufactureras con altos índices de calidad. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la garantía de las llantas, por favor lea la póliza de garantía de su vehículo.

### **PRECAUCION**

La falta de mantenimiento y el uso de llantas no especificadas para su vehículo pueden ser peligrosos.

- Sobrecargar su vehículo puede causar sobrecalentamiento en sus llantas, resultado de alta fricción entre las cuerdas interiores de la llanta, y pueden causar accidentes y daños en sus llantas.
- Conducir su vehículo con las llantas a una presión de aire menor a la especificada, puede causar el mismo daño que sobrecargar su vehículo, provocando un accidente. Verifique frecuentemente que la presión de las llantas es la recomendada. La presión debe verificarse cuando las llantas estén frías.

PRECAUCION (cont.)

### **PRECAUCION** (cont.)

- El conducir su vehículo con las llantas a una presión mayor a la especificada, hace más susceptible a las llantas a pinchaduras o rupturas debidas a impactos repentinos.
- El uso de llantas con desgaste excesivo puede causar accidentes. Si las llantas de su vehículo presentan desgaste o algún daño, deben reemplazarse.

# Servicio y mantenimiento

## Llantas de bajo perfil para alto rendimiento

Si el tamaño de las llantas de su vehículo es P225/50R18 o P225/50R17, las llantas se clasifican como de bajo perfil para alto rendimiento. Estas llantas están diseñadas para una conducción muy sensible en pavimento seco o mojado. También es posible que aumente el ruido del camino con llantas de bajo perfil y éstas tienden a desgastarse con mayor rapidez.

### AVISO

**Las llantas de bajo perfil son más susceptibles de sufrir daños causados por los riesgos de carretera o impactos en banquetas que las llantas de perfil estándar. Puede ocurrir daño en las llantas o en el conjunto de la rueda al entrar en contacto con riesgos de la carretera como baches u objetos afilados o al derrapar contra una acera. La garantía del vehículo no cubre este tipo de daño. Mantenga las llantas infladas a la presión correcta y si es posible evite el contacto con banquetas, baches y otros riesgos del camino.**

## Llantas para invierno

Si espera conducir en caminos cubiertos con nieve o hielo, quizás desee instalar llantas de invierno en su vehículo. Las llantas para todas las temporadas ofrecen un buen desempeño general en la mayoría de las superficies, más pueden no ofrecer la tracción deseada o el mismo nivel de desempeño que las llantas para invierno en caminos cubiertos con nieve o hielo.

Las llantas de invierno, por lo general, están diseñadas para ofrecer más tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Las llantas de invierno pueden ofrecer menor tracción en caminos secos, mayor ruido al rodar y menor vida útil. Después de cambiar a llantas de invierno, esté al pendiente de cambios en el manejo y el frenado del vehículo.

Visite a su Concesionario para más información acerca de la disponibilidad y selección adecuada de llantas. Vea “Compra de llantas nuevas” en el índice.



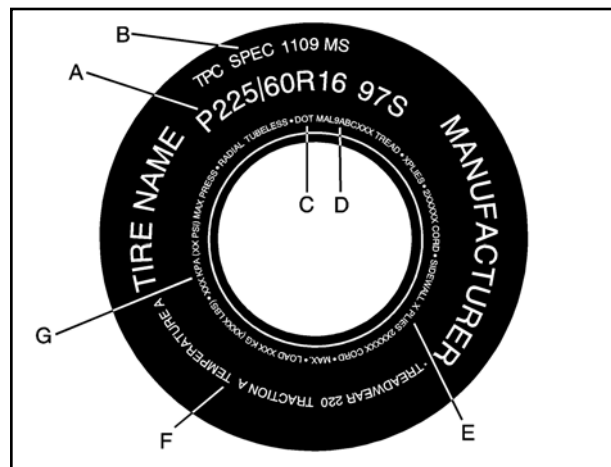
Si elige utilizar llantas para invierno:

- Utilice llantas de la misma marca y tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use sólo llantas radiales del mismo tamaño, mismo índice de carga y velocidad de las llantas originales.

Es posible que no encuentre llantas de invierno con calificación de velocidad H, V, W y ZR como las llantas originales. Si elige llantas de invierno con un límite de velocidad inferior, nunca exceda la capacidad máxima de velocidad de las llantas.

## Indicaciones en la cara de las llantas

Las llantas tienen información útil acerca de ellas en sus caras laterales. Los ejemplos siguientes muestran una típica cara en una llanta de vehículo y una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta P-métrica para pasajeros

# Servicio y mantenimiento

**(A) Tamaño de llanta:** El código del tamaño de llanta es una combinación de letras y números empleado para definir el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de una llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración sobre el tamaño de llanta más adelante en esta sección.

**(B) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TPC):** Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

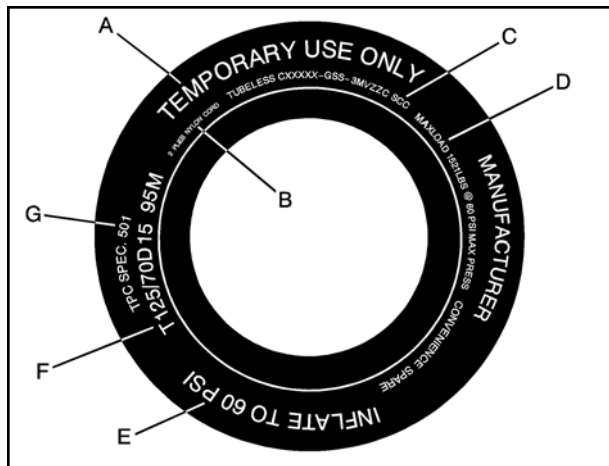
**(C) Departamento de Transporte (DOT):** El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las normas de seguridad del Departamento de vehículos a motor de los Estados Unidos.

**(D) Número de identificación de la llanta (TIN):** Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN). EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

**(E) Material de las capas de la llanta:** El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

**(F) Clasificación uniforme de calidad de las llantas (UTQG):** Se requiere que los fabricantes de llantas clasifiquen sus llantas de acuerdo a tres factores de desempeño: desgaste del dibujo, tracción y resistencia a las temperaturas. Vea "Clasificación uniforme de calidad de llantas" en el índice para mayor información.

**(G) Límite máximo de carga e inflado en frío:** La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga.



### Ejemplo de llanta de refacción compacta

**(A) Uso temporal únicamente:** La llanta de refacción compacta o de uso de temporal tiene una vida de dibujo de aproximadamente 5,000 kilómetros (3,000 millas) y no debe conducirse con ella a velocidades superiores a los 105 kms/h (65 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencia cuando la llanta normal ha perdido aire o se ha pinchado. Si su vehículo tiene llanta de refacción compacta, vea "Llanta de refacción compacta" y "Si se pincha una llanta" en el índice.

**(B) Material de las capas de la llanta:** El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

**(C) Número de identificación de la llanta (TIN):** Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN). EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

**(D) Límite máximo de carga de inflado en frío:** La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga.

**(E) Inflado de llantas:** La llanta de uso temporal o llanta de refacción compacta debe inflarse a 420 kPa (60 psi). Para más información sobre la presión de inflado, vea "Inflado – Presión de las llantas" en el índice.

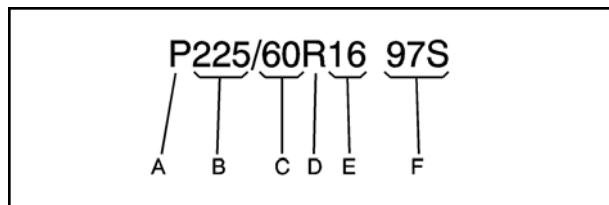
**(F) Tamaño de llanta:** Una combinación de letras y números define el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de la llanta. La letra T al inicio del tamaño de la llanta significa que la llanta es para uso temporal únicamente.

# Servicio y mantenimiento

**(G) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TPC):** Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

## Tamaño de llantas

La ilustración siguiente muestra un ejemplo del tamaño de una llanta de automóvil típica.



**(A) Llanta para vehículo de pasajeros (P-métrica):** La versión estadounidense de un sistema métrico para medir llantas. La letra P al inicio del tamaño de la llanta indica una llanta para vehículo de pasajeros diseñada conforme a los estándares de la Asociación de llantas y rines de los Estados Unidos (U.S. Tire and Rim Association).

**(B) Ancho de llanta:** El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta de cara a cara en milímetros.

**(C) Proporción de aspecto:** Número de dos dígitos que indica las medidas altura y ancho de la llanta. Por ejemplo, si la proporción de aspecto del tamaño de llanta es 60, como se muestra en el punto C de la ilustración, significa que la cara de la llanta tiene una altura del 60% de su ancho.

**(D) Código de construcción:** Código con letras empleado para indicar el tipo de construcción de la capa en la llanta. La letra R significa construcción con cinturones radiales; la letra D significa construcción de cinturón diagonal o sesgada; y la letra B significa construcción de banda con cinturones sesgados.

**(E) Diámetro del rin:** Diámetro de la rueda en pulgadas.

**(F) Descripción de servicio:** Estos caracteres representan el rango de carga y la clasificación de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga útil certificada que soporta la llanta. El índice de carga puede variar de 1 a 279. La clasificación por velocidad es la velocidad máxima certificada a la que la llanta puede transportar una carga. Las clasificaciones por velocidad varían de A hasta la Z.

## Terminología y definiciones de llantas

**Presión de aire:** La cantidad de aire dentro de la llanta haciendo presión hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión de aire se expresa en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi).

**Peso de accesorios:** El peso combinado de los accesorios opcionales. La transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, cristales de ventana eléctricos, asientos eléctricos y el aire acondicionado son algunos ejemplos de accesorios opcionales.

**Proporción de aspecto:** La relación entre la altura y el ancho de la llanta.

**Banda:** Una capa de hilos cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Los hilos pueden estar hechos con acero u otro material de refuerzo.

**Borde de la llanta:** El borde de la llanta contiene alambres de acero cubiertos por hilos de acero que sujetan la llanta al rin.

**Llanta con capas cruzadas:** Llanta en la cual las capas se colocan en ángulos alternos menores a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

**Presión de llantas en frío:** La cantidad de presión de aire en una llanta, medida en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi) antes de que la llanta acumule calor por rodamiento. Vea “Inflado – Presión de las llantas” en el índice.

**Peso vehicular:** Es el peso de un vehículo automotor con equipo estándar y opcional, que incluye la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

**Marcas DOT:** Es un código moldeado en la cara lateral de la llanta que indica que ésta cumple con las normas de seguridad del Departamento Transporte de los Estados Unidos. El código DOT incluye el Número de identificación de la llanta (TIN), un identificador alfanumérico que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, marca y fecha de producción.

**GVWR:** Clasificación de peso bruto vehicular. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

**GAWR FRT:** Clasificación de peso bruto sobre el eje para el eje delantero. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

**GAWR RR:** Clasificación de peso bruto sobre ejes para el eje trasero. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

# Servicio y mantenimiento

**Cara externa:** El lado de una llanta asimétrica que siempre debe apuntar hacia fuera al montarse en un vehículo.

**Kilopascal (kPa):** La unidad métrica para la presión del aire.

**Llanta para camión ligero (LT-métrica):** Llanta empleada para camiones de servicio ligero y algunos vehículos de pasajeros para propósitos varios.

**Índice de carga:** Número asignado entre 1 y 279 correspondiente a la capacidad de carga de una llanta.

**Presión máxima de inflado:** La presión máxima de aire a la que se puede inflar una llanta. La presión máxima de aire se moldea en la cara.

**Clasificación máxima de carga:** La clasificación de carga para una llanta con la máxima presión de inflado permitida para esa llanta.

**Peso máximo de vehículo con carga:** La suma del peso listo para conducir del vehículo; peso de accesorios; peso de la capacidad del vehículo; y peso de las opciones en producción.

**Peso normal de ocupantes:** El número de ocupantes para los que se diseñó el vehículo multiplicado por 68 kgs (150 libras). Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

**Distribución de ocupantes:** Asientos designados.

**Cara exterior:** El lado de una llanta asimétrica que tiene una cara en particular que apunta hacia fuera al montarse en el vehículo. El lado de la llanta que tiene cara blanca, letras blancas o el nombre del fabricante, marca o modelo con moldeado más alto o más profundo que el mismo moldeado en la cara opuesta de la llanta.

**Llanta para pasajeros (P-métrica):** Llanta empleada para automóviles de pasajeros y algunos camiones de servicio ligero y vehículos para propósitos varios.

**Presión de inflado recomendada:** La presión de inflado de llantas recomendada por el fabricante del vehículo y mostrada en la etiqueta de la llanta. Vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice.

**Llanta con capas radiales:** Llanta en la cual los hilos de la capa que se extienden hasta los bordes están colocados a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

**Rin:** Soporte metálico para una llanta donde reposan los bordes de la misma.

**Cara:** La porción de la llanta entre el dibujo y el borde.

**Clasificación de velocidad:** Código alfanumérico asignado a la llanta que indica la velocidad máxima a la que se puede utilizar.

**Tracción:** La fricción entre la llanta y la superficie del camino. La cantidad de agarre provista.

**Dibujo:** La porción de la llanta que tiene contacto con el camino.

**Indicadores de desgaste del dibujo:** Bandas angostas, a veces denominadas “barras de desgaste,” que aparecen en el dibujo de las llantas cuando quedan 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” en el índice.

**Graduación uniforme de calidad de llanta (UTQG):**

Un sistema de información de llantas que proporciona al consumidor la clasificación de tracción, temperatura y desgaste del dibujo de las llantas. Los fabricantes de llantas determinan las clasificaciones mediante procedimientos de prueba del gobierno. Las clasificaciones se moldean en la cara de las llantas. Vea “Graduación uniforme de calidad de llantas” en el índice.

**Capacidad de peso del vehículo:** El número de posiciones de asientos designados multiplicado por 68 kgs (150 lbs) más el índice de carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

**Carga máxima del vehículo en la llanta:** Carga en una llanta en particular debido al peso listo para conducir, peso de accesorios, peso de ocupantes y peso de la carga.

**Placa del vehículo:** Etiqueta permanentemente adherida al vehículo que muestra la capacidad de peso del vehículo y el tamaño de llantas del equipo original y la presión de inflado recomendada. Vea “Etiqueta de información de llantas y carga” en el índice.

# Servicio y mantenimiento

## Inflado – Presión de las llantas

Las llantas necesitan estar a la presión correcta para funcionar con efectividad.

### AVISO

No deje que alguien le diga que el inflado excesivo o insuficiente de una llanta es aceptable. No es cierto. Si no tienen suficiente aire (inflado insuficiente) puede pasar lo siguiente:

- Demasiada flexión
- Demasiado calor
- Sobrecarga de las llantas
- Desgaste prematuro o irregular
- Maniobrabilidad inadecuada
- Bajo rendimiento del combustible

Si tienen demasiado aire (infladas en exceso), puede resultar lo siguiente:

- Desgaste inusual
- Maniobrabilidad inadecuada
- Marcha dura y áspera
- Daño innecesario por malas carreteras

La etiqueta de información de llantas y carga específica se encuentra adherida al vehículo. Esta etiqueta indica cuáles son las llantas originales del vehículo y la presión de inflado correcta de las llantas en frío. La presión recomendada de inflado en frío para las llantas, mostrada en la etiqueta, es la cantidad mínima de presión de aire necesaria para soportar la capacidad máxima de carga del vehículo.

Para más información acerca del peso que puede transportar su vehículo, así como un ejemplo de la etiqueta de información sobre llantas y carga, vea, “Cargando el vehículo” en el índice. La manera cómo cargue su vehículo afecta el manejo y confort de éste. Nunca cargue su vehículo con más peso del que está diseñado para transportar.

### Cuándo se deben revisar las llantas

Revíselas cuando menos una vez al mes o con más frecuencia. No se olvide de revisar la llanta de refacción compacta, que debe tener una presión de 420 kPa (60 psi). Para más información acerca de la llanta de refacción compacta, vea “Llanta de refacción compacta” en el índice.



## Cómo se debe revisar

Utilice un medidor de bolsillo de buena calidad para revisar la presión de las llantas. No se puede saber si están infladas correctamente simplemente con mirarlas. Las llantas radiales pueden parecer correctamente infladas aún cuando tengan presión insuficiente. Revise la presión de las llantas cuando están frías. “Frías” significa que el vehículo ha estado parado 3 horas cuando menos o que no se ha conducido por más de 1.6 kms (1 milla).

Quite la tapa de la válvula en la llanta. Presione el manómetro con fuerza sobre la válvula para medir la presión. Si la presión de inflado en frío corresponde a la presión recomendada en la etiqueta de información de llantas y cargas, no se requieren más ajustes. Si la presión de inflado está baja, añada aire hasta alcanzar la cantidad recomendada.

Si las llantas se inflan de más, libere aire haciendo presión en el centro de la válvula de la llanta. Revise otra vez la presión de la llanta con el manómetro.

Asegúrese de colocar de nuevo los tapones en las válvulas. Los tapones ayudan a prevenir fugas, evitando que se introduzcan suciedad y humedad.

## Operación a alta velocidad



### PRECAUCION

**La conducción a altas velocidades, 160 kms/h (100 millas) o más, produce mayor estrés sobre las llantas. La conducción sostenida a altas velocidades causa calentamiento excesivo y puede ocasionar falla repentina de las llantas. Puede tener un accidente y usted u otros pueden resultar muertos. Algunas llantas clasificadas para alta velocidad necesitan ajuste de la presión de inflado para operación a altas velocidades. Cuando los límites de velocidad o las condiciones de la carretera son tales que el vehículo pueda manejarse a altas velocidades, asegúrese de que las llantas estén clasificadas para operación a altas velocidades, en excelentes condiciones y ajustadas a la presión correcta de inflado en frío para la carga del vehículo.**

Ajuste la presión de inflado en frío a 241 kPa (35 psi) para las llantas delanteras y traseras cuando conduzca el vehículo a altas velocidades. Cuando termine de conducir a altas velocidades, regrese la presión en frío de las llantas a los valores indicados en la etiqueta de presiones de llantas. Vea “Cargando el vehículo” e “Inflado – Presión de las llantas” en el índice.

# Servicio y mantenimiento

## Sistema monitor de la presión de llantas

Este sistema utiliza tecnología de radio y de sensores que comprueban los niveles de presión de las llantas. Estos sensores monitorean la presión de aire en las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor que se encuentra en el vehículo.

Cada llanta, incluyendo la de refacción (si se proporciona), debe revisarse mensualmente estando en frío e inflarse hasta la presión recomendada por el fabricante o indicada en la placa de información o en la etiqueta de presión de inflado de llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño diferente al que se indica en la placa o etiqueta de llantas y presión de inflado en el vehículo, deberá determinar la presión correcta de inflado de esas llantas.)

Como una característica de seguridad adicional, su vehículo ha sido equipado con un sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS por sus siglas en Inglés) que enciende una luz de baja presión de llantas cuando una o más llantas se encuentran bastante desinfladas.

De esta forma, cuando la luz de baja presión se ilumina, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible e inflarlas a la presión correcta. La conducción con llantas que tienen insuficiente presión hace que las llantas se sobrecalienten lo que puede causar que se averíen. El inflado insuficiente aumenta el consumo de combustible y reduce la vida de las llantas, y también afecta adversamente la maniobrabilidad y la capacidad de frenado.

Observe que el sistema de monitoreo TPMS no sustituye a un correcto mantenimiento de las llantas y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas, aún si el nivel de desinflado no ha llegado a activar la luz indicadora del sistema de monitoreo.

El vehículo también está equipado con un indicador de falla del sistema de monitoreo para indicar cuando el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de falla del sistema de monitoreo se combina con el indicador de baja presión. Cuando el sistema detecta una falla, la luz parpadea durante aproximadamente un minuto y después permanece encendida. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques mientras la falla exista.

Cuando está iluminado el indicador de falla, es posible que el sistema no detecte la señal de presión baja correctamente. Las fallas del sistema monitor ocurren por una variedad de razones, incluyendo la instalación de llantas de reemplazo, alternas, o rines en el vehículo, que impidan que el sistema funcione correctamente. Para cerciorarse de que el sistema monitor continúa funcionando correctamente después de instalar llantas de reemplazo o alternas, revise siempre el indicador de falla del sistema monitor después de cambiar una o más llantas en su vehículo.

Vea “Operación del monitor de la presión de llantas” a continuación para obtener más información.

### Operación del monitor de la presión de llantas

Este vehículo puede tener un sistema monitor de presión de las llantas. El sistema está diseñado para advertir al conductor cuando exista una condición de baja presión. Los sensores del sistema están montados en cada conjunto de llanta y rin de su vehículo, con excepción de la llanta de refacción. Estos sensores monitorean la presión de aire en las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor que se encuentra en el vehículo.



Cuando se detecta presión baja en una llanta, el sistema de monitoreo enciende una luz de advertencia de llantas bajas ubicada en el grupo de instrumentos.

# Servicio y mantenimiento

También aparecerá en el display del Centro de información al conductor un mensaje para revisar la presión de las llantas. La luz de advertencia de baja presión y el mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor aparecen durante cada ciclo de encendido hasta que las llantas se inflen con la presión correcta. El conductor puede observar los niveles de presión de llantas en el Centro de información al conductor. Para más información y detalles acerca del Centro de información al conductor y sus mensajes, vea “Centro de información al conductor” en el índice.

La luz de advertencia de baja presión de llantas se puede encender en climas fríos cuando se arranca el vehículo y después apagarse cuando se comienza a conducir. Esto puede ser la primera indicación de que la presión en una(s) llanta(s) está bajando y debe inflarse a la presión correcta.

La etiqueta de llantas e información de carga indica el tamaño de las llantas de equipo original del vehículo y la presión de inflado correcta de las llantas cuando están frías. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para un ejemplo de la Etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo. Vea “Inflado – Presión de las llantas” en el índice.

El sistema monitor puede advertirle si las llantas tienen presión baja, pero no reemplaza el mantenimiento normal de las mismas. Vea “Inspección y rotación de llantas” y “Llantas” en el índice.

## AVISO

**Los selladores líquidos de llantas pueden dañar a los sensores del sistema monitor de presión de las llantas. Los daños de los sensores, causados por usar selladores de llantas no están cubiertos por la garantía. No use selladores líquidos de llantas.**

## Luz indicadora y mensaje de falla del sistema monitor de presión de llantas

El sistema de monitoreo no funcionará correctamente si falta uno o más de sus sensores o no funciona. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja parpadea durante aproximadamente un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor. La luz de advertencia de baja presión y el mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor aparecen durante cada ciclo de encendido hasta que se corrija el problema. Algunas de las causas de que se encienda la luz de falla y aparezca el mensaje en el Centro de información son:

- Se ha reemplazado una de las llantas de rodado con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene un sensor del monitor de presión de inflado. La luz y el mensaje de falla se deben apagar una vez que vuelva a instalar la llanta que contiene el sensor del monitor de la presión.
- Se inició el proceso de calibración pero se interrumpió o no se terminó con éxito después de rotar las llantas del vehículo. La luz y el mensaje de falla deben apagarse al terminar con éxito el proceso de calibración de sensores. Vea “Proceso de calibración de sensores” más adelante en esta sección.

- Uno o más de los sensores no está colocado o está dañado. La luz y el mensaje de falla deben apagarse cuando se instalen los sensores y se concluya con éxito el proceso de calibración de sensores. Consulte a su Concesionario para el servicio.
- Las llantas o rines de refacción no son iguales a las llantas o rines del equipo original del vehículo. El uso de llantas o rines diferentes a los recomendados para su vehículo pueden impedir que el sistema de monitoreo funcione correctamente. Vea “Compra de llantas nuevas” en el índice.
- El funcionamiento de dispositivos electrónicos o el estar cerca de instalaciones que utilizan radiofrecuencias similares a las del sistema de monitoreo, pueden impedir que el sistema funcione.

Si el sistema de monitoreo no está funcionando no podrá detectar ni indicar baja presión en las llantas. Consulte a su Concesionario para servicio en caso de que la luz de advertencia o el mensaje de falla permanezcan activados.

# Servicio y mantenimiento

## Proceso de calibración de sensores TPM

Cada sensor tiene un código de identificación que es único. Cada vez que se hace la rotación de las llantas o se reemplaza uno o más de los sensores, se deben calibrar los códigos de identificación con la nueva posición de las llantas/rines. Se calibran los sensores a las posiciones de las llantas y rines en el orden que sigue: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero y llanta trasera del lado del conductor, utilizando la herramienta de diagnóstico del sistema monitor de presión. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Los sensores del sistema monitor de presión de llantas también se pueden calibrar con cada posición de llanta y rin incrementando o reduciendo la presión de aire de la llanta. Cuando infle una llanta, no exceda la presión de inflado máxima indicada en la cara de la llanta. Para disminuir la presión de aire de una llanta puede utilizar el extremo puntiagudo de la tapa de la válvula, un medidor de presión de aire tipo bolígrafo o una llave.

Tiene dos minutos para calibrar cada llanta y rin. Si toma más de dos minutos para calibrar cualquiera de las llantas con un rin, el proceso de calibración se detiene y debe volver a iniciarlo.

A continuación se indica el proceso de calibración:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Conecte el encendido pero deje el motor apagado.
3. Mantenga presionados los botones LOCK (bloqueo) y UNLOCK (desbloqueo) del control remoto al mismo tiempo durante aproximadamente cinco segundos para iniciar el modo de aprendizaje del TPMS. El claxon se escucha dos veces para indicar que el receptor del sistema TPMS está listo en modo de aprendizaje.
4. Comience con la llanta delantera del lado del conductor. La señal direccional delantera del lado del conductor también se enciende para indicar que el sensor de la esquina está listo para aprender.

5. Quite el tapón del pivote de la válvula en la llanta. Active el sensor del sistema TPMS incrementando o disminuyendo la presión de aire de la llanta durante ocho segundos. El claxon puede tardar hasta treinta segundos para escucharse. Se escucha una vez y después todas las direccionales parpadean una vez para confirmar que el código de identificación del sensor está programado con la posición de la llanta.
6. La señal direccional delantera del lado del pasajero se enciende para indicar que el sensor de la esquina está listo para aprender. Repita el paso 5 con la llanta delantera del lado del pasajero.
7. La señal direccional trasera del lado del pasajero se enciende para indicar que el sensor de la esquina está listo para aprender. Repita el paso 5 con la llanta trasera del lado del pasajero.
8. La señal direccional trasera del lado del conductor se enciende para indicar que el sensor de la esquina está listo para aprender. Repita el paso 5 con la llanta trasera del lado del conductor.
9. Después de que se escuche el claxon una vez para la llanta trasera del lado del conductor, se escucha dos veces más para indicar que el proceso de aprendizaje de las llantas está terminado. Gire el encendido a la posición de bloqueo.  
Si ninguna llanta se aprende después de entrar el modo de aprendizaje del sistema TPMS o si la comunicación con el receptor se detiene o si el límite de tiempo expira, desconecte el encendido y comienza de nuevo en el Paso 2.
10. Ajuste todas las llantas a la presión indicada en la etiqueta de información de llantas y carga.
11. Vuelva a instalar el tapón en la válvula de inflado.

# Servicio y mantenimiento

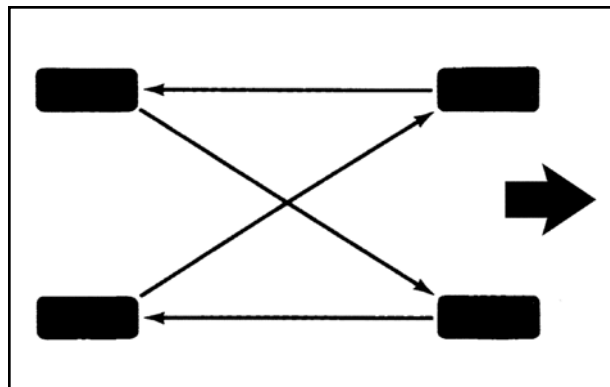
## Inspección y rotación de las llantas

Recomendamos que inspeccione regularmente las llantas de su vehículo, incluyendo la llanta de refacción, en busca de señales de desgaste o daños. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” en el índice para mayor información.

Las llantas deben rotarse cada 8,000 a 13,000 kms (5,000 a 8,000 millas). Vea “Mantenimiento programado” en el Programa de mantenimiento.

El propósito de la rotación regular es lograr un desgaste más uniforme de todas las llantas del vehículo. Con esto se asegura de que el desempeño de su vehículo continúe siendo similar al que tenía con las llantas nuevas.

En cualquier momento que note desgaste inusual, rote las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise si hay daños en llantas y rines. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” y “Reemplazo de rines” en el índice.



Cuando rote las llantas del vehículo, siempre use el patrón de rotación correcto que se indica aquí.

No incluya la llanta de refacción compacta en la rotación de las llantas.

Después que las llantas se han rotado, ajuste las presiones de inflado delanteras y traseras como se indica en la etiqueta de presión de llantas. Vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice.



Restaurar el sistema monitor de presión de llantas. Vea "Sistema monitor de la presión de llantas" en el índice.

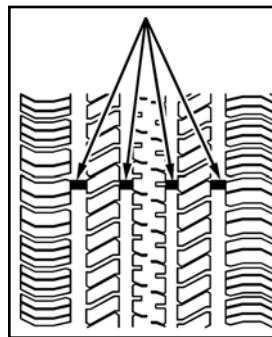
Asegúrese de que todas las tuercas de rueda estén apretadas correctamente. Vea "Torque de las tuercas de rueda" en esta sección.

### **PRECAUCION**

El óxido y la suciedad en la rueda o en las partes a las cuales está fijada, hace que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Siempre que se cambie una rueda, se debe quitar toda suciedad u óxido de las superficies donde la rueda se fija al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad. Vea "Cambio de una llanta pinchada" en el índice.

## **Cuándo se deben reemplazar las llantas**

Varios factores, como mantenimiento, temperatura, velocidad de conducción, carga del vehículo y condiciones del camino, tienen influencia sobre cuándo se deben reemplazar las llantas.



Una manera de saber cuándo se deben adquirir llantas nuevas es revisando los indicadores de desgaste, los cuales aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulg.) o menos de dibujo.

# Servicio y mantenimiento

Se necesitan llantas nuevas si se cumple algo de lo siguiente:

- Puede ver los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Puede ver la tela o fibra saliendo de la llanta.
- La banda de rodadura o las paredes de la llanta están rajadas, cortadas o lo suficientemente desgastadas para que se puedan ver las fibras o las telas.
- La llanta tiene un golpe, protuberancia o un corte.
- La llanta tiene una perforación, corte u otra clase de daño que no se puede reparar debido al tamaño o ubicación del daño.

El hule de las llantas se degrada con el tiempo, aún si no se utilizan. Esto también ocurre con la llanta de refacción, si su vehículo tiene una. La velocidad con que ocurre este proceso de envejecimiento depende de varias condiciones, incluyendo la temperatura, condiciones de carga y la conservación de la presión de inflado. Con los cuidados y mantenimiento adecuados, las llantas típicamente se desgastarán por completo antes de degradarse a causa del envejecimiento. Si no tiene seguridad de que sea necesario reemplazar las llantas conforme envejecen, consulte al fabricante de sus llantas para obtener mayor información.

## Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado llantas específicas para su vehículo. Las llantas de equipo original instaladas en su vehículo nuevo, se diseñaron para cumplir con las calificaciones del sistema General Motors de especificación de criterios de desempeño de llantas (TPC por sus siglas en inglés). Cuando compre llantas nuevas, General Motors de México recomienda comprar llantas con el mismo número de especificación TPC. De esta manera, su vehículo continuará teniendo llantas diseñadas para proporcionar el mismo desempeño y seguridad que las llantas originales, durante uso normal.

El sistema TPC Spec exclusivo de GM toma en cuenta más de una docena de especificaciones críticas que impactan en todo el desempeño de su vehículo, incluyendo el rendimiento del sistema de frenos, conducción y maniobrabilidad, control de tracción y el desempeño del monitor de presión de llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en la cara lateral de la llanta, cerca de la información de tamaño. Si las llantas están diseñadas para las cuatro estaciones, el número de especificación TPC estará seguido por las letras MS (por las siglas de lodo y nieve en inglés). Para más información, vea “Etiquetado de la cara lateral de las llantas” en el índice.

GM recomienda reemplazar las llantas en grupos de cuatro. Esto se debe a que una profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayuda a que el desempeño de su vehículo sea similar al que tenía con las llantas nuevas. Si no se reemplaza el grupo completo de las cuatro llantas, el desempeño de los frenos y la maniobrabilidad del vehículo pueden verse afectados. Vea “Inspección y rotación de llantas” y “Llantas” en el índice para información acerca de la rotación correcta de las llantas.

### **PRECAUCION**

**La mezcla de llantas puede causar la pérdida del control mientras conduce. Si tiene llantas mezcladas de diferentes tamaños, marcas o tipo (radiales y bandas cruzadas), el vehículo puede no conducirse adecuadamente y usted puede tener un accidente. Usar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipo también puede causar daños al vehículo. Asegúrese de usar el tamaño, marca y tipo correctos de llantas en todos los rines. Puede conducir con la llanta de refacción compacta temporalmente porque fue desarrollada específicamente para su vehículo. Vea “Llanta de refacción compacta” en el índice.**

### **PRECAUCION**

**Si tiene llantas de capas de bandas cruzadas las bridas del rin pueden desarrollar rajaduras después de muchos kilómetros de conducción. Una llanta o rin puede fallar repentinamente, causando un accidente. Use solamente llantas de capas radiales en los rines del vehículo.**

Si en cualquier momento usted tiene que reemplazar las llantas con unas que no tengan un número de especificación TPC, asegúrese de que tengan el mismo tamaño, límite de velocidad y tipo de fabricación (bandas cruzadas o radiales) que las llantas originales del vehículo.

Los vehículos equipados con sistema de monitoreo de presión de las llantas pueden dar una advertencia incorrecta de baja presión de llantas si tienen instaladas llantas sin número de especificación TPC. Las llantas sin número TPC pueden producir advertencias de baja presión a niveles más altos o bajos que el nivel de advertencia correcta que se obtendría con las llantas con números TPC. Vea “Sistema monitor de la presión de llantas” en el índice.

# Servicio y mantenimiento

Las llantas de equipo original de su vehículo se enumeran en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para más información sobre la etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo.

## Llantas y rines de tamaño diferente

Si instala rines o llantas de un tamaño diferente al del equipo original, esto puede afectar la forma en que se desempeña su vehículo, incluyendo características de frenado, conducción y maniobrabilidad así como la estabilidad y resistencia a las volcaduras. Además, si su vehículo tiene sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, control de tracción y control electrónico de estabilidad, el desempeño de estos sistemas puede verse afectado.



### **PRECAUCION**

**Si instala rines de tamaño diferente, su vehículo puede no ofrecer un nivel aceptable de desempeño y seguridad si selecciona llantas no recomendadas para esos rines. Puede aumentar el riesgo de sufrir un accidente y sufrir lesiones graves. Utilice solamente sistemas de rines y llantas diseñados por GM específicamente para su vehículo y haga que los instale un técnico certificado por GM.**

Vea “Compra de llantas nuevas” y “Accesorios y modificaciones” en el índice para información adicional.

## **Graduación uniforme de calidad de llanta**

Los grados de calidad se pueden encontrar, cuando son aplicables, en la pared lateral de la llanta entre el borde de la banda y la sección de amplitud máxima. Por ejemplo:

### **Desgaste del dibujo 200 tracción AA Temperatura A**

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en carretera de los Estados Unidos (NHTSA-United States National Highway Traffic Safety Administration), la cual clasifica las llantas por su rendimiento en el dibujo, la tracción y la temperatura. Esto es aplicable solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. Los grados aparecen moldeados en la cara de la mayoría de las llantas para vehículos de pasajeros. El sistema de Graduación de la calidad uniforme de la llanta (UTQG por sus siglas en inglés) no se aplica al rodamiento profundo, a las llantas de nieve, a las compactas de refacción o de uso temporal, las llantas con diámetros nominales de 25 a 30 cms (10 a 12 pulg.), ni a algunas de producción limitada.

Mientras que las llantas disponibles en los vehículos de pasajeros y camiones ligeros General Motors de México pueden variar con respecto a estos grados, también deben cumplir con los requerimientos de seguridad federales y con las normas de criterios de rendimiento de llantas de General Motors (General Motors Tire Performance Criteria) (TPC).

### **Desgaste del dibujo**

El grado del desgaste del dibujo es una clasificación comparativa, basada en el desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en un recorrido de prueba gubernamental especificado. Por ejemplo, una llanta con graduación de 150 se desgastaría una y media (1.5) veces más que una llanta con graduación de 100 en el recorrido gubernamental. El actual rendimiento relativo de las llantas depende de las condiciones de uso, y éstas pueden desviarse de la norma en forma significativa debido a las variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de servicio y las diferencias en las características de la carretera y el clima.

# Servicio y mantenimiento

## Tracción – AA, A, B, C

Los grados de tracción, del más alto al más bajo, son AA, A, B y C. Estos grados representan la habilidad de la llanta para parar en pavimento húmedo como se mide bajo las condiciones controladas la prueba de gobierno especificada de superficies de asfalto y hormigón. Una llanta marcada C puede tener rendimiento de tracción pobre.

**Advertencia:** El grado de tracción asignado a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenos hacia delante y no incluye características de aceleración, virajes muy rápidos, hidroplaneo o tracción máxima.

## Temperatura – A, B, C

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, representando la resistencia de las llantas a la generación de calor y su habilidad para disipar el calor cuando son probadas en condiciones controladas en ruedas de pruebas, en el interior de un laboratorio. La temperatura alta prolongada puede causar que el material de la llanta se degenere y se reduzca la vida útil de la llanta, y la temperatura excesiva puede provocar una falla repentina de la llanta. El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que todas las llantas de vehículos de pasajeros deben alcanzar bajo la norma Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 109. Los grados B y A representan niveles más altos de rendimiento en la rueda de pruebas de laboratorio, que el mínimo requerido por ley.

**Advertencia:** El grado de temperatura para esta llanta es establecido por una llanta que se infla correctamente y no se sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente, o la carga excesiva, por separado o en combinación, pueden causar acumulación de calor y posible falla de la llanta.

## Alineación y balanceo de ruedas

Las llantas y ruedas en el vehículo fueron alineadas y balanceadas cuidadosamente en la fábrica para ofrecerle vida útil más larga a la llanta y el mejor rendimiento general. No es necesario ajustar regularmente la alineación de las ruedas ni balancear las llantas. Sin embargo, si usted nota un desgaste inusual de la llanta y su vehículo se va un lado u otro, es necesario revisar la alineación. Si nota que su vehículo vibra cuando va por un camino suave, sus llantas y ruedas pueden necesitar balanceo. Visite a su Concesionario quien le dará un diagnóstico correcto.

## Reemplazo de rines

Reemplace cualquier rin que esté doblado, rajado, muy oxidado o corroído. Si las tuercas de rueda comienzan a estar sueltas, el rin, los birlos y las tuercas de rueda deben reemplazarse. Si hay fugas de aire en el rin, reemplácelo (excepto algunos rines de aluminio, que a veces pueden ser reparados). Vea a su Concesionario si estas condiciones existen.

El Concesionario conoce la clase de rin que usted necesita.

Todo rin nuevo debe tener la misma capacidad de carga, diámetro, ancho, desplazamiento y debe montarse igual, como el que reemplaza.

Si necesita reemplazar cualquiera de los rines, birlos, tuercas de rueda o sensores del sistema monitor de presión de llantas, reemplácelos solamente con refacciones originales de GM. De esta forma se asegura de tener los rines, birlos, tuercas de rueda y sensores del sistema monitor de presión de llantas correctos y adecuados para su vehículo.



### **PRECAUCION**

**Utilizar rines, birlos y tuercas de rueda de reemplazo equivocados puede ser peligroso. Puede afectar los frenos y la conducción, y provocar que las llantas pierdan aire y que usted pierda el control del vehículo. Puede ocurrir un choque en el cual usted y otras personas pueden resultar lesionadas. Siempre use rines, birlos y tuercas de reemplazo correctos.**

# Servicio y mantenimiento

## AVISO

Un rin incorrecto puede causar problemas de desgaste de rodamientos, enfriamiento de freno, calibración del velocímetro u odómetro, alineación de faros, altura de la defensa, altura del vehículo sobre el suelo y distancia de la llanta o cadena de llanta a carrocería y chasis.

Vea "Cambio de una llanta pinchada" en el índice para mayor información.

## Rines de refacción usados

### PRECAUCION

Colocar un rin usado en su vehículo puede ser peligroso. No puede saber cómo fue usado y cuánto uso tiene. Puede fallar repentinamente y causar un accidente. Si tiene que reemplazar un rin, utilice un rin nuevo de equipo original GM.

## Cadenas de las llantas

### PRECAUCION

No use cadenas para llantas si su vehículo tiene llantas de estos tamaños: P215/60R16, P225/50R17 o P225/50R18. No hay suficiente espacio libre.

El uso de cadenas en un vehículo con poco espacio libre puede provocar daños en los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas para llantas puede hacer que usted pierda el control del vehículo y que usted y otros puedan lastimarse en un accidente.

Use un dispositivo de tracción de otro tipo sólo si su fabricante lo recomienda para utilizarlo en la combinación de tamaño de las llantas del vehículo y condiciones de la carretera. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar daños a su vehículo, conduzca lentamente, reajuste o retire el dispositivo si éste tiene contacto con el vehículo y no haga derrapar las llantas.

Si encuentra dispositivos de tracción que le sirvan, instáloselos en las ruedas delanteras.



**AVISO**

Si su vehículo tiene llantas de tamaño P205/65R15, utilice cadenas sólo donde la ley lo permita y cuando sea imperativo hacerlo. Utilice solamente cadenas de tipo "S" clase SAE del tamaño correcto para sus llantas. Instálelas en las llantas delanteras y apriételas lo más posible con los extremos sujetos en forma segura. Conduzca a baja velocidad y siga las instrucciones del fabricante. Si puede escuchar que las cadenas hacen contacto con el vehículo, deténgase y vuelva a apretarlas. Si el contacto continúa, reduzca la velocidad hasta que no pueda escuchar el ruido. El vehículo se puede dañar si conduce demasiado rápido, o derrapan las ruedas, cuando está usando cadenas.

**Si se poncha una llanta**

Si mantiene correctamente las llantas, es raro que se revienten mientras conduce. Si una llanta pierde aire, lo más probable es que esto suceda lentamente. Si alguna vez revienta una llanta, lea a continuación algunos consejos acerca de qué esperar y qué hacer:

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada creará resistencia que forzará al vehículo hacia ese lado. Quite el pie del acelerador y sujete firmemente el volante. Mueva el volante para mantener su posición en la vía y frene suavemente para detenerse a suficiente distancia de la línea de tráfico.

El estallido de una llanta trasera, particularmente en una curva, causa efectos similares a un derrape y puede requerir la misma corrección que éste. En caso de estallar una llanta trasera, quite el pie del acelerador. Controle el vehículo moviendo el volante de dirección hacia donde usted quiera llevar al vehículo. Puede ser ruidoso e incómodo, pero aún así usted puede dirigir. Aplique el freno suavemente para detenerse, si es posible a suficiente distancia fuera del camino.

# Servicio y mantenimiento

## PRECAUCION

Levantar el vehículo y ubicarse debajo de éste para dar mantenimiento o hacer reparaciones es peligroso sin el equipo de seguridad y la capacitación apropiadas. Si se ha provisto un gato con el vehículo, éste está diseñado solamente para cambiar una llanta ponchada. Si se le da otro uso, usted u otros pueden recibir lesiones graves o morir si el vehículo se resbala del gato. Si se ha provisto un gato con el vehículo, úselo solamente para cambiar una llanta ponchada.

## Conjunto de sellador de llantas y compresor

### PRECAUCION

Es peligroso dejar el vehículo funcionando a marcha mínima en un lugar cerrado con mala ventilación. Los gases de escape pueden entrar al vehículo. El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte. Nunca deje el motor funcionando en un área cerrada que no tiene ventilación de aire fresco exterior. Para más información, vea "Escape del motor" en el índice.

### PRECAUCION

Sobre inflar una llanta puede hacerla explotar y herir a usted y a otras personas. No deje de leer y seguir las instrucciones del conjunto sellador de llantas y compresor e infle las llantas a las presiones recomendadas. No exceda la presión recomendada.

**⚠ PRECAUCION**

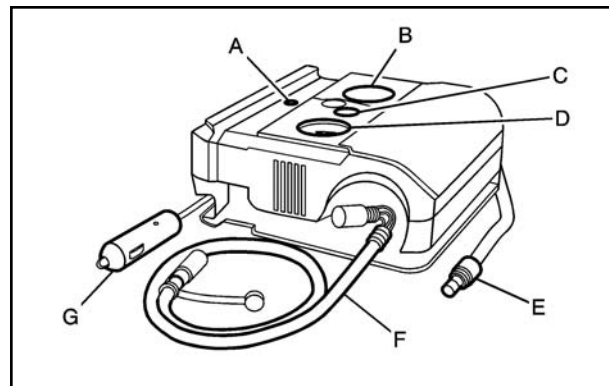
Almacenar el conjunto del inflador de llantas u otro equipo en el compartimiento de pasajeros puede causar lesiones. En un paro súbito o un accidente, el equipo suelto puede golpear a alguien. Guarde conjunto del compresor y sellador de llantas en el lugar original.

Si este vehículo tiene un conjunto sellador de llantas y compresor, puede no haber una llanta de refacción, equipo para cambiar llantas y algunos vehículos pueden no tener un lugar para almacenar una llanta.

Se puede utilizar el sellador de llantas y el compresor para sellar temporalmente ponchaduras de hasta 6 mm (1/4 pulgadas) en el área del dibujo de la llanta. También se puede usar para inflar una llanta no ponchada.

Si la llanta se separó del rin, si tiene caras dañadas o tiene una perforación grande, el daño es demasiado severo para que el conjunto de sellador de llantas y el compresor funcionen con efectividad. Vea "Asistencia en el camino" en el índice.

Lea y siga todas las instrucciones del conjunto sellador de llantas y compresor.



El conjunto incluye:

- A. Botón de encender y apagar
- B. Interruptor selector (sellador/aire o aire solamente)
- C. Botón para aliviar la presión
- D. Indicador de presión
- E. Manguera para aire solamente (negra)
- F. Manguera para sellador/aire (transparente)
- G. Enchufe energético

# Servicio y mantenimiento

## Sellador de llantas

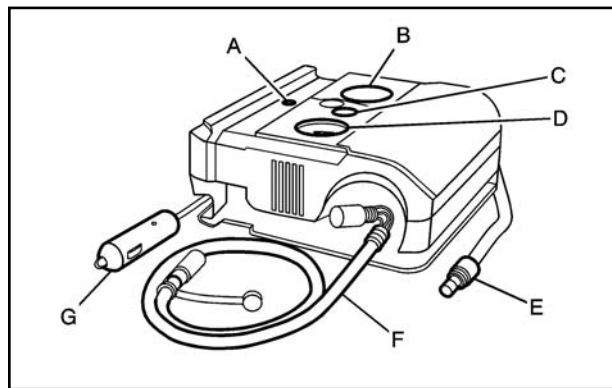
Lea y siga las instrucciones de seguridad adheridas en el compresor.

La fecha de expiración del sellador se encuentra en el depósito del mismo. Se debe reemplazar el envase del sellador antes de su fecha de expiración. Su concesionario local tiene selladores de refacción. Vea "Desmontaje e instalación del depósito de sellador" a continuación.

Solamente hay sellador suficiente para sellar una llanta. Después de su uso, se debe reemplazar el envase del sellador y el conjunto de sellador y manguera de aire. Vea "Desmontaje e instalación del depósito de sellador" a continuación.

## Uso del conjunto sellador de llantas y compresor para sellar e inflar provisionalmente una llanta pinchada

Siga las instrucciones a continuación para usar el sellador correctamente.



Cuando se utilice el conjunto sellador de llantas y compresor en temperaturas frías, caliente el conjunto en un área calefaccionada por unos cinco minutos. Esto ayudará a inflar la llanta más rápidamente.

Siempre haga una inspección de seguridad primero. No quite ningún objeto que haya penetrado en la llanta.

1. Retire el conjunto sellador y compresor de su almacenamiento. Vea "Almacenamiento del conjunto sellador de llantas y compresor" más adelante.
2. Desenvuelva el sellador y la manguera de aire (F) y el enchufe (G).
3. Ponga el conjunto en el suelo.  
Asegúrese que la válvula de la llanta esté cerca del suelo para que la manguera pueda alcanzarla.
4. Remueva el tapón de la válvula de la llanta ponchada haciéndolo girar a la izquierda.
5. Conecte el sellador y la manguera (F) a la válvula de la llanta. Hágala girar a la derecha hasta estar apretada.
6. Inserte el enchufe (G) en la conexión para accesorios del vehículo. Desconecte todos los otros dispositivos de otras conexiones. Vea "Conexiones para accesorios" en el índice.  
No utilice el encendedor de cigarrillos si el vehículo tiene conexiones para accesorios.  
Utilice el encendedor de cigarrillos si el vehículo solamente tiene éste.  
No deje que el cordón del enchufe quede apretado en una ventana o puerta.

7. Arranque el vehículo. El motor debe estar funcionando mientras utiliza el compresor de aire.
8. Gire el interruptor selector (B) en el sentido de las manecillas del reloj a la posición de sellador + aire.
9. Presione el botón de encender/apagar (A) para activar el sellador y el compresor.  
El compresor inyecta sellador y aire dentro de la llanta.

El medidor de presión (D) indicará inicialmente una presión alta mientras el compresor inyecta el sellador a la llanta. Una vez que el sellador se haya dispersado completamente dentro de la llanta, la presión bajará rápidamente y comenzará a aumentar de nuevo conforme la llanta se infla de aire.

10. Infle la llanta a la presión recomendada y utilice el medidor de presión (D). La presión de inflado recomendada se encuentra en la etiqueta de llantas e información de carga. Vea "Inflado - Presión de las llantas" en el índice.

El medidor de presión (D) puede mostrar una lectura más alta que la presión real mientras el compresor está activado. Apague el compresor para obtener una lectura precisa de la presión. Se puede encender y apagar repetidamente el compresor hasta que se alcance la presión correcta.

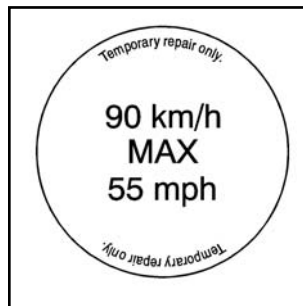
# Servicio y mantenimiento

## AVISO

No se debe conducir el vehículo si no se puede alcanzar la presión recomendada en aproximadamente unos 25 minutos. El daño de la llanta es demasiado severo y no puede inflarse con el conjunto del sellador de llantas y compresor. Retire el enchufe de la conexión para accesorios y desenrosque la manguera de inflado de la válvula de la llanta. Vea "Asistencia en el camino" en el índice.

11. Presione el botón de encender/apagar (A) para apagar el sellador y el compresor.  
La llanta no estará sellada y continuará perdiendo aire hasta que el material sellador sea distribuido en la llanta conduciendo el vehículo; por lo tanto, se deben ejecutar los pasos 12 a 18 inmediatamente después del paso 11.  
Tenga cuidado al manipular el conjunto de sellador y compresor porque puede estar muy caliente después de su uso.
12. Retire el enchufe (G) de la conexión para accesorios del vehículo.
13. Gire la manguera del sellador y aire (F) en sentido contrario a las manecillas del reloj para retirarlas de la válvula de aire de la llanta.

14. Reinstale la cubierta de la válvula de aire de la llanta.
15. Guarde el sellador y la manguera de aire (F) y el enchufe (G) en su lugar de almacenamiento.



16. Si es posible inflar la llanta ponchada a la presión recomendada, quite la etiqueta de velocidad máxima del envase del sellador y fíjela en un lugar altamente visible. Esta etiqueta es para recordar que no se debe exceder 90 km/h (55 mph) antes de que se haya reparado o cambiado la llanta.
17. Regrese el equipo a su lugar de almacenamiento original en el vehículo.
18. Conduzca de inmediato el vehículo unos 8 kms (5 millas) para distribuir el sellador en la llanta.

19. Estacione el vehículo en un lugar seguro y compruebe la presión de la llanta. Vea los pasos 1 a 11 bajo "Utilizando el sellador y compresor sin material sellador para inflar una llanta sin ponchadura"

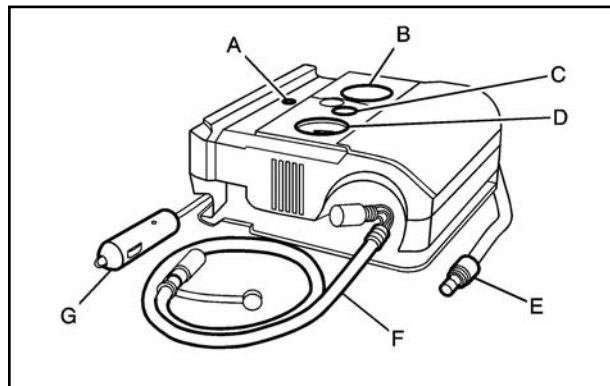
No conduzca el vehículo si la presión de la llanta ha bajado más de 68 kPa (10 psi) por debajo de la presión de inflado recomendada. El daño de la llanta es demasiado grande y no puede sellarse con el sellador de llantas. Vea "Asistencia en el camino" en el índice.

Si la presión de la llanta no ha bajado más de 68 kPa (10 psi) por debajo de la presión de inflado recomendada, infle la llanta a la presión de inflado recomendada.

20. Limpie cualquier exceso de sellador en el rin, llanta o vehículo.
21. Deseche el envase de sellador y la manguera para sellador/aire (F) usados con su Concesionario o conforme a los códigos y prácticas locales.
22. Reemplace este equipo por uno nuevo que está disponible en su Concesionario.
23. Después de reparar una llanta provisionalmente con el conjunto del sellador de llantas y compresor, lleve el vehículo a un Concesionario autorizado dentro de un radio de 161 km (100 millas) de conducción para que revise y repare la llanta.

### Utilizando el sellador y compresor sin material sellador para inflar una llanta sin ponchadura

Para usar el compresor para inflar una llanta sólo con aire y sin sellador:



Siempre haga una inspección de seguridad primero. Vea "Si se poncha una llanta" en el índice.

1. Retire el conjunto sellador y compresor de su almacenamiento. Vea "Almacenamiento del conjunto sellador de llantas y compresor" más adelante.

# Servicio y mantenimiento

2. Desenvuelva la manguera sólo de aire (E) y el enchufe (G).
3. Ponga el conjunto en el suelo.  
La válvula de la llanta debe estar cerca del suelo para que la manguera pueda llegar a la misma.
4. Remueva la cubierta de la válvula de la llanta ponchada girándola a contrarreloj.
5. Conecte la manguera sólo para aire (E) a la válvula de la llanta girándola en el sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el enchufe (G) en la conexión para accesorios del vehículo. Desconecte todos los otros dispositivos de otras conexiones. Vea "Conexiones para accesorios" en el índice.  
No utilice el encendedor de cigarrillos si el vehículo tiene conexiones para accesorios.  
Utilice el encendedor de cigarrillos si el vehículo solamente tiene éste.  
No deje que el cordón del enchufe quede apretado en una ventana o puerta.
7. Arranque el vehículo. El motor debe estar funcionando mientras utiliza el compresor de aire.
8. Gire el interruptor selector (B) en el sentido de las manecillas del reloj a la posición de "sólo aire".
9. Presione el botón de encender/apagar (A) para activar el compresor.

El compresor inflará la llanta con aire solamente.

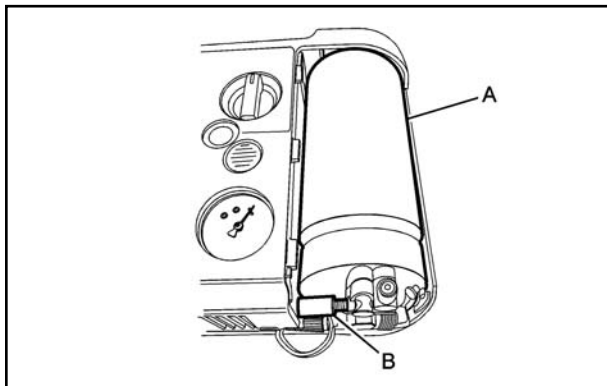
10. Infle la llanta a la presión recomendada y utilice el medidor de presión (D). La presión de inflado recomendada se encuentra en la etiqueta de llantas e información de carga. Vea "Inflado - Presión de las llantas" en el índice.  
El medidor de presión (D) puede mostrar una lectura más alta que la presión real mientras el compresor está activado. Apague el compresor para obtener una lectura precisa de la presión. Se puede encender y apagar repetidamente el compresor hasta que se alcance la presión correcta.
11. Presione el botón de encender/apagar (A) para apagar el sellador y el compresor.  
Tenga cuidado al manipular el conjunto de sellador y compresor porque puede estar muy caliente después de su uso.
12. Retire el enchufe (G) de la conexión para accesorios del vehículo.
13. Desconecte la manguera para aire solamente (E) de la válvula de la llanta, haciéndola girar a contrarreloj y vuelva a colocar la cubierta de la válvula de la llanta.
14. Guarde la manguera de aire solamente (E) y el enchufe (G) junto con el cordón en su lugar de almacenamiento original.



15. Guarde el equipo en su posición original de almacenamiento del vehículo.

### Desmontaje e instalación del depósito de sellador

Para retirar el envase del sellador:



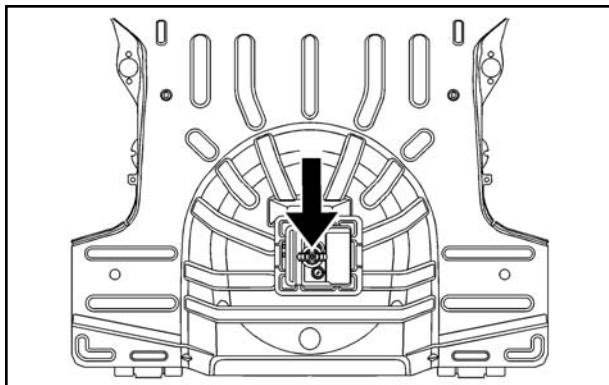
1. Quite la cubierta de plástico.
2. Desatornille el conector (B) del envase (A).
3. Jale el envase (A) para retirarlo.
4. Reemplace este equipo por uno nuevo que está disponible en su Concesionario.
5. Presione el contenedor nuevo en su sitio.
6. Atornille el conector (B) al envase (A).
7. Deslice la cubierta de plástico para instalarla.

# Servicio y mantenimiento

## Almacenamiento del conjunto de sellador de llantas y compresor

Este conjunto está localizado en la cajuela.

1. Abra la cajuela. Vea "Cajuela" en el índice.
2. Levante la cubierta.



3. Gire hacia la derecha el retenedor y retire el conjunto sellador y compresor.

Invierta estos pasos para guardar el conjunto de sellador y compresor.

## Cambio de una llanta ponchada

Si se desinfla una llanta, evite mayores daños a la llanta y al rin conduciendo lentamente a un lugar nivelado. Encienda las luces de emergencia. Vea "Luces de emergencia" en el índice.



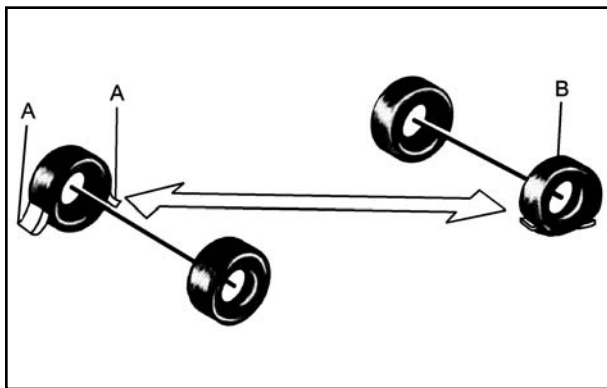
### PRECAUCION

Cambiar una llanta puede ser peligroso. El vehículo puede resbalar del gato y caer sobre usted u otras personas. Usted y otros pueden sufrir graves lesiones o incluso morir. Encuentre un lugar nivelado para cambiar la llanta. Para evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
3. Apague el motor y no arranque de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

Para asegurar aún más que el vehículo no se moverá, puede colocar bloques adelante y atrás de la llanta que esté más alejada de la que va a cambiar. Esa sería la llanta del otro lado del vehículo, en el extremo opuesto.

Si su vehículo tiene una llanta pinchada (B), use el siguiente ejemplo como guía para auxiliarse en la colocación de bloques para ruedas (A).



A. Bloque de la rueda

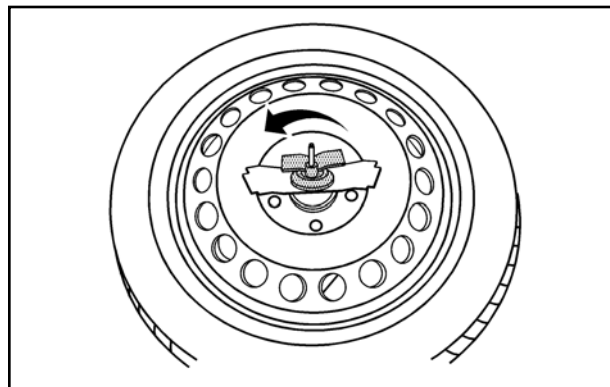
B. Llanta pinchada

La siguiente información le indicará cómo usar el gato y cambiar una llanta.

## Sacar la llanta de refacción y las herramientas

El equipo que necesita se encuentra en la cajuela.

1. Abra la cajuela. Para más información, vea "Cajuela" en el índice.
2. Quite la cubierta de la llanta de refacción.

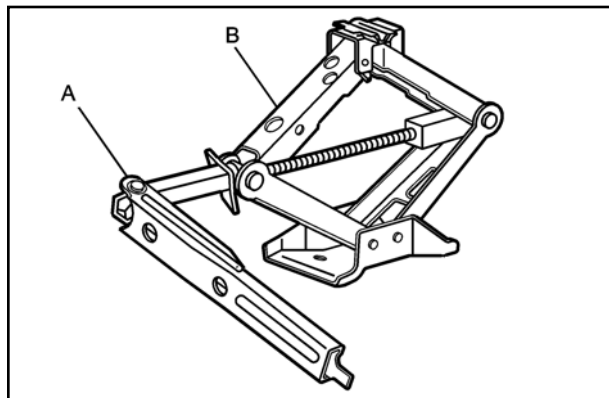


3. Gire la tuerca de mariposa contrarreloj y quítela. Saque la llanta de refacción compacta. Para más información, vea "Llanta de refacción compacta" en el índice.

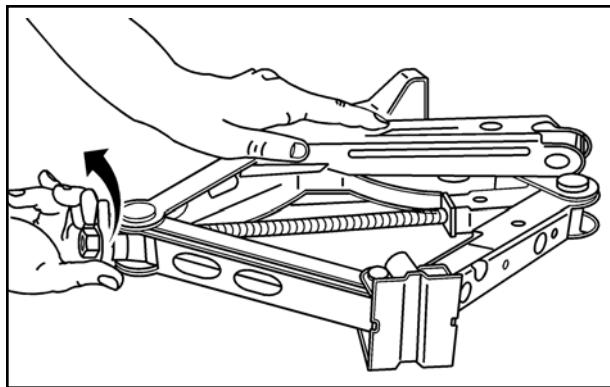
# Servicio y mantenimiento

4. Quite la tuerca de mariposa que sujeta el gato en su sitio.
5. Saque el gato y la llave de tuercas de la cajuela.

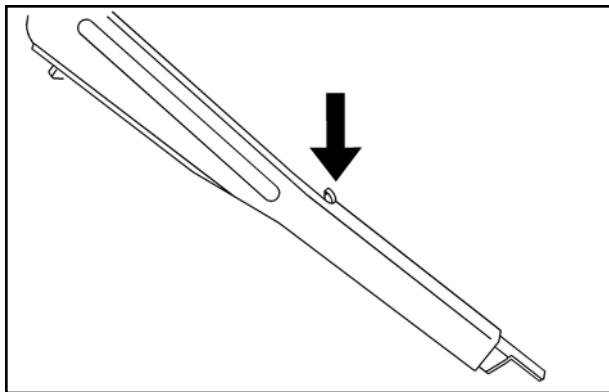
## Herramientas para cambiar llantas



Las herramientas que necesita incluyen la llave de tuercas (A) y el gato (B).



1. Gire la tuerca de mariposa a contrarreloj para aflojar la llave de ruedas.
2. Desenganche la llave de ruedas del gato.



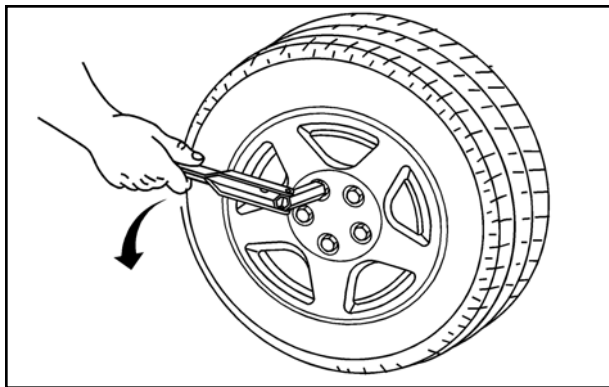
3. Extienda la manija en la llave de tuercas presionando el botón y jalando el extremo de la llave. Debe hacer esto antes de utilizar la llave de tuercas.

### Desmontando la llanta ponchada e instalando la llanta de refacción

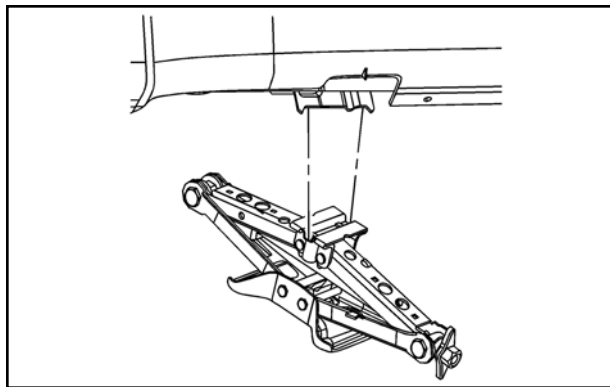
1. Haga una revisión de seguridad antes de continuar. Vea "Cambio de una llanta ponchada" en el índice.
2. Si el vehículo cuenta con tapón de rin o tapones de plástico en las tuercas, afloje los tapones. Quizá tenga que usar la llave de ruedas para aflojarlos. No haga palanca para quitar los tapones o los tapones de plástico en las tuercas.
3. Quite el tapón o el tapón central del rin para descubrir las tuercas.

Si el vehículo cuenta con rines sin tapones plásticos en las tuercas, haga palanca cuidadosamente en el plástico del rin para quitarlo del mismo y encontrar los birlos.

# Servicio y mantenimiento



4. Utilice la llave para aflojar todos los birlos.  
No los quite todavía.



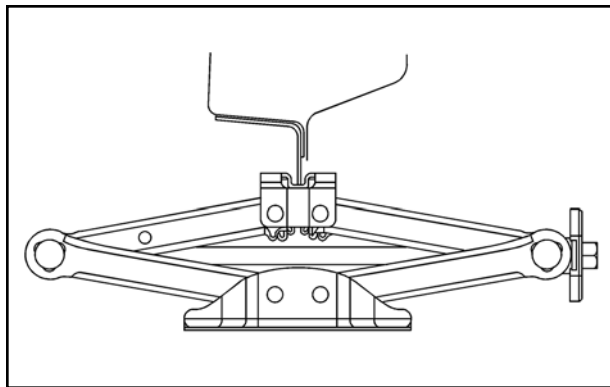
5. Coloque el cabezal del gato en la ubicación para gato más cercana a la llanta pinchada. Asegure que todo el cabezal del gato entre en contacto con la pestaña de plástico bajo la carrocería. No coloque el gato debajo de un panel de la carrocería.
6. Ponga la llanta de refacción compacta cerca de la llanta pinchada.

**⚠ PRECAUCION**

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

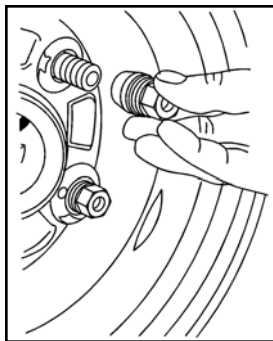
**⚠ PRECAUCION**

Levantar el vehículo con un gato colocado incorrectamente puede dañar el vehículo y provocar una caída del mismo. Para evitar lesiones personales y daños al vehículo, cerciórese de colocar el cabezal de levante del gato en la posición correcta antes de levantar al vehículo.



7. Alce el vehículo girando la llave hacia la derecha. Luego levante el vehículo hasta que tenga espacio suficiente para instalar la llanta de refacción compacta.

# Servicio y mantenimiento



8. Ahora, quite todas las tuercas de la rueda.

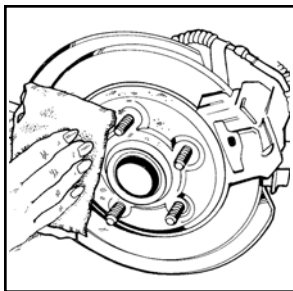
9. Quite la llanta pinchada.



## **PRECAUCION**

El óxido y la suciedad en la rueda o en las partes a las cuales está fijada, hace que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, retire el óxido o suciedad de las partes donde la rueda se afianza al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad. Vea "Cambio de una llanta pinchada" en el índice.





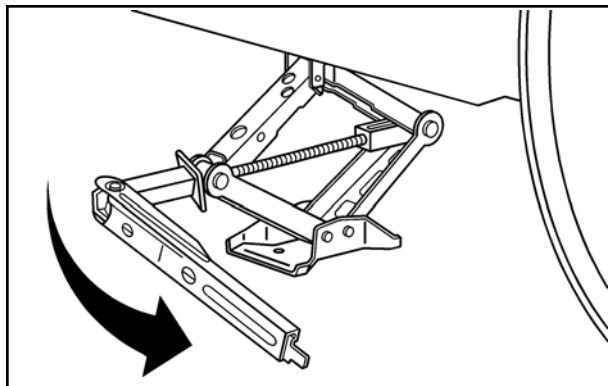
10. Retire todo el óxido o suciedad de los birlos de la rueda, de las superficies de montaje y de la rueda de refacción.

11. Instale la llanta compacta.

### **PRECAUCION**

**Nunca ponga grasa o aceite en los pernos o tuercas porque se pueden aflojar. La rueda del vehículo se puede salir, causando un accidente serio.**

12. Vuelva a enroscar las tuercas de la rueda con el extremo redondeado de las tuercas hacia la rueda. Apriete cada tuerca con la mano o con la llave hasta que la rueda quede contra el mazo.



13. Baje el vehículo girando la llave contrarreloj. Baje el gato completamente.

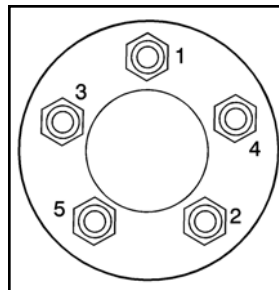
# Servicio y mantenimiento

## PRECAUCION

Las tuercas de rueda incorrectas o mal apretadas pueden causar que la rueda se afloje y luego caiga. Esto puede ocasionar un accidente. Si las tiene que reemplazar, asegúrese de obtener tuercas de rueda de equipo original GM. Deténgase lo antes posible y haga que aprieten las tuercas con una llave de torque al valor especificado. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas.

## AVISO

Las tuercas de rueda apretadas incorrectamente pueden originar pulsación de los frenos y daños al rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete uniformemente las tuercas de la rueda, en la secuencia correcta y a las torsiones especificadas. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas.



14. Apriete firmemente las tuercas en secuencia diagonal, como se ilustra, con la llave de tuercas.

## AVISO

Los tapones de ruedas no sirven para la llanta de refacción compacta del vehículo. Si intenta colocar un tapón de rueda en la llanta compacta, puede dañar el tapón o la llanta.

No intente colocar un tapón en la llanta de refacción compacta. El tamaño no es el correcto. Almacene los tapones en la cajuela hasta que repare o reemplace la llanta pinchada.

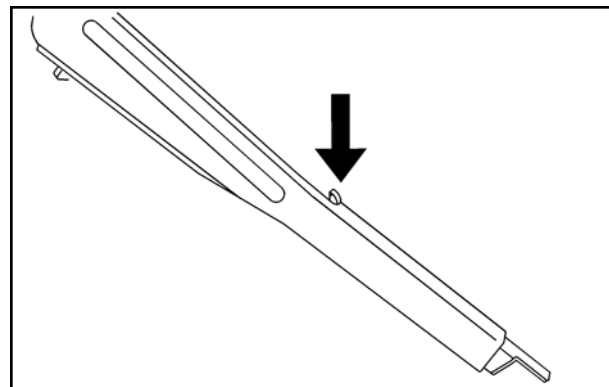
## Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas

### PRECAUCION

Almacenar un gato, llanta u otro equipo en el compartimento de pasajeros puede causar lesiones. En un paro súbito o un accidente, el equipo suelto puede golpear a alguien. Almacene todo en el lugar correcto.

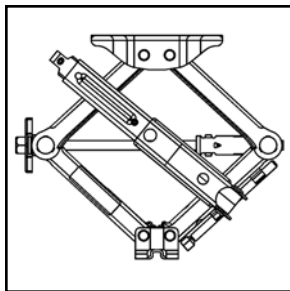
Para guardar la llanta ponchada y el gato en el compartimento de la llanta de refacción compacta:

1. Abra la cajuela. Vea “Cajuela” en el índice.
2. Quite la extensión del perno (en la funda amarilla) del gato y remueva el tapón central de la rueda.

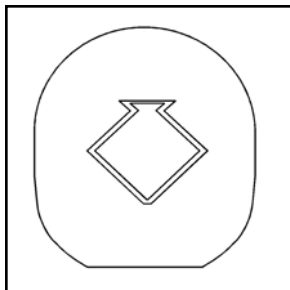


3. Pliegue la llave con el mismo botón que utilizó para extenderla.
4. Fije la llave al gato poniendo la lengüeta de la llave en el orificio del lado del gato. Entonces ponga la manija de la llave sobre la lengüeta en el lado del gato.

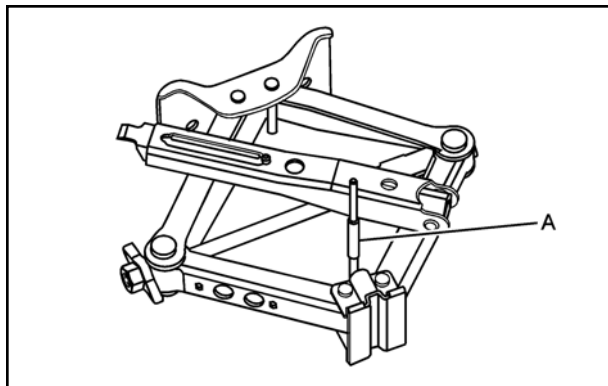
# Servicio y mantenimiento



5. Levante el gato a la altura que se muestra y asegure la llave en el gato.

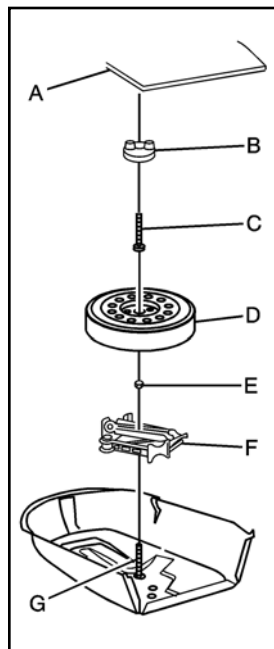


Se ilustra la altura correcta del gato en una etiqueta localizada en el espacio para la llanta de refacción.



6. Coloque el gato sobre el perno (A) en el suelo asegurándose que toque el perno. Enrosque la tuerca retenedora del gato hasta que toque el gato.
7. Con la válvula apuntando hacia arriba, coloque la llanta en el piso del compartimento con la parte trasera de la llanta debajo del panel de adorno. La llanta no puede colocarse completamente plana.
8. Alinie el perno con el centro del rin.
9. Con el tapón amarillo en su sitio para evitar que la rueda se raye, atornille la extensión del perno sobre éste a través del hueco en el centro de la rueda.

10. Quite el tapón amarillo de la extensión del perno.
11. Fije la llanta y el rin con la tuerca de mariposa más grande.



- A. Cubierta
- B. Tuerca de mariposa
- C. Extensión
- D. Llanta ponchada (válvula hacia arriba)
- E. Tuerca
- F. Gato
- G. Perno

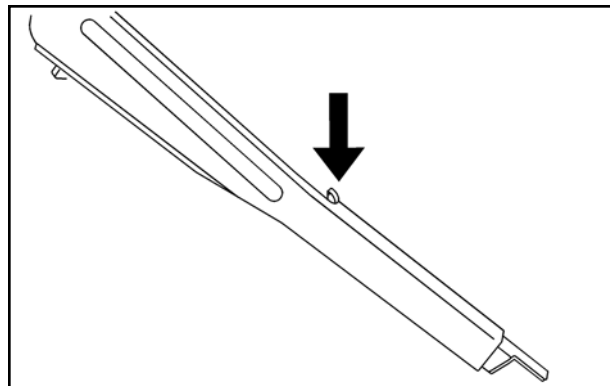
La llanta compacta es sólo para uso temporal. Reemplace la llanta compacta por una de tamaño completo lo antes posible. Vea "Llanta de refacción compacta" en el índice.

## Almacenamiento de la llanta de refacción y las herramientas

### PRECAUCION

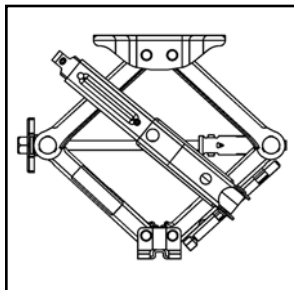
Almacenar un gato, llanta u otro equipo en el compartimento de pasajeros puede causar lesiones. En un paro súbito o un accidente, el equipo suelto puede golpear a alguien. Almacene todo en el lugar correcto.

1. Abra la cajuela. Vea "Cajuela" en el índice.

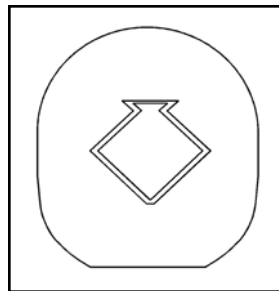


# Servicio y mantenimiento

2. Pliegue la llave con el mismo botón que utilizó para extenderla.
3. Fije la llave al gato poniendo la lengüeta de la llave en el orificio del lado del gato. Entonces ponga la manija de la llave sobre la lengüeta en el lado del gato.



4. Levante el gato a la altura que se muestra y asegure la llave en el gato.



Se ilustra la altura correcta del gato en una etiqueta localizada en el espacio para la llanta de refacción.

5. Ponga el gato en el espacio de la llanta de refacción. Asegúrese que el perno de almacenaje pasa por el orificio en el medio de la llave, en el gato, con la base del gato mirando hacia el frente del vehículo. El dibujo en el aislamiento es una guía para hacer ésto. Gire la tuerca retenedora del gato hasta que toque la llave firmemente. No apriete en exceso.
6. Ponga la llanta de refacción compacta en su compartimento con el perno de almacenaje pasando por el hueco central del rin.
7. Gire la tuerca retenedora de la llanta de refacción hasta que toque el rin firmemente. No apriete en exceso.

## Llanta de refacción compacta

Aún cuando la llanta de refacción compacta estaba completamente inflada cuando su vehículo era nuevo, puede perder aire después de cierto tiempo. Revise regularmente la presión de inflado. Esta deberá ser de 420 kPa (60 psi).

Después de instalar la llanta compacta en su vehículo, deberá parar tan pronto como sea posible y asegurar que la llanta de refacción está inflada correctamente. La llanta de refacción compacta debe funcionar bien a velocidades de hasta 105 kms/h (65 mph) para distancias de hasta 5,000 kms (3,000 millas), de manera que puede terminar su viaje y hacer que la llanta de tamaño normal sea reparada o reemplazada. Por supuesto que es mejor cambiar la llanta de refacción por una de tamaño normal en cuanto sea posible. La llanta de refacción durará más y estará en buen estado en caso de que la necesite nuevamente.

### AVISO

**Quando se ha instalado la llanta de refacción compacta, no pase el vehículo a través de un autolavado con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede trabarse en los rieles lo cual puede dañar la llanta, el rin y otras partes del vehículo.**

No use la llanta compacta en otros vehículos.

Y no mezcle la llanta de refacción compacta o rin con otros rines o llantas. Porque no embonarán. Mantenga juntos la llanta de refacción compacta y su rin.

### AVISO

**Las cadenas no sirven para la llanta de refacción compacta. Si las usa, puede dañar su vehículo y las cadenas. No use cadenas en la llanta de refacción compacta.**

## Cuidado de la apariencia

### Limpieza interior

Limpie frecuentemente el interior del vehículo para que siempre luzca su mejor apariencia. Aunque no siempre son visibles, el polvo y la suciedad pueden acumularse en la tapicería. El polvo puede dañar las superficies de alfombra, tela, piel y plástico. Se recomienda aspirar la tapicería regularmente para quitar partículas acumuladas. Es importante evitar que la tapicería se ensucie mucho y permanezca así. Las manchas deben limpiarse tan pronto como sea posible. El interior del vehículo puede experimentar calor extremo que hará que las manchas se fijen rápidamente.

# Servicio y mantenimiento

Los interiores de colores claros pueden necesitar limpieza más frecuentemente. Sea cuidadoso con los periódicos y prendas que transfieren colores a los muebles de su hogar pues es posible que también manchen el interior del vehículo.

Para limpiar el interior del vehículo, use únicamente limpiadores diseñados específicamente para el tipo de superficie que va a limpiar. Si usa limpiadores en superficies para las cuales no fueron diseñados, puede causarles daños permanentes. Utilice limpiador de vidrios sólo para superficies de vidrio. Limpie inmediatamente el rocío accidental que caiga sobre otras superficies. Para evitar el rocío excesivo, aplique el limpiador directamente sobre el paño para limpiar.

## AVISO

**Si utiliza limpiadores abrasivos al limpiar superficies de vidrio en vehículo, puede rayar el vidrio y/o dañar el desempañador del medallón trasero. Al limpiar el vidrio del vehículo, emplee únicamente un paño suave y limpiador de vidrio.**

Muchos limpiadores contienen solventes que pueden concentrarse en el interior del vehículo. Antes de usar algún limpiador, lea y obedezca todas las instrucciones de seguridad de la etiqueta. Mientras limpia el interior del vehículo, mantenga una adecuada ventilación abriendo las puertas y ventanas del vehículo.

Para quitar el polvo de los botones y perillas pequeños, utilice un cepillo pequeño de cerdas suaves.

El Concesionario tiene a la venta productos para remover olores del tapizado y limpiar los cristales.

Nunca limpie el vehículo con:

- Un cuchillo u otro objeto filoso para quitar manchas de las superficies interiores.
- Un cepillo de cerdas duras. Puede causar daños a las superficies del interior del vehículo.
- Demasiada presión ni frote agresivamente con paños de limpieza. Si usa mucha presión, puede dañar los interiores y esto no aumentará la efectividad para quitar las manchas.
- Los detergentes de lavandería o jabones lavavajillas con desengrasantes pueden dejar residuos que dejan marcas y atraen suciedad. Para limpiadores líquidos, una buena guía es usar 20 gotas por cada 3.78 L (1 galón) de agua. Use solamente jabones suaves con pH neutro.



- Demasiado limpiador que sature la tapicería.
- Solventes orgánicos como nafta, alcohol, etc. que pueden dañar el interior del vehículo.

### Tela/Alfombra

Use con frecuencia una aspiradora con un accesorio de cepillado suave para quitar el polvo y la suciedad suelta. Las aspiradoras con depósito y barras en la boquilla sólo se pueden usar para la alfombra y los tapetes del piso. Para cualquier mancha, intente primero quitarla con agua simple o con agua mineral carbonatada. Antes de limpiar, quite la mayor parte de la mancha que sea posible usando una de las siguientes técnicas:

- Para líquidos: Absorba la mancha con una toalla de papel. Deje que la mancha se absorba en el papel hasta que no se pueda quitar más.
- Para manchas de sólidos secos: Retire lo más que pueda y después aspire o cepille.

Para limpiarlas:

1. Empape con agua o con soda un paño limpio y blanco que no suelte partículas.
2. Exprima el paño para quitar la humedad excesiva.
3. Empiece por la parte exterior de la mancha y talle suavemente hacia el interior de ésta. Continúe lavando usando un área limpia del trapo a medida que se va ensuciando.

4. Continúe tallando suavemente el área manchada mientras el paño se mantenga limpio.
5. Si la mancha no se quita completamente, utilice una solución de jabón suave y repita el procedimiento de limpieza que usó con agua simple.

Si aún queda algo de la mancha, es posible que necesite un limpiador comercial de telas o un quitamanchas. Si va a usar un limpiador comercial de telas o un quitamanchas, haga primero una prueba en una área oculta para cerciorarse de que no se decolora la tela. Si en el área parcial que limpió parece que se formará un anillo de la mancha, limpie la superficie completa.

Después de completar el proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para absorber el exceso de humedad de la tela o alfombra.

# Servicio y mantenimiento

## Piel

Para quitar el polvo, puede usar un paño suave humedecido con agua. Si es necesaria una limpieza más a fondo, puede utilizar un paño suave humedecido con una solución de jabón suave. Deje que la piel se seque por sí misma. No use calor para secar. Nunca utilice vapor para limpiar la piel. Nunca utilice quitamanchas en superficies de piel. Varios limpiadores comerciales de piel y productos que se aplican para conservar y proteger la piel pueden alterar permanentemente la apariencia y la textura de la misma y por ello no se recomienda su uso. No use productos de silicón o con base de cera ni aquellos que contengan solventes orgánicos para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia aumentando el brillo de manera no uniforme. Nunca utilice pulidor en superficies de piel.

## Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico

Para quitar el polvo, puede usar un paño suave humedecido con agua. Si es necesaria una limpieza más a fondo, puede utilizar un paño limpio y suave humedecido con una solución de jabón suave para quitar el polvo y la suciedad. Nunca utilice quitamanchas o removedores en superficies de plástico. Varios limpiadores comerciales y productos que se aplican para conservar y proteger las superficies de plástico pueden alterar permanentemente la apariencia y la textura de los interiores y por ello no se recomienda su uso. No use productos de silicón o con base de cera ni aquellos que contengan solventes orgánicos para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia aumentando el brillo de manera no uniforme.

Algunos productos comerciales pueden causar que aumente el brillo del tablero de instrumentos. Este aumento del brillo puede provocar reflejos molestos en el parabrisas y también puede dificultar la visión a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

## Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

### PRECAUCION

No use blanqueador ni tinte en los cinturones de seguridad. Estos pueden debilitarlos de gran manera. En un accidente, tal vez no proporcionarían una protección correcta. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua tibia.

## Cañuelas

La aplicación de grasa de silicón en las cañuelas hará que duren más, sellen mejor y que no se peguen o rechinen. Aplique grasa de silicón con un trapo limpio. Se pueden requerir aplicaciones más frecuentes durante clima muy frío o húmedo. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

## Lavado del vehículo

La mejor forma de conservar el acabado del vehículo es mantenerlo limpio, lavándolo con frecuencia.

### AVISO

Ciertos limpiadores contienen sustancias químicas que dañan los emblemas o adornos del vehículo. Revise la etiqueta del producto de limpieza. Si indica que no debe usarse en piezas de plástico, no lo utilice en el vehículo ya que pueden ocurrir daños que no estarán cubiertos por la garantía.

No lave su vehículo bajo luz solar directa. Use un jabón especial para lavar autos. No utilice agentes limpiadores basados en petróleo, o que contengan ácido o abrasivos, ya que pueden dañar la pintura, metal o plásticos del vehículo. Puede conseguir productos de limpieza aprobados con su Concesionario. Siga las instrucciones del fabricante para el uso del producto, precauciones de seguridad que debe tomar y desecho de cualquier producto para el cuidado del vehículo.

Enjuague bien el vehículo antes y después de lavarlo para quitar completamente los agentes limpiadores. Pueden dejar manchas sobre la superficie si permite que se sequen sobre ella.

Seque el acabado del vehículo con una gamuza suave y limpia, o con una toalla 100% de algodón, para evitar rayones en la superficie y manchas de agua.

# Servicio y mantenimiento

Los autolavados a alta presión pueden provocar que el agua se introduzca en el vehículo. Evite usar agua a presión a menos de 30 cm (12 pulgadas) de la superficie del vehículo. El uso de autolavados con presión mayor a 8,274 kPa (1,200 psi) puede dañar o remover la pintura y calcomanías.

## Limpieza de luces/lentes exteriores

Utilice agua tibia o fría, un trapo suave y un jabón para lavar autos al limpiar las luces y lentes exteriores. Vea “Lavado del vehículo” en esta sección y siga las instrucciones.

## Cuidado del acabado

El encerado o pulido suave en forma manual puede ser necesario ocasionalmente para quitar los residuos del acabado de la pintura. Puede conseguir productos de limpieza aprobados con su Concesionario.

Si el vehículo tiene un acabado de pintura “capa base/capa transparente”, la capa transparente le proporciona mayor profundidad y brillo a la capa base. Siempre utilice ceras y pulidores no abrasivos que estén diseñados para utilizarse en un acabado de pintura de capa base/capa transparente.

### AVISO

**El uso de compuestos industriales o ceras agresivas sobre acabados con pinturas transparentes pueden dañar estos acabados. Utilice ceras no abrasivas únicamente fabricadas para acabados con pintura transparente en el vehículo.**

Los materiales extraños como el cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir nieve, líquido y brea de la carretera, savia de los árboles, excrementos de pájaro, químicos provenientes de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. Si es necesario, para quitar material extraño, utilice limpiadores no abrasivos que sean seguros para las superficies pintadas.

Las superficies exteriores pintadas están sujetas al desgaste por envejecimiento, por el clima y por lluvia ácida, que se va notando cada vez más con el transcurso de los años. Para ayudar a mantener como nuevo el acabado de la pintura, mantenga el vehículo dentro de una cochera o cubierto siempre que sea posible.

### Proteger partes metálicas brillantes externas

Las piezas metálicas brillantes deben limpiarse con regularidad para mantener su brillo. Por lo general basta con lavarlas con agua. Si es necesario, se puede usar pasta para pulir las molduras de cromo o acero inoxidable.

Tenga cuidado especial con las molduras de aluminio. Para evitar daños a las molduras protectoras de aluminio, nunca use pasta para pulir cromo, vapor ni jabón cáustico. Se recomienda encerar y lustrar a alto brillo todas las partes metálicas brillantes.

### Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores

Limpie el exterior del lavaparabrisas con líquido limpiavidrios.

Limpie las plumas de hule con un paño sin pelusa o una toalla de papel humedecida con líquido limpiavidrios o un detergente suave. Lave bien el parabrisas cuando limpie las plumas. Insectos, suciedad del camino, savia de los árboles y la acumulación de tratamientos para el lavado/encerado del vehículo pueden ocasionar que se hagan líneas con las plumas. Reemplace las plumas si están desgastadas o dañadas.

Las plumas se pueden dañar debido a:

- Condiciones extremas de mucho polvo
- Arena y sal
- Calor y el sol
- Nieve y hielo, cuando no se quitan correctamente

### Rines de aluminio

#### **AVISO**

Los rines y otros acabados cromados se pueden dañar si no se lava el vehículo después de conducir en caminos que han sido rociados con magnesio, calcio o cloruro de sodio. Estos cloruros se usan en caminos en condiciones de hielo y polvo. Siempre lave el cromo del vehículo con jabón y agua después de haber sido expuestos.

# Servicio y mantenimiento

## AVISO

Si se usan jabones fuertes, productos químicos, pulidores abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en rines de aluminio o cromados, se puede dañar la superficie de los rines. La reparación no estará cubierta por la garantía. Use sólo limpiadores aprobados en rines de aluminio o cromados.

Mantenga los rines limpios utilizando un trapo suave y limpio con jabón suave y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar completamente, seque con una toalla limpia y suave. Después se puede aplicar cera.

## AVISO

El uso de pulidor de cromo en los rines de aluminio puede dañarlos. La reparación no estará cubierta por la garantía. Use pulidor de cromo solamente en rines cromados.

La superficie de estos rines es similar a la superficie pintada del vehículo. No utilice jabones fuertes, químicos, ceras para pulir con abrasivos, limpiadores abrasivos, limpiadores con ácido o que tengan cepillos abrasivos porque se puede dañar la superficie. No utilice pulidor para cromo en los rines de aluminio.

## AVISO

Si se pasa el vehículo por un autolavado automático que tenga cepillos de carburo de silicio, los rines de aluminio o los cromados pueden resultar dañados. La reparación no estará cubierta por la garantía. Nunca pase su vehículo con rines de aluminio o cromados por un autolavado automático que tenga cepillos para llantas de carburo de silicio.

## Llantas

Para limpiar las llantas, utilice un cepillo duro con un limpiador de llantas.

### AVISO

**El uso de productos basados en petróleo para la apariencia del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar cosméticos para llantas, limpie siempre los excesos de las superficies pintadas del vehículo.**

## Daños a la carrocería

Si el vehículo se daña y necesita una reparación o reemplazo de la carrocería, asegúrese de que se aplique en el taller de reparación de carrocería, material anticorrosivo en las partes reparadas o reemplazadas para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo originales de fábrica proporcionarán la protección contra la corrosión, al mismo tiempo que no invalidarán la garantía.

## Daño a los acabados

Cualquier astillado producido por piedras, fractura o raspón profundo en el acabado, deberá repararse de inmediato. El metal expuesto se corroe rápidamente y puede ocasionar un gasto de reparación considerable.

Las astillas y raspones menores pueden repararse con materiales de retoque disponibles con su Concesionario. Las áreas más grandes de daño a los acabados pueden corregirse en el taller de pintura y carrocería del Concesionario.

## Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los químicos utilizados para quitar hielo y nieve y para el control del polvo pueden acumularse en el chasis.

Puede producirse una corrosión acelerada (óxido) en las partes que se encuentran en el chasis tales como los conductos del combustible, la estructura, la chapa del piso y el sistema de escape, si estos químicos no se quitan, aún cuando tengan protección contra la corrosión.

# Servicio y mantenimiento

Enjuague con agua simple estos materiales que se encuentran en el chasis por lo menos cada primavera. Limpie cualquier área donde pueda acumularse lodo o cualquier otro residuo. La tierra amontonada en áreas cerradas de la estructura debe aflojarse antes de enjuagarse. El Concesionario o un establecimiento con sistema de lavado de chasis puede hacer ésto.

## Manchas químicas en la pintura

Algunas condiciones climatológicas y atmosféricas pueden generar precipitaciones químicas (lluvia ácida). Los contaminantes en el aire pueden atacar las superficies pintadas del vehículo. Este daño puede tener dos formas: decoloraciones borrosas con forma anillada y pequeñas manchas oscuras irregulares grabadas en la superficie pintada.

Aunque esto no es causado por ningún defecto de la pintura, repararemos sin costo para el propietario, la pintura de vehículos nuevos dañados por esta precipitación durante los primeros 12 meses o 20,000 kms (12,000 millas), lo que ocurra primero.

## Identificación del vehículo

### Número de identificación del vehículo (VIN)



Este es el identificador legal para el vehículo. Aparece en una placa colocada en la esquina delantera del tablero de instrumentos, del lado del conductor. Puede verse a través del parabrisas desde el exterior del vehículo. El VIN también aparece en las etiquetas de certificación del vehículo y partes de servicio (Vehicle Certification and Service Parts) y en los certificados de título y registro.

### Identificación del motor

El octavo carácter del VIN del vehículo es el código del motor. Este código le ayuda a identificar al motor, las especificaciones y las partes de refacción del vehículo. Vea "Capacidades y especificaciones" más adelante en esta sección para ver el código del motor del vehículo.



## Etiqueta de identificación de partes de servicio

Esta etiqueta se encuentra en el interior de la guantera. Es muy útil si alguna vez necesita pedir partes. Esta etiqueta cuenta con la información siguiente:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Nombre del modelo
- Información de la pintura
- Equipo opcional de producción y equipo especial

No retire del vehículo esta etiqueta.

## Sistema eléctrico

### Equipo eléctrico adicional

#### **AVISO**

No agregue ningún equipo eléctrico al vehículo, sin antes consultar con su Concesionario. Algunos equipos eléctricos pueden dañarlo y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Algunos equipos eléctricos adicionales pueden interferir en el funcionamiento correcto de otros componentes.

El equipo adicional puede descargar la batería del vehículo, incluso si el vehículo no está en uso.

El vehículo tiene un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar instalar cualquier equipo eléctrico, vea “Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire” en el índice.

### Fusibles del limpiaparabrisas

El motor de los limpiaparabrisas está protegido por un cortacircuitos y un fusible. Si el motor se sobrecalienta por nieve densa, etc., el limpiaparabrisas deja de funcionar hasta que se enfría el motor. Si la sobrecarga fue resultado de algún problema eléctrico, mande reparar el problema.

### Ventanas eléctricas y otras opciones eléctricas

Los fusibles en el bloque de fusibles protegen las ventanas eléctricas. Cuando la carga de corriente es demasiado intensa, el fusible se abre, protegiendo al circuito hasta que el problema se soluciona o desaparece.

# Servicio y mantenimiento

## Fusibles

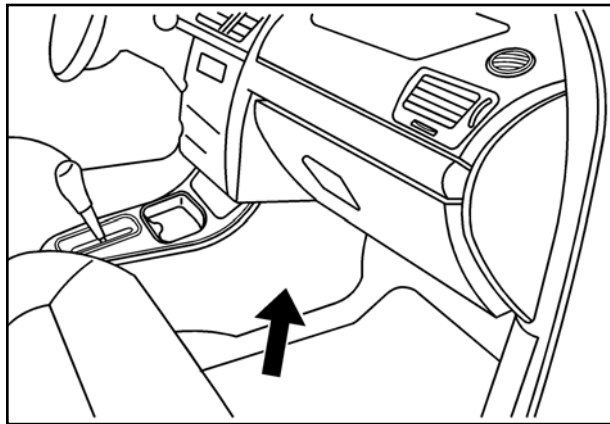
Una combinación de fusibles, cortacircuitos y enlaces térmicos protege los circuitos de su vehículo. Esto reduce grandemente la posibilidad de daños ocasionados por problemas eléctricos.

Fíjese en la banda de color plateado que se encuentra dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo que sea de clasificación y tamaño idénticos.

Su vehículo tiene tres bloques de fusibles: uno en el centro del tablero de instrumentos, uno en el compartimento del motor y uno en la cajuela.

Hay un extractor de fusibles ubicado en el bloque de fusibles del tablero de instrumentos. Puede utilizarlo para quitar fácilmente los fusibles.

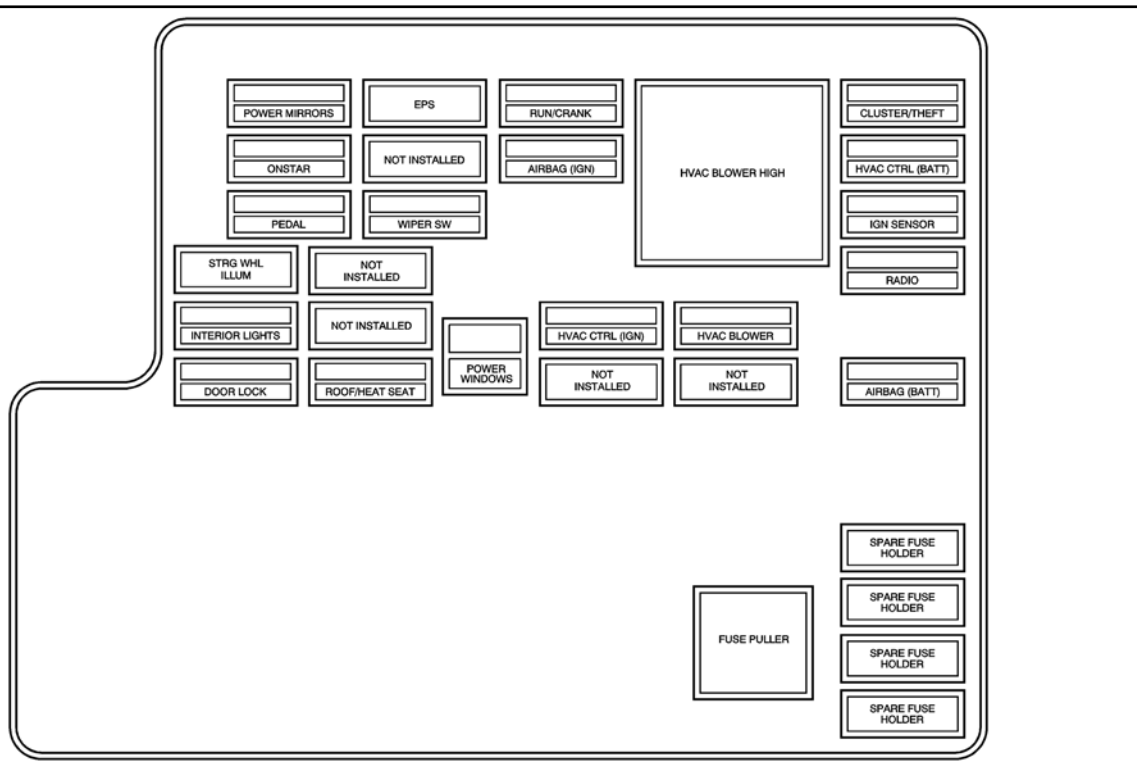
## Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos



Es posible que el vehículo no tenga todos los fusibles y funciones que se enumeran.

El bloque de fusibles del tablero de instrumentos está ubicado en el lado del pasajero del vehículo, cerca del piso.

Retire la cubierta del panel para acceder al bloque de fusibles y después quite la cubierta para acceder a los fusibles.



# Servicio y mantenimiento

| Fusibles         | Uso                                                                                                       |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POWER MIRRORS    | Espejos eléctricos                                                                                        |
| EPS              | Dirección hidráulica electrónica                                                                          |
| RUN/CRANK        | Interruptor de control de velocidad constante, Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero      |
| HVAC BLOWER HIGH | Soplador de calefacción/ventilación/aire acondicionado – Relevador de alta velocidad grupo de instr./robo |
| CLUSTER/THEFT    | Grupo de instrumentos, Sistema antirrobo                                                                  |
| ONSTAR           | No se usa                                                                                                 |
| NOT INSTALLED    | No se usa                                                                                                 |
| AIRBAG (IGN)     | Bolsa de aire (Encendido)                                                                                 |
| HVAC CTRL (BATT) | Control de la calefacción/ventilación/aire acondicionado, Conector de enlace de diagnóstico (Batería)     |
| PEDAL            | No se usa                                                                                                 |
| WIPER SW         | Interruptor limpia-lavaparabrisas                                                                         |
| IGN SENSOR       | Interruptor de encendido                                                                                  |
| STRG/WHL ILLUM   | Iluminación del volante                                                                                   |
| NOT INSTALLED    | No se usa                                                                                                 |
| RADIO            | Sistema de sonido                                                                                         |

| Fusibles          | Uso                                                                    |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------|
| INTERIOR LIGHTS   | Luces interiores                                                       |
| NOT INSTALLED     | No se usa                                                              |
| POWER WINDOWS     | Ventanas eléctricas                                                    |
| HVAC CTRL (BATT)  | Control de la calefacción/ventilación/aire acondicionado (Encendido)   |
| HVAC BLOWER       | Interruptor de calefacción/ventilación/soplador del aire acondicionado |
| DOOR LOCK         | Seguros de las puertas                                                 |
| ROOF/HEAT SEAT    | Quemacocos, asiento con calefacción                                    |
| NOT INSTALLED     | No se usa                                                              |
| NOT INSTALLED     | No se usa                                                              |
| AIRBAG (BATT)     | Bolsa de aire (Batería)                                                |
| SPARE FUSE HOLDER | Sujetador de fusible de refacción                                      |
| SPARE FUSE HOLDER | Sujetador de fusible de refacción                                      |
| SPARE FUSE HOLDER | Sujetador de fusible de refacción                                      |
| SPARE FUSE HOLDER | Sujetador de fusible de refacción                                      |
| FUSE PULLER       | Extractor de fusibles                                                  |

## Bloque de fusibles en el compartimento del motor

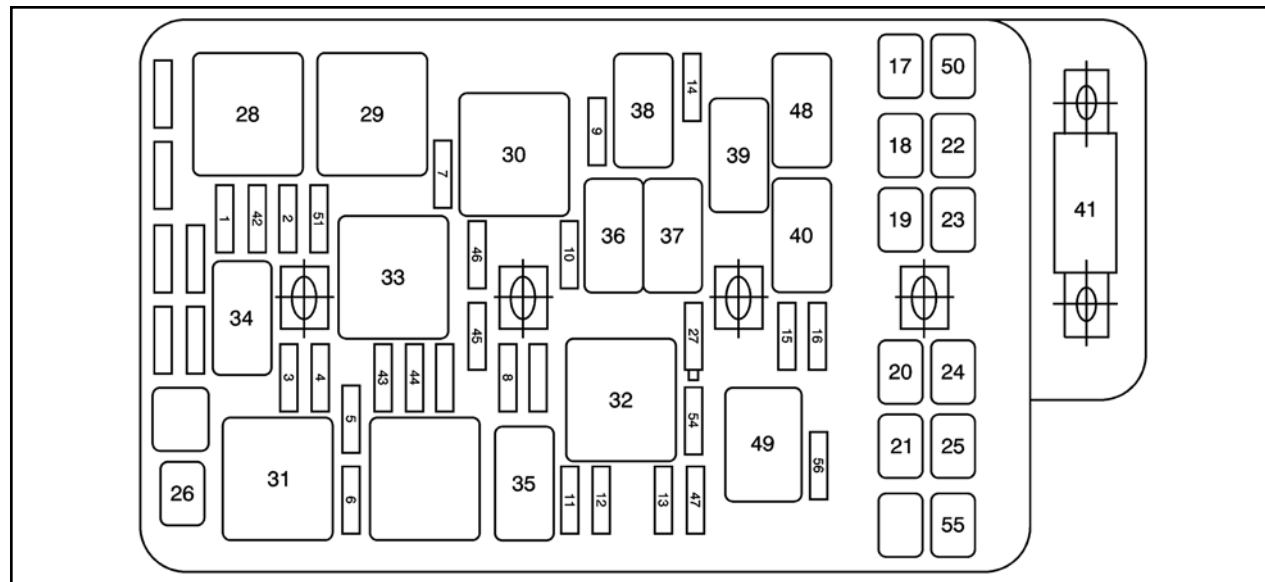
El vehículo puede no estar equipado con todos los fusibles y funciones listados.

El bloque de fusibles se encuentra en el lado del conductor del compartimento del motor, cerca de la batería.

### **AVISO**

**Los componentes eléctricos de su vehículo pueden dañarse si se derraman líquidos sobre ellos. Mantenga siempre cubiertos los componentes eléctricos.**

# Servicio y mantenimiento



| Fusibles | Uso                                           |
|----------|-----------------------------------------------|
| 1        | Embrague del aire acondicionado               |
| 2        | Control electrónico del acelerador            |
| 3        | Módulo de control del motor IGN 1 (LZ4 y LZE) |

| Fusibles | Uso                                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 4        | Encendido del módulo del control de la transmisión 1                             |
| 5        | Sensor de flujo de masa de aire (LY7)                                            |
| 6        | Emisión                                                                          |
| 7        | Foco bajo de faro izquierdo                                                      |
| 8        | Claxon                                                                           |
| 9        | Foco bajo de faro derecho                                                        |
| 10       | Luces de niebla delanteras                                                       |
| 11       | Foco alto de faro izquierdo                                                      |
| 12       | Foco alto de faro derecho                                                        |
| 13       | Módulo de control del motor (Batería) (LY7 & LE5)                                |
| 14       | Limpiaparabrisas                                                                 |
| 15       | Sistema de frenos antibloqueo (IGN 1)                                            |
| 16       | Módulo de control del motor IGN 1 (LY7 & LE5)                                    |
| 17       | Ventilador de refrigeración 1                                                    |
| 18       | Ventilador de refrigeración 2                                                    |
| 19       | Relevador de marcha, Calefacción, Ventilación, Ventilador del aire acondicionado |
| 20       | Módulo de control de la carrocería 1                                             |
| 21       | Módulo de control de la carrocería/marcha                                        |

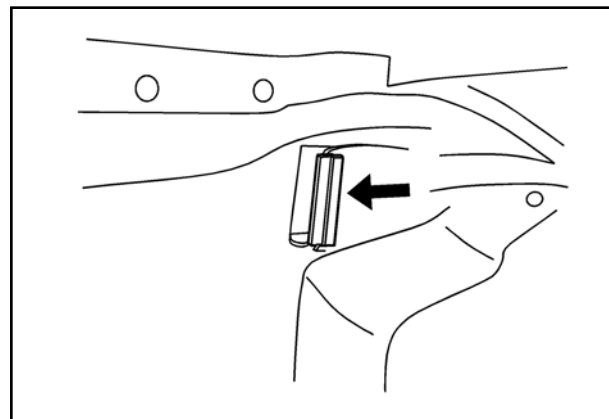
| Fusibles | Uso                                                                                 |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 22       | Centro eléctrico trasero 1                                                          |
| 23       | Centro eléctrico trasero 2                                                          |
| 24       | Sistema de frenos antibloqueo                                                       |
| 25       | Módulo de control de la carrocería 2                                                |
| 26       | Motor de arranque                                                                   |
| 41       | Dirección eléctrica                                                                 |
| 42       | Batería, Módulo del control de la transmisión                                       |
| 43       | Módulo de ignición (LZ4, LZE & LE5), Inyectores, Bobinas de encendido impares (LY7) |
| 44       | Inyectores (LZ4, LZE & LE5), Inyectores, Bobinas de encendido pares (LY7)           |
| 45       | Post Cat 02 Sensores de calefacción (LY7, LZ4 y LZE)                                |
| 46       | Luces de día                                                                        |
| 47       | Luz de freno central trasera alta                                                   |
| 50       | Ventana eléctrica del conductor                                                     |
| 51       | Módulo de control del motor BATT (Batería) (LZ4 y LZE)                              |
| 52       | Solenoides AIR                                                                      |
| 54       | Control de voltaje regulado                                                         |
| 55       | Inversor de CA/CC                                                                   |
| 56       | Sistema de frenos antibloqueo BATT (Batería)                                        |

# Servicio y mantenimiento

| Relevadores | Uso                                           |
|-------------|-----------------------------------------------|
| 28          | Ventilador de refrigeración 1                 |
| 29          | Ventilador de refrigeración en serie/paralelo |
| 30          | Ventilador de refrigeración 2                 |
| 31          | Motor de arranque                             |
| 32          | Marcha/arranque, Encendido                    |
| 33          | Tren motriz                                   |
| 34          | Embrague del aire acondicionado               |
| 35          | Luz alta                                      |
| 36          | Luces de niebla delanteras                    |
| 37          | Claxon                                        |
| 38          | Luz baja de faros                             |
| 39          | Limpiaparabrisas 1                            |
| 40          | Limpiaparabrisas 2                            |
| 48          | Luces de día                                  |
| 49          | Luces de freno                                |
| 53          | Solenoide AIR                                 |

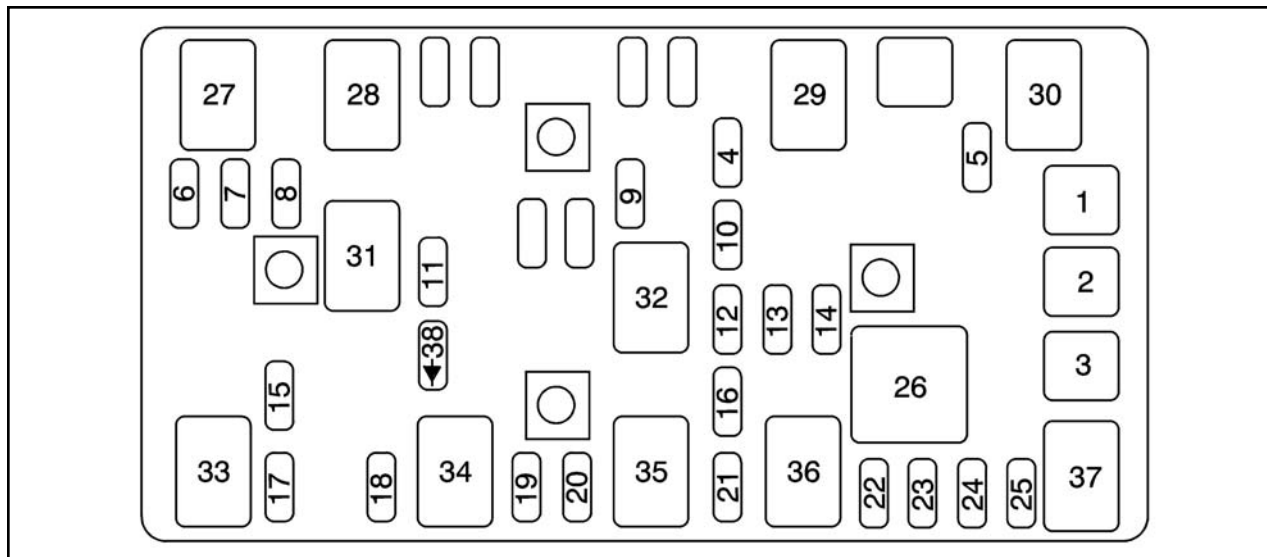
| Diodos | Uso              |
|--------|------------------|
| 27     | Limpiaparabrisas |

## Bloque de fusibles del compartimento trasero.



El bloque de fusibles del compartimento trasero está ubicado en la cajuela. Se puede acceder al bloque de fusibles a través del panel de la cajuela que se encuentra en el lado del conductor en el área trasera de carga.





| Fusibles | Uso                                 |
|----------|-------------------------------------|
| 1        | Controles de asiento del pasajero   |
| 2        | Controles del asiento del conductor |
| 3        | No se usa                           |
| 4        | No se usa                           |

# Servicio y mantenimiento

| Fusibles | Uso                                                             |
|----------|-----------------------------------------------------------------|
| 5        | Emisiones 2, Solenoide de ventilación del tanque                |
| 6        | Luces de estacionamiento, Intensidad de tablero de instrumentos |
| 7        | No se usa                                                       |
| 8        | No se usa                                                       |
| 9        | No se usa                                                       |
| 10       | Controles del quemacocos                                        |
| 11       | No se usa                                                       |
| 12       | No se usa                                                       |
| 13       | Amplificador de audio                                           |
| 14       | Controles de asientos con calefacción                           |
| 15       | No se usa                                                       |
| 16       | Sistema de control remoto de las puertas                        |
| 17       | Luces de reversa                                                |
| 18       | No se usa                                                       |
| 19       | No se usa                                                       |
| 20       | Tomas de corriente auxiliar                                     |
| 21       | No se usa                                                       |
| 22       | Apertura de la cajuela                                          |
| 23       | Desempañador trasero                                            |

| Fusibles | Uso                     |
|----------|-------------------------|
| 24       | Espejos con calefacción |
| 25       | Bomba de combustible    |

| Relevadores | Uso                               |
|-------------|-----------------------------------|
| 26          | Desempañador del medallón trasero |
| 27          | Luces de estacionamiento          |
| 28          | No se usa                         |
| 29          | No se usa                         |
| 30          | No se usa                         |
| 31          | No se usa                         |
| 32          | No se usa                         |
| 33          | Luces de reversa                  |
| 34          | No se usa                         |
| 35          | No se usa                         |
| 36          | Apertura de la cajuela            |
| 37          | Bomba de combustible              |
| 38 (Diodo)  | Luz del área de carga             |

## Capacidades y especificaciones

Las capacidades siguientes se muestran en medidas inglesas y conversiones métricas. Para más información, vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.

| Aplicación                                                            | Capacidades                                                                                                                                                                                        |             |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                                                       | Métricas                                                                                                                                                                                           | Inglesas    |
| Refrigerante de aire acondicionado R134a                              | Vea la etiqueta de precaución del refrigerante debajo del cofre por la cantidad de carga del refrigerante para el sistema de aire acondicionado. Visite a su Concesionario para mayor información. |             |
| Transmisión automática*                                               |                                                                                                                                                                                                    |             |
| Transmisión automática 4 velocidades (desmontaje del cárter inferior) | 6.6 L                                                                                                                                                                                              | 7.0 cuartos |
| Transmisión automática 6 velocidades (drenar y rellenar)              | 5.0 L                                                                                                                                                                                              | 5.3 cuartos |
| Sistema de refrigeración                                              |                                                                                                                                                                                                    |             |
| Motor 2.4L L4                                                         | 7.1 L                                                                                                                                                                                              | 7.5 cuartos |
| Motores 3.5L V6 y 3.6L V6                                             | 9.2 L                                                                                                                                                                                              | 9.7 cuartos |

# Servicio y mantenimiento

| Aplicación                                                                                                                                                              | Capacidades |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
|                                                                                                                                                                         | Métricas    | Inglesas    |
| Aceite de motor con filtro                                                                                                                                              |             |             |
| Motor 2.4L L4                                                                                                                                                           | 4.7 L       | 5.0 cuartos |
| Motor 3.5L V6                                                                                                                                                           | 3.8 L       | 4.0 cuartos |
| Motor 3.6L V6                                                                                                                                                           | 5.2 L       | 5.5 cuartos |
| Tanque de combustible                                                                                                                                                   | 61.7 L      | 16.3 Gal.   |
| Torque de tuercas de las ruedas                                                                                                                                         | 140 N•m     | 100 lb pie  |
| *La capacidad de aceite de la transmisión es aproximada. Vea “Aceite de la transmisión automática” en el índice para información sobre cómo revisar el nivel de fluido. |             |             |
| Todas las capacidades son aproximadas. Al agregar, tenga cuidado de llenar hasta el nivel recomendado en este manual.                                                   |             |             |

## Motor Especificaciones

| Motor   | Código VIN | Transmisión | Calibración de bujías |
|---------|------------|-------------|-----------------------|
| 2.4L L4 | B          | Automática  | 1.01 mm (0.040 pulg.) |
| 2.4L L4 | V          | Automática  | 1.01 mm (0.040 pulg.) |
| 3.5L V6 | K          | Automática  | 1.01 mm (0.040 pulg.) |
| 3.5L V6 | N          | Automática  | 1.01 mm (0.040 pulg.) |
| 3.6L V6 | 7          | Automática  | 1.10 mm (0.044 pulg.) |

## Sección 7 Ayuda al propietario

---

|                                                                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Ayuda al propietario</b> .....                                                                                | 7-2  |
| Procedimiento de Satisfacción al Cliente .....                                                                   | 7-3  |
| Primer paso .....                                                                                                | 7-3  |
| Segundo paso.....                                                                                                | 7-3  |
| Tercer paso .....                                                                                                | 7-3  |
| <b>Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)</b> .....                                                              | 7-4  |
| México .....                                                                                                     | 7-4  |
| Estados Unidos y Canadá.....                                                                                     | 7-4  |
| Centroamérica y el Caribe .....                                                                                  | 7-4  |
| <b>Asistencia en el Camino GM Chevrolet</b> .....                                                                | 7-5  |
| ¿Qué es Asistencia en el Camino GM? .....                                                                        | 7-5  |
| Cobertura de eventualidades exclusivas para México<br>por Asistencia en el Camino GM .....                       | 7-6  |
| Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos<br>y Canadá por Asistencia en el Camino GM .....      | 7-8  |
| Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia<br>en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá..... | 7-9  |
| ¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM? .....                                                 | 7-10 |

## Ayuda al propietario



¿Adquirió usted el Plan de Extensión de Garantía de General Motors? Este plan suplementa las garantías de su vehículo nuevo. Para más detalles, consulte a su Concesionario Chevrolet.

## Procedimiento de Satisfacción al Cliente

La satisfacción y buena voluntad de los propietarios de un producto Chevrolet, son de primordial importancia para su Concesionario y para General Motors. Normalmente, cualquier problema que surja en relación con la transacción o venta, o el uso de su vehículo, deben ser manejados por los Departamentos de Ventas o Servicio de su Concesionario. Sin embargo, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las personas interesadas, a veces pueden ocurrir malos entendimientos. Si tiene Ud. un problema que no ha sido atendido a su satisfacción por los conductos normales, le sugerimos tomar los siguientes pasos:

### Primer paso

Comente el caso con el Gerente de Servicio o Gerente de Ventas del Concesionario: Cerciórese de que él conoce el problema que pueda usted tener y ya ha tenido oportunidad de ayudarlo. También debe avisar al vendedor del vehículo nuevo.

A ellos les preocupa su continua satisfacción.

### Segundo paso

Hable con el Gerente General. Si todavía no está satisfecho, hable con el propietario de la Concesionaria, explíquelo su problema y solicite su ayuda. Si el Gerente General no puede resolver el caso, pídale ponerse en contacto con General Motors para obtener la ayuda de la Compañía.

### Tercer paso

Diríjase al Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), cuando parezca que su problema no pueda ser resuelto prontamente por el Concesionario sin ayuda adicional, ponga el asunto en conocimiento del Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), dando la siguiente información:

Su nombre, dirección y número de teléfono.

Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.

Nombre y dirección del Concesionario involucrado.

Fecha de entrega del vehículo y kilometraje.

Naturaleza del problema.

# Ayuda al propietario

## Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)

Chevrolet invita a los clientes a llamar a los números gratuitos para atención a clientes, sin embargo si desea escribirnos puede hacerlo a la siguiente dirección.

### México

Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C Chevrolet)  
Apartado Postal 107 Bis.  
06000, México, D.F.  
Correo electrónico: [cac.chevrolet@gm.com](mailto:cac.chevrolet@gm.com)

Tel. del D.F. al 5329-0811

Tel. del interior de la República al 01-800-466-0811

Horario de atención telefónica:  
Lunes a Viernes de 08:00 a 20:00 hrs.  
Sábados de 08:00 a 13:00 hrs.

### Estados Unidos y Canadá

Teléfono sin costo: 1-866-466-8190

## Centroamérica y el Caribe

De Costa Rica: 00-800-052-1005

De Guatemala: 1-800-999-5252

De República de Panamá: 00-800-052-0001

De República Dominicana: 1-888-751-5301

De El Salvador: 800-6273

De Honduras: 800-0122-6101



## Asistencia en el Camino GM Chevrolet

Como propietario de su nuevo vehículo Chevrolet, automáticamente queda enrolado en el Programa de Asistencia en el Camino GM, esto es un valor agregado más que le brindamos, ya que este servicio se lo ofrecemos sin costo para usted, observando los términos y condiciones establecidos en el presente Programa. Este Programa es independiente de la Garantía que tiene su vehículo.

Nuestro compromiso con usted siempre ha sido brindarle el máximo servicio, atención y calidad a través de nuestra red de Distribuidores autorizados. Con el Programa de Asistencia en el Camino GM y por el sólo hecho de ser propietario de un vehículo Chevrolet, usted y su familia tienen una razón más para viajar en ciudad o carretera totalmente tranquilos.

### ¿Qué es Asistencia en el Camino GM?

Es la asistencia que recibe el conductor y sus pasajeros durante la conducción de su vehículo dentro de su ciudad de residencia o en alguna carretera transitable dentro de México, Estados Unidos y Canadá, ante alguna de las eventualidades que más adelante se describen y cuya cobertura es diferente para cada país.

Sólo requiere hacer una simple llamada al Centro de Asistencia en el Camino GM durante las 24 hrs. del día y los 365 días del año.

Este Programa tiene una vigencia limitada de 2 años a partir de la fecha de la factura de su vehículo, sin límite de kilometraje y sin importar posibles cambios de dueño.

# Ayuda al propietario

## Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM

Asistencia en el Camino GM le ofrece los siguientes servicios:

- Llanta desinflada o ponchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se proporcionará servicio de grúa al Distribuidor autorizado Chevrolet o vulcanizadora más cercana. Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente al traslado del vehículo al lugar de reparación.
- Falta de combustible; abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible con cargo al usuario).
- Olvido de llaves en el interior del vehículo; se enviará a un cerrajero.
- Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- Llamado a servicios de emergencia.
- Servicio de grúa al Distribuidor Chevrolet más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto. En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado a proporcionar el servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado por la grúa, las maniobras para accederlo tendrán un costo para usted.
- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Chevrolet debido al horario, el vehículo quedará en custodia por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor Chevrolet más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM), usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento.

- Interrupción de viaje; cuando esté viajando o se localice fuera de su ciudad de residencia o su área metropolitana y si su vehículo esté impedido para continuar el viaje, y si la reparación no puede realizarse en el mismo día por el Distribuidor más cercano, por lo que el vehículo requerirá permanecer en el Distribuidor por una noche ó más; en este caso, además de los servicios antes mencionados, usted tiene derecho a escoger una de las siguientes alternativas, para las cuales el monto de cada una de ellas tiene un límite de acuerdo a las políticas vigentes en el momento del evento; al solicitar este servicio el Centro de Asistencia en el Camino GM se los hará saber. En caso de que los costos excedan los montos autorizados, usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento:
  - Hospedaje de cortesía. Asistencia en el Camino GM coordinará el acomodo en un hotel para los pasajeros que viajan, hasta para el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo hasta por dos noches.
  - Renta de vehículo de cortesía. Sujeto a disponibilidad en la localidad del evento hasta por dos días; el vehículo deberá ser retornado en el lugar de origen de la renta por usted o la persona que usted designe. En este servicio están excluidos los vehículos con capacidad de carga mayor a 3.5 toneladas.
  - Transportación de cortesía. Cuando decida continuar el viaje al destino previsto o regresar a su lugar de residencia, se coordinará el transporte para el conductor y pasajeros hasta por el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo por medio de taxi, autobús de primera clase o avión de línea comercial viaje sencillo, de acuerdo a la disponibilidad en el lugar del evento a elección de Asistencia en el Camino GM.
- Transportación de cortesía para recoger su vehículo. Una vez que el Distribuidor le haya reportado que su vehículo ha sido reparado, y si usted no se encuentra en esa ciudad o población, a elección de Asistencia en el Camino GM, le ofrecemos autobús ó avión de línea comercial viaje sencillo, sujeto a disponibilidad para la persona designada por usted para que recoja su vehículo en el Distribuidor reparador.

# Ayuda al propietario

## Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM

El Programa de Asistencia en el Camino GM, para servicios en el extranjero funciona bajo el método de reembolsar el costo del servicio incurrido, con los debidos comprobantes de facturas originales.

La cobertura de servicios amparados por el Programa para Estados Unidos y Canadá que son reembolsables son los siguientes:

- Llanta desinflada o ponchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se reembolsará el pago del servicio de grúa contratada por el usuario al Distribuidor Chevrolet más cercano. Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente a reembolsar el traslado del vehículo al lugar de reparación.
- Falta de combustible; el servicio de abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana, el costo del combustible no es reembolsable.
- Olvido de llaves en el interior del vehículo; se reembolsa el cargo del cerrajero.
- Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.

- Servicio de grúa al Distribuidor Chevrolet más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto. Los servicios de grúa no reembolsables son: En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado al reembolso, las maniobras para acceder al vehículo cuando no esté accesible para ser remolcado por la grúa.
- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Chevrolet debido al horario, será reembolsable el costo de la custodia del vehículo por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM).
- Los servicios de “Interrupción de Viaje”, no aplican ni serán reembolsables por el Programa de Asistencia en el Camino GM para Estados Unidos y Canadá.

## **Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá.**

El Programa de Asistencia en el Camino GM no cubre ni rembolsa los servicios de los hechos siguientes:

- Los causados por dolo o mala fe del conductor.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo imputables a causa de fuerza mayor o casos fortuitos tales como fenómenos de la naturaleza de carácter extraordinario, terremotos, erupciones volcánicas y tempestades ciclónicas entre otros.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo derivadas de accidentes automovilísticos causados por el conductor del vehículo o por terceros. Se entiende por esto, todo acontecimiento que provoque daños físicos a ocupantes y/o al vehículo, causado por la acción de una fuerza externa fortuita y violenta.
- Los hechos derivados de actos de terrorismo, motín o tumulto popular, así como los de fuerzas armadas, fuerzas o cuerpos de seguridad, que impidan la prestación oportuna de asistencia.
- El servicio de alimentos, bebidas, llamadas telefónicas y otros gastos adicionales a los de hospedaje. Los gastos de hospedaje aplican únicamente para México en los términos y condiciones de acuerdo al Programa de Asistencia en el Camino GM.
- Los posibles daños causados sin dolo al vehículo, derivados de la prestación del servicio.
- Los servicios de Interrupción de Viaje no aplican para Estados Unidos y Canadá.
- Costo de grúa y remolque cuando opte por un Distribuidor Chevrolet que no sea el más cercano al lugar de la inmovilización de su vehículo.
- Costo de la reparación de la alarma en caso del daño debido a la pérdida de la llave o apertura del vehículo.
- Costo de las maniobras cuando el vehículo no sea accesible para ser remolcado por la grúa.
- Costo de la gasolina proporcionada.

# Ayuda al propietario

**Nota:** El costo de las reparaciones que requiera su vehículo es totalmente independiente del Programa de Asistencia en el Camino GM, las reparaciones pueden tener un costo o no dependiendo de la aplicación de la garantía que otorga Chevrolet a través de su red de Distribuidores. Para mayor información consulte su Póliza de Garantía de su vehículo.

## ¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?

Mediante una simple llamada telefónica a Asistencia en el Camino GM, usted tendrá acceso a los beneficios de este Programa.

Todas las llamadas son contestadas por operadores que le asistirán en la solución de imprevistos y coordinarán inmediatamente las acciones necesarias para que su vehículo regrese al camino cuanto antes. Si es necesario, un operador con grúa llegará hasta donde usted se encuentre en un tiempo razonable.

Asistencia en el Camino GM es tranquilidad sin costo para usted como usuario de este servicio, solamente efectuará gastos en situaciones que no estén consideradas en el plan o que excedan los límites del mismo y que ya fueron descritas anteriormente.

**Los teléfonos a donde puede llamar son:**

**México:**

01-800-466-0800

**Estados Unidos:**

1-800-243-8872

**Canadá:**

1-800-268-6800

**Correo Electrónico:**

[asistencia.chevrolet@gm.com](mailto:asistencia.chevrolet@gm.com)

Las 24 Hrs. de los 365 días del año.

Debido a que Asistencia en el Camino GM es un servicio sin costo para el cliente, Chevrolet se reserva el derecho de modificar o cancelar el Programa sin previo aviso.

## A

|                                                                         |      |                                                                        |            |
|-------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------|------------|
| Accesorios y modificaciones.....                                        | 6-3  | Almacenaje en el tablero de instrumentos.....                          | 3-47       |
| Aceite de frenos.....                                                   | 6-36 | Almacenamiento de la llanta de<br>refacción y las herramientas .....   | 6-95       |
| Aceite de la dirección hidráulica.....                                  | 6-33 | Almacenamiento del conjunto de<br>sellador de llantas y compresor..... | 6-84       |
| Aceite de motor.....                                                    | 6-17 | Almacenamiento del vehículo.....                                       | 6-39       |
| Aceite de transmisión automática .....                                  | 6-24 | Almacenamiento en la consola de en medio.....                          | 3-47       |
| Activación y desactivación del sistema .....                            | 1-19 | AM .....                                                               | 4-81       |
| Activación y desactivación del sistema .....                            | 1-19 | Añadiendo equipo a un vehículo<br>que tiene bolsas de aire.....        | 2-65       |
| Aditivos .....                                                          | 6-6  | Añadiendo líquido lavaparabrisas.....                                  | 6-35       |
| Aditivos del aceite de motor/enjuague<br>del aceite de motor .....      | 6-20 | Antena integrada en el medallón trasero .....                          | 4-82       |
| Advertencias y mensajes del Centro<br>de información al conductor ..... | 4-45 | Antes de empezar un viaje largo .....                                  | 5-16       |
| Ajustador de la altura del cinturón de tórax .....                      | 2-24 | Apertura de la cajuela .....                                           | 1-5        |
| Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación).....                         | 4-65 | Area de almacenaje delantera .....                                     | 3-47       |
| Ajuste de las salidas.....                                              | 4-26 | Areas de almacenaje .....                                              | 3-46       |
| Ajuste de los espejos exteriores .....                                  | 1-10 | Arranque con cables pasacorriente .....                                | 6-39       |
| Ajuste de los frenos.....                                               | 6-38 | Arranque del motor .....                                               | 3-24       |
| Ajuste del asiento.....                                                 | 1-6  | Arranque del vehículo a distancia.....                                 | 1-4, 3-7   |
| Ajuste del tono .....                                                   | 4-64 | Arranque y operación del vehículo.....                                 | 3-21       |
| Ajuste del volante .....                                                | 1-10 | Arrastre.....                                                          | 5-24       |
| Ajuste del volumen de las campanitas.....                               | 4-82 | Arrastre de un remolque .....                                          | 5-28, 5-29 |
| Al conducir en pendientes .....                                         | 5-34 | Asegurando al niño dentro del sistema<br>de sujeción de niños.....     | 2-36       |
| Alineación y balanceo de ruedas.....                                    | 6-73 |                                                                        |            |
| Alineamiento de los faros.....                                          | 6-44 |                                                                        |            |

## **A (cont)**

|                                                                                    |          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Asegurando un sistema de sujeción para niños adicional en el vehículo .....        | 2-36     |
| Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho ..... | 2-48     |
| Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero .....                       | 2-46     |
| Asiento con elevación eléctrica .....                                              | 2-8      |
| Asiento trasero plegable dividido .....                                            | 2-8      |
| Asientos con calefacción .....                                                     | 1-8, 2-5 |
| Asientos delanteros .....                                                          | 2-3      |
| Asientos eléctricos .....                                                          | 2-4      |
| Asientos manuales .....                                                            | 2-3      |
| Asientos traseros .....                                                            | 2-8      |
| Asistencia de frenado .....                                                        | 5-6      |
| Asistencia en el Camino GM Chevrolet .....                                         | 7-5      |
| Atenuación de las luces del tablero .....                                          | 4-13     |
| Audio comprimido .....                                                             | 4-72     |
| AUTO LIGHTS OFF (Apagado automático de luces) .....                                | 4-46     |
| AUTO LIGHTS ON (Encendido automático de luces) .....                               | 4-46     |
| AUTO UNLK (Desbloqueo automático) .....                                            | 4-55     |
| AV SPEED (Velocidad promedio) .....                                                | 4-44     |
| Ayuda al propietario .....                                                         | 7-2      |

## **B**

|                                                        |       |
|--------------------------------------------------------|-------|
| Batería .....                                          | 6-38  |
| Bebés y niños pequeños .....                           | 2-31  |
| Bloque de fusibles del compartimento trasero .....     | 6-114 |
| Bloque de fusibles en el compartimento del motor ..... | 6-111 |
| Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos ..... | 6-108 |
| Bloqueo de torsión .....                               | 3-34  |
| Bloqueo de ventanas .....                              | 3-17  |
| Bloqueo demorado del seguro de las puertas .....       | 3-11  |
| Bolsas de aire .....                                   | 2-67  |
| BRAKE FLUID (Aceite de frenos) .....                   | 4-46  |
| Brújula .....                                          | 3-37  |

## **C**

|                                                 |      |
|-------------------------------------------------|------|
| Cabeceras .....                                 | 2-2  |
| Cadenas de las llantas .....                    | 6-74 |
| Cadenas de seguridad .....                      | 5-32 |
| Cajuela .....                                   | 3-12 |
| Calibración de la brújula .....                 | 3-37 |
| Cambiador CD (MP3) para seis discos .....       | 4-60 |
| Cambio a estacionamiento (P) .....              | 3-33 |
| Cambio de las baterías del control remoto ..... | 3-6  |
| Cambio de una llanta pinchada .....             | 6-84 |



## C (cont)

|                                                                          |                 |                                                                                                                |      |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Cambio fuera de estacionamiento (P) .....                                | 3-34            | Cobertura de eventualidades exclusivas<br>para Estados Unidos y Canadá por<br>Asistencia en el Camino GM ..... | 7-8  |
| Cancelación de la función contra<br>obstrucción en apertura rápida ..... | 3-17            | Cobertura de eventualidades exclusivas<br>para México por Asistencia<br>en el Camino GM .....                  | 7-6  |
| Cañuelas .....                                                           | 6-101           | Combustible .....                                                                                              | 6-5  |
| Capacidades y especificaciones .....                                     | 6-117           | Cómo agregar líquido al tanque de<br>recuperación del refrigerante .....                                       | 6-28 |
| Características del vehículo .....                                       | 1-14            | Cómo añadir refrigerante al radiador .....                                                                     | 6-28 |
| Cargando el vehículo .....                                               | 5-19            | Cómo dar servicio al vehículo equipado<br>con bolsas de aire .....                                             | 2-64 |
| Cargando un disco .....                                                  | 4-66            | Cómo desactivar la alarma .....                                                                                | 3-19 |
| Carpeta vacía .....                                                      | 4-72            | Cómo detectar si hubo un intento de intrusión .....                                                            | 3-19 |
| Carreteras en colinas y montañas .....                                   | 5-17            | ¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona? .....                                                            | 2-58 |
| Centro de Atención a Clientes (C.A.C.) .....                             | 7-4             | Cómo restaurar el sistema de vida<br>útil del aceite de motor .....                                            | 6-21 |
| Centro de información al conductor .....                                 | 1-17, 4-42      | Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica .....                                                        | 6-34 |
| Centroamérica y el Caribe .....                                          | 7-4             | Cómo se activa la alarma .....                                                                                 | 3-19 |
| CHANGE OIL SOON (Cambiar<br>pronto el aceite de motor) .....             | 4-46            | Cómo se debe revisar .....                                                                                     | 6-59 |
| CHECK GAS CAP (Revisar<br>tapón de combustible) .....                    | 4-46            | ¿Cómo se despliega una bolsa de aire? .....                                                                    | 2-57 |
| CHECK TIRE PRESS (Revisar la<br>presión de las llantas) .....            | 4-47            | Cómo se inspecciona el filtro<br>de aire del motor .....                                                       | 6-22 |
| Cinturón combinado de cadera y tórax .....                               | 2-22            | ¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia<br>en el Camino GM? .....                                            | 7-10 |
| Cinturones de seguridad .....                                            | 1-9, 2-10, 2-66 |                                                                                                                |      |
| Cinturones de seguridad: Son para todos .....                            | 2-10            |                                                                                                                |      |
| Claxon .....                                                             | 4-3             |                                                                                                                |      |
| Claxon óptico .....                                                      | 4-5             |                                                                                                                |      |

## C (cont)

|                                                                            |           |                                                                     |            |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|------------|
| Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad .....                  | 2-14      | Control de luces altas y bajas de los faros.....                    | 4-5        |
| Compartimento de almacenaje del conductor .....                            | 3-47      | Control de un vehículo .....                                        | 5-3        |
| Compra de llantas nuevas.....                                              | 6-68      | Control de velocidad constante .....                                | 4-7        |
| Con display de fecha .....                                                 | 4-59      | Control de velocidad constante .....                                | 1-18       |
| Conducción a la defensiva .....                                            | 5-2       | Control electrónico de estabilidad (ESC).....                       | 5-7        |
| Conducción en estado de ebriedad .....                                     | 5-3       | Control manual de cambio de velocidad .....                         | 3-30       |
| Conducción en lluvia o en carreteras mojadas .....                         | 5-15      | Control manual de reclinación de respaldos.....                     | 2-6        |
| Conducción nocturna.....                                                   | 5-15      | Controles de calefacción y<br>aire acondicionado .....              | 1-13, 4-18 |
| Conducción que reduce el consumo<br>de combustible .....                   | 1-21, 5-2 | Controles de sonido en el volante .....                             | 4-79       |
| Conducir con un remolque.....                                              | 5-32      | Controles en el volante .....                                       | 1-16       |
| Conectando un dispositivo de<br>almacenaje USB o un iPod® .....            | 4-76      | CRUISE ENGAGED<br>(Control de velocidad constante activado) .....   | 4-47       |
| Conexión con corriente eléctrica de 115 voltios.....                       | 4-17      | Cuándo debe añadir aceite de motor .....                            | 6-17       |
| Conexión(es) para accesorios.....                                          | 4-15      | Cuándo debe cambiar el aceite del motor .....                       | 6-20       |
| Configuraciones para el uso de sillas para niños.....                      | 2-38      | ¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire? .....                   | 2-56       |
| Conjunto de sellador de llantas y compresor.....                           | 6-76      | Cuando la luz continúa encendida.....                               | 4-37       |
| Conjunto de sellador de llantas y compresor.....                           | 1-20      | Cuando la luz primero parpadea y<br>luego permanece encendida ..... | 4-37       |
| Consejos adicionales para conducir en la lluvia .....                      | 5-16      | Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica ....            | 6-33       |
| Consejos para conducir el vehículo .....                                   | 5-11      | Cuándo se debe inspeccionar el<br>filtro de aire del motor .....    | 6-22       |
| Control de estabilidad electrónico<br>Sistema de control de tracción (ESC) |           | Cuándo se deben reemplazar las llantas.....                         | 6-67       |
| Luz de advertencia/indicadora (TCS) .....                                  | 4-35      | Cuándo se deben revisar las llantas.....                            | 6-58       |
| Control de la energía eléctrica .....                                      | 4-14      | Cuidado de la apariencia .....                                      | 6-97       |
|                                                                            |           | Cuidado de los cinturones de seguridad .....                        | 6-101      |

## C (cont)

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Cuidado de los discos .....                       | 4-69  |
| Cuidado del acabado.....                          | 6-102 |
| Cuidado del reproductor de discos compactos ..... | 4-70  |

## D

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| Daño a los acabados.....                               | 6-105      |
| Daños a la carrocería .....                            | 6-105      |
| de dirección.....                                      | 4-79       |
| DELAY LOCK (Demora del bloqueo) .....                  | 4-54       |
| Derrapes.....                                          | 5-14       |
| Desbloqueo a distancia de la cajuela.....              | 3-13       |
| Desempañador del medallón trasero .....                | 4-21, 4-25 |
| Desgaste de los frenos .....                           | 6-37       |
| Desgaste del dibujo .....                              | 6-71       |
| Desgaste del dibujo 200 tracción                       |            |
| AATemperatura A.....                                   | 6-71       |
| Desmontaje del cable pasacorriente.....                | 6-43       |
| Desmontaje e instalación del depósito de sellador .... | 6-83       |
| Desmontando la llanta pinchada e instalando            |            |
| la llanta de refacción .....                           | 6-87       |
| Dirección .....                                        | 5-11       |
| Dirección eléctrica .....                              | 5-11       |
| Dirección hidráulica .....                             | 5-11       |
| Directorio raíz.....                                   | 4-72       |
| Dispositivo antirrobo .....                            | 3-18, 4-79 |

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| Dispositivos portátiles de audio .....      | 1-16 |
| Dispositivos soportados por USB.....        | 4-71 |
| Distancia entre vehículos .....             | 5-33 |
| ¿Dónde están las bolsas de aire? .....      | 2-53 |
| Dónde poner el dispositivo de sujeción..... | 2-37 |
| DOOR AJAR (Puerta entreabierta) .....       | 4-47 |

## E

|                                            |       |
|--------------------------------------------|-------|
| Enchufes para accesorios .....             | 1-18  |
| Energía retenida para accesorios .....     | 3-23  |
| Enfriamiento del motor cuando              |       |
| se arrastra un remolque .....              | 5-35  |
| ENG PWR REDUCED                            |       |
| (Potencia reducida del motor) .....        | 4-47  |
| Enganches .....                            | 5-31  |
| ENGINE DISABLED (Motor deshabilitado)..... | 4-47  |
| Equipo eléctrico adicional .....           | 6-107 |
| ESC ACTIVE (Control de estabilidad         |       |
| electrónico activo).....                   | 4-48  |
| ESC OFF (Control de estabilidad            |       |
| electrónico apagado) .....                 | 4-48  |
| Escape del motor .....                     | 3-35  |
| Especificaciones del combustible .....     | 6-6   |
| Espejo exterior sensible a la luz .....    | 3-39  |
| Espejo retrovisor manual.....              | 3-37  |

## ***E (cont)***

|                                                                                                                      |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Espejo retrovisor sensible a la luz .....                                                                            | 3-37  |
| Espejos .....                                                                                                        | 3-37  |
| Espejos exteriores con calefacción.....                                                                              | 3-39  |
| Espejos exteriores eléctricos .....                                                                                  | 3-38  |
| Estacionamiento en colinas .....                                                                                     | 5-34  |
| Estacionamiento sobre materiales inflamables.....                                                                    | 3-34  |
| Estados Unidos y Canadá.....                                                                                         | 7-4   |
| Estructura de archivos y carpetas<br>en discos CD-R o CD-RW.....                                                     | 4-72  |
| Estructura de archivos y carpetas en USB .....                                                                       | 4-72  |
| Etiqueta de certificación.....                                                                                       | 5-23  |
| Etiqueta de identificación de partes de servicio .....                                                               | 6-107 |
| Etiqueta de información de llantas y carga.....                                                                      | 5-20  |
| Exclusiones de cobertura del Programa de<br>Asistencia en el Camino GM para México,<br>Estados Unidos y Canadá ..... | 7-9   |
| Expulsando un CD .....                                                                                               | 4-67  |
| EXT LIGHTS (Iluminación exterior) .....                                                                              | 4-56  |
| Extensión del cinturón de seguridad .....                                                                            | 2-28  |

## ***F***

|                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------|------|
| Factores adicionales que afectan el<br>funcionamiento del sistema..... | 2-64 |
| Faros.....                                                             | 4-10 |
| Faros apagados en estacionamiento .....                                | 4-10 |
| Fijaciones inferiores.....                                             | 2-39 |
| Fijaciones inferiores y correas superiores<br>para niños (LATCH) ..... | 2-39 |
| Filtro de aire del motor .....                                         | 6-22 |
| FM Estéreo.....                                                        | 4-81 |
| Focos de halógeno .....                                                | 6-45 |
| Focos de refacción .....                                               | 6-47 |
| Frenado .....                                                          | 5-4  |
| Frenado de emergencia .....                                            | 5-6  |
| Freno de estacionamiento.....                                          | 3-32 |
| Frenos .....                                                           | 6-36 |
| Frenos del remolque .....                                              | 5-32 |
| FUEL RANGE (Alcance del combustible).....                              | 4-44 |
| Función contra obstrucción en apertura rápida.....                     | 3-16 |
| Función de arranque en segunda<br>o tercera velocidad.....             | 3-31 |
| Funcionamiento del control de tracción.....                            | 5-10 |
| Funcionamiento del motor cuando<br>está estacionado.....               | 3-36 |
| Funcionamiento del sistema de control<br>remoto de las puertas.....    | 3-4  |

## **F (cont)**

|                                                                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Funcionamiento del sistema de control remoto universal (Con tres LEDs redondos) ..... | 3-40  |
| Funcionamiento y mensajes del Centro de información al conductor .....                | 4-43  |
| Funciones aleatorias.....                                                             | 4-78  |
| Funciones de repetición.....                                                          | 4-78  |
| Fusibles.....                                                                         | 6-108 |
| Fusibles del limpiaparabrisas .....                                                   | 6-107 |

## **G**

|                                                               |      |
|---------------------------------------------------------------|------|
| Graduación uniforme de calidad de llanta .....                | 6-71 |
| Grupo de instrumentos.....                                    | 4-27 |
| Guantera .....                                                | 3-46 |
| Guías de confort de los cinturones de asientos traseros ..... | 2-25 |

## **H**

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Haciendo usted mismo el trabajo de servicio ..... | 6-4  |
| Herramientas para cambiar llantas .....           | 6-86 |
| Hidroplaneo .....                                 | 5-16 |
| Hipnosis de la carretera.....                     | 5-17 |

## **I**

|                                                                                    |       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| ICE POSSIBLE (Posibilidad de hielo).....                                           | 4-48  |
| Identificación del motor.....                                                      | 6-106 |
| Identificación del vehículo .....                                                  | 6-106 |
| IDIOMA.....                                                                        | 4-56  |
| Iluminación de entrada/salida.....                                                 | 4-13  |
| Iluminación extendida de los faros.....                                            | 4-11  |
| Indicaciones en la cara de las llantas .....                                       | 6-51  |
| Indicador de combustible .....                                                     | 4-41  |
| Indicador de temperatura del refrigerante del motor .....                          | 4-36  |
| Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero .....                        | 4-31  |
| Inflado – Presión de las llantas .....                                             | 6-58  |
| Información para conducción inicial .....                                          | 1-3   |
| Inspección y rotación de las llantas .....                                         | 6-66  |
| Instalación de equipo adicional en el exterior del vehículo .....                  | 6-4   |
| Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH..... | 2-42  |
| Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos .....                        | 4-13  |

## **K**

|                                                          |      |
|----------------------------------------------------------|------|
| KEY FOB BATT LOW (Batería del control remoto débil)..... | 4-48 |
|----------------------------------------------------------|------|

## LL

|                                                             |             |
|-------------------------------------------------------------|-------------|
| Llanta de refacción compacta .....                          | 6-97        |
| Llantas .....                                               | 6-49, 6-105 |
| Llantas de bajo perfil para alto rendimiento .....          | 6-50        |
| Llantas para invierno.....                                  | 6-50        |
| Llantas y rines de tamaño diferente.....                    | 6-70        |
| Llaves .....                                                | 3-3         |
| Llenado de un contenedor portátil<br>para combustible ..... | 6-9         |
| Llenado del tanque.....                                     | 6-6         |

## L

|                                                          |       |
|----------------------------------------------------------|-------|
| Lavado del vehículo .....                                | 6-101 |
| Lavaparabrisas .....                                     | 4-6   |
| LIGHT FLASH (Las luces parpadean).....                   | 4-54  |
| Limpia/lavaparabrisas .....                              | 1-12  |
| Limpiaparabrisas.....                                    | 4-5   |
| Limpieza de luces/lentes exteriores .....                | 6-102 |
| Limpieza del espejo .....                                | 3-37  |
| Limpieza del parabrisas y plumas<br>de limpiadores ..... | 6-103 |
| Limpieza interior.....                                   | 6-97  |
| Líquido lavaparabrisas.....                              | 6-35  |
| Listas de reproducción programadas .....                 | 4-73  |
| Listo para arranque a distancia.....                     | 3-9   |

|                                                                           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| Lo que se debe hacer para determinar<br>el límite correcto de carga ..... | 5-20       |
| LOCK HORN (Se escucha el claxon<br>al bloquear las puertas) .....         | 4-53       |
| LOW FUEL (Bajo nivel de combustible) .....                                | 4-49       |
| LOW TRACTION (Baja tracción).....                                         | 4-49       |
| LOW WASHER FLUID (Bajo nivel de<br>líquido lavaparabrisas).....           | 4-49       |
| Luces de advertencia de cinturones<br>de seguridad .....                  | 4-29       |
| Luces de día.....                                                         | 4-11       |
| Luces de emergencia .....                                                 | 4-3        |
| Luces de lectura.....                                                     | 1-11, 4-14 |
| Luces de niebla.....                                                      | 4-12       |
| Luces del portaplaca .....                                                | 6-47       |
| Luces del techo.....                                                      | 1-11, 4-13 |
| Luces e indicadores de advertencia .....                                  | 4-27       |
| Luces exteriores .....                                                    | 1-11       |
| Luces interiores.....                                                     | 1-11       |
| Luces traseras, señales direccionales, frenos .....                       | 6-45       |
| Luz de advertencia de la<br>temperatura del refrigerante del motor .....  | 4-36       |
| Luz de advertencia del cinturón de pasajero .....                         | 4-30       |

## **L (cont)**

|                                                                                     |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Luz de advertencia del cinturón del conductor .....                                 | 4-29 |
| Luz de advertencia del sistema de frenos .....                                      | 4-33 |
| Luz de bolsas de aire.....                                                          | 4-30 |
| Luz de presión de llantas.....                                                      | 4-37 |
| Luz de presión del aceite .....                                                     | 4-40 |
| Luz de reversa.....                                                                 | 6-46 |
| Luz de revisión del motor .....                                                     | 4-37 |
| Luz de seguridad (Security).....                                                    | 4-40 |
| Luz del control de velocidad constante .....                                        | 4-41 |
| Luz del sistema de carga .....                                                      | 4-32 |
| Luz indicadora de falla .....                                                       | 4-37 |
| Luz indicadora de luces altas de los<br>faros encendidas .....                      | 4-41 |
| Luz indicadora y mensaje de falla del<br>sistema monitor de presión de llantas..... | 6-63 |

## **M**

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Manchas químicas en la pintura .....              | 6-106 |
| Manija de apoyo de cajuela .....                  | 3-13  |
| Manija de emergencia para abrir la cajuela .....  | 3-14  |
| Mantenimiento al arrastrar un remolque.....       | 5-35  |
| Mantenimiento de los bajos de la carrocería ..... | 6-105 |
| Máximo aire acondicionado .....                   | 4-20  |
| Meciendo el vehículo para liberarlo .....         | 5-19  |
| Mensajes de CD.....                               | 4-69  |

|                                                                              |      |
|------------------------------------------------------------------------------|------|
| Mensajes del radio .....                                                     | 4-66 |
| México .....                                                                 | 7-4  |
| Modo de operación con protección<br>contra sobrecalentamiento del motor..... | 6-33 |
| Modos de información .....                                                   | 4-43 |
| Modos del menú de personalización.....                                       | 4-52 |
| Monitor de presión de las llantas .....                                      | 1-19 |
| MPG (L/100 KM) AVG (Promedio)<br>(Rendimiento promedio de combustible) ..... | 4-44 |
| MPG (L/100 KM) INST (Rendimiento<br>instantáneo de combustible) .....        | 4-44 |

## **N**

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Niños más grandes .....                           | 2-29  |
| Número de identificación del vehículo (VIN) ..... | 6-106 |

## **O**

|                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| Octanaje del combustible .....                                        | 6-5        |
| Odómetro .....                                                        | 4-43       |
| Odómetro de viaje.....                                                | 4-29, 4-43 |
| OIL LIFE (Vida útil del aceite) .....                                 | 4-45       |
| OIL LIFE RESET (Restablecer al 100%<br>la vida útil del aceite) ..... | 4-52       |
| Operación a alta velocidad .....                                      | 6-59       |

## O (cont)

|                                                                                  |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Operación automática .....                                                       | 4-22       |
| Operación de control remoto<br>de encendido de clima .....                       | 4-21, 4-26 |
| Operación de transmisión automática<br>(Transmisión de cuatro velocidades) ..... | 3-25       |
| Operación de transmisión automática<br>(Transmisión de seis velocidades) .....   | 3-28       |
| Operación del espejo sensible a la luz .....                                     | 3-37       |
| Operación del monitor de la presión de llantas .....                             | 6-61       |
| Operación en climas fríos .....                                                  | 6-20       |
| Operación manual .....                                                           | 4-23       |
| Orden de reproducción .....                                                      | 4-73       |

## P

|                                                                                                |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Palanca multifuncional/señales direccionales .....                                             | 4-4        |
| Para abrir el cofre .....                                                                      | 6-10       |
| Para activar el control de velocidad constante .....                                           | 4-7        |
| Para ajustar el reloj .....                                                                    | 1-15, 4-58 |
| Para ajustar los tonos .....                                                                   | 4-64       |
| Para almacenar la llanta pinchada o<br>de refacción y las herramientas .....                   | 6-93       |
| Para aumentar la velocidad mientras<br>está utilizando el control de velocidad constante ..... | 4-8        |
| Para borrar botones del control remoto universal .....                                         | 3-46       |
| Para borrar la memoria de velocidad .....                                                      | 4-9        |

|                                                                                               |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Para cambiar una llanta cuando<br>se arrastra un remolque .....                               | 5-35 |
| Para cancelar el arranque a distancia .....                                                   | 1-5  |
| Para desactivar el control<br>de velocidad constante .....                                    | 4-9  |
| Para deshabilitar el sistema .....                                                            | 3-19 |
| Para encontrar una estación .....                                                             | 4-62 |
| Para escuchar el radio .....                                                                  | 4-62 |
| Para expulsar el CD que está reproduciendo .....                                              | 4-67 |
| Para expulsar todos los discos .....                                                          | 4-67 |
| Para habilitar el sistema .....                                                               | 3-18 |
| Para insertar más de un CD .....                                                              | 4-66 |
| Para insertar un CD .....                                                                     | 4-66 |
| Para memorizar estaciones .....                                                               | 4-64 |
| Para programar estaciones preseleccionadas .....                                              | 4-64 |
| Para reanudar una velocidad preseleccionada .....                                             | 4-8  |
| Para rebasar a otro vehículo estando activado<br>el control de velocidad constante .....      | 4-9  |
| Para reducir la velocidad mientras está<br>utilizando el control de velocidad constante ..... | 4-9  |
| Para salir del menú de personalización .....                                                  | 4-57 |
| Para usar la entrada auxiliar .....                                                           | 4-70 |
| PASS-Key® III+ inmovilizador electrónico .....                                                | 3-20 |
| PASS-Key® III+ operación del<br>inmovilizador electrónico .....                               | 3-20 |



## **P (cont)**

|                                                    |       |
|----------------------------------------------------|-------|
| Pérdida de control .....                           | 5-14  |
| Período de asentamiento del vehículo nuevo .....   | 3-21  |
| Personalización del vehículo .....                 | 1-17  |
| Personalización del vehículo en el                 |       |
| Centro de información al conductor .....           | 4-51  |
| Peso de la barra de acoplamiento del remolque..... | 5-30  |
| Peso del remolque .....                            | 5-30  |
| Peso total sobre las llantas del vehículo .....    | 5-31  |
| Piel .....                                         | 6-100 |
| Por qué funcionan los cinturones de seguridad..... | 2-11  |
| Portavasos .....                                   | 3-46  |
| Posiciones de las fijaciones inferiores y          |       |
| fijaciones de la correa superior .....             | 2-41  |
| Posiciones del interruptor de encendido .....      | 3-22  |
| POWER STEERING (Dirección asistida) .....          | 4-49  |
| Preguntas y respuestas acerca de                   |       |
| los cinturones de seguridad .....                  | 2-14  |
| Presión de llantas .....                           | 4-45  |
| Pretensores de los cinturones de seguridad .....   | 2-25  |
| Primer paso .....                                  | 7-3   |
| Procedimiento de arranque .....                    | 3-24  |
| Procedimiento de Satisfacción al Cliente .....     | 7-3   |
| Proceso de calibración de sensores TPM .....       | 6-64  |

|                                                         |       |
|---------------------------------------------------------|-------|
| Programación de las ventanas eléctricas .....           | 3-16  |
| Programación del control remoto                         |       |
| universal – Código alternante .....                     | 3-41  |
| Programación del control remoto                         |       |
| universal – Código fijo .....                           | 3-42  |
| Protección para evitar que se descargue la batería .... | 4-15  |
| Protección para no quedarse afuera .....                | 3-12  |
| Proteger partes metálicas brillantes externas .....     | 6-103 |
| Puertas y seguros .....                                 | 3-9   |
| Punto de fijación para correa superior .....            | 2-40  |
| PUSH PARK PEDAL (Presionar el pedal                     |       |
| del freno de estacionamiento) .....                     | 4-49  |

## **Q**

|                                                     |                  |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| ¿Qué es Asistencia en el Camino GM? .....           | 7-5              |
| ¿Qué hacer con el aceite usado .....                | 6-21             |
| ¿Qué se debe añadir .....                           | 6-36             |
| ¿Qué se debe utilizar .....                         | 6-26, 6-34, 6-35 |
| ¿Qué se ve después de despegarse                    |                  |
| una bolsa de aire? .....                            | 2-58             |
| ¿Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar ..... | 6-18             |
| Quemacocos .....                                    | 3-48             |

## R

|                                                                                   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Radio básico AM/FM con reproductor para un solo CD .....                          | 4-58       |
| Radio con CD (MP3) y puerto USB .....                                             | 1-15       |
| Radio con CD (MP3) y puerto USB y radio con reproductor de un solo CD (MP3) ..... | 4-59       |
| Radio con reproductor de un solo CD .....                                         | 4-66, 4-67 |
| Radio con reproductor para seis discos .....                                      | 4-66, 4-67 |
| Radios.....                                                                       | 1-14, 4-61 |
| Rebasar.....                                                                      | 5-13, 5-33 |
| Recepción de radio.....                                                           | 4-81       |
| Recordatorio de faros encendidos.....                                             | 4-10       |
| Recordatorio de puerta entreabierto .....                                         | 3-10       |
| Recorrido del pedal del freno.....                                                | 6-38       |
| Red para sujetar objetos.....                                                     | 3-47       |
| Reemplazo de focos.....                                                           | 6-45       |
| Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente.....      | 2-68       |
| Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas.....                         | 6-48       |
| Reemplazo de partes del sistema de frenos .....                                   | 6-38       |
| Reemplazo de rines.....                                                           | 6-73       |
| Refrigerante de motor.....                                                        | 6-26       |
| Regresar a la carretera.....                                                      | 5-13       |
| Remolcando con dos ruedas en el suelo.....                                        | 5-27       |

|                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| Remolcando con las cuatro ruedas en el suelo .....              | 5-25       |
| Remolque de vehículos recreativos .....                         | 5-24       |
| Remolque del vehículo .....                                     | 5-24       |
| REMOTE START (Arranque a distancia) .....                       | 4-52       |
| Rendimiento y mantenimiento .....                               | 1-19       |
| Reproducción de un disco .....                                  | 4-67       |
| Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW .....                 | 4-69, 4-74 |
| Reprogramación de los botones del control remoto universal..... | 3-46       |
| Reseña del compartimento del motor .....                        | 6-11       |
| Reseña del tablero de instrumentos .....                        | 4-3        |
| Respaldos reclinables .....                                     | 2-6        |
| Respaldos reclinables eléctricos.....                           | 2-7        |
| Restaurando el sistema de vida útil del aceite .....            | 1-21       |
| Reversa .....                                                   | 5-33       |
| Revisando los sistemas de sujeción.....                         | 2-66       |
| Revisión debajo del cofre .....                                 | 6-9        |
| Revisión del aceite de motor.....                               | 6-17       |
| Revisión del refrigerante .....                                 | 6-27       |
| Revisión del sistema de sujeción.....                           | 2-66       |
| Rines de aluminio .....                                         | 6-103      |
| Rines de refacción usados .....                                 | 6-74       |

## S

|                                                                                               |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Sacar la llanta de refacción y las herramientas.....                                          | 6-85      |
| Segundo paso.....                                                                             | 7-3       |
| Seguros automáticos programables de puertas.....                                              | 3-11      |
| Seguros de las puertas .....                                                                  | 1-5, 3-9  |
| Seguros eléctricos de las puertas.....                                                        | 1-5, 3-10 |
| Seguros manuales.....                                                                         | 1-5       |
| Seguros para niños en las puertas traseras .....                                              | 3-11      |
| Sellador de llantas.....                                                                      | 6-78      |
| Señales direccionales al arrastrar un remolque .....                                          | 5-33      |
| Señales direccionales y de cambio de carril .....                                             | 4-4       |
| SERVICE AIR BAG (Dar servicio<br>a las bolsas de aire).....                                   | 4-49      |
| SERVICE ESC (Dar servicio al control<br>de estabilidad electrónico).....                      | 4-50      |
| SERVICE TRACTION<br>(Dar servicio al sistema de tracción).....                                | 4-50      |
| Servicio.....                                                                                 | 6-3       |
| Si el indicador OFF (desactivado) está<br>iluminado para un ocupante de estatura adulta ..... | 2-63      |

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| Si el indicador ON (activado)<br>está iluminado para una silla de niño..... | 2-62       |
| Si el vehículo se atasca en arena o lodo.....                               | 5-18       |
| Si no sale vapor del compartimento del motor .....                          | 6-32       |
| Si sale del vehículo dejando el motor en marcha.....                        | 3-33       |
| Si sale vapor del compartimento del motor .....                             | 6-31       |
| Si se poncha una llanta .....                                               | 6-75       |
| Sin display de fecha .....                                                  | 4-58       |
| Sincronización del control remoto con el vehículo .....                     | 3-6        |
| Sistema automático de calefacción<br>y aire acondicionado. ....             | 4-22       |
| Sistema automático de control de clima .....                                | 1-13       |
| Sistema de archivos y nomenclatura .....                                    | 4-73       |
| Sistema de bolsas de aire .....                                             | 2-51       |
| Sistema de calefacción y aire acondicionado.....                            | 4-18       |
| Sistema de control de tracción (TCS).....                                   | 1-19, 5-9  |
| Sistema de control remoto de las puertas .....                              | 1-4, 3-4   |
| Sistema de control remoto universal .....                                   | 1-18, 3-40 |
| Sistema de datos por radio (RDS) .....                                      | 4-62       |
| Sistema de faros automáticos.....                                           | 4-11       |

## **S (cont)**

|                                                                          |            |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....                                | 5-5        |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS)<br>Luz de advertencia .....          | 4-34       |
| Sistema de refrigeración .....                                           | 6-24       |
| Sistema de vida útil del aceite de motor.....                            | 1-20, 6-20 |
| Sistema detector para la bolsa<br>de aire del pasajero .....             | 1-9        |
| Sistema eléctrico.....                                                   | 6-107      |
| Sistema monitor de la presión de llantas .....                           | 6-60       |
| Sistema sensor de pasajero .....                                         | 2-59       |
| Sistemas antirrobo .....                                                 | 3-18       |
| Sistemas de sonido .....                                                 | 4-57       |
| Sistemas de sujeción para niños .....                                    | 2-35       |
| Sobrecalentamiento del motor .....                                       | 6-30       |
| Soporte de dispositivos USB.....                                         | 4-71       |
| Soporte lumbar manual .....                                              | 2-5        |
| StabiliTrak® .....                                                       | 1-19       |
| Su conducción, la carretera y el vehículo .....                          | 5-2        |
| Sugerencias para el uso .....                                            | 4-26       |
| Sujeción de niños .....                                                  | 2-29       |
| SVC TIRE MONITOR (Dar servicio al<br>monitor de presión de llantas)..... | 4-50       |

## **T**

|                                                                          |       |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|
| Tablero de instrumentos, vinilo y<br>otras superficies de plástico ..... | 6-100 |
| Tacómetro .....                                                          | 4-29  |
| Tamaño de llantas .....                                                  | 6-54  |
| Tapón de presión.....                                                    | 6-30  |
| Tapón de presión del tanque de<br>recuperación del refrigerante.....     | 6-30  |
| Tela/Alfombra.....                                                       | 6-99  |
| Temperatura – A, B, C .....                                              | 6-72  |
| Temperatura del aire exterior.....                                       | 4-43  |
| Tercer paso.....                                                         | 7-3   |
| Terminología y definiciones de llantas .....                             | 6-55  |
| Tracción – AA, A, B, C.....                                              | 6-72  |
| TRACTION OFF (Tracción desactivada) .....                                | 4-51  |
| TRUNK AJAR (Cajuela entreabierta).....                                   | 4-51  |

## U

|                                                                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| UNITS (Unidades).....                                                                                                  | 4-52 |
| UNLK (Desbloquear).....                                                                                                | 4-55 |
| UNLOCK HORN (Se escucha el claxon<br>al desbloquear las puertas) .....                                                 | 4-53 |
| Uso de CD de tipo MP3.....                                                                                             | 4-71 |
| Uso de los cinturones durante el embarazo.....                                                                         | 2-28 |
| Uso del conjunto sellador de llantas<br>y compresor para sellar e inflar<br>provisionalmente una llanta ponchada ..... | 6-78 |
| Uso del control de velocidad<br>constante en colinas.....                                                              | 4-9  |
| Uso del control remoto universal .....                                                                                 | 3-45 |
| Uso del sistema ABS.....                                                                                               | 5-6  |
| Uso del teléfono celular .....                                                                                         | 4-81 |
| Uso del volante en emergencias.....                                                                                    | 5-12 |
| Utilizando el puerto USB .....                                                                                         | 4-71 |
| Utilizando el radio para controlar un<br>dispositivo de almacenaje USB o un iPod.....                                  | 4-76 |
| Utilizando el sellador y compresor<br>sin material sellador para inflar una<br>llanta sin ponchadura .....             | 6-81 |
| Utilizando las teclas en la pantalla<br>para controlar un dispositivo USB<br>Dispositivo de almacenaje o un iPod ..... | 4-77 |

## V

|                                                       |            |
|-------------------------------------------------------|------------|
| Variación de la brújula .....                         | 3-37       |
| Velocímetro y odómetro .....                          | 4-29       |
| Ventana con apertura rápida .....                     | 3-15       |
| Ventana con cierre rápido.....                        | 3-16       |
| Ventanas.....                                         | 1-6, 3-14  |
| Ventanas eléctricas .....                             | 3-15       |
| Ventanas eléctricas y otras opciones eléctricas ..... | 6-107      |
| Virajes.....                                          | 5-33       |
| Viseras .....                                         | 1-14, 3-17 |
| Volante telescópico de posiciones.....                | 4-3        |

# Notas



# Notas